

415

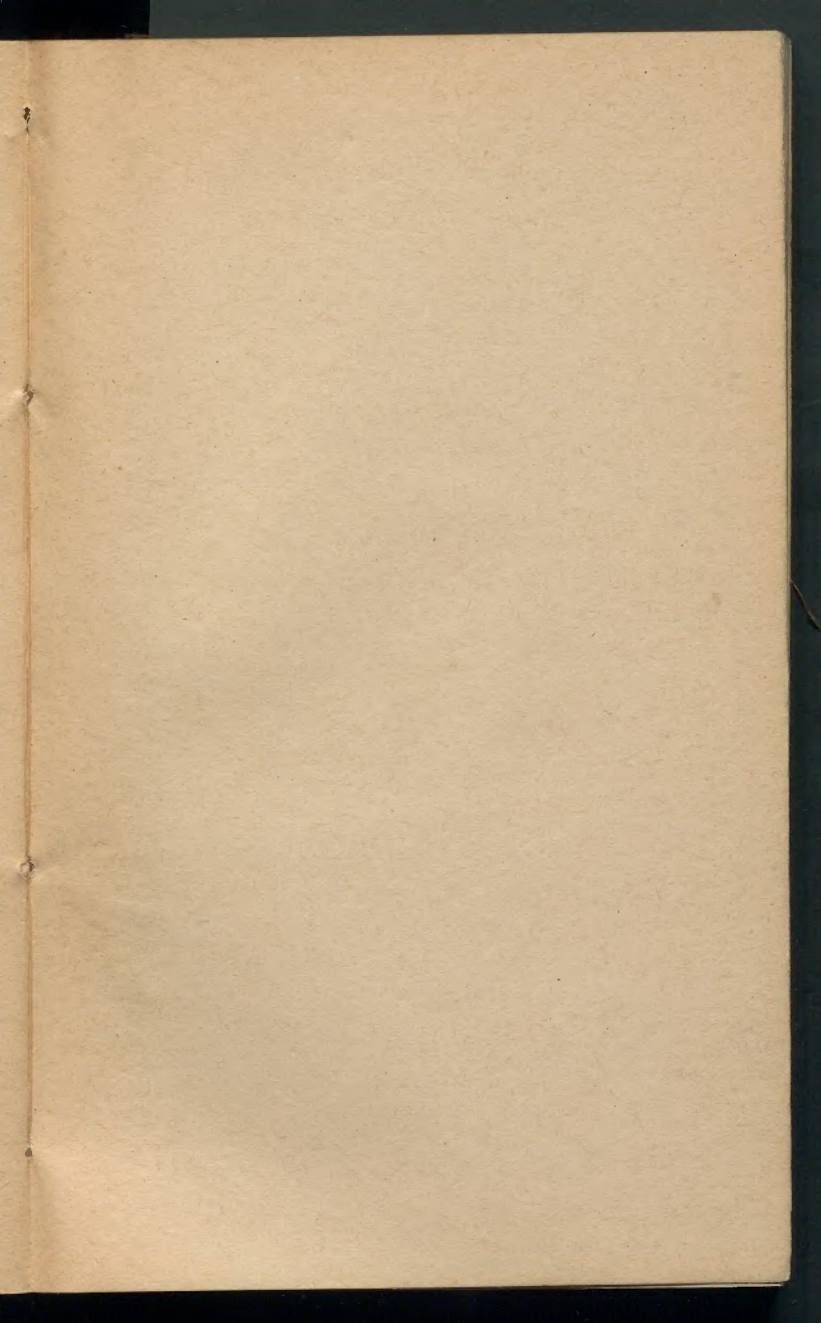
ԿՐԱԿԻ ՄԷՔԹԵՊԻ
ՏԵՐԱՆԵՐԻ

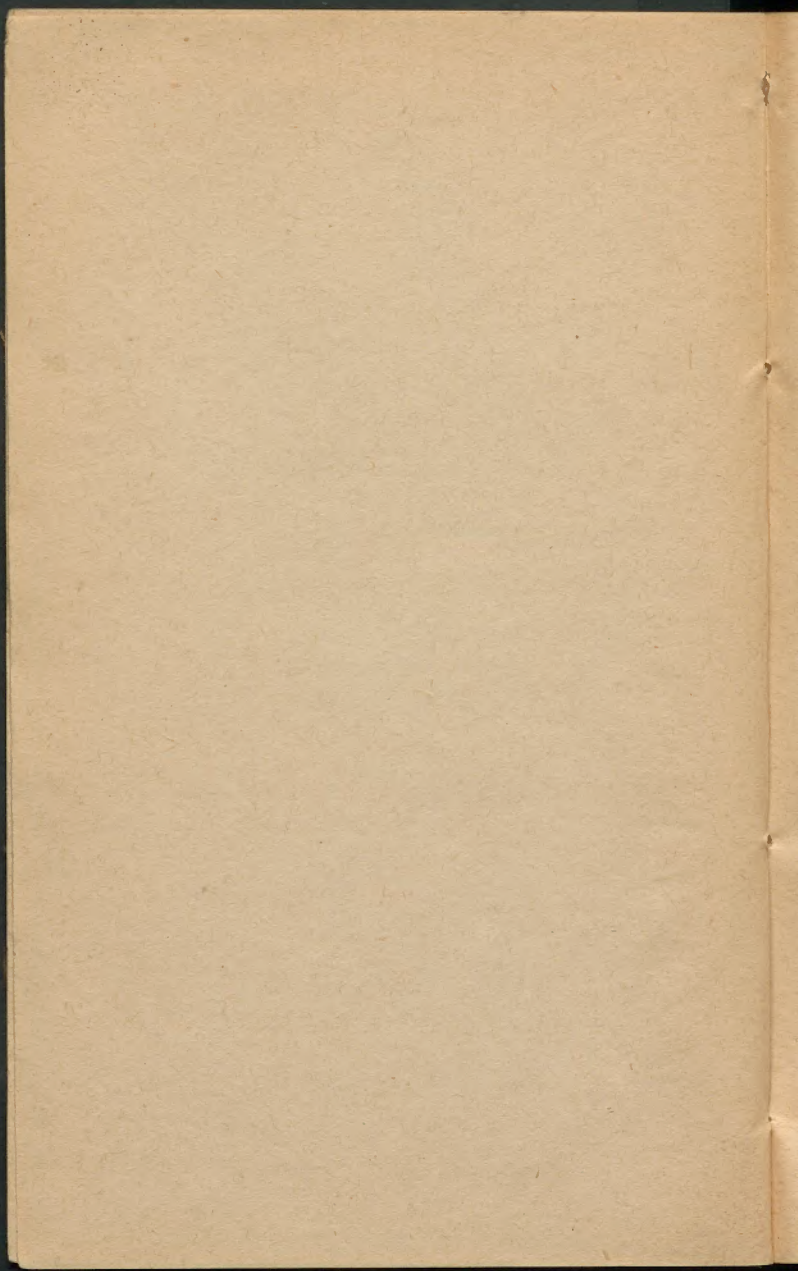


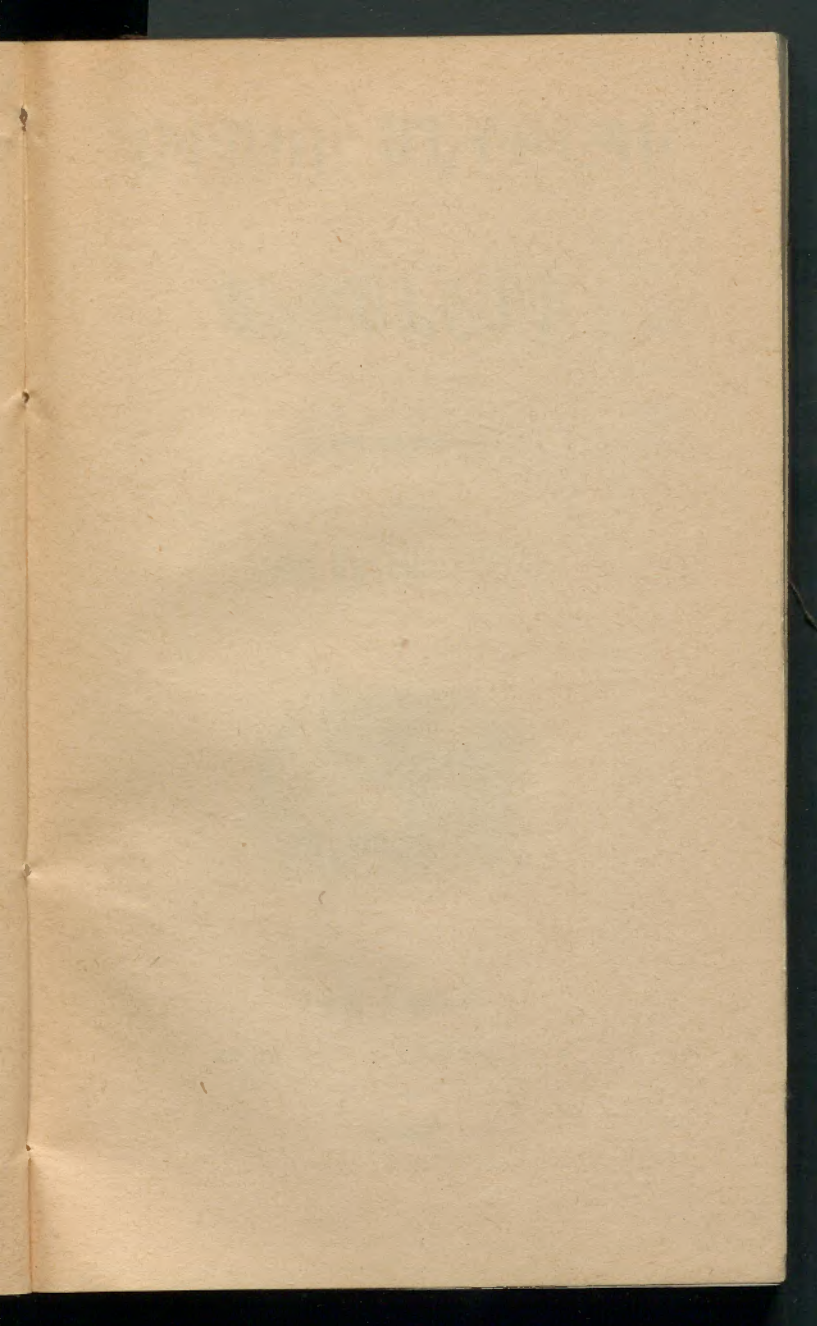
1882 ՍԷՆԷՍԻ ԻԶԻՆՆ

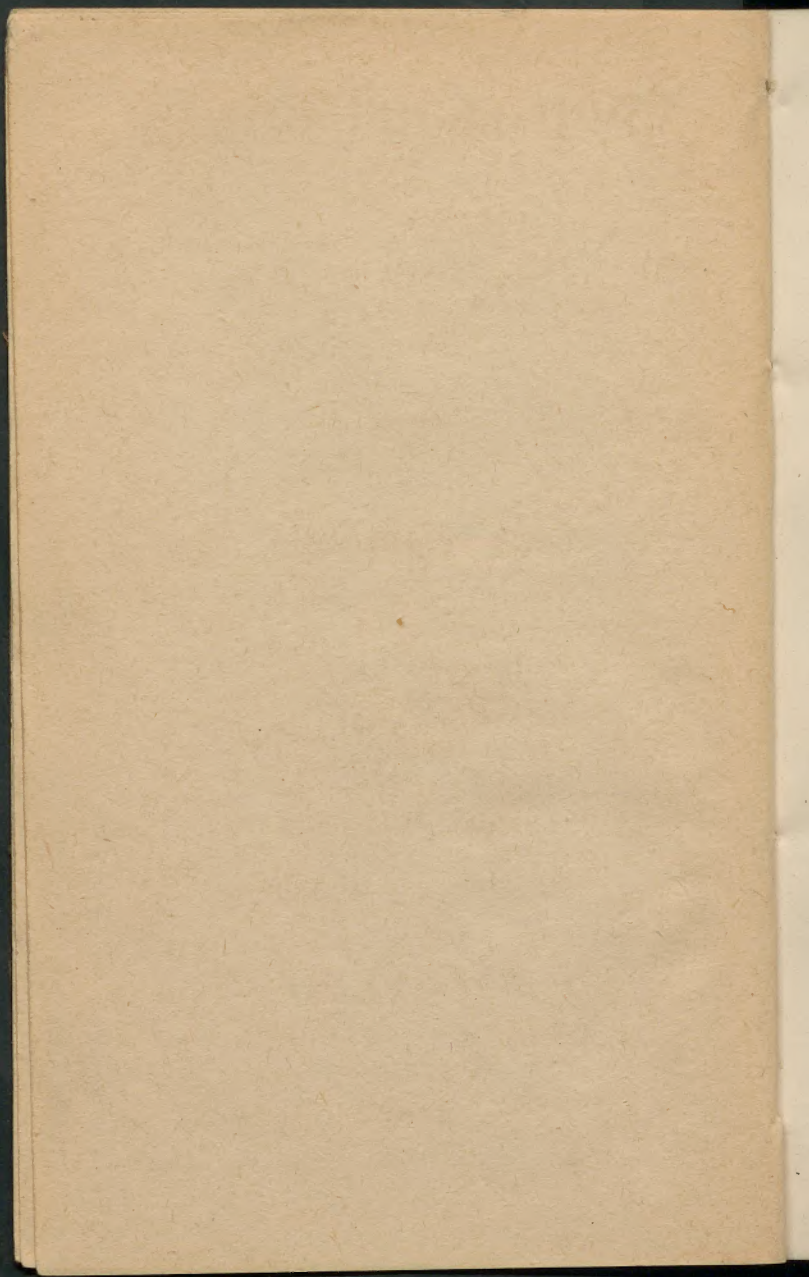
m-415.

2



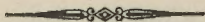




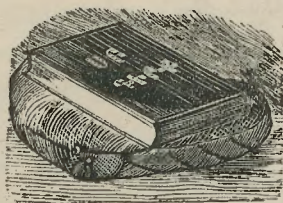


ԿԻՐԱԿԻ ՄԵՔԹԵՊԻ

ՏԵՐԱԼԵՐԻ



1882 ՍԷՆԷՍԻ ԻԶԻՆ



Ի ՍԹԱՆՊՈԼ

ՄԱԹՊԱ՝Ա Ի ԱՐԱՄԵԱՆ

—
1881



ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԳԼԽԱՎՈՐ

ԳԳԳ ԵՄԳԳՑ

Մէլարիֆի ի 'ուսմումիյէ նազարէթի ճէլիլէսինին բուս-
սաթըլէ Թապ' օլունսու



ԵՄԳԳԳ ԵՄԳԳԳ

ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԳԼԽԱՎՈՐ

1881

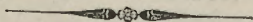
Տ Ի Պ Ա Ճ Է



Ի վիճակի սենեկէրէ մախսուս օլան Կիրակի մէքթէպի տէրսլէրի գըսմէն 'Ահտը 'Աթիգտէն վէ գըսմէն 'Ահտը ձէտիտտէն իտիլէր. պու սենեկէ մախսուս օլան տէրսլէր իսէ քեամիլէն 'Ահտը ձէտիտտէն օլուպ եալընը Մարգօս Ին-
ճիլինէ միւթէա'լի գ տըրլար: Սու"ալլար պու սենէ տախի կէչէն սենեկէրտէ օլտըղը կիպի պաշլըճա մէվատտա կէօրէ թէրթիպ օլունմըշ-
լար տըր. եալընըղ շու Ֆէրգ վար տըր քի պու սենէ իւք իւշ այլը գ տէրսլէրին իպթիտասընտա,
միւնասիպ կէօրիւլտիւյիւ թադտիրտէ, մէգքիւր իւշ այ զարֆընտա հէր Կիրակիտէ իճրա օլուն-
մագ իւզրէ պա'ղը թէքլիֆլէր 'իլավէ էտիմիշ տիր: Կիրակի մէքթէպլէրի նազըրլարը իւշ շայիրտլէրինին պիրլիքտէ օլարագ եախօտնէվ-
պէթլէ Գիթապը Մուգատտէստէն պա'ղը Ֆըգ-
րալար իրատ էթմէլէրէյլէ տէրսլէրին տահա իսօշ վէ ֆա"իտէլի օլաճաղը իւմիտի իւզրէ մէգ-
քիւր թէքլիֆլէր 'իլավէ օլունմըշ տըր: Իքինճի,
իւչիւնճիւ վէ տէօրտիւնճիւ իւշ այլը գ տէրս-
լէրին իպթիտասընտա տախի պաշգա թէքլիֆլէր
գօնըմըշ տըր:

1882 սենեսի իշխն Կիրակի մէքթէպի տէրս-
 լէրինին այիտ օլտըղը Մարգօս Ինճիլի տէօրթ Ին-
 ճիլէր արասընտա էն մուխթասարը օլուպ միսու-
 սըն վա՛ղլարընտան ուզուն ուղատիյէ պահս էթ-
 մէղ իսէ տէ , անըն թէրճէմէ ի հալի հագգընտա
 տիկէրլէրինտէն զիյատէ մուֆասսալ վէ զիյատէ
 վաղիհ մա՛լիւմաթը հալի տիր : Պու Ինճիլտէ Եէ-
 հուտի ային ու 'ատէթլէրի չօգ քէրրէ զիքր օ-
 լունտըղընտան Մարգօսըն պու Ինճիլի Եէհու-
 տիլէրտէն զիյատէ սա՛իր միլլէթլէր իշխն թահ-
 րիր էյլէմիշ օլտըղը իսթիալալ օլունուր , զիրա
 Եէհուտիլէր քէնտի ային ու 'ատէթլէրի հագ-
 գընտա Մարգօսըն վէրտիյի օլ մա՛լիւմաթա
 միւհթաճ տէյիլ իտիլէր : Շիւպհէ Եօգ տըր քի
 պու Ինճիլին մուհարրիւրի Ա՛մալ , 12. 25 վէ
 13. 5 , 13 այէթլէրտէ զիքր օլունան Մարգօս
 լազապլը Եուհաննա տըր : Կէօրիւնիւր քի պու
 զաթըն Եէհուտիճէ իսմի Եուհաննա վէ Բօմա-
 լը իսմի Մարգօս իմիշ : Վալիտէսինին իսմի տա-
 խի Մէրեհմ իտի . Ա՛մալ . 12. 12 , Մարգօս
 Պարնապասըն Եէկէնի Եախօտ (Գօլ . 4. 10
 այէթտէ պուլունան Եունանիճէ քէլիմէյի պա-
 զըլարըն թէրճէմէ էթտիյի իւզրէ)՝ամի զատէ-
 սի օլուպ , Պարնապաս իլէ Փալլօս Եէրուշա-
 լիմտէն Անթաքիայա , Գըպրըսա վէ սա՛իր մա-
 հալլէրէ կիթտիքլէրի վագըթ անլէրին ըէֆա-

գաթընտա պուլունտը: Պու եօլճըլըզ էանասըն-
տա Փավլօս Մարգօսըն հարէքէթինի պէյէնմէ-
տի իսէ տէ, սօնկրա անըն հագգընտա հիւսնիւ
թէվէճճիւհի օլտըղը կէօրիւլիւյօր (Բ թիւմ. 4.
11): Ա Պետ. 5. 13 այէթտէ Պետրոս ըէսոււ
Մարգօսը քէնտի օղլու կիպի զիքը էթտիյին-
տէն պա'զըլար Մարգօս Պետրոսըն վա'զ ու
թա'լիմիյէ Գրիսթիյանլըղը գապոււ էթմիշ օլ-
տըղընը զանն էթմիշլէր տիր: Գատիւմ Գրիս-
թիյան միւ"էլլիֆլէր Մարգօս ինճիլի Պետրոսըն
նազարէթի թահթընտա օլարագ թահրիւր օ-
լունմըշ իտիյինի պէյան էտէրլէր, վէ իհթի-
մալ տըր քի Պետրոս ըէսոււ իքինճի ըէսալէսի-
նին 1. պապ 15 այէթինտէ Մարգօս իլէ կէօր-
մէքտէ օլտըղը պու իշի իմա էթմիշ տիր:
Մարգօս ինճիլի Միլատըն 62—70 թարիխլէրի
արասընտա թահրիւր օլունտըղը 'ալէլ'ումում
զանն օլունուր: Եէրուշալէմին խարապիյէթի
հագգընտա Գրիստոսըն էվվէլտէն վէրտիյի
խապէրլէր Մարգօս ինճիլինտէ հէնուզ իճրա
օլունմամըշ տէյիւ զիքը օլունույօրլար, պինա"-
էն 'ալէյհ պու ինճիլ Եէրուշալէմին խարապի-
յէթի թարիխի օլան 70 սէնէսինտէն էվվէլ
թահրիւր օլունմըշ օլմասը լազըմ կէլիր:



1882 ՄԷՆԵՍԻ ԻԼՔ ԻԻԶ ԱՅԼԱՐԸ ԿԻՐԱԿԻԼԵՐԻ ԻԶԻԻՆ

ԿԻՐԱԿԻ ՄԷՔԹԵՊԼԵՐԻՆՏԵ ԻՃՐԱՍԸ ԱՐԶՈՒ ՕԼՈՒՆԱՆ ԹԷՔԼԻՖԼԵՐ

1. 'Ումումի պիր սիւքիւթ օլսուն: 2. Մէք-
թէպին նազըրը իլէ շայիրալէր 100իւնճիւ Մէզ-
մուրը նէվպէթլէ աթիտէքի սուրէթտէ սէյ-
լէսինլէր:

Նազըր. էյ պիւթիւն զէմին, Բասպա ալգըշ էտինիզ:
Շայիրալէր. Բասպա մէսէրրէթլէ 'իպատէթ էտինիզ.
Հուզուրընա թէրէննիւմ իլէ կէլինիզ:

Նազըր. Եէհօվանըն Ալլահ իտիյինի պիլինիզ. պիգի
խալգ էտէն 0 տըր, քէնտի քէնտիմիզի խալգ էթ-
մէտիք.

Շայիրալէր. Պիզ անըն գաւմը, վէ մէրա'սընըն սիւ-
րիւսիւ իզ:

Նազըր. Անըն գափուլարընա համտ իլէ, հավլըլա-
րընա թէսպիհ իլէ կիլինիզ,

Շայիրալէր. Անա համտ, իսմինէ սէնա էտինիզ:

Նազըր. Զիրա Բասպ քէրիմ տիր. ինայէթի էպէտի

Շայիրալէր. Վէ սըտգը տէվր պէ տէվր տիր:

3. Պիր իլահի թէրէննիւմ օլունսըն: 4. Ճիւմ-
լէ շայիրալէր պիրլիքտէ օն թէնպիհլէրի սէյ-
լէսինլէր:

Նաղըր . Պիրինճի թէնպիհի սէօյլէյինիզ :

Շայերպէր . Հուզուրումտա սէնին ղայրի իւահլարըն օլմասըն :

Նաղըր . Իքինճի թէնպիհի :

Շայերպէր . Քէնտին իշիւն փութ , եօգարըտա սէմատա՝ եա աշաղըտա զէմինտէ եա զիրի զէմինտէ սուլարտա պուլունան շէյլէրտէն հիշ պիրինին սուրէթինի եափմայասըն : Անլէրէ սէճտէ ու 'իպատէթ էթմէյէսին , զիրա պէն սէնին Ալլահըն Եէհօվա՝ պանա պուղզ էտէնլէրտէն՝ փէտէրլէր կիւնահընը օղուլլարտա իւշիւնճիւ վէ տէօրտիւնճիւ նէսլէ գատար արայան ղայուր Ալլահ իմ . վէ պէնի սէվիպ էմրլէրիմի հըֆզ էտէնլէրէ պին նէսլէ գատար 'ինայէթ էտէրիմ :

Նաղըր . Իւշիւնճիւ թէնպիհի :

Շայերպէր . Ալլահըն օլան Եէհօվանըն իսմինի պիհուտէ եէրէ զիքր էթմէյէսին , զիրա Եէհօվա քէնտի իսմինի պիհուտէ եէրէ զիքր էտէնի թէպրիյէ էթմէզ :

Նաղըր . Տէօրտիւնճիւ թէնպիհի :

Շայերպէր . Բահաթ կիւնիւնիւ թագտիա էթմէք իշիւն , անը խաթրընտա թութասըն : Ալթը կիւն չալըշըպ հէր իշինի իշլէյէսին . Փագաթ եէտինճի կիւն սէնին Ալլահըն օլան Եէհօվանըն բահաթ կիւնիւ տիր . նէ սէն , նէ օղլըն , նէ գըզըն , նէ գուլըն , նէ ճարիյէն , նէ հայվանըն , նէ տէ գափուլարընըն տախիլինտէ օլան միւսաֆիրին . հիշ պիր իշ իշլէմէյէսինիզ . զիրա Եէհօվա ալթը կիւնտէ սէմայը վէ զէմինի վէ տէնիզի վէ անլէրտէ պուլունանըն քեաֆֆէսինի խալգ էտիպ , եէտինճի կիւն-

տէ իսթիրահաթ էյլէտի . սլու ճիհէթլէ Եհհօվա
րահաթ կիւնիւնիւ միւպարէքլէյիպ թագաթիա էյլէտի .
Նաղըր . Պէշինճի թէնպիհի :

Շայերալէր . Փէտէրինէ վէ վալիտէնէ հիւրմէթ է-
տէսին , թա քի սէնին Ալլահըն օլան Եհհօվանըն
սանա վէրտիյի տիյար իւզէրինտէ 'էօմրիւն ու-
զուլն օլա :

Նաղըր . Ալթընճը թէնպիհի :

Շայերալէր . Գաթլ էթմէյէսին :

Նաղըր . Եէտինճի թէնպիհի :

Շայերալէր . Զինա էթմէյէսին :

Նաղըր . Սէքիզինճի թէնպիհի :

Շայերալէր . Սըրգաթ էթմէյէսին :

Նաղըր . Տօգուզունճու թէնպիհի :

Շայերալէր . Գօնշընըն 'ալէյհինտէ եալան շէհատէթ
էթմէյէսին :

Նաղըր . Օնունճու թէնպիհի :

Շայերալէր . Գօնշընըն խանէսինէ թամա' էթմէյէսին .
գօնշընըն զէվճէսինէ եա գուլընա եա ճարիյէսինէ
եա էօքիւզիւնէ եա մէրքէպինէ , վէ գօնշընըն հիչ
ալիւր շէյինէ թամա' էթմէյէսին :

5. Տու'ա էտիլսին , վէ տու'ատան սօնկրա
ճիւմլէ շայիրտլէր պիրլիքտէ Տու'ա ի Բապպա-
նիյի սէօյլէսինլէր :

6. Էվվէքի տէրսէ տա"իր սու"ալլար էտիլսին :

7. Սընըֆլար այրը այրը քէնտի տէրսլէրինէ
պագսընլար :

8. Պիր իլահի թէրէննիւմ էտիլսին :

9. Տէրս իւզէրինէ սու՛ալլար իրատ, եախօտ միւթալա՛ալար պէյան էտիւսին:

10. Էվվէլքի փազար կիւնիւ մէքթէպտէ հազըր պուլունմըշ օլան շայիրտլէրին՝ ատէտի վէ սա՛իրէ հագգընտա մա՛լիւմաթ վէրիւսին:

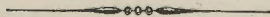
11. Նազըր վէ շայիրտլէր՝ Ատ. 6. Պապ 24—26 այէթլէրինի նէվպէթլէ սէօյլէսինլէր:

Նաշըր. Բասպ սէնի միւպարէքլէսին, վէ սէնի հըֆզ էյլէսին.

Շայիրտլէր. Բասպ վէճհինի սանա նուրպախշ էթսին, վէ սանա մէրհամէթ էյլէսին.

Ճէ-ճէ-ճէ պէրլէտէ. Բասպ վէճհինի սէնին իւզէրինէ գալտըրսըն, վէ սանա սէլամէթ իհսան էյլէսին:

12. Խիթամ վէրիւսին:



2. 21. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

10. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

11. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

12. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

13. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

14. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

15. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

16. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

17. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

18. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

19. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

20. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

21. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

22. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

23. In der That ist die Sache, die wir hier betrachten, eine Sache, die wir hier betrachten.

ՊԻԼ ՃԻԻՍԼԷ ԻՆՃԻԼԻ ՔԻԼԻՍԷԼԷՐ
ԻԶԻԻՆ 1882 ՍԷՆԷՆԻՆ

Կ Ի Ր Ա Կ Ի Մ Է Ք Թ Է Պ Ի

ՏԵՐՍԼԵՐԻ

ԻԼՔ ԻԻԶ ԱՅԼԸԳ ՏԵՐՍԼԵՐ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՅՈՒՆՎԱՐ 1

Հաջորդող իշխանի օգնականի պետեր:

Փաղար էրթէսի. Լուգ. 1. 5—25, 57—64. Եւս-
հանանըն լէլարէն:

Սալի. Լուգ. 2. 1—20. Յիսուսըն լէլարէն:

Զարչէմպէ. Մաթ. 2. 1—23. Հերթիսին Գասարէնան
Յիսուսըն Գորբիս-Լուս:

Փէնճէմպէ. Լուգ. 2. 21—52. Յիսուսըն Կարմէն:

Ճիւմ'ա. Մաթ. 3. 1—17. Եւսհանանըն լա'ղը:

Ճիւմ'ա էրթէսի. Մաթ. 4. 1—11. Քրիստոսըն լէճ-
րէդէ օլ-նարըղը:

Ինճիլին իպթիտասը

Մար. 1. 1—13

9—11 պետերէ ելլէր էլ:

Այսին է Կրիստոս. Իշխան պէն ընտուլմը կէօն-

տէրիյօրում, օլ տախի եօլը էօնիւմճէ հազըր-
լայաճագ տըր: Մալ. 3. 1.

Իսկնճի Ինճիլ: Այէթ 1:

(Տէպանէյէ Դըբաճաճ օլնա)

1. Պու ինճիլի քիմ թահրիր էյլէտի: 2. Մար-
գօսըն պաշգա նէ՞ իսմի վար իտի: 3. Անըն վալի-
տէսինին իսմի նէ՞ իտի: 4. Քիմի՞ն եէկէնի եախօս
'ամիզատէսի իտի: 5. Մարգօս պու ինճիլի նէ՞ վա-
զըթ թահրիր էյլէտի: 6. «Ինճիլ» քէլիմէսինին մա՛-
նասը նէ՞ տիր: 7. Օլ քիթապա նի՞ջիւն Յիսուս
Քրիստոսըն ինճիլի թէսմիյէ օլունմըշ տըր: 8. Ա-
յէթ պիրտէ Յիսուսա նէ՞ սըֆաթ վէրիմիշ տիր:

Գարի՛ փէյլաճպէրէրոն էլէալը: Այ. 2, 3:

9. Պուրատա զիքր օլունան փէյլամպէրլէր քիմլէ՞ր
տիր: 10. Փէյլամպէրլէրին էվվէլտէն խապէր վէր-
տիքլէրի մուխալիր քիմ տիր: 11. Նի՞ջիւն անա նի-
տա, էտէն տէնիլիօր: 12. Նի՞ջիւն շէհրլէրտէն իսէ
պէրրիյէտէ նիտա էտէր իտի: 13. Էհալլիյէ նէ՞
թէնպիհ էտէր իտի: 14. Անլէր պու թէնպիհի նա՞-
սըլ իճրա էտէ պիլիրլէր իտի:

Եռհաննանըն վա՛ղ քէ վաճիլիլ: Այ. 4—8:

15. Եռհաննանըն վա՛ղ էթտիլի վաֆթիզէ նէ տէ-
նիլիր: 16. Անըն եէտիլլէ վաֆթիզ օլունմագ իջիւն
քիմլէր կիտէրլէր իտի: 17. Եէրուշալէմ վէ Եհհու-
տիյէնին քեաֆֆէ ի էհալլիսինի՞ն մի եօխսա չօգ քիմ-
սէլէրին վաֆթիզ օլունմագ իջիւն անա կիթտիքլէ-
րի մի անկլամալը իզ: 18. Եռհաննա նէ՞ կիլինիր վէ

նէ՞ եէր իտի : 19. Եռւհաննանըն պէօյլէ պիր 'ա-
տէթտէ պուլունմասընա նէ՞ սէպէպ կէօսթէրիլէ-
պիլիր: 20. Եռւհաննա քէնտիսինտէն սօնկրա կէ-
լէճէք օլան հագգընտա նէ՞ տէր: 21. Եռւհաննա
պու սէօզ իլէ նէ՞ Փազիլէթ կէօսթէրտի: 22. Յի-
սուսըն վաֆթիզի Եռւհաննանըն վաֆթիզինտէն նէ՞
Փարգը օլաճագ իտի:

Յիսուսըն Վաֆթիզ օլաճագըն: Ա.յ. 9-11:

23. Յիսուս վաֆթիզ օլունմագ իչիւն նէրէտէն
կէլտի: 24. Նէ՞ գատար վագըթտան պէրու Նազա-
րէթտէ իգամէթ էթմէքտէ իտի. Մաթ. 2. 23:
Լուգ. 3. 23: 25. Եռւհաննա նէրէտէ վաֆթիզ է-
տէր իտի: 26. Յիսուս սուտան չըգտըղը անտէ նէ՞
վագը՝ օլտու: 27. Սէմավաթտան նէ՞ չէհատէթ
կէլտի:

Յիսուսըն Քէճրիպէ օլաճագըն: Ա.յ. 12, 13:

28. Բուհ անը նէրէյէ սէվգ էթտի: 29. Նիճիւն
օրայա սէվգ էթտի. Մաթ. 4. 1: 30. Յիսուս նէ՞
գատար վագըթ պէրրիյէտէ գալտը: 31. Օրատա
քիմէր իլէ պէրապէր պուլունտու: 32. Քիմէր ա-
նա խըտմէթ էտէրլէր իտի: 33. Յիսուս նիճիւն
թէճրիպէ օլունմալը իտի. 'իպր. 2. 18:

Իլահ:

(6) Խայր խապէր, եախօտ միւժտէ:

(11) Զիրա Ալլահըն էմր ու իրատէսինթ ատէմէրէ
իխալար էտէր իտի:

(12, 19) Շէհրլէր էհալիսի 'ատաթընտէ պուլուն-

մագտան իսէ պէօլէ 'ատէթլէրոտէ պուլունմագ
Եուհաննաքնըն վա'ղը Թարղընա տահա զիյատէ մու-
վաֆըգ իտիւէր:

Մի-ֆէր սո-ալար:

Պու տէրստէ ատէմլէրէ հէր չէյտէն Եվլէլ Թէվ-
պէ վէ Վիւնահլարքնը 'իթիրաֆ ֆթմէք լազըմ' օլ-
տըղընը, կիւնահլար 'աֆվը իչիւն Թէվպէ իգթի-
զալը օլտըղընը, սու իլէ օլան վաֆթիզտէն տահա
մուհիմմ պիր վաֆթիզ պուլունտըղընը, էն պէօլէք
վէ ֆէն Էյի ատէմլէրին միւթէվազը' օլտըզլարընը,
Յիսուսըն ֆէվմ չէքմէքլէ վէ Թէճրիւպէ օլունմագլէ
ատ մլէրէ իշլարսքեար օլմաղա միւնասիս օլտըղընը
կէօսթէրէն նէ՞ Էօրնէքլէր վար տըր:

ԻՔԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՅՈՒՆՎԱՐ 8

Հաֆթա իլինդէ օգոնմագ արեւլէր:

Փազ. էր. Եուհ. 1. 1—18. Բէլամ լէն օլտո-:

Սալի. Եուհ. 1. 19—31. Յիսուսըն էլ շարեպլէրէ:

Չարշ. Եուհ. 2. 1—25. Յիսուսըն էլ Դի'ճիլէրէ:

Փէնճ. Եուհ. 3. 1—21. Վէլարէլ է սանլէ:

Ճիւմ'ա. Եուհ. 5. 22—36. Եոհաննանըն շէհարէլէ:

Ճիւմ'ա էր. Լուգ. 4. 14—37. Յիսուսըն Ճիլլէրէ

էւ'շ էրիլլէրէ:

Յիսուս Ճէլիլտէ

Մար. 1. 14—28:

• 27, 28 արեւլէրէ Էլլէր Էյէ:

Այէլ է Էրէֆ. Զուլմէթտէ կէղէն գավմ'
նուրը 'ազիմ կէօրտիւ: Իշա'. 9. 2:

Եվէլէի տէրսէ առ"իւ առաջը :

Քրիստոսըն մուխայիւրի քիմ իտի . Անըն վա'զը նէ՞ մատտէ իւզէրինէ իտի . Յիսուս վաֆթիզ օլունտըղը վազըթ նէ՞ վազը՝ օլտու . պատէհու Յիսուս նէրէ-յէ սէվզ օլունտը . վէ նի՞չիւն օրայա սէվզ օլունտը :

Յիսուսըն վա'զը : Ա.յ . 14 , 15 :

1. Քիմ Եուհաննայը հապսէ իլգա էյլէտի . Մաթ . 14. 3 , 4 : 2. Յիսուս Եուհաննանըն հապսէ իլգա օլունմասընտան էվլէլ քէնտի մէ՞ մուրիյէթինէ պաշ-լամամըչ մը իտի : 3. Յիսուս մէմլէքէթին հանկը գըսմընտան ծէլիլէ կէլտի : 4. նէ՞ վա'զ էտէր իտի : 5. «Վազըթ թէմամ օլտու» տէմէքլէ նէ անկլաթ-մագ իսթէր իտի . Ղալ . 4. 4 : 6. «Ալլահըն մէլէ-քիլթիլ» նէ՞ իտի : 7. Յիսուս գալմա նէ՞ էթմէլէ-րինի էմը ու թէնպիհ էտէր իտի :

Պալէստինայի տէրսէ օլունտըղը : Ա.յ . 16—20 :

8. Յիսուս նէրէտէ կէզէր իտի : 9. Օրատա քիմ-լէրի՞ կէօրտիլ . Ա.յ . 16 , 19 : 10. Պու ատէմլէրտէն քիմլէրի՞ մուգատտէմա կէօրմիլչ իտի . Եուհ . 1. 40—42 : 11. Յիսուս անլէրէ նէ՞ թէքլիֆ էթտի : 12. Նի՞չիւն քէնտի իլլէրինի թէրք էթմէլէրի լազըմ իտի :

Նախք քիմլէրըն իերսէ էրիլէլէրի : Ա.յ . 21—28 :

13. Յիսուս վէ անըն շայիրտլէրի նէրէյէ կիթտի-լէր : 14. Քէֆրնահում նէրէտէ իտի . Մաթ . 4. 15 : 15. Յիսուս սէպթ կիլնիլ նէրէտէ թա'լիմ է-տէր իտի : 16. Անըն թա'լիմի գալմ իւզէրինէ նէ՞

Թէ՛ սիր էտէր իտի: 17. Անլէր անըն թա՛լիմինէ ի-
թա՛աթ էտէրլէ՛ր մի իտի. Մաթ. 11. 23, 24: 18.
Սինաղօղտա հազրր պուլունանլարտան պիրի նէ՞
հալտէ իտի: 19. Օլ բուհա նի՛ջիւն նափաք բուհ
թէսմիյէ օլունուր իտի: 20. Յիսուսըն հուզուրը
նափաք բուհ իւզէրինէ նէ՞ Թէ՛ սիր էթտի: 21. Օլ
նափաք բուհ Յիսուս հազգընտա նէ՞ չէհատէթ-
էթտի: 22. Յիսուս անա նէ՞ էմր էթտի: 23. Նա-
փաք բուհ անա իթա՛աթ էթտի՞ մի: 24. Հիւսնի
րիզա իլէ՞ մի իթա՛աթ էթտի: 25. Գալմ պու չէյէ
նէ՞ տէտի:

Իշահ:

(2) Եուհաննա ինճիլինին իւք իւչ պասլարընտա
հիքեայէ օլունան վուգու՛աթ վաֆթիլ չտիճի Եու-
հաննանըն հապսէ իլգա օլունմասընտան էվվէլ զու-
հուր էթմիլէր իտի. Եուհ. 3. 24: Պու վուգու՛աթ
տիկէր ինճիլէրտէ գիքր օլունմամըլ տըր. տիկէր
մուհարրիլլէր ինճիլէրինի Եուհաննանըն հապսէ
իլգա օլունմասընտան սօնկրա Յիսուսըն ծէլիլէ
կիթմէսինտէն պաշլայարագ եազմըլար տըր:

(3) Շիւսկէսիլ Եէհուտիյէտէն. Մուգատտէմա տա-
խի Գանա չէհրի տիւլիւնիւ գէմանընտա ծէլիլէ
կիթմիլ իտի, լաքին Ֆըսհ վագթընտա Եէրուլալմէ
'ապտէթ էթմիլ իտի. Եուհ. 2. 1 վէ 13:

(5) Մէսիհին զուհուրի իջիւն Ալլահ թարաֆընտան
թա՛եին օլունան վագթթ թէմամ օլտու:

(6) Քրիստոսըն թա՛լիմի վէ Բուհ իւլ Գուտսըն
գուվլէթիլլէ Ալլահըն հիւքիւմէթինին ինսանլարըն
գալպինտէ Թէ՛ սիս օլունմասը:

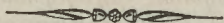
(12) Յիսուսըն թա՛լիմաթընը քեամիլէն էօյրէնէ

պիլմէք վէ անլէրի վա՛ղ էթմէյէ հազըր օլմագ իջիւն:
(19) Անըն քէօթիւ թապի՛աթը վէ ինսանլար իւզէ-
րինէ օլան միւֆսիտ թէ՛սիրի իջիւն:

(21) Նափաք բուհ Յիսուսըն իսնուլլահ օլտըղընը
պիլիս 'իթիրաֆ էյլէտի, լաքին պուներ պիլիս 'ի-
թիրաֆ էթմէսի անըն ախլագ ու հարէքէթինի
թէպտիլ էթմէտի:

Մի-Ֆէր առաջաւար:

Պու տէրստէ Գրիստոսըն էքսէրլյա էտնա մէր-
թէպէտէն օլան ատէմլէրի քէնտի իշինտէ 'ալի մէ"-
մուրիյէթլէրէ տա՛վէթ էյլէտիյինի, հէր նէ տախի
թէրք ու ֆէտա էթմէք լազըմ կէլսէ հէփսինի
կէօզէ ալըս Գրիստոսըն արգասը սըրա կիթմէյէ
հէր ատէմին սօրճու օլտըղընը, պէլիղանէ վէ ֆա-
սիհանէ պիր վա՛ղա վէ միւ՛ճիզէ նէվ'ինտէն օլան
պիր չէյէ հայրան օլմագ տինտարլըզ օլմատըղընը,
պիր մէճնուն պիլէ կիւզէլճէ իգրարը իման էտէ-
պիլտիյինի կէօսթէրէն նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր:



ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ՏԵՐՍ, ՅՈՒՆՎԱՐ 15

Հաֆէա իշնաթ օգոնաճաթ այէթլէր:

Փազ. էր. Մաթ. 5. 1—16. Բըբսսըն օնապէտ 'ապս
էյլէրէյէ թէմէլէր:

Սալի. Մաթ. 5. 17—48. Բըբսսս վէ շէրէ՛աթ:

Չարչ. Մաթ. 6. 1—15. Տո՛ա էթիտ 'աֆլ էյլէթի:

Փէնճ. Մաթ. 6. 16—54. Ալլահա ըստիտ օլանաճաթ վէ
ան ըթէթէթլէ էթիտ:

Ճիւմ'ա. Մաթ. 7. 1—29. Սահին շայեր :

Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 8. 1—17. Յիսուսըն իստաւար
շէֆա վերհեմ :

Շիֆա վերմէք գուտրէթի

Մար. 1. 29—45

40—42 այեթներէ ելլէր էյէ :

Այեթ ի Կերեֆ Պէն սանա շիֆա վերէն Բապպ
իմ : Խուր. 15. 26 :

Էվէլէ Կերսէ Կա"իւ սո"աւար :

Յիսուս Եուհաննանըն հապսէ իլգա օլընմասըն-
տան սօնկրա նէրէյէ կիթտի. նէ՞ վա'զ էթտի. քէն-
տինէ շայիրտ օլմագ իչիւն քիմլէրի՞ տա'վէթ էթտի.
վէ նէ՞ միւ՛ճիգէ իլէտի :

Յիսուսըն Սի'մըն Գայն վալիթէնէն շէֆա վերհեմ :

Ա. յ. 29—51 :

1. Յիսուս սինաղօղտան չըգտըգտան սօնկրա նէ-
րէյէ կիթտի : 2. Սիմ'օն վէ Անտրասս հաճնլը շէհր-
տէն իտիլէր. Եուհ. 1. 44 : 3. Յիսուս վէ անըն շա-
յիրտլէրի օլ վագըթ հաճնլը շէհրտէ իտիլէր : Այէթ
21 : 4. Պետրոսըն խանէսինտէ քիմ խասթա իտի :
5. Պետրոս էվլի՞ մի իտի : 6. Սա"իր րէսուլլէր տա-
խի էվլի՞ մի իտիլէր. Ա. Գօր. 9. 5 : 7. Յիսուս Պետ-
րոսըն գայն վալիտէսինին խասթալըղընը իչիթտիք-
տէ նէ՞ եափտը : 8. Նէթիճէ նէ՞ օլտու : 9. Գա-
տըն Յիսուս վէ անըն իլէ պէրապէր պուլունան-
լար իչիւն նէ՞ եափտը :

Յիսուսն պիտի լսէ իստուարա շնքս վերայի :

Ա. յ. 52—54 :

10. Գաւա՛ Յիսուսա քիմէրի՞ կեթիւրիւ խաի : 11. Նի՛ջիւն կիւնէշին պաթմասընա պէքլէրլէր խաի : 12. Յիսուս նէ՞ միւ՛ճիգէլէր իշլէտի : 13. Ճիւնլէրին սէօյլէմէսինէ նի՛ջիւն միւսա՛տտէ էթմէտի :

Յիսուսն Կոնստանտինոպոլիս : Ա. յ. 35—39 :

14. Յիսուս նէ՞ վազըթ վէ նէ՛րէյէ տու՛ա էթմէյէ կիթտի : 15. Օրատա եալընըզ պրագըլտը՞ մը : 16. Քիմէ՛ր անըն արտընճա կեթաիլէր : 17. Յիսուս Սիմ'օնա նէ՞ թէքլիֆ էթտի : 18. Պիգէ եագըն օլանլար հագգընտա վագիֆէմիգ նէ՞ տիր : 19. Յիսուս հանկը էյալէթտէ վա՛գ էթտի :

Յիսուսն ճիւղսիւյը Ռաֆայիլի : Ա. յ. 40—45 :

20. Շիֆա պուլմագ իշիւն Յիսուսա քիմ կէլտի : 21. Ճիւղամլը քէնտի իմանընը նասըլ կէօթէրտի : 22. Յիսուս անը նասըլ թաթհիր էյլէտի : 23. Ճիւղամլը նէ՞ եափմամալը խաի : 24. Նէ՞ եափմալը խաի : 25. Նէ՞ եափտը : 26. Պու քէյֆիյէթ Յիսուսը նէ՞ եափմաղա մէճպուր էթտի : 27. Նի՛ջիւն շէհրլէրէ՛ ալէնէն կիրէմէզ խաի :

Իլահ :

(8, 9) Յիսուսըն խայրխահլըղը, անըն գուտրէթի իլահլիյէսի վէ գատընըն մուհապպէթլէ խըտմէթ էթմէսի մախսուս տիգգաթա շայան տիրլէր, (11) Եէհուտիլէրին սէպթ կիւնիւ խաի, վէ խաս-

Թաւարը եէրլէրինտէն գալորըմագ ճա"իզ վէ մէշ
րու՝ տէյլ խոի, լաքին կիւնէշ պաթտըղը վագըթ
եէնի պիր կիւն պաշլամագլէ օլ խասթա ատէմին
տօսթլարը սասպահ օլմասընա պէքլէմէք խթէմէզ-
լէր իտի:

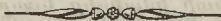
(15) Այէթ 24 տէ գիքր օլունտըղը կիպի Յիսուս
հագգընտա շէհատէթ էտէճէքլէր խոի, լաքին Յի-
սուս պէօյլէ պիր շէհատէթ խթէմէզ խոի:

(18) Ինճիլի անլէրէ վա'զ էթմէք:

(27) Զիրա գաւլի իզտիհամլէ անըն նէզտինէ կէլիր
խոի:

Մի-Ֆէր առ"ալլար

Պու տէրստէ Յիսուսըն հէր կիթտիյի եէրտէ էյ-
լիք էթտիյինի, պիր մահալը գլյարէթ էթմէսի օլ
մահալ իչիւն պէրէքէաթը 'ազիմէյի միւճիպ օլտըղը-
նը, թէնհաճա վէ կիզլի տու'ա էթմէք 'ատէթի
օլտըղընը, Ինճիլի հէր քէսէ պիլտիրմէյէ արզու
քէշ օլտըղընը կէօսթէրէն նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր:



ՏԵՕՐՏԻՆՃԻԻ ՏԵՐՍ, ՅՈՒՆՎԱՐ 22

Հաֆիա Իլիմիէ Բոհանճագ ալիլէր:

Փազ. էր. Եուհ. 4. 1—42. Քրիստոս Սիւարթա:
Սալի. Մաթ. 9. 1—17. Մալիանըն Կա'վէթ օլանարըղը:
Զարշ. Ա'մալ. 9. 1—19. Փալլուըն Կա'վէթ օլանարըղը:
Փէնճ. Էր. 1. 1—19. Էրէֆանըն Կա'վէթ օլանարըղը:
Ճիւմ'ա. Վահի. 1. 1—20. Եռհաննայա Էհալէ օլանան

Ֆէ"հալիլէր:

Ճիւմ'ա էր. Լուգ. 5. 17—52. Յիսուսըն Ֆէրիլիլէրի
Ֆէվալ վերիլիլէր:

ԿԻՆԱՀՆԱՐՐԸ 'ԱՖՎ ԷԹՈՒՔ ԻԳԹԻՍԱՐՐԸ

Մար. 2. 1—17 :

8—12 այեթներէ եղեր էլէ :

Այեթ է +երէ՛. 'Իսեանլարընը քէնտիմ' իչիւն մահվ էտէն, վէ կիւնահլարընը խաթրա կէթիրմէյէն պէն իմ, անճաղ պէն իմ: 'Իչա' 43. 25.

ԷՎԷԷԷԷ ԴԵՐԷԷ ԴՄԷԷ ԴՄԷԷ :

Յիսուս սինաղոզտան չըգտըգտան սօնկրա քիմին խանէսինէ կիթտի. օրատա նէ՞ եալտը. Էրթէսի կիւնիւ սապահլայըն էրքէն նէ՞ եալտը. վա՛ղ էթմէք իչիւն նէրէյէ կիթտի, վէ նէ՞ միւ՛ճիգէլէր իշլէտի

ՅԻՄՄՄՄԷՆ ԴԵՐԷԷԷԷ ԴՄԷԷԷԷԷԷԷԷ : Ա. յ. 1—5 :

1. Յիսուս հանկը չէհրէ 'աւտէթ էթտի : 2. Յիսուս օրայա վասըլ օլտըգտա նէ՞ վաղը՝ օլտու : 3. Անա քիմ' կէթիրիլտի : 4. Անը կէթիրէնլէր նի՛չիւն Յիսուսա թէգարրուսլ էտէմէզլէր իտի : 5. Նէ՞ չարէ տիւչիւնտիւլէր : 6. Անլէրին սու գատար ճահտ ու իհթիմամը նէ՞ կէօսթէրիլ իտի : 7. Յիսուս քէօթրիւմէ նէ տէտի :

ՅԻՄՄՄՄԷՆ 'ԴՄԷԷԷԷԷՆ ԸԷՖԷԷԷԷԷԷԷԷ ԳԷԷԷԷ ԳԷՐԷԷԷԷ : Ա. յ. 6—12 :

8. 'Ուլէմա քէնտի տէրունլէրինտէ Յիսուս հագդընտա նէ՞ թէֆէքքիւր էտէրլէր իտի : 9. Էյէր

Յիսուս սալթ ինսան օլսա իտի, անլէրին Յիսուս հազգընտա պէօյլէ թէֆէքքիւրէ հազգլարը օլո՞ւր մի իտի: 10. Յիսուս անլէրէ նէ՞ սէօյլէտի: 11. Կիւնահլարը 'աֆվ էթմէք իչիւն քէնտի իգթիտարը օլտըղընը նա՞սը կէօսթէրտի: 12. Պու միւ՛ճիգէ էհալի իւզէրինէ նէ թէ՞ սիր էթտի:

Լավի՞նի գա՛լէն օլտըղը: Ա.յ. 13, 14:

13. Յիսուս նէ՞րէտէ կէղէր իտի: 14. Քիմի՞ կէօրտիւ: 15. Լավի՞նին պաշգա նէ՞ իսմի վար իտի. Մաթ. 9. 9: 16. Յիսուս անա նէ՞ տէտի: 17. 'Ալէլուսում կէօմրիւքճիւլէրէ նէ՞ նազար իլէ պազըլըր իտի: 18. Լավի նէ՞ եափտը:

Քրիստոս Կենահեալարըն գա՛լէ օլտըղը: Ա.յ. 15—17:

19. Լավի Յիսուսը նա՞սըլ թա՛ղիմ էյլէտի. Լուգ. 5.29: 20. Յիսուս սօֆրայա օթուրտըղտա օրատա նէ՞ ճինա ատէֆլէր օթուրտուլար: 21. 'Ուլէմա վէֆէրիսիլէր նէ՞ տէտիլէր: 22. Յիսուս նէ՞ ճէվապ վէրտի: 23. Յիսուսըն կիւնահքեարլար իլէ րէֆադաթ էթմէսինտէ մաղսէտի նէ՞ իտի: 24. Կիւնահքեարլարա թէսատիւֆ էթտիյիմիղտէ նէ՞ եափմաղա սա՛յ էթմէլի իզ:

Իղահ:

(11) Կիւնահլարը 'աֆվ էթմէք իչիւն լազըմ՝ օլան գուտրէթ ճէսէտէ շիֆա վէրմէք իչիւն լազըմ՝ օլանտան տահա զիյատէ օլմադ կէրէք իսէ տէ, եինէ օլատէմլէր ճէսէտէ շիֆա վէրիւտիլինի կէօրմէքլէ աւնը կիւնահլարը 'աֆվ էթմէք գուտրէթինէ սիր 'ալամէթ տէյիւ թանըյա սիւլիւրէր իտի:

(19) Կէօրիւնիւր քի Լավինին խանէսի վէ խոյլը
էմվալ ու էմվաքը վար իտի, վէ պէլքի պուենլարը
'ալէլ'ուսուսմ գառիստէ կէօմրիւքճիլէրին էափտըզ-
լարը կիպի զուլմ ու զաար իլէ էլէ կէճիւրմիլ իտի,
Ֆազաթ Բրիստոսա շայիրտ օլտըգտան սօնկրա Զաք-
քանըն էթտիյի կիպի (Լուգ. 19. 8) սապըգա էյ-
լէտիյի զուլմ ու զատըլարըն պէտէլինի հէմ տէ
Բապալըն խազինէսինէ պօլ 'աթիյէ վէ ի'անէ վէր-
մէլի իտի:

(20) Իհթիմալ քի Լավի քէնտի ռապըգ տօսթ-
լարը տպիսի Բրիստոսա թապի' օլսուենլար տէյիւ
անլէրին Յիսուսը կէօրմէլէրինի խթէր խիւ:

Մէնֆիւս "ալլար

Պու տէրստէ գալի իման, Յիսուսըն գուտրէթ ի
իլահիյէսինի, քէնտի շայիրտլէրի խանէսինէ կիթմէ-
յէ հաղըր օլտըղընը, կիւնահքեարլար իլէ գօնուշ-
մագ վէ անլէր կիպի օլմագսըղըն անլէրէ էյլիք
էթմէք միւսթին օլտըղընը կէօսթէրէն նէ էօրնէք-
լէր վար տըր:

ՊէճԵՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՅՈՒՆՎԱՐ 29

Հաֆլա էլինպէ օգոնաճագ այէլլէր

Փաղ. էր. Իշա'. 58. 1—14. Հաֆլէի օրոճ:

Սալի. Էուգ. 5. 33—39, վէ 6. 1—11. Ֆէրէլլէրին
"էօլլէնթլէրէ:

Զարշ. Նէհ. 15. 15—31. Եէլլէի "էպլի Նաթլ էլլէրէ:

Փէնճ. Էր. 17. 19—27. Սէպլ կիւնիւնի ճոգապէս
Լոսնագլըղըն "էթէրէսի:

Ճիւմ'ա. Մաթ. 12. 1—21. Սեպի կենդանի խայր
 իշէիք :

Ճիւմ'ա էր. Ա. Գոր. 16. 1—14. Հօգնանք պիտի
 ճի կենդանի ի՞նչ ճե՞հ' ելնիք :

Յիսուսըն Փերիսիւէրի ճեվապ վերտիյի

Մար. 2. 18—28, վէ 3. 1—5.

Պապ 3. 1—5 այնքէի ելուի եյլ :

Այնի՛ն էրի. Բահաթ կիւնիւնիւ թագտիս
 էթմէք իշիւն, անը խաթըրնտա թութասըն :
 Խուր. 20. 8 :

Եվէլէի պերսի րա՛նի րա՛նալար

Քէթրիւմիւն շիֆա սուլտուղը էսնատէ նէ՞ վա-
 գը՝ օլտու. Լավի նմարը տա՛վէթ օլունտու. վէ ա-
 նըն Յիսուսա իքրամէն քէշիտէ էյլէտիյի զկյա-
 ֆէթտէ նէ՞ վագը՝ օլտու :

Օրոն : Ա. յ. 18—20

1. Եուհաննանըն շայիրտլէրի վէ Փերիսիւէր նէ՞
 եափմաղը 'ատէթ էթմիւլէր իտի : 2. Ֆերիսիւէր
 հաֆթատա գաճ տէֆ'ա օրուճ թութարլար իտի.
 Լուգ. 18. 12 : 3. Նիշիւն Յիսուսըն շայիրտլէրի
 օրուճ թութմամալը իտիլէր : 4. Կիւվէյիտէն միւ-
 րատ քի՛մ տիր : 5. Քրիստոսըն շայիրտլէրի նէ՞ վա-
 գըթ օրուճ թութաճագլար իտի : 6. Նիշիւն օլ վա-
 գըթ օրուճ թութաճագլար իտի : 7. Նէ՞ վագըթ
 օրուճ թութմագ միւնասիս տիր :

Էստի վե եէնի : Ա.յ. 21, 22.

8. Նիճիւն էսքի վարչա եէնի լիպասա եռամս վու-
րուլմագ : 9. Նիճիւն եէնի շէրապ էսքի թուլու-
լարա գոնուլմագ : 10. Պու միալլէրին օրուն թա'-
լիմինէ միւնասէպէթ ու թէ'ալլիւգլէրի նէ՞ տիր :

Եէվի «Էպիի Դո-Գարդե» Ռո-Ռճագ : Ա.յ. 25—28:

11. Յիսուսըն շայիրտլէրի սէպլթ կիւնիւ նէ՞ եալի-
տըլար : 12. Ֆէրիսիւէր նէ՞ շիքեայէթ էթտիլէր :
13. Յիսուս Տաուտըն 'էօմիլիւ վուգու'աթընտան
համկը վագա'այը զիքը էթտի : 14. Տաուտ եէվմի
սէպլթի նագը էթտի՞ մի : 15. Էօյլէ իսէ սուլ վա-
գա'անըն զիքը էտիլմէսինտէն մագսէտ նէ՞ իտի :
16. Յիսուս եէվմի սէպլթ հագըընտա նէ՞ թա'լիմ
էթտի : 17. Քիմի՞ եէվմի սէպլթին սահիպի տէյիւ
կէօսթէրտի : 18. Պունտան միւրատը նէ՞ իտի :

Յիսուսըն «Էպի կէնէն-նաթ Խա-Ռալար» շէ՞ Գէրդիլի :

Պապ 5. 1—5:

19. Յիսուս սինաղօլտա քիմի՞ սուլտու : 20. Գալմ
նէ՞ մագսէտլէ անը կէօղէտիր իտի : 21. Յիսուս էլի
գուրոմուլ ոլան ատէմէ նէ՞ տէտի : 22. Յիսուս
գալմ հագըընտա նիճիւն թէ'սսիւֆ էթտի : 23.
Էլի գուրոմուլ ոլան ատէմէ նէ՞ եալիմասընը էմր
էթտի : 24. Նիճիւն ոլ ատէմ «տէտիլինի եալիմամ,
զիրա էլիմ գուրոմուլ տըր» տէմէտի : 25 Բապըն
պուլուրտըընա նագարէն եէվմի մուգատտէսի
հըֆը էթմէք գանուըն նէ՞ տիր :

Իգան

(7) Օրուն տէրունի էսէֆ 'ալամէթի ոլուս, քէ-

տէրլի օլմագ, խոսուուսա կիւնահ իշլւն թէ"սսիւֆ
էթմէք զէմանընա միւնասիպ տիր:

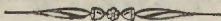
(10) Եէնի պիր չուգա փարջասընը էսքի լիպաս
իւզէրինէ եամա տիքմէք, եախօտ եէնի շէրապը
էսքի թուլումլարա տօլտուրմագ միւնասիպ օլմա-
տըղը կիպի էսէֆ ու քէտէր 'ալամէթի օլան օրուճ
տախի քէնտի մու'ալլիմէրի Յիսուս Գրիստոս իլէ
պիրլիքտէ պուլունարագ վէ անըն թա'լիմաթընը
իշիտէրէք մէսէրրէթլէ տօլու օլան չայիրտլէրին մէ-
սէրրէթլի հալինէ միւնասիպ տէյիլ իտի:

(15) Իգթիզա ի հալտէ Տաուտ շէրի'աթ ը Մուսա-
վիյէյի նագզ էթմէքտէն չէքինմէտլյի կիպի պիզ
տախի շէրի'աթ ը Մուսավլյէնին եէվմ ի սէպթի
հըֆզ էթմէյէ տա"իր օլան հիւքմիւնիւ պօղաճագ
օլուր իսէք պլլէ սէպթ կիւնիւ էյլիք էթմէքտէն
չէքինմէմէլի իզ:

(18) Սէպթ կիւնիւնիւն հըֆզը հագգընտա եէնի
էմր ու թա'լիմաթ վէրմէյէ իգթիտար ու սէլահի-
յէթի վար իտի:

Մի-Ֆէր "ու"ալլար:

Քրիստոսա խըտմէթ էթմէք պա"իս ի մէսէրրէթ
պիր խըտմէթ օլտըղընը, րապպըն կիւնիւ ատէմ-
լէրէ էյլիք էթմէքտէն մէն' էթմէտիքտէն մա'տա
էյլիք էթմէլէրինէ մէտար օլտըղընը, Յիսուսըն
պիզէ լաղըմ օլան գուվլէթի իհասն էտէճէյինէ
էմին օլարագ անըն էվամիր ու թէնպիհլէրինի իճրա
էթմէք իշլւն տա"լիմա սայ ու ղայրէթ էթմէյէ պօրճ-
լը օլտըղըմըղը պու տէրսին հանկը 'իպարէլէրինտէն
էօյրէնիրիզ:



ԱԼԹԸՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՓԵՏՐՎԱՐ 5

Հաֆթա իշխարե օգոնաճադ աշխատէր :

Փաղ. Էր Խուր. 3. 1—22. Մասանըն աս'վէն օրոնորդը :

Սալի. Մէղ. 103. 1—22. Ալլահա հասո ու սէնա :

Չարչ. Բում. 12. 1—21. Քրիստոսըն շայրալէրէնին վա-
ղաֆէ :Փէնճ. Մաթ. 10. 1—15. Րէսուլէրէն աս'վէն օլան-
որդլարը :Ճիւմ'ա Մաթ. 10. 16—42. Րէսուլէրէ Ֆ'հաբէ-
յէլէրէ հադիքնորա լա'լիսալ վէրէլրէյէ :

Ճիւմ'ա Էր. Լուգ. 6. 12—49. Քրիստոսըն լա'լիֆ :

Քրիստոս վէ անըն շայիրալէրի

Մար. 3. 6—19 :

15—15 աշխատէրէ եղալէ էյէ :

Այէն է Էրէֆ. Սիղ պէնի ինթիխապ էթմէ-
տինիղ, անճադ պէն սիղի ինթիխապ էթտիմ,
վէ կիտիպ մէյվէ հուսուլա կէթիրմէնիղ վէ
մէյվէնիղ պադի գալմասը իչիւն սիղի թա'նին
էթտիմ: Եուհ. 15. 16 :

Էվվէլէ Գերէ Գա'ն Գա'նալար :

Յիսուս օրուճ հազգընտա նէ՞ տէտի. սէպթ
կիւնիւնի մուգատտէս թուլթմադ հազգընտա նէ՞
տէտի. սէպթ կիւնիւնաէ նէ՞ միւ'ճիղէ իչլէտի :

Ֆերէնէր վէ Հերօրէնէրէն Գա'ն Գա'նալար : Այ. 6, 7 :

1 Յիսուսըն իչլէտիյի միւ'ճիղէ վէ անըն թա'լիմա-

Թը անըն տիւշմէնէրի իւզէրինէ նէ Թէ"սիր էթտիւ-
լէր: 2. Քիմէր անըն 'ալէյհինտէ միւշալէրէ էթ-
տիւլէր: 3. Հէրօտէսիւլէր քիմէր իտիւլէր: 4. Տիւշ-
մէնլիքէրինին սէպէպի նէ՞ օլա պիլիր: 5. Յիսուս
քէնտի տիւշմէնէրինտէն գուրթուլմագ իչիւն նէ՞
էթտի:

Վաթիւրէւլէ Թիսուսն աբալմէն ինտիլի: Ա.յ. 7—12.

6. Հանկը Թարաֆլարտան ատէմէր Յիսուսըն ար-
գասընտան կիթտիւլէր: 7. Գալապալըղըն Թազէի-
գինտէն ազատ օլմագ իչիւն նէ՞ ետիտը: 8. Նիչիւն
ատէմէր անըն էթրաֆընը սարարլար իտի: 9. Նա-
վաք ըուհլար տա'իմա նէ՞ շէհատէթ էթտիւլէր: 10.
Յիսուս անլէրէ նէ՞ էմր ու Թէնալիհ էթտի:

Օնիլէլի շարուլէլըն: Ա.յ. 15—19:

11. Յիսուս նէրէյէ կիթտի վէ քէնտիսի իլէ պէ-
րապէր պուլունմագ իչիւն քիմէրլի՞ չաղըրտը: 12.
Էվլէլէի կէճէյի նասըլ կէչիրմիշ իտի. Լուգ, 2.
12: 13. Գսջ ատէմ իւզէրինէ էլ գօտու: 14. Ան-
լէրին մէ"մուրլյէթի նէ՞ օլաճագ իտի: 15. Անլէրէ
նէ՞ իգթիտար ու սէլահիյէթ վէրիլտի: 16. Սիմ'օ-
նա նէ՞ լագապ վէրիլտի: 17. Պետրոս քէլիմէսինին
մա'նասը նէ՞ տիր. վէ օլ քէլիմէնին 'իպրանիճէսի
նէ՞ տիր. Եուհ. 1. 42: 18. Եա'գուպ վէ Եու-
հաննա քիմին էվլատը իտիլէր: 19. Յիսուս պու
պիրատէրլէրէ նէ՞ լագապ վէրտի: 20. Պետ-
րոս, Եա'գուպ վէ Եուհաննա նէ՞ միւհիմի՛ հալ ու
սըրալարտա Յիսուսա ըէֆագաթ էթտիլէր. Մաթ.
17. 1, վէ 26. 37: 21. Անտրաօս քիմին պիրատէրի
իտի. Մաթ. 10. 2: 22. Յիսուսա էվլէլա Անտրաօս

մը եօխսա Պետրոս մը շայիրտ օլտու . Եուհ . 1 . 40 ,
 41 : 25 . Թիլիպպոս հանկը շէհրտէն իտի . Եուհ .
 1 . 44 : 24 . Պարթօլէմասօսըն պաշգա նէ՞ իսմի օլ-
 տըղը զանն օլունուր : 25 . Մաթթանըն պաշգա
 նէ՞ իսմի վար իտի , վէ Մաթթա քիմի՞ն օղլու իտի .
 Պապ 2 . 14 : 26 . Թօմայա մախսուս նէ՞ վազա՛ա
 զիբր էտէ պիլիրսին . Եուհ . 20 . 24 — 29 : 27 . Հալֆա
 օղլու Եաճուպ քիմի՞ն իտի : 28 . Թաթէօսըն պաշգա
 նէ՞ իսմի վար իտի . Մաթ . 10 . 5 : Լուգ . 6 . 16 :
 29 . Գանավի Սիմ'օնըն պաշգա նէ՞ իսմի վար իտի .
 Լուգ . 6 . 15 : 30 . Էն սօնկրա քիմի՞ն զիբր օլունուր :

Իլահ :

(3 , 4) Հէրօտէսիէր Հէրօտէսին խանէտանը Թա-
 րաֆընը իլթիզամ էտէնէր օլուպ Տաուտըն Թախ-
 թընա վարիս 'ատտ օլունան Քրիստոսա հալլլէ
 տիւշմէնլիք էտէճէքէր իտի :

(24) Պարթօլէմաս իսմի «Թօլէմասըն օղլու» տէ-
 մէք տիր , վէ անըն ասըլ իսմի Նաթանայէլ զանն
 օլունուր :

(27) Հալֆա Եուհ . 19 . 25 այէթտէ զիբր օլունան
 Քլէօփաս օլտըղը զանն օլունուր : Էօյլէ օլտըղը
 Թադտիրտէ Եաճուպ Էֆէնտիմիզին Թէյզէսի օղլու
 իտի , զիրա Քլէօփասըն զէվճէսի Յիսուսըն վալի-
 տէսինին հէմլիրէսի իտի : Իհթիմալէն Մաթթանըն
 փէտէրի Հալֆա նամընտա տիկէր պիր քիմնէ իտի :

(28) Լուգա Թաթէօսը զիբր էթմէմլշ տիր , վէ Իհ-
 թիմալէն տիկէր Ինճիլլէրտէ զիբրի պուլունմայան
 Եաճուպըն պիրատէրի Եէհուտա իլէ Թաթէօս հէ-
 ման պիր զաթ իտի :

(50) Սօնկրատան չօգ մէջհուր օլմուշ օլան րէսուլ-
լէր էվլէլա, վէ ազ շէօհրէթլի օլանլար սօնկրա
ղիքը օլունըրլար:

Մի-քէր սո-ալլար:

Պու տէրստէ հագիգաթ թա'լիմ էտէնլէրին թէ-
'ատտիյէ տիւշար օլտըգլարընը, եէնի վէ նամտար
պիր վա'իգին վա'ղընը իշիթմէք իյիւն ատէմլէրին
ուզագ եհրլէրէ կիթմէյէ հագըր օլտըգլարընը,
Գրիստոսըն տու'ա էթմէք իլէ իշէ հագըրլըգ կէօր-
տիւյիւնիւ, վէ մէ'մուրլարընը պայաղը ատէմլէրտէն
ինթիլսապ էթտիյինի կէօսթէրէն նէ էօրնէքլէր վար
տըր:



ԵԷՏԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՓԵՏՐՎԱՐ 12

Հաֆնա իշնրէ օգունաճաթ այելլէր:

Փազ. էր. 1 Եուզ. 5. 10—21. Խանսըղլէթ կէնահը:
Սալի. Մաթ. 11. 1—19. Քրիստոսն շէհաթելի:

Չարշ. Մաթ. 11. 20—30. Յիսուսը քէրպ էթիկէ Լա'նէթ
օլըղը վէ Յիսուսը գաղտըլ էթիկէ գերէէթ օլըղը:
Փէնճ. Մաթ. 12. 22—30. Քրիստոս գաղտըլ է իւ-
հիյէ իլէ Դի'ճիլէ իշլէր:

Ճիւմ'ա. Լուգ. 11. 14—28. Տիւշնլէրին Քրիստոս
հաֆընրա իսնարալլէր:

Ճիւմ'ա էր. Լուգ. 11. 29—34 Յերէնլէր հաֆընրա Լայլար:

**Քրիստոսըն տօսթլարը վէ
տիւշմէնլէրի**

Մար. 3. 20—35:

51—55 այելներէ ելուի ելի:

Այելն է գերեզ. Պէնիմ իլէ օլմայան պանա
զըտտ տըր: Մաթ. 12. 30:

Էլլէլէ գերեզ գա"իւ "աւաւ:

Յէրիսիլէր նէ՞ եափմաղը տիւշիւնտիւլէր. Յիսուս
անլէրտէն նաւըլ գուրթուլտու. անըն արտընճա
հանկը թարաֆլարտան վէ նէ՞ գատար ատէմլէր կիթ-
տիլէր, Յիսուս քիմլէ՞ր իւզէրինէ էլ գօտու, վէ
անլէրի նէ՞ իչիւն նասպ էյլէտի:

Իֆլիւր: Ա. 20—27:

1. Յիսուս վէ եանընտա օլանլար նի՞չիւն էքմէք
եէմէյէ վագըթ պուլամատըլար: 2. Անըն տօսթ-
լարը պունու իչիթտիլէրինտէ նէ՞ եափմաղա չըգ-
տըլար: 3. Յիսուսը նի՞չիւն թութաճագլար խի:
4. 'Ուլէմա անըն հագգընտա նէ՞ տէրլէր խի: 5.
Պա'ալգէպուլ քիմ խի: 6. Յիսուս Ֆէրիսիլէրին
իֆթիրասընա նէ՞ ճէվապ վէրտի: 7. Քէնտի 'ա-
լէյհինտէ մուխալէֆէթ իւզրէ պուլունան պիր հիւ-
քիւմէթ եախօտ պիր խանէ իչիւն նէ՞ տէտի: 8.
Շէյթանըն քէնտի 'ալէյհինէ գալգըջմասընը զանն
էթմէք ճա'իփ մի տի: 9. « Գուվլէթլի ատէմ »
թա'պիրիլլէ քիմ անկլաչըլըր: 10. Քրիստոս ֆիւ-
հագիգա շէյթանը պաղլայըպ անըն խանէսինի եաղ-
մա էտէ՞ր մի:

Բա՛ն իւլ Գոսթա գիւֆը էիւֆէ: Ա. 28—30:

11. Հանկը կիւնահ 'աֆվ օլունմայաճագ, 12. Յիսուս
Բուհ իւլ Գուտսա քիւֆը էթմէք տէմէքլէ նէ՞ անկ-

լաթմագ խաթեր: 13. Մաթթա 12. 52 այէթտէ միւնտէրիճ օլան «կէրէք տիւնեատա՝ կէրէք ախ-րէթտէ» թա՛պիրինի նսնըլ իզահ վէ թէֆսիր էտէր-սին: 14. Գրիստոսա խըտմէթ էթմէք արզուսընտա օլան վէ պու պապտէ սա՛յ ու զայրէթ էտէն քիմ-սէ իչիւն ՝աֆվ օլունմազ կիւնահա տիւչար օլմագ թէհլիքէսի վաթ մը տըր: 15. Եուհաննա մէվթի մուճիպ պիր կիւնահ իշլէմիշ օլան պիր ատէմ իչիւն տու՛ա էթմէք հագգընտա նէ՞ տէր. 1 Եուհ. 5. 16: 16. Պիզ պէօյլէ պիր կիւնահ իշլէմիշ օլտըղըմըզը պիլէ պիլի՞ր մի իզ. 1 Եուհ. 5. 20:

Գրիստոսն հաֆիէի իւսլարը: Այ. 31—35:

17. Գրիմ Յիսուսը չաղըրմազա կէլտի: 18. Խալզ անա նէ՞ տէտի: 19. Պունա ճէվապէն Յիսուս նէ՞ սու՛ալ էթտի: 20. Գիմլէր իչիւն քէնտի վալիտէսի վէ պիրատէրլէրի օլտըգլարընը սէօյլէտի: 21. Պու սէօզլէր իլէ քէնտի վալիտէսինի վէ պիրատէրլէրինի թանըմամագ մը խաթեր իտի: 22. Եա նէ՞ տէմէք խաթեր իտի: 23. Անըն պու սէօզլէրի պիզէ նէ՞ թէսէլի վէրիլէր:

Իշահ:

(3) Պէլքի տօսթլարը անըն վա՛զընը թահսին էթ-մէտիլէր, եախօտ անը մէճնուն զանն էթտիլէր: Պէլքի անըն թա՛լիմինէ ինանըրլար իտի, լաքին չէ-տիտ չէվզ ու զայրէթի անըն իչիւն մուճիպի հէլաք օլաճաղընտան դօրգարագ անը գուրթարմագ խա-թէրլէր իտի:

(5) Պու իսմ իքի քէլիմէտէն միւրէքքէպ օլուպ, պիրինճիսի հաքիմ եախօտ սահիպ մանասընտա օլա-

րադ. էլիանըն զէմանընտա (Միւլ. Սալիս. 18. 21)
 փութփէրէսթլէրին պիր իլահը իսմի օլան «Պա'ալ»
 քէլիմէսի, վէ իքինճիսի տախի «մէսքէն» մա'նասընա
 ալընա պիլէն «Զէպուլ» քէլիմէսի տիր, պինա'էն 'ա-
 լէյհ Պա'ալպէպուլ քէլիմէսի «մէսքէն սահիպի» տէ-
 մէք իտի, վէ Եէհուտիլէր ճիննլէրին ըէ'խսինէ պու
 իսմի վէրիրլէր իտի:

(9) Շէյթան:

(12) Պա'զըլարըն զաննընճա Յիսուսըն Բուհ իւլ
 Գուտսա գարշը կիւնահ տէմէսիլէ Յիսուսըն Բուհ
 իւլ Գուտսըն գուվվէթիլլէ իճրա էյլէտիլի շէյթ-
 րի Փէրիսիլէրին շէյթանըն գուվվէթինէ աթֆ էթ-
 մէլէրինտէն իպարէթ օլան կիւնահը առկլաթմագ
 իսթէր: Լաքին Յիսուս Փէրիսիլէրին իլէլէպէտ 'աֆիլ
 օլունմայաճագ կիւնահ իշլէտիքլէրինի աշիքեսարէ
 սէյլլէմէտիլինտէն պաշգալար զանն էտէրլէր քի
 անըն մագսէտի՝ Ալլահ վէ շէրի'աթ հագգընտա միգ-
 տարը քեսաֆի մա'լիւմաթ քէսպ էթմիշ քիսնէլէր
 Յիսուսըն Բուհ իւլ Գուտս գուվվէթիլլէ թա'լիմ
 էթտիլի հագիգաթա մուսալէֆէթ վէ քիւֆր էթ-
 մէյէ տէվամ էտէրլէր իսէ, պու հարէքէթլէրի իպն
 իւլ ինսան օլան Բրիստոսա գարշը կիւնահ իշլէմէք
 օլտուգտան մա'տա Բուհ իւլ Գուտսա գարշը օլա-
 րագ 'աֆիլ օլունմայաճագ օլան տահա աղըր կիւ-
 նահ իշլէմէյէ տախի սէպէպ օլաճագընը անլէրէ
 առկլաթմագլա սագընտըրմագ իսթէր իտի:

(13) Ալլահ թէվպէ էտէնին կիւնահընը տա'լիմա 'աֆիլ
 էտէր, լաքին կիւնահ ուղուն վագըթ թէքրարլան-
 մագլէ կիւնահքեսարըն կէրէք պուրատա կէրէք ախ-
 րէթտէ թէվպէ էթմէյիպ 'ազապը էպէտիլէ միւս-

թահագգ օլաճաղը տէրէճէտէ փէքլէնտիրիր :
 (15) Եռահաննա միւճիպի մէվթ օլան կիւնահ իշլէ-
 յէն ատէմ իշիւն տու'ա էթմէքտէն մէն' էթմէզ,
 անճագ պէօյլէ տու'ալարըն մագպուլ վէ միւսթէ-
 ճասլ օլաճաղընա ազ իւմիտ պուլունտըղընը անկ-
 լաթմագ իսթէր :

(16) Պու կիւնահտան ազատ օլմագ իշիւն էմնիյէթ
 էտէ պիլտիյիմիզ պիրիճիք չարէ, սահիհէն թէվպէ
 էտիպ սըտգը ճանտան Գրիստոսա խըտմէթ էթ-
 մէյէ սա'յ ու ղայրէթ էթմէք տիր :

Մէ-Ֆէր "ու"ալար :

Պու տէրստէ պիր ատէմին տօսթլարը անըն ֆիք-
 րինի եանկըշ անկլայա պիլտիքլէրինի, ատէմէրի
 հալ ու հարէքէթլէրի վէ թա'լիմաթլարը քէնտիլէրէ
 մագպուլ օլմայանլարը զէմմ էթմէյէ հազըր օլտըգ-
 լարընը, Գրիստոս քէնտինի սէվէն վէ քէնտինէ
 խըտմէթ էտէնլէրին ճիւմլէսինի քէնտի 'ա'լլէսինտէն
 օլանլար կիպի գասլուլ էթտիյինի կէօսթէրէն նէ
 էօրնէքլէր վար տըր. քէզալիք կիւնահտա տէվամ
 էթմէքլէ ֆիքրիմիզի քէօրլէթմէք վէ գալպիմիզի
 սէրթլէթմէք թէհիքէսինտէ պուլունտըղըմըզա
 տա'իր նէ իսթար վար տըր :

ՍԵՔԻԶԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՓԵՏՐՎԱՐ 19

Հաֆիւն իշնոթ օգոնմագ պէլլէր :

Փազ. էր. Մաթ. 13. 1—30. Էյէ Ռօնոմ վէ դէլլէն :

Սալի. Ղալ. 6. 1—18. Էթթէ վէ պէլլէն :

Զարշ. Իշա'. 6. 1—13. Թէա'ննի-ր լաթպէն օլունտը :

Փէնճ. Եռւհ. 12. 37—50. Իշտեանն իտարաւն ին-
ճաճ օլանաւր:

Ճիւմ'ա. Լուգ. 14. 1—24. Ճէսանի գայա ու գառ-
վէրէրն Ալահնն +էլանն գապուլ երեւոյնն արեւելի
ճէ' երեւելի:

Ճիւմ'ա եր. Լուգ. 8. 1—15. Էրեւելն ին-
անն ինքի:

Էրեւելն թէմսիլի

Մար. 4. 1—20:

3—8 պիւրէր եղեր էր:

Այեթ ի Էրեւել. Գուլաղը օլան քիմնէ Բուհըն
քիլիսէլէրէ սեյլէտիլինի իշիթսին: Վահի. 2. 29:

Էլէլէի Էրեւել ու"եր ու"ալար:

'Ուլէմա Յիսուս 'ալէհինտէ նէ՞ շիքեայէթ էթ-
տիլէր. Յիսուս նէ՞ ճէվապ վերտի. քիմէր անը ա-
րամաղա կէտիլէր. Յիսուս քէնտինէ թապիլ' օլան-
լարըն քէնտիսի իլէ օլան միւնասէպաթը հագգըն-
տա նէ՞ թա'լիմ էթտի:

Թէսէլ: Այ. 1—9

1. Յիսուս նէրէտէ թա'լիմ էթմէյէ պաշլատը: 2.
Իզտիհամըն թաղեիգինտէն ազատ օլմագ իշիւն նէ
եափմաղա մէճպուր օլտու: 3. Յիսուս անլէրէ
թա'լիմ էտէր իքէն ճէմա'աթ նէրէտէ տուրտու:
4. Անլէրին էքսէրլյա կէօրտիւքլէրի շէյլէրտէն նէ՞
միսալ կէթիրտի: 5. Եօլ քէնարընա տիւլէն թօ-
խում նէ՞ օլտու: 6. Թաշլըղա տիւլէն թօխում նէ՞

օլտուռ : 7. Տիբէնէր արասընա տիւշէն թօխում նէ՞
օլտուռ : 8. Էյի թօփրաղա տիւշէն թօխում նէ՞ մահ-
սուլ վէրտի : 9. Պուղտայ էքսէրիյա ալթմըշ եախօտ
եիւզ գաթ մահսուլ վէրթի մի : 10. Պու տօգու-
զընճը այէթին մա'նասը նէ՞ տիր :

Թէֆէլն ինֆէլի : Այ . 10—20 :

11. Եալընըզ գալտըզլարընտա օն իբիէր Յիսուսա
նէ՞ սու"ալ էթտիլէր : 12. Յիսուս «Մէլէքիւթ Ուլ-
լահըն սըրընա վագըֆ օլմագ» անէրէ վէրիւմիշ
տիր , քէլամընը քիմէր հագգընտա սէօյլէտի : 13.
Թէմսիլէր իլէ սէօյլէտիյինէ նէ՞ սէպէս կէօթէր-
տի : 14. Յիսուսըն Փիքրի նէ՞ խի : 15. Էքինճի
քիմ տիր : 16. Թօխում նէ՞ տիր : 17. Գուշլար կի-
պի կելիպ էյի թօխումը գօփարան քիմ տիր : 18.
Շէյթան սու մագսէտէ վասըլ օլմագ իշիւն նէ՞
չարէ գուլլանըր : 19. Թաշըզ եէր նէ՞ կէօթէրիր :
20. Տիբէնէր նէ՞ կէօթէրիլէր : 21. Էյի թօփրա-
ղա էքիլէնէր հանկըլար տըրլար : 22. Էյի թօխու-
մըն պիթմէսինէ մանի' օլան գաջ շէյ զիքր օլուն-
մուշ տըր : 23. Մահսուլ նէ՞ տիր :

Իլահ :

(9) Պուղտայ էքիլմիշ օլան պիր թարլանըն մահսու-
լը էքսէրիյա էքիլէն թօխումըն եիւզ գաթը եա-
խօտ ալթմըշ գաթը օլմասը 'ուսուլմի տէյիլ տիր ,
զիրա էքիլէն թօխումըն պիր գըսմընը գուշլար եէ-
յիպ թէլէֆ էտէրլէր , վէ պիր գաջ գըսմը տախի
պաշգա սուրէթլէ թէլէֆ օլուր : Լաքին էյէր պիր
պուղտայ տանէսինտէն հասըլ օլան պաշաղըն տա-
նէլէրի սայըլսա , էքսէրիյա պիր տանէտէն եիւզ

տանէ գատար հասըլ օլտըղը կէօրիւլիւր: Պա'ղը
թօխուամլար, մէսէլա մըսըր պուղտայը, եիւզ գաթ-
տան զիյատէ մահսուլ վէրիւրէր:

(10) Պու սէօզլէր միւսթէմի'լէրի իշիթտիքլէրի սէօզ-
լէրի տիգգաթլէ տինկլէմէյէ թէշվիգ էթմէք իշիւն
իրատ օլունմըշլար տըր:

(14) Ֆիքրի շու օլա պիլիւր քի Յիսուսըն թէմսիլլէր
խաթի'մալ էթմէսինտէն միւրատը հէմ միւսթէմի'լէ-
րինի թէճըրիպէ էթմէք վէ հէմ տէ շայիրտլէրի կիպի
սաֆտէրուն վէ հագիգաթը էօյրէնմէյէ արգուքէշ
պուլլունանլար թէմսիլտէն տախի հագիգաթը անկ-
լայաճաղլարընը, գայտսըզ օլանլար իսէ հագիգաթը
էօյրէնմէյէ արգուլէրի օլմատըղընտան թէմսիլին
սալթ սէօզլէրինի իշիտիպ հիշ պիր շէյ անկլամա-
յաճաղլարընը կէօսթէրմէք իտի:

(15) Ալլահըն քէլամընը վա'զ էտէն քիմսէ:

(18) Ատէմլէրին գալպինէ ճիսմանի պիր գայտ ու
ֆիքր գօմագլէ ատէմլէրին գալպինտէն Ալլահըն
քէլամընը չըգարըր:

Մի-Ֆիքր "ու"ալլար:

Պու տէրստէ հագիգաթը գօլայ անկլաշըլըր թա'-
պիր վէ թարղլար իլէ թա'լիմ էթմէք լազըմ օլ-
տըղընը, վէ հագիգաթըն միւսմիր օլմասը իշիւն
ատէմլէրին անը խալիս վէ թամմ եիւրէքլէ գա-
պուլ էթմէք կէրէք օլտուղլարընը, հագիգաթը
իշիթմէյի ֆա'լիտէսիզ դըլան պիր չօգ մանիլէր պու-
լունտըղընը, պիր ատէմ մահսուլ կէթիրմէտիյի,
եա'նի գալպտէն ֆրիստոսա ըիւճու' էտիպ եէնի
պիր 'էօմր իլէ եաշամաղա պաշլամատըղը թագ-

տիրա՜յ հագիգաթը իշխութիւնի նաֆիլէ օլտըղընը
կէօսթէրէն նէ՞ էօրնէքլէր վար սըր :

ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ՏԵՐՍ, ՓԵՏՐՎԱՐ 24

Հաֆլա իշխութե օգո-նաճափ այելլէր :

Փաղ. էր. Մէղ. 119. 105—120. Ալլահըն Կէլահ ա-
րէ՛լլէրէն էօլտ-նա նա-ր օլտըղը :

Սալի. Վահի. 22. 1—21. Կէլիլէն Կա'վէրէ :

Չարչ. Իշա' 52. 1—15. Ինճիլի վա'չ էլի-Կէրէն հասըլ
օլտն Կէլլէրէն :

Փէնճ. Րօմ. 10. 1—21. Վա'չ էլի-Կէրէն Կէլլէրէն :
Ճիւմ'ա. Լուգ. 13. 1—21. Յիսուս լի-վալէ լի-վալէ Կէրէ :
Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 15. 31—52. Ալլահըն Կէլլէրէն-
լի-նի-ն Կէլլէրէն շէյլէրէ լի-նի-ն Կէլլէրէն :

**Ալլահըն մէլլէրիւ-թիւնիւն թէվէս
սիւ էթմէսի**

Մար. 4. 21—34 :

50—52 այելլէրէ էլլէր էլլէ :

Այելլ է Կէրէ. Եէրտէ, տաղլարըն պաշընտա
պուղտայ պօլլուղը օլաճաղ, վէ մահսուլը Լիպ-
նան կիպի հալլանը պ' շէհրտէն օլանլար եէրին
օթը կիպի չիչէքլէնէճէքլէր տիր : Մէղ. 72. 16 :

Էվլէլէ Կէրէ Կա'լի Կա'լլար :

Էքլինճի թէմսիլի նէ՞ իտի, վէ պու թէմսիլտէ
գիքը օլուհան գուլլար, թաշլըգ, տիքէնլէր վէ է-
յի թօլսում նէ՞ կէօսթէրիլլէր :

Մտի՛ցի շէյլբին յայտանա շըճաւը : Ա.յ. 21 , 22 :

1. Չըրաղըն իսթի'մալը իջիւն 'ատէթ նէ՞ տիր : 2. Յիսուսըն շայիրտլէրի պուստան նէ՞ էօյրէնէճէքլէր իտի . Մաթ . 5 . 14 : 3. Յիսուս մախֆի նէսնէլէր իջիւն նէ՞ տէտի : 4. Պու քէլամ իլէ նէ՞ էօյրէթմէք իսթէր իտի :

Ալլահն +էլահնը րէճգալէ րէնլէ՛տէ + լաղը՞ օլաղը :

Ա.յ. 25—25 :

5. Յիսուս շայիրտլէրինէ քէլամը տինկլէմէք խուսուսընտա նէ՞ էթմէլէրինի թէնպիհ էյլէտի : 6. Պիր ատէմ իշիթտլի շէյլէրէ տիգգաթ էթմէք իջիւն նէ՞ հաւմալը տըր : 7. «էօլշտիլիւնիւզ էօլչէք իլէ սիգէ էօլչիւլէճէք տիր» քէլամընըն մա'նասը նէ՞ տիր : 8. Հագիգաթը իշիթմէյէ արգուսու օլան քիմսէյէ նէ՞ վա'տ օլունմըշ տըր : 9. Արգուսը օլմայան քիմսէտէն նէսլ' ալընաճագ տըր : 10. Պու նաճըլ օլա պիլիր :

Եերէ ալլահն իւհուս : Ա.յ. 26—29 :

11. Յիսուս Մէլէքիւթ Ուլլահը պուրատա նէյ՞ թէշալիհ էտէր : 12. Չիֆթճի նէ՞ շէյի պիլմէգ : 13. Նէպաթաթ նէրէտէն հուսուլէ կէլիր : 14. Անլէրին պէօյիւմէսի նէ՞ սըրա իլէ օլուր : 15. Մահսուլ քէմալէ էրտլի վագըթ չիֆթճի նէ՞ եափար : 16. Իջին հաճկը գըսմը ինսանա 'ա'իտ տիր , վէ հաճկը գըսմընը եալընըզ Ալլահ իճրա էտէ պիլիր : 17. Պու թէմսիլլէ Մէլէքիւթ Ուլլահ նաճըլ թէֆսիր վէ իզահ օլունըր :

Խարաւ րանէսի : Ա.յ. 30—34 :

18. Յիսուս Ալլահըն մէլէքիւթիւնիւ տահա նէյ՞

Թէչպիհ էտէր: 19. Էքիլէն խարտալ տանէսի իպ-
թիտա նէ՞ հալտէ տիր, վէ սօնկրա նէ՞ հալ քէսսլ
էտէր: 20. Պու թէմսիլ Գրիստոսըն մէլէքիւթիւ-
նիւն պէօյիւմէսինի նաւըլ կէօսթէրիր: 21. Յիսուս
տա'լիմա նէ՞ ուսուլ իլէ Թա'լիւմ էտէր իտի: 22. Ճիւմ-
լէսինի քիմլէրէ՞ թէֆսիր էտէր իտի:

Իշահ:

(7) Պու քէլաւմ պէլքի պիր զարպը մէսէլ իտի, վէ
պուրատա պաշգալարա Թա'լիւմ էտէն քիմսէ էթ-
տիյի Թա'լիւմ իլէ քէնտի 'իւմինի արթըրաճաղընը
կէօսթէրմէք իչիւն իրատ օլուսմըլ օլա պիլիր:

(10) Բուհանի մա'լիւմաթլարը օլմայըպ եախօտ ալ
օլուպ տա գիյատէ էօյրէնմէյէ սա'յ ու ղայրէթ
էթմէյէնլէր պիլտիքլէրի եախօտ պիլմէք իտտի'ա-
սընտա պուլուսնորգլարը ազ շէյի տախի ղայպ է-
տէճէքլէր, վէ անլէրին ճէհալէթի կիթտիքճէ տա-
հա պէօյիւք վէ գաթը օլաճագ:

(17) Ձիֆթճի թօխուսը էքտիքտէն սօնկրա անը
ֆիլիպլէնէնէտէք քէնտի հալինէ թէրք էտիպ քէն-
տիսի պաշգա իչէ կիթտիյի կիպի, վա'իզ տախի քէ-
լամը վա'զ էթտիքտէն սօնկրա անը առէմլէրին գալ-
պինէ միւ"էսսիր գըլմասընը Ալլահըն լութֆ ու 'ի-
նայէթինէ պրազըպ էթտիյի վա'զըն սէմէրէսինի
պիր կիւն կէօրէճէյի իւմիտիլլէ քէնտիսի պաշգա
իչէ եախօտ եէրէ կիտէր:

(20) Ուֆագ պիր տանէ օլան խարտալ տանէսի
պէօյիւյիւպ իրի պիր աղաճ օլտըղը կիպի, պիր ի-
քի շայլրտլէր իլէ պաշլամըլ օլան Գրիստոսըն մէ-
լէքիւթիւ տախի պէօյիւյէրէք նիհայէթ պիւթիւն
տիւննայը տօլտուրաճագ տըր:

Մի-Ֆէր «ո»ալլար :

Պու տէրստէ հէր Գրիսթիյանըն պաշգալարա հիւսնի միսալ օլմասը կէրէք օլտըղընը , քէնտի էօյ-րէնմիշ օլտըղը հազիգաթը պաշգալարա թէսլիղ էթմէյէ պօրճլու օլտըղընը , էն ուֆագ պաշլան-կըճլարտան էն պէօյիւք սէմէրէլէր հոսսուլէ կէլ-տիյինի , Գրիստոսըն մէլէքիւթիւ կիթտիքճէ պէօ-յիւյէճէյինի , թօսսուլ էքիսլ իւմիտլէ մահսուլ պէք-լէմէք կէրէք օլտըղըմըղը կէօսթէրէն նէ՞ էօրնէք-լէր վար տըր :

ՕՆՈՒՆՃՈՒ ՏԵՐՍ , ՄԱՐՏ 5

Հաֆիւ էլէնրէ օգոնահաթ ալէնլէր :

Փազ . էր . Եուհ . 5 . 1—15 . Յիսուսն տէպի կէնէն-րէ ուր խաւիսյը սաղալիւրըղը :

Սալի . Եուհ . 5 . 16—30 . Դպն Ուլլահա վէրէլէշ օլան հիւթիւթի :

Չարշ . Եուհ . 5 . 31—47 . Յիսուս հաթթընրա վէրէլէն շէհաթիլ :

Փէնճ . Մէզ . 107 . 23—32 . Բապայըն տէնիշ իւղէրիւրէ հիւթիւթի օլտըղը :

Ճիւմ'ա . Եուհ . 1 . 1—17 . Կիւնահաթար ապէճ կէօրէ :

Ճիւմ'ա էր . Մաթ . 8 . 18—27 . Խէլասաթար կէօրէ :

**Գրիստոսըն ֆուրթուհայը թէսքին
էթտիյի**

Մար . 4 . 35—41

37—41 ալէնլէրէ էշլէր էյլէ :

Այե՛ն է բերե՛. ֆուրթունայը թէսքին էտէր,
վէ տալղալարը սաքին օլուր: Մէզ. 107. 29:

Էվէլէի տէրսէ Կա՛ն Կա՛ն Կա՛ն:

Էվէլէի տէրստէ նէ՞ վազիֆէ էօյրէնտիք. հա-
գիգաթը տիգգաթլէ տինկլէմէնին սէմէրէսի նէ՞
օլաճագ տըր, հագիգաթը տիգգաթլէ տինկլէմէ-
մէքլիյին նէթիճէսի նէ՞ օլաճագ տըր. մէլէքիւթ
իւս սէմաւաթ նէ՞ շէյլէրէ թէշալիհ էտիւմիշ տիր:

Յիսուս վէ շայիրտլէրինն Կէնիշէն Էօթէյէ Կէնիշէն:

Ա. 35, 36:

1. Յիսուս օլ էսնատէ հանկը տէնիզ քէնարընտա
իտի. Մար. 1. 16: 2. Պու տէնիզ պաշգա նէ՞
իսմէրլէ եատ օլունուր իտի. Եէշ. 12. 3: Լուգ.
5. 1: Եուհ. 6. 1: 3. Նէ՞ գատար պէօյիւք իտի:
4. Յիսուս քէնտի շայիրտլէրինէ նէ՞ թէքլիֆ էթ-
տի: 5. Նի՛ջիւն տէնիզին գարշը թարաֆընա կէշմէք
իսթէտի: 6. Շայիրտլէր ճէմա՛ւթա նէ՞ եափտը-
լար: 7. Յիսուսը նաճըլ ալըպ կէօթիւրտիւլէր: 8.
Պէրապէրլէրինտէ սա՛իր նէլէ՛ր վար իտի:

Ֆուրթունա: Ա. 37:

9. Անլէր տէնիզտէն կէշէր իքէն նէ՞ վագը՝ օլտու:
10. Ֆուրթունանըն շիտտէթլի օլտըղընը նէ՞
շէյ կէօսթէրիյօր: 11. Օլ գայըգ իհթիւմէն նէ՞
գատար պէօյիւք իտի:

Յիսուսը Կա՛ն Կա՛ն: Ա. 38:

12. Ֆուրթունա էսնասընտա Յիսուս նէրէտէ իտի,
վէ նէ՞ եափար իտի: 13. Շայիրտլէրի անա նէ՞ տէ-

տիւէր: 14. Անլէրին պու թարգտա սէօյլէմէլէրի
լա"իֆ մի խտի: 15. Անըն ույումասընըն սէպէպի
իհթիմալէն նէֆ խտի: 16. Քրիստոսըն ինսանիյէթի
հագգընտա պուրատա նէֆ էօյրէնիրիզ:

Յիսուսըն Ֆոքիւնայը իէտէն էրիյէ: Ա.յ. 39—41:

17. Յիսուս նէֆ եափտը: 18. Քէնտի շայիրտլէրինէ
նէֆ տէտի: 19. Նէֆ շէյտէ իման նօգսանլըղը կէօս-
թէրմիլէր խտի: 20 Յիսուսըն իճրա էյլէտիյի պու
միւ'ճիզէ անլէր իւզէրինէ նէֆ թէ"սիր էթտի: 21.
Նէտէն գօրգարլար խտի: 22. Նիջիւն կէօրմիւզ օլ-
տըզլարը պաշգա միւ'ճիզէլէրտէն զիյատէ պու միւ'-
ճիզէյէ թէ'աճճիւպ էտէրլէր խտի:

Իղահ:

(3) Թագրիպէն 13 միլ ուզուն վէ 6 միլ կէնիշ խտի:
(5) Շիւպհէսիզ ճէմա'աթտան գուրթուլմագ վէ
պիր ազ րահաթ էթմէք իշիւն:

(7) էյեր հալա թա'լիմ էթմիշ օլտըղը գայըգտա
խտի իսէ (Ա.յ. 1), տէմէք տիր քի գայըգտան չըգ-
մագսըզըն գարչը թարաֆա կէշմէքտէ խտի: Փա-
գաթ էյեր գայըգտան տըշարը չըգմըշ խտի իսէ,
տէմէք տիր քի թա'ամ էթմէք եախօտ սա"իր կէօ-
նա թէտարիքեաթ կէօրմէք իշիւն գարատա տուր-
մագսըզըն գարչը թարաֆա կէշմէքտէ խտի:

(8) Իհթիմալէն անըն թա'լիմաթընը տինլլէմէք ի-
շիւն էթրաֆընա ուֆագ գայըզլարտա օլարագ
պէօյիւք պիր իզտիհամ պիրիքմիշ խտի, վէ պէլքի
թօիլանան ատամլարտան սլա'զըլարը անընլէ պէրա-
պէր տէնիզին գարչը թարաֆընա կէշմէքտէ խտիլէր:

(11) Բաքիպ օլտըղը գայըգ իհթիմալէն գամարա-

սըզ թէք եէլքէնլի պիր պաւըքճը գայըղը իտի :
(14) Իհթիմալէն պու 'ազիմ խավթի իշինտէ չայիրտ-
լէր նէ տէյէճէքլէրինի պիլմէղլէր իտի :

(15) Ուզուն միւտտէթ ալ էտ տէվամ սէօյլէտիյին-
տէն նաշի հատտէն զիյատէ եօրղունլուգ :

(21) Միւ'ճիգէտէն էվլէլ քէնտի հայաթլարը իշիւն
տուչարը խավթի օլմուշլար իտի , վէ շիմտի Յիսուսըն
Ֆուրթունա իւզէրինտէ օլան հիւքմ ու նուֆու-
ղընը կէօրմէքլէ չօգ միւթէ"սսիր օլտուլար :

(22) Խասթալարը սաղալթմագ գուտրէթի պէօյիւք
հազագաթ ու մէհարէթէ համլ օլունա պիլիր իտի ,
լաքին ըիւզկեարը վէ տալղալարը թէսքին էթմէք
գուվլէթի խարիգ իւլ 'ատէ պիր գուտրէթ 'ալամէ-
թի իտի :

Մի-ֆիւր սոս"ալար :

Պու տէրստէ ինսանլարըն ճէսէտինէ մախսուս
օլան գա'աֆիյէթլէր Յիսուստա տախի պուլունտը-
ղընը , Յիսուսըն հիւքիւմէթ վէ գուվլէթի իլահի-
յէյէ մալիք օլտըղընը , քէնտինէ թէվէքքիւլ վէ իլ-
թիճա էտէնլէրէ մուզայագա զէմանընտա եարտըմ
էթմէյէ հազըր օլտըղընը կէօսթէրէն նէ էօրնէքլէր
վար տըր :

ՕՆ ՊԻՐԻՆՃԻ ՏԵՐՍ , ՄԱՐՏ 12

Հաֆնա իլինաթ օթունաճաթ այելլէր :

Փաղ. էր. Մաթ. 8. 28—34. Յիսուսըն ճինլէրէ իի-
րան էլլէսի :

Սալի. 1 թիմ. 4. 1—16. Իզլալ էրէճէ բոհլարտան
սաթընճաթ լաղը՝ օլտըղը :

Չարչ. Էֆ. 6. 10—20. Հիւսիս-արեւելքի եւ Գաւառի օւր
 րէն :

Փէնճ. Եէհ. 1—13. Մերթնեղեւրնիս արեւելքի Գաւառի
 ձիւմ'ա Ա'մալ. 3. 1—10. Յիսուսն իսկն ինք
 օլն հիւսիս-արեւելքի :

Ձիւմ'ա Էր. Լուգ. 8. 26—39. Յիսուսն Գաւառի-
 ւորն "աղալիսն :

Նախաք ըուհլար իւզէրինէ հիւսիս-արեւելք

Մար. 5. 1—20

18—20 արեւելքի եղար Էր :

Այնք ի Գաւառի. Իսկնուլահ պունուն իչին ,
 ետնի շէյթանն իչէրինի իսկալ էթմէք իչին
 իզհար օլունտու : 1 Եուհ. 3. 8 :

Էլէլէի արեւելքի "ա"ն "ա"լար

Յիսուս նէրէյէ կիթմէյի տիւղինտիւ , տէնիզ
 իւզէրինտէ իքէն նէ՞ վաղը՝ օլտու . Յիսուս նէ՞
 միւ'ճիզէ իչէտի . վէ պու միւ'ճիզէնին շայիրալէր
 իւզէրինէ նէ՞ թէ"սիրի օլտու :

Գաղղլար "ա"ն օլն Գաւառի : Ա. 1—5 :

1. Յիսուս տէնիզին գարչը թարաֆընտա հանկը
 տիյարա կիրտի : 2. Ճատարանիլէր քիմէր իտի : 3.
 Բիմ տէնիզ քէնարընտա Յիսուսա գարչը կէլտի :
 4. Պու ատէմ նէրէտէ սաքին օլուր իտի : 5. Օ-
 րատա նամըլ գաղղլար պուղունուր իտի : 6. Պու
 ատէմի գաղթ էթմէք իչին նէ՞ վասըթալար գուլ-

լանըլըր խտի: 7. Պուգաղըլարը վէ զինճիրլէրի նէ՝
եափար խտի: 8. Կէճէ կիւնտիւզ վազթընը նաաըլ
կէչիրիր խտի:

Մէճնունն Յիսուսըն հոգըւրըն լեգրըլը: Ա.յ. 6—10:

9. Մէճնունն Յիսուսը ուզազտան կէօրտիւքտէ նէ՝
էթտի: 10. Նէյթ իգրար ու իթիրաֆ էթտի, վէ
նէ՝ ըրճա էյլէտի: 11. Յիսուս նափաք բուհա նէ՝
էմր էթտի: 12. Նափաք բուհ քէնտի իսմի հագ-
գընտա նէ՝ սէօյլէտի, վէ անա նիճիւն սէօյլէ
թէսմիյէ օլունուր խտի: 13. Յիսուստան տահա
նէ՝ ըրճա էթտի:

Ճիննլէրին Գոնուղարա կերտիւլէրի: Ա.յ. 11—13:

14. Տաղլարտա նէ՝ հայվան վար խտի, վէ պու
հայվանլար նէ՝ գատար խտիլէր: 15. Եէհուտիլէր
օլ հայվանլարա նէ՝ նազար իլէ պազարլար. թէս.
14. 8: 16. Ճիննլէր նէ՝ ըրճա էթտիլէր: 17. Նա-
փաք բուհլար տօնուղլարա կիրտիքլէրինտէ նէ՝
վազը՝ օլտու:

Պու Վաթա՛անն էհալի էւզլէրին օլան ըէ՛տիլէրի: Ա.յ. 14—17:

18. Տօնուղլարը օթլատանլար նէ՝ եափտըլար: 19.
Վազը՝ օլանը կէօրմէյէ քիմլէր չըգտըլար: 20. Մէճ-
նունը նէ՝ հալտէ պուլտուլար: 21. Միւշահէտէ
էթտիքլէրի շէյ անլէր իւզէրինէ նէ՝ թէ՛սիր էթտի:
22. Յիսուսա նէ՝ ըրճա էթտիլէր: 23. Նիճիւն
քէնտի հուտուլարընտան կիթմէսինի ըրճա էթ-
տիլէր:

Շիֆա Գոնուղա օլան արեֆն զայրէլի: Ա.յ. 18—20:

24. Շիֆա պուլմուշ օլան ատէմ նէ՝ էթմէք իսթէր

խոր: 25. Յիսուս անա նէ՞ եափմասընը վէ նէրէ-
յէ կիթմէսինի էմը էթտի: 26. Օլ ատէմ քէնտի
չիֆա պուլտըղընըն խապէրինի նէրէտէ նէշը էթտի:

Իլահ:

(2) Տէնիզին ճէնուպի շարգ ճիհէթինտէ վագի՝ ճա-
տարա շէհրի վէ ճիւլարընըն սէքէնէսի:

(8) Եւլքսէք վէ իրի գայալարտա օյուլմուշ օլուպ
մէսքեան իթթիլսազ էտիլէ պիլէն գապրլար:

(7) Օլ ատէմին մէճնուլըղը անա Ֆէվգ էլ՝ատէ
գուվվէթ վէրիր իտի:

(15) Նափաք բուհ էվվէլա օլ ատէմտէ գալմաղը
արզու էթտի, վէ անտէ գալմագ միւմքին օլմատը-
ղը թագտիրտէ օլ մէմէքէթտէ գալմասընա միւ-
սա՝ատէ էտիլմէսինի բիճա էյլէտի:

(15) Էյէր օլ տօնուզլարըն սահիպլէրի Նէհուտի ի-
տիլէր իսէ, շէրի՛աթա մուղա՛լիր հարէքէթտէ պու-
լունմըշլար իտի:

(17) Նափաք բուհլար թապի՛աթլարը իգթիզասըն-
տան օլարագ էլլէրինտէն կէլէն հէր քէօթիւլիւյիւ
էթտիլէր:

(25) Քրիստոս օրատա գալսա մալճա պաշգա զա-
րարա օղրայաճագլար տէյիւ գօրգտուլար:

(26) Տէգափօլիա քէլիմէսի «օն շէհր» մանասընա
տըր. պէօյիւք գըսմը Գալիլէա տէնիզինին ճիհէթ ի
շարգլյէսինտէ վագի՝ օլան ճէսիմ պիր էյալէթ պու
խամէ եատ օլունուր իտի. պինա՛էն յալէյհ շի-
ֆա պուլմուշ օլան ատէմ շիֆա պուլտուղընըն
խապէրինի պիր չօգ եէրլէրէ նէշը էթտիյի անկա-
շըլըր:

Մեֆիստֆելս "առ"ալար

Պու տէրստէ նախաք ըուհլարըն էզիյէթ վէ իս-
քէնճէ վէրտիքլէրինի, Յիսուսըն էօյլէ ըուհլար իւ-
զէրինէ հիւքիւմէթի օլտըղընը, շէթան վէ անըն
մէլա"իքէսինէ գուլլըգ էթմէքտէն խէլասս պուլ-
մագլըղըն կէրէք ճէսէտ վէ կէրէք Ֆիքըր իւզէրինէ
նէ միւպարէք թէ"սիրի օլտըղընը, վէ պու խէլասս
նա"իլ օլանլարըն օլ խէլաստան պաշգալարա պահս
էթմէյի արգու էթտիքլէրինի կէօսթէրէն նէ՞ էօր-
նէքլէրիմիզ վար տըր:

ՕՆ ԻՔԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՄԱՐՏ 19

Հաֆլա իլինդէ օգոնմաճաթ այէլլէր:

Փաղ. էր. Մէղ. 46. 1—11. Ալլահ պիշէ փէնահ օլտըղը:
Սալի. իշա'. 55. 1—15. Ալլահըն Գա'վէլլէ:

Զարը. Միւլ. սալիս 17. 1—24. Էլէյա Գաւ Գարընըն
օլլոնը Կերէլլիքէյէ:

Փէնճ. Ա'մալ. 9. 36—45. Պէրրոնըն Թապիլայը Կերէլլիքէյէ:
Ճիւմ'ա. Մաթ. 9. 18—38. Մէրհաֆէլլէ հէթէ՛:

Ճիւմ'ա էր. Լուգ. 8. 40—56. Գադիւր օլան հէթէ՛:

**Իլլէթլէր վէ էօլիւմ իւզէրինէ
հիւքիւմէթ**

Մար. 5. 21—43:

21, 25 այէլլէրէ էղլէր էյլէ:

Այէլլէ Էրէհ. Գօրգմա, անճագ իման էյլէ:
Մար. 5. 36:

Էվէլէի տէրնէ տա՛նը ալար :

Յիսուս ճատարանիւէրին տկարընտա նէ՞ միւ՛ճի-
ղէ իշլէտի . Պու միւ՛ճիղէնին ճէմա՛ւթ իւղէրինէ նէ՞
թէ՞սիրի օլտու , վէ շիֆա պուլմուշ օլան ատէմ նէ՞
եալտը :

Եպրօնն իմանը : Ա.յ. 21—23 :

1. Յիսուս մէճնունը սաղալթարգտան սօնկրա նէ՞-
րէյէ կիթտի : 2. Անա նէ՞ մէ՞մուր կէլտի : 3. Յի-
սուսա նէ՞ րիճա էթտի : 4. Անըն գըզը գա՞ն եա-
շընտա իտի . Ա.յ. 42 : 5. Յիսուսըն «եաշայաճագ
տըր» տէմէսի նէ՞ կէօթէրի իտի :

Նէղֆ ի տէ՛մ Դիւղէլա օլմաշ Բարընն շիֆա տալարը :

Ա.յ. 24—29 :

6. Յիսուս սինաղօղ րէ՞իսինին խանէսինէ կիտէր
իքէն քի՞մ անըն արգասընտան կիթտի : 7. Պու գա-
րընըն խասթալըղը նէ՞ իտի , վէ նէ՞ գատար վա-
գըլթտան պէրու պու խասթալըղա միւսլթէլա օլ-
մուշ իտի : 8. Պու գարը նէ՞ զահմէթ չէքմիշ , վէ
նէ՞ սարֆ էթմիշ իտի , վէ օլ վագըլթքի հալի նէ՞
իտի : 9. Նէ՞ եափմաղը տիւշիւնտիւ : 10. Յիսու-
սըն լիպասընա տօգունմասընըն սէմէրէսի նէ՞ օլտու :

Գարընն իմանը : Ա.յ. 30—34 :

11. Յիսուս նէ՞ հիսս էյլէտի : 12. Նէ՞ սու՛ալ էթ-
տի . 13. Շայիրուլէրի նէ՞ ճէվապ վէրտիլէր : 14.
Գարը նէ՞ շէյ իթիրաֆ էթտի : 15. Նի՛շիւն գօր-
գար իտի : 16. Նի՛շիւն հագիգաթը հալի կիղլէ-
մէյէ չալըճատը : 17. Յիսուս անա նէ՞ լաթիֆ
սէօզլէր սէօյլէտի : 18. Յիսուս գարըյա նէ՞ շէյ
սէնի գուրթարտը տէտի :

Էջով-շ ԳԵՂՆՆ ԿԵՐԵԼԷՄԻ: Ա.յ. 35—45:

19. Եայրօսըն էվինտէն նէ՞ խապէր կէլտի: 20. Յիսուս րէ"իսէ նէ՞ տէտի: 21. Յիսուս եալընըզ քիմէրի՞ քէնտիսիլէ պէրապէր ալտը: 22. Սինաղօղ րէ"իսինին խանէսինտէ նէ՞ եափայօրլար իտի: 23. Յիսուս անլէրէ նէ՞ տէտի: 24. Անլէր անըն սէօ-զիւնիւ նա՞սըլ գապուլ էթտիլէր: 25. Յիսուս քիմ-լէրի՞ միւ՛ճիզէյի կէօրմէք իչիւն քէնտիսիլէ պէրա-պէր ալտը: 26. Սինաղօղ րէ"իսինին գըզընը նա-սըլ սաղալթտը: 27. Օրատա հազըր պուլունան-լարա նէ՞ թէնպիհ էթտի: 28. Նի՛չիւն պէօյլէ էթ-տի: 29. Գըզա նէ՞ վէրիլմէսինի էմր էյլէտի: 30. Նի՛չիւն պէօյլէ պիր թէնպիհի իգթիզալը սայտը:

Իլահ:

(2) Սինաղօղ րէ"իսի հէր չէհր էհալիսինտէ իթթի-յարլարըն րէ"իսի իտի. (Լուգ. 7. 3 այէթէ միւ-րաճա՛աթ օլունա), պինա՛էն յալէյհ նուֆուզ սա-հիպի պիր զաթ իտի: Սինաղօղ բու՛հսասընտան չօգլար Յիսուսա իման էտէրլէր իտի, լաքին Նի-գօտիմօս կիպի քէնտի իմանլարընը իգրար էթմէք-տէն գօրգարլար իտի. Եուհ. 12. 42, 43:

(13) Միւնասէպէթսիզ պիր իչ էթմիչ օլտըղընը զանն իլէ պու իչ իչիւն Յիսուսըն քէնտիսինի թա-զիր էտէճէյինտէն գօրգտու:

(16) Յիսուս կիպի պիր զաթտան պիր չէյ կիզլէյէ-պիլէճէյինի մէ՛մուլ էթմէզ իտի: Քէզալիք Յիսուս հազգընտա հիւրմէթ ու մուհապպէթի օլ տէրէ-ճէտէ իտի քի անտէն պիր չէյ սագլամաղա չալը-չամազ իտի:

(25) Պէլքի գրգըն ազ վագըթտան գըյամ էտէճէ-
յինի անկլաթմագ իչիւն պու սէօղլէրի սէօյլէսի:
Գըզ էօլմիւզ կէօրիւնիւր իտի, ֆագաթ ազ վա-
գըթտան ույգուտան ույանըր կիպի ույանաճագ իտի:
(25) Էֆէնտիմիզ սալթ ինսանլարըն մէրագընը թէս-
քին էթմէք իչիւն միւ՛ճիղէ իշլէմէտի. պինա՛նն 'ա-
լէյհ քէնտինէ վէ գըզա էն եագընտան միւնասէ-
պէթլէրի օլան քիմսէլէրտէն զայրիսինի պէրապէր
ալմատը:

(28) Յիսուս տէնիզին գարշը թարաֆընտա ազ
թանըլմըշ օլարագ օրատա քէնտի մէլէքիւթիւնիւն
միւմքին մէրթէպէ նէշր օլունմասընը իսթէտի, վէ
պու էճիլտէն մէճնուն քիմսէյէ քէնտի իւզէրինտէ
իճրա օլունան միւ՛ճիգէնին խապէրինի նէշր էթմէ-
սինի էմր էթտի (Ա.յ. 19), լաքին տէնիզին պէրի
թարաֆընտա ֆէֆրնահում ճիւլարընտա էյի թա-
նըլմըշ օլարագ զաթէն զուհուր էթմիշ օլան հէյէ-
ճան իւզէրինէ եէնի հէյէճան արթմասընը իսթէ-
մէտի:

(30) Գըզըն եալընըզ տիրիլտիյինի տէյիլ, սաղալ-
մըշ օլտըղընը տախի կէօսթէրմէք իչիւն:

Մի-ֆէր "ալլաբ

Պու տէրստէ 'ալի մէրթէպէտէ օլան պիր ատէ-
մին մուզայագա վագթընտա Յիսուսա միւրաճա'աթ
էթմէսինի, ֆրիստոսըն գուտրէթի հագգընտա գա-
վի իման, վէ պէօյլէ պիր իմանըն նէթիճէլէրինի,
հալիմ վէ մահճուպ օլանլար հագգընտա ֆրիստո-
սըն 'ինայէթ ու մէրհամէթիւնի, ֆրիստոսըն քէնտի
սատըգ շայիրտլէրինէ քէնտի 'ամալը խայրխահա-

նէսինի վէ էօլիւմ իւզէրինէ օլան հիւքիւմէթինի
պիլէ կէօսթէրմէյէ հաղըր օլաղընը կէօսթէրէն
նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր :

ՕՆ ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ՏԵՐՍ , ՄՈՐՏ 26

Հաֆիա իշիկաթ օգնանաճաթ ալէիլէր :

Փաղ. էր. Մար. 1. 1—20. Ինճիլին էպիստոլալ :
Սալի. Մար. 1. 21—43. Յիսուսն ձեւելալէ վաղ էրպէյ :
Զարչ. Մար. 2. 1—28. Կեանահաւաքընն Գօթիլ :
Փէնճ. Մար. 3. 1—33. Քրիստոսն Գօթիլալէ վէ Գիւլ-
Քիլէրիլ :
Ճիւմ'ա. Մար. 4. 1—41. Քրիստոսն 'ալէյի Ռապի
'աահիպի օլաղըր :
Ճիւմ'ա էր. Մար. 5. 1—43. Խաչիւն հէտիլ :

Իմթիհան

(Իմթիհան էսնասընտա պիլ ճիւմէ շայիրտ-
լէրին պիր սընըֆ կիպի պիր եհրէ կէլմէլէրի
վէ սու"ալլարըն նաղըր թարաֆընտան իրատ
օլունմասը թէքլիֆ օլունուր :)

1. Պու ինճիլի թահրիր էտէն հաղըրնտա նէ՞
սէօյլէյէ պիլիրսին. Քրիստոսըն մուխպիրի քիմ խոի.
անըն եաշամասընըն թարղը նոսըլ խոի, վէ անըն
էթալիյի վաղ նէ՞ խոի : Քրիստոսըն վաֆթիղ վէ
թէճրիպէ օլունտըղընա միւթա'ալլիղ խուսուսաթ
նէսինի վէ էօլիւմ իւզէրինէ օլան հիւքիւմէթինի
հաղըրնտա նէ՞ սէօյլէյէ պիլիրսին : Պիրինճի տէր-
տէ օլան ալէթ ի քէրիմէ նէ՞ տիր, վէ օլ տէրստէն
էօյրէնտիյիմիղ նէ՞ տիր :

2. Յիսուս քիմլէրի՞ քէնտի արգասը սըրա կիթմէք իշիւն չաղըրտը: Սինալօղտա նէ՞ միւ՛ճիդէ իշէտի, վէ պու միւ՛ճիդէնին էհալի իւզէրինէ նէ՞ թէ՛ սիրի օլտու: Իքինճի տէրստէ օլան այէթ ի քէրիմէ նէ՞ տիր. Իքինճի տէրստէն նէ՞ էօյրէնիրիդ:

3. Յիսուս Սիւմ՝ օնըն խանէսինտէ քիմի՞ սաղալթտը. տու՛ա էթմէք իշիւն պիդէ նէ՞ էօրնէք վէրտի, սա՛իր նէ՞ միւ՛ճիդէլէր իշէտի: Իւշիւնճիւ տէրստէ օլան այէթ ի քէրիմէ նէ՞ տիր, վէ պու իւշիւնճիւ տէրստէն նէ՞ էօյրէնիրիդ:

4. Յիսուս քէնտինին կիւնահլարը 'աֆվ էթմէյէ գուտրէթի օլտըղընը նա՞սըլ կէօսթէրտի: Քէնտի արգասը սըրա կիթմէք իշիւն քիմլէրի՞ չաղըրտը, վէ քէնտի մէ՛ մուրիյէթի հագգընտա ֆէրիսիլէրէ նէ՞ թա՛լիւմ էթտի: Տէօրտիւնճիւ տէրստէ օլան այէթ ի քէրիմէ նէ՞ տիր, վէ օլ տէրստէն նէ՞ էօյրէնիրիդ:

5. Յիսուս օրուճ թութմագ հագգընտա նէ՞ թա՛լիւմ էթտի, վէ քէնտի թա՛լիւմթընը նա՞սըլ իզահ էյլէտի: Սէպթ կիւնիւնիւ մուգատտէս սագլամաղըն ուսուլը հագիգիյէսի հագգընտա նէ՞ թա՛լիւմ էթտի: Պէշինճի տէրստէ օլան այէթ ի քէրիմէ նէ՞ տիր. օլ տէրստէն նէ՞ էօյրէնիրիդ:

6. Ֆէրիսիլէր նէ՞ էթմէյի տիւշիւնտիւլէր: Յիսուս նէրէյէ կիթտի, վէ քիմլէրի՞ քէնտինէ չայիրտ էյլէտի: Ալթընճը տէրստէ օլան այէթ ի քէրիմէ նէ՞ տիր. վէ օլ տէրստէն նէ՞ էօյրէնիրիդ:

7. 'Ուլէմա Յիսուս 'ալէյհինտէ նէ՞ շիքեայէթ էթտիլէր, վէ Յիսուս անլէրէ նա՞սըլ ճէվապ վէրտի, Բուհ իւլ Գուտսա. օլան քիւֆր կիւնահը հագգընտա նէ՞ տէտի, վէ քիմլէրի՞ն քէնտի խըսուլարը

օլտուգլարընը սէօյլէտի: Եէտիննի տէրստէ օլան
այէթ ի քէրիմէ նէ՞ տիր, վէ եէտիննի տէրստէն նէ՞
էօյրէնիրիզ:

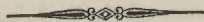
8. Էքիննի թէմսիլի նէ՞ տիր, վէ օլ թէմսիլին թէֆ-
սիրի նէ՞ տիր: Սէքիզիննի տէրստէ օլան այէթ ի
քէրիմէ նէ՞ տիր, վէ պու սէքիզիննի տէրստէն նէ՞
էօյրէնիրիզ:

9. Յիսուս հազիգաթը տինկէմէք վէ անը վա՛զ
էթմէք խոսուսընտա նէ՞ թա՛լիմ էթտի, վէ Մէլէ-
քիւթ Ուլահը նէ՞ շէյլէրէ թէշպիհ էյլէտի: Տօգու-
զուննու տէրստէ օլան այէթ ի քէրիմէ նէ՞ տիր, վէ
օլ տէրստէն նէ՞ էօյրէնիրիզ:

10. Յիսուս ձէլիլ տէնիզինտէն կէշէր իքէն նէ՞
վազը՝ օլտու, վէ գայըզ դարգ օլմագտան նամըլ
գուրթուլտու: Օնուննու տէրստէ օլան այէթ ի
քէրիմէ նէ՞ տիր, վէ պու տէրստէն նէ՞ էօյրէնիրիզ:

11. Մէճնունըն շիֆա պուլտուղընըն հիքեայէսինի
նազլ էյլէ: Օն պիրիննի տէրստէ օլան այէթ ի քէ-
րիմէ նէ՞ տիր, վէ պու տէրստէն նէ՞ էօյրէնիրիզ:

12. Յիսուս Եայրօսըն գըզընը, վէ նէզֆ ի տէմէ
միւսլթէլա օլմուշ գարըյը նամըլ սաղալթտը: Օն ի-
քիննի տէրստէ օլան այէթ ի քէրիմէ նէ՞ տիր, վէ
օլ տէրստէն նէ՞ էօյրէնիրիզ:



1882 ՍԷՆԵՍԻ ԻՔԻՆՃԻ ԻԻՉ ԱՅԼԱՐԸՆ ԿԻՐԱԿԻ ԿԻՒՆԼԵՐԻ ԻՉԻՒՆ ԹԵՔԼԻՑԼԵՐ

1. Ումուժի պիր սիւքիւթ օլսուն:

2. Նազըր վէ շայիրտէր Մաթ. 3—11
այէթլէրինի նէվպէթլէ սէօյլէսինլէր:

Նազըր. Նէ միւպարէք տիր ըուհճա ֆազիր օլանլար,
Շայիրտէր. Ձիրա մէլէքիւթ իւս սէմավաթ անլէրին
տիր:

Նազըր. Նէ միւպարէք տիր հազին օլանլար,
Շայիրտէր. Ձիրա անլէր թէսէլլի պուլաճագլար տըր:

Նազըր. Նէ միւպարէք տիր հալիմլէր,
Շայիրտէր. Ձիրա անլէր զէմինի թէվէրրիւս էտէ-
ճէքլէր տիր:

Նազըր. Նէ միւպարէք տիր սալահա աճըզըպ սու-
սայանլար,

Շայիրտէր. Ձիրա անլէր տօյուրուլաճագլար տըր:

Նազըր. Նէ միւպարէք տիր մէրհամէթլիլէր,

Շայիրտէր. Ձիրա անլէր մէրհամէթլէ մագհար օլա-
ճագլար տըր:

Նազըր. Նէ միւպարէք տիր գալպի փաք օլանլար,

Շայիրտէր. Ձիրա անլէր Ալլահը կէօրէճէքլէր տիր:

Նազըր. Նէ միւպարէք տիր սուլհ էտիճիլէր,

Շայիրտէր. Ձիրա անլէրէ էվլատ Ուլլահ թէսմիյէ
օլունաճագ տըր:

Նազըր. Նէ միւպարէք տիր սալահ սէպէպիլլէ թէ-
'ատտի կէօրէնլէր,

Շայիրտէր. Ձիրա մէլէքիւթ իւս սէմավաթ անլէրին
տիր:

Նազըր վէ շայիրտէր ճի-ճի-ճի պիրլիտէ. Պէնիւմ սէպէ-

պիմէ սիզէ սիրթէմ' էտիպ թէ'ատտի էթտիքէրի վէ
եալան եէրէ ալէյհինիզտէ հէր կէօնէ ֆէնա սէօզ
սէօյլէտիքէրի զէման, նէ միւպարէք սինիզ:

3. Պիր իլահի թէրէննիւմ' էտիլսին:

4. Օն թէնպիհէր 2 վէ 3 ինճի սահիֆէտէ
իշ'ար օլունտըղը սուրէթտէ իրատ օլունսուն:

5. Տու'ա էտիլսին, վէ տու'ատան սօնկրա պիլ-
ճիւմէ շայիրտէր Բապպանի տու'այը սէօյլէ-
սինէր:

6. Էվվէքի տէրս իւզէրինէ իմթիհան էտիլսին:

7. Սընըֆլար այրը այրը քէնտի տէրսէրինէ
պագսընլար:

8. Պիր իլահի թէրէննիւմ' էտիլսին:

9. Տէրսէ տա'իր սու'ալլար եախօտ միւլա-
հազալար իրատ էտիլսին:

10. Էվվէքի փազար կիւնիւ մէքթէպտէ հա-
զըր պուլունան շայիրտէրին 'ատէտի վէ
սա'իրէ հազգընտա մա'լիւմաթ վէրիլսին:

11. Նազըր վէ շայիրտէր աթիտէքի այէթլէ-
րի նէվպէթլէ սէօյլէսինէր:

Նաղը. Եէքտիկէրիմիզտէն զա'իպ օլտըղըմըզտա,
Բապպ պէնիմ իլէ սէնին պէյնին կէօզէթսին:
(Թէք. 51. 49):

Շայիրտէր. Եա գայամ վէ խէլասքեարըմ' Բապպ,
աղզըմըն քէլամը վէ գալպիմին թէֆէքքիւրիւ սէ-
նին հուզուրընտա մագալուլ օլսուն: (Մէզ. 19. 14):

12. Խիթամ վէրիլսին:

ԻՔԻՆՃԻ ԻԻՉ ԱՅԼԸՊ ՏԵՐՍԼԵՐ

ՕՆ ՏԵՐՏԻՆՃԻՆ ՏԵՐՍ, ԱՊՐԻԼ 2

Հաֆնա էլէնդէ Եփեսոսէ ալեքսէ

Փաղ. էր. 'Իսլր. 3. 1—19. Իմանալլըք Կէնալը վէ
Բէհլէտէ:

Սալի. 'Իսլր. 4. 1—16. Բրէնիյանլարըն Իման էլէ Բա-
հալի պոլսոսլարը:

Չարչ. 'Իսլր. 11. 1—22. Իմանա Կա''էր Էօրնէտէր:

Փէնճ. 'Իսլր. 11. 23—40. Իմանա Կա''էր Էօրնէտէր:

Ճիւմ'ա. Մաթ. 13. 53—58. Տիւնիլլէրն 'Էփեսոսլարը:

Ճիւմ'ա էր. Լուգ. 4. 16—30. Յիսուս Գալիէ Բի-
շէպոսէ:

ՕՆ ԻՔԻԼԵՐԻՆ ԻՐՍԱԼ ՕԼՈՆՍՈՐԳԼԱՐԸ

Մար. 6. 1—13

10—12 ալեքսէրէ Էլլէր Էլլէ:

Այէր է Էրնէ. Սիլի գապուլ էտէն՝ պէնի
գապուլ էթմիշ օլուր, վէ պէնի գապուլ էտէն՝
պէնի իրսալ էտէնի գապուլ էթմիշ օլուր:
Մաթ. 10. 40:

Յիսուս վէ ալըն հէճէհրէլլէրէ:

1. Յիսուս նէրէտէ վա'ղ էթմիշ վէ միւճիգէ իլլէ-
միշ իտի: 2. Հաճիլը մէմէքէթէ կէտի: 3. Անըն
վաթանը նէրէ իտի: 4. Վաթանը ձէլիլ տէնիլլին-
տէն նէ՞ գատար ուզագ իտի, վէ օլ տէնիլլին հաճն-

կը ճիհէթինտէ իտի: 5. Քիմէ՞ր անըն արգասըն-
տան կիթտիէր: 6. Յիսուս սէպթ կիւնիւ նէ՞
եափաը: 7. Անը տինկլէյէնէր նէ՞ չէյ իւզէրինէ
թէ՛ աճճիւպ էտիպ հայրան գալըրլար իտի: 8. Յի-
սուսը էվվէլտէն թանըրլա՞ր մի իտի: 9. Անըն էվ-
վէլքի սէնա՛թը վէ ագրիպասը հագգընտա նէ՞ տէր-
լէր իտի: 10. Պուկտան Յիսուսըն հինի սապալէ-
թինտէ վէ կէնճլլյինտէ Նազարէթտէ նասըլ 'էօմի
կէչիրտիյինէ տա՛լիւր նէ՞ մա՛լիւմաթ ալըրըզ. Լուգ.
2. 51: 11. Հէմէհրիլէրի Յիսուսը մու՛ալլիւ պիր
կէնճ տէյիւ թանըրլա՞ր մը իտի. Եուհ. 7. 15: 12.
Պուրատա Քրիստոսըն պիրատէրլէրի վէ հէմչիրէլէ-
րի տէյիւ եատ օլուկանլար Մէրէէմին էվլատը՞ մը
իտիլէր. Մաթ. 1. 25: Լուգ. 2. 7: 13. Նազա-
րէթլիլէր Յիսուս հագգընտա նէ՞ սէպէպտէն տօ-
լայը սիւրչէրլէր իտի:

Նաղաբէիլիլէրին ի՛հանըլլը: Ա.յ. 4—6:

14. Յիսուսըն պէյանընճա պիր փէյղամպէրին քէն-
տի վաթանընտա նէ՞ իթիպարը վար տըր: 15. Նի՞-
չիւն պու պէօյլէ տիր: 16. Նի՞չիւն Յիսուս քէնտի
վաթանընտա ազ միւ՛ճիզէ իշլէտի: 17. Օրատա
գալտը՞ մը:

Յիսուսըն քէնտի շայիրլէրինէ Քիստիլէր վէ հիւ-
լէրիլէր: Ա.յ. 7—15:

18. Յիսուս րէսուլլէրինի նաճըլ կէօնտէրտի: 19.
Պէօյլէ իքիլէր իքիլէր կէօնտէրմէսինտէ նէ՞ ֆա՛լտէ
վար իտի: 20. Անլէրէ նէ՞ հիւքիւմէթ վէրտի: 21.
Իրսալ օլուկանլար Եօլճըլըզ իչիւն նէ՞ հագըրըզ
կէօրմէլի իտիլէր: 22. Էլպիսէ խուսուսընտա ան-

լէրէ նէ՞ թէնպիհ էթտի: 23. Միսաֆիր օլաճագ-
լարը խանէլէր խոսոսուսընտա անլէրէ նէ՞ տէտի:
24 Րէսուլլէր գասուլ օլունմատըգլարը պիր եհրտէ
նէ՞ եալիմալը իտիլէր: 25. Յիսուս Րէսուլլէրի գա-
պուլ էթմէյէճէք օլանլար իչիւն նէ՞ տէտի: 26. Րէ-
սուլլէր կիթտիքլէրի եհրտէ նէ՞ վա՛ղ էթտիլէր:
27. Նէ՞ միւ՛ճիքլէր իլլէտիլէր:

Իլահ:

(1) Ճէլիլ տէնիզինին զարպի սէվահիլինտէ վագը՝
չհրլէրտէ:

(4) Նագարէթ տէնիզինին զարպ ճիհէթինտէ թագ-
րիպէն պէշ եախօտ ալթը սա՛աթ մէսաֆէտէ վագը՝
իտի:

(10) Կէնճիլինտէ Յիսուսըն քէնտի արգատաշլարը
օլան սա՛իր չօճուգլարտան ֆարգլը կէօզէտիլմէ-
տիլինի խթիտլալ էտէրիզ:

(12) Պու մէսէլէ Մէրեհմին տա՛լմա պաքիրէ գալ-
տըղը մէսէլէսինէ մէրսուլթ օլարագ պիր չօգ միւ-
պահասէյէ վէ միւճատէլէյէ վէսիլէ օլմուշ տուր:
Պա՛ղըլար պուրատա զիքր օլունան քիմսէլէրի եու-
սուֆըն Մէրեհմոհէն էվվէլ ալտըղը պիր գարըտան
թէվլիտ էթտիլի էվլատլարը օլտըգլարընը զանն
էթմիլլէր տիր, լաքին եուսուֆըն էվվէլճէ թէ-
զէվվիւճ էթտիլինէ տա՛լիր տէլիլ եօգ տըր: Պաշ-
գալար պուրատա Յիսուսըն պիրատէրլէրի վէ հէմ-
շիրէլէրի տէնիլէն քիմսէլէրին անըն թէյզէսի էվ-
լատլարը օլտըգլարընը վէ եագըն խըսմ օլտըգլա-
րընտան անըն պիրատէրլէրի վէ հէմշիրէլէրի չա-
ղըլտըգլարընը զանն էտէրլէր:

Մաթ. 27. 56 այեթտէ պուրատա զիբր օլունան
 Եա'գուպ վէ Եուսանըն վալիտէսինէ Մէրեհմ թէս-
 միյէ օլունմը տըր: Պու Մէրեհմ Քլէօփասըն զէվ-
 ճէսի վէ Յիսուսըն վալիտէսի Մէրեհմին հէմէրէսի
 օլտըղընը Եուհ. 19. 25 այեթտէն Էօյրէնիրիզ՝
 Մէգքիւր Եա'գուպըն Եէհուտա նամ պիր պիրա-
 տէրի օլտըղընը Լուգ. 6. 16 այեթտէն Էօյրէնի-
 րիզ: Պինա''էն 'ալէյհ Եա'գուպ վէ Եուսա վէ Եէհու-
 տա, հէմ տէ իհթիմալէ կէօրէ Սիմ'օն վէ պու-
 տէրստէ զիբր օլունան հէմէրէլէրի Հալֆա տախի
 թէսմիյէ օլունան մէգքիւր Քլէօփասըն վէ օլ Մէր-
 եհմին էվլատը օլտըգլարը, վէ պու Էճիլտէն Յիսու-
 սըն թէյգէ էվլատլարը իտիքլէրի զանն օլունուր:
 Քէզալիք Քլէօփաս վէ Եուսուֆ Յիսուսըն չօճուգ-
 լըղընտա վէֆաթ էթտիքլէրի, վէ պա'տէհու իքի
 տուհ հէմէրէլէրին վէ սօնկրա անլէրին էվլատլա-
 րընըն պիր ա'իլէ ազասը կիպի պիրլիքտէ Եաշամը
 օլտըգլարը, վէ պու քէյֆիյէթ տախի անլէրին էվ-
 լատլարընըն պիրատէր վէ հէմէրէ չաղըըմալա-
 րընա պիր սէպէպ օլտըղը զանն օլունուր:

Պա'ղըլար Յիսուսըն Մէրեհմին իլք օղը չաղըը-
 տըղընտան (Մաթ. 1. 25) հալիլէ Մէրեհմին Յի-
 սուստան սօնկրա պաշգա էվլատը տախի օլտըղընը
 իսթինթաճ էտէրլէր: Լաքին նէ պիր նէ տէ օլ
 պիր զանն ու Էֆքէարը թաստիգ էտէն գաթի պիր
 տէլիլ վար տըր:

(15) Յիսուսըն քէնտիսինի մու'ալլիմ վէ միւ'ճի-
 զէքէար պիր գաթ կէօսթէրմէյէ արգուքէչ պիր
 քիմսէ օլտըղընը 'ատտ էտէրլէր, Լաքին անըն
 հագգընտա քէսպ էթմիչ օլտըգլարը մա'լիւմաթ-

տան Յիսուս քէնտի արգու էթտլիյի հալէ միւ-
նասիս օլմատըղընը իսթիտլալ իլէ սիւրջէրլէր իտի :
(15) Ձիրա ատէմլէր վագթըյլէ կերէք սինն կերէք
թա'լիմ ու թէրալիյէ ճիհէթիյլէ քէնտիլէրէ միւսս-
վի թանըմըլ օլտըղլարը պիր ատէմէ 'իզզէթ ու 'ի-
թիպար էթմէյի իսթէմէղլէր :

(19) Եէքտիկերինէ մուսվէնէթ էտէ պիլիլլէր իտի :
(21) Պու սէֆէրտէրէ սուլլէր քէնտիլէրինի գապուլ
էթմէյէ րազի օլանլարա միւսաֆիր օլաճագլար իտի :
էյէր պիր եէրտէ գապուլ օլունմասալար իտի ա-
տէմլէրին մուսալէֆէթինէ զալէպէ էթմէյէ պէք-
լէմէքսիզին օլ շէհրտէն հարէքէթ էթմէլի իտիլէր :
Լաքին Յիսուս քէնտիսի պու տիւնեատան կիթտիք-
տէն սօնկրա ըսուլլէրին էտէճէքլէրի ուզոուն եօլճը-
լըղլարա տա'իր անլէրէ թա'լիմաթ վէրտիյինտէ
ազէ վէ եօլ իչիւն սա'իր թէտարիքեաթ ը լազըմէ
կէօրմէլէրինի թէնպիհ էթտի : Լուգ. 22. 55, 56
այէթլէրէ միւրաճա'աթ օլունա :

(26) Անլէրին մէվիզէ'սի եուհաննանըն մէվիզէ'սի
կիպի օլուպ, խուսուսա Յիսուսըն կէլէճէք օլան
մէլէքիլթիւ իչիւն մուգատտէմէ եախօտ հազըրլըգ
իտի :

Մի-Ֆէր «ո»-ալլար :

Պու տէրստէ պիր վա'իզ հագգընտա սու'ի զան-
նըմըղ օլմասը պիզի անըն վա'զ էթտլիյի հագիդաթը
գապուլ էթմէքտէն մէն' էթտիյինէ, Քրիստոսըն
քէնտի էվամիրինի գապուլ էթմէյէ խահիչկէր օլ-
մայանլարա նէ՞ մու'ամէլէ էյլէտիյինէ տա'իր նէ՞ էօր-
նէքլէր վար տըր : Քէզալիք քէնտիլէրէ ինճիլ վա'զ
էթմէյէ կէլէնլէրին իհթիյաճաթընը թէսվիյէ էթ-

մէք ու վա՛րդէրին վա՛ղընտան խաթիֆատէ էտէն-
լէրին պօրճը օլտըղընը պու տէրսին հանկը թա-
պիրաթընտան էօյրէնիրիզ: Յիսուսըն միւպէշչիրլէ-
րինի ըհտտ էտէնլէր հագղընտա պու տէրստէ նէ՞
տէնիլմիշ տիր:

ՕՆ ՊԵՇԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ԱՊՐԻԼ 9

Հաֆնա իշնաբէ օգոնահաթ ալիւլէր:

Փաղ. էր. Էմն. 21. 1—17. Ալլահ Ֆէլիւլէրին Ֆէլ-
լէրէնլէրինէ հէ-տէ էն-իյնէ:

Սալի. Հաք. 7. 1—25. Բապղըն վէ Ճէրէօնըն Գըլլէճը:
Զարչ. Ա՛մալ. 24. 1—27. Փալլըն Յէլիտին հո-ղը-րըն-հո:
Փէնճ. Ա՛մալ. 26. 1—25. Փալլըն Աղրէիֆաւըն հո-ղը-րըն-հո:
Ճիւմ'ա. Ա՛մալ. 26. 24—32. Աղրէիֆաւըն ճիւ-ղէ էի-
նա օլլըն-հաղըն:

Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 14. 1—12. Ճիւ-ղը վա՛նէլ:

**Վաֆթիղ էտիճի Եուհաննանըն
Վէֆաթը**

Մար. 6. 14—29:

14—16 ալիւլէրէ էշտէր էյլէ:

Այիբ է Կէրի. Շէրիր սալիհ 'ալէյհինէ գաստ
էտիպ՝ իւղէրինէ տիշլէրինի գըճըրտաորը:
Մէղ. 37. 12:

Էլիլէլէ Կէրի-տէ "ալ"էր "ալ"ալլըր:

Յիսուս սէպթ կիւնիւ նազարէթտէ նէ՞ Կալիտը,

վէ օլ վազըթ հէմ քէնտիսի հէմ տէ թա'լիմաթը
հազգընտա նէ՞ տէնիլտի: Յիսուս քէնտի շայիրալէ-
րինէ նէ՞ մէ՞մուրիյէթ վէ իշ իհալէ էյլէտի:

Յիսուս հազգընտա մա'լիլէլիֆ զանն ու էֆէտըլը:

Ա. յ. 14—16:

1. Մէլիք Հէրօտէս Յիսուսը քիմ զանն էթտի: 2.
Պաշգալար Յիսուս հազգընտա նէ՞ տէտիլէր: 3.
Պու Հէրօտէս հանկը Հէրօտէս իտի: 4. Անա նէ՞
լազապ վէրիլիր իտի. Լուգ. 9. 7: 5. Նիճիւն ա-
նա րէ՞իս ի րուպ՝ տէնիլիր իտի: 6. Հէրօտէս Յիսու-
սըն միւ՛ճիգէլէրի հազգընտա նէ՞ տիւշիւնտիւ:

Հէրօտէսն նաճըլըն՝ իւղէլիւնէ: Ա. յ. 17, 18:

7. Հէրօտէս քիմիւնէ թէգէվվիւճ էյլէմիշ իտի: 8.
Ֆիլիպիոս քիմ իտի վէ Հէրօտէս քիմ իտի: 9. Եու-
հաննա Հէրօտէսին պու թէգէվվիւճիւնէ տա՞իր նէ՞
տէմիշ իտի: 10 Պու թէգէվվիւճիւ նիճիւն նամէշ-
րու՝ իտի: 11. Եուհաննա Հէրօտէսի թա՛գիր էթ-
տիյի իշիւն Հէրօտէս անա նէ՞ եափմըշ իտի:

Պէր Ռիէնէ էյէ պէր աթէմէն Գըրգորը: Ա. յ. 19, 20:

12. Եուհաննայա քին թութմուշ օլան քիմ իտի:
13. Օ Եուհաննայա նէ՞ էթմէք իսթէր իտի: 14. Հէ-
րօտէս Եուհաննայա նէ՞ նազար իլէ պազար իտի:
15. Նիճիւն անտէն գօրգար իտի: 16. Եուհաննա-
նըն վա՛ղը անա նէ՞ թէ՞սիր էթտի:

Ահմաճա էէֆն: Ա. յ. 21—25:

17. Հէրօտէս հանկը կիւնտէ պէօյլըք սիր գիյա-

Ֆէթ վէրտի: 18. Օլ կիւն քիմ ըազս էթտի: 19. Գըզըն ըազս էթմէսի Հէրօտէսին խօշունա կէլտի-
յի իշիւն Հէրօտէս գըզա նէ՞ տէտի: 20. Անա նէ՞
սկէօյիւք վա'տ էթտի:

Եարամալ Գարընն ինիէթա՞ ալմաը: Ա.յ. 24, 25:

21. Գըզ քիմէ՞ տանըչտը: 22. Գըզըն իսթիշարէ
իշիւն վալիտէսինէ կիթմէսի միւնասլի՞ս մի իտի: 23.
Վալիտէսի նէ՞ նասիհաթ վէրտի: 24. Գըզ վալի-
տէսինին նասիհաթընը տինկլէմէլի՞ մի իտի: 25. Նէ՞
էթտի:

Եուհաննանըն Գալիլ օլտադըզը: Ա.յ. 26—29:

26. Գըզ սլու շէյի թալէս էթտիյինտէ մէլիք նէ՞
հալէ կէլտի: 27. Նի՞շիւն օլ մաթլուսըլը ըէտտ էթ-
մէտի: 28. Եէմինինի նազզ էթմէքտէն մի Եօզսա
սկէրասլէր օթուրանլարտան իսթիհզա օլուհմագտան
մը զիյատէ գօրգար իտի: 29. Պէօյլէ ահմագճա
սլիր վա'տը իճրա էթմէք անըն սլորճը՞ մի իտի: 30.
Նիհայէթ նէ՞ էմր էթտի: 31. Եուհաննանըն սաշը
քիմէ՞ վէրիլտի: 32. Գըզ անը քիմէ՞ վէրտի: 33.
Եուհաննանըն ճէսէտի նէ՞ օլտու:

Իշահ:

(5) Մաթ. 2. 1 այէթտէ զիքր օլունան Հէրօտէսի
քէսլիրին օլլու Անթիփիաս:

(5) Զիրա քէնտի փէտէրի մէմլէքէթինին տէօրթտէ
սլիր գըսմընըն մէլլի իտի:

(8) Ֆիլիփիօս տալի Հէրօտէսի քէսլիրին օլլու իտի:
Ֆիլիփիօսըն վալիտէսի Մարիամնէ նամընտա սլիր
Եհհուտի գատըն, Անթիփասըն վալիտէսի իսէ Սա-

մարիսլը պիր գատըն իտի: Ֆիլիփիոս քէնտի վալի-
տէսի Մարիամնէ հազգընտա էտիլէն շիւսհէ սէ-
պէսլյլէ փէտէրինին մէլէքիւթիւ վէրասէթինտէն
մահրում գըլընմը իտի: Քէնտի պիրատէրի Արիս-
թօփուլօսըն Հէրօտիա նամ գըզը իլէ թէգէվվիւճ
էյլէմիշ իտի: Մէլլյին վէ սօֆրատա օթուրանլարըն
հուզուրընտա րազս էտէն գըզ Ֆիլիփիոս իլէ Հէ-
րօտիանըն գըզը օլուսլ իսմի Սօլօմէ իտի:

(10) Պու թէգէվվիւճ նամէշրու' իտի, գիրա Հէրօ-
տիա զաթէն Ֆիլիփիօսըն նիքեահընտա իտի վէ
Անթիփասըն տախի պաշգա պիր գէվճէսի վար իտի:

(24) Խայր: Էվլատլար 'ալէլ'ուսում վալիտէյնէ
իթա'աթ էթմէլի վէ անլէրին նասիհաթընը տինլ-
լէմէլի իսէլէր տէ, վալիտէյն էմր ու նասիհաթը
Ալլահըն շէրի'աթընա մուսալիֆ օլտըղը հալտէ
իթա'աթ էթմէյէ պօրճուլ տէյիլլէր տիր:

(29) Խայր: Քէնտի վա'տընըն ահմագճա վէ կիւ-
նահը մուճիսլ պիր վա'տ օլտըղընը 'իթիրաֆ էտիսլ
անը իճրա էթմէմէլի իտի:

Մէ-Ֆիւս "ալլար:

Պու տէրստէ եարամագ պիր ատէմի քէօթիւ ֆի'լ-
լէրինին զիքրի անըն գալպինտէ խավֆ ու տէհէթ
հուսուլէ կէթիրտիյինէ, էյի պիր ատէմին քէօթիւ
պիր մէլիք իւզէրինէ թէ"սիրի օլտըղընա. ատէմ-
լէրին քէնտիլլէրինի 'այշ ու 'իշրէթէ վէրէն գի-
յաֆէթլէրտէն քէօթիւ նէթիճէլէր հուսուլէ կէլ-
տիյինէ, վէ նէթիճէսինի տիւշիւնմէքսիզին ահմագ-
ճա վա'տլար էթմէք տիվանէլիք վէ եարամագլըգ
օլտըղընա, կիւնահըն գաուրնլարըն պիլէ գալպ-

լէրինի վերքլէնտիրտլինէ, ատէմէրին տլլինտէն
գօրգմագլղըն քէօթիւ թէ"սիրի օլտըղընա տա"իր
նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր:

ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՏԵՐՍ, ԱՊՐԻԼ 16

Հաջնա իշինդէ օգոնաճաք այելլէր:

Փաղ. էր. իսուր. 16. 1—36. Պէնի Խոյայէլէն Ֆէնն իւ
դայոսրոսլոսլէր:

Սալի. Լուգ. 10. 17—24. Ենիշ շայերլէրէն 'աւ-
դէն ելլալէրէ:

Չարշ. Եուհ. 6. 31—59. Հայալ ետէյ:

Փէնճ. Մաթ. 14. 13—21. Յիսուսն ուշ ուն ադէօ
դայոսրոսլոսլէր Մաթիանն լահրէրէ հոճիպնճէ:

Ճիւմ'ա. Լուգ. 9. 10—17. Քէլալէտ Ֆէլէր հոգրէ
Լոսֆանն լահրէրէ հոճիպնճէ:

Ճիւմ'ա էր. Եուհ. 6. 1—13. Քէլալէտ Եոհաննանն
լահրէրէ հոճիպնճէ:

Պէշ պին ատէմ տօյուրուլտըղը

Մար. 6. 30—44:

41—44 այելլէրէ ելլեր էյլէ:

Այել է իւրիշ. Անըն զախիրէօինի հէր վէճհլէ
պէրէքէթլէյիպ՝ ֆուգարասընը էքմէք իլէ տօ-
յուրաճաղըմ: Մէղ. 132. 13:

Էլլէլէ պէրէր պա"լէր աւալար:

Յիսուս հագգընտա նէ՞ զանն ու էֆքէարլար վար

իտի. Հէրօտէսին զաննը նէ՞ իտի. Հէրօտէս Եռ-
հաննայա էվվէլա նաւըլ մու'ամէլէ էթմիշ իտի, վէ
սօնկրա նէ՞ մու'ամէլէ էթտի:

Յիսուս վէ շայրալէրինն թէնհաճէ պիւ պէտապան հահալէ
կէթիւլէրի: Ա.յ. 30—34:

1. Բէսուլլէր նէ՞ շէյ իշիւն կէօնտէրիլտիլէր. Ա.յ. 7:
2. Ավտէթ էթտիքլէրինտէ Յիսուսա նէ՞ նագլ էթ-
տիլէր: 3. Յիսուս անլէրէ նէ՞ թէքլիֆ էթտի: 4.
Բէսուլլէրին թէնհաճէ պիւ մահալէ կիթմէլէրինի
սուրէթ ի մախսուստէ օլարագ նիշիւն արգու էթտի:
5. Նէրէյէ կիթտիլէր, վէ նէ՞ թարիգլէ կիթտիլէր.
Լուգ. 9. 10: 6. Թէնհաճէ գալա պիլտիլէր մի: 7.
Նիշիւն գալամատըլար: 8. Յիսուս խայլի ճէմա'աթ
կէօրտիւքտէ նաւըլ միւթէ"սսիր օլտու: 9. Նէ՞ էթ-
մէյէ պաշլատը:

Ճէմա'ալէն աճէրալը: Ա.յ. 35—37:

10. Վագըթ կէշտիքտէ շայրտլէր մու'ալլիլէրինէ
նէ՞ թէքլիֆ էթտիլէր: 11. Յիսուս անլէրէ նէ՞ էմր
էթտի: 12. Անլէր նէ՞ ճէվապ վէրտիլէր: 13. Իքի
եիւզ տինար գաճ զուրուշ գըյմէթինտէ տիր:

Յիսուսն ճէմա'ալէն արշալը: Ա.յ. 38—44:

14. Յիսուս շայրտլէրինէ նէ՞ սու'ալ էթտի: 15.
Անլէր նէ՞ ճէվապ վէրտիլէր: 16. Յիսուս անլէրէ
նէ՞ էմր էթտի: 17. Օլ վագըթ Յիսուս նէ՞ էթտի:
18. Էքմէքլէրի նաւըլ թէվգի' էթտիլէր: 19. Խալգ
եէյիպ տօյտուգտան սօնկրա նէ՞ գատար եէյէճէք
արթտը: 20. Եէյէնլէր նէ՞ գատար ատէմ իտիլէր:

21. Խալդ պու միւ՛ճիդէ իշիւն Յիսուսա նէ ետփմագ խթէտի. Եուհ. 6. 15: 22. Յիսուս խալդըն քէնտի արգասընտան կէլմէսինի նէյէ՞ համլ էյլէտի. Եուհ. 6. 26:

Իշուհ:

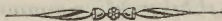
(4) Իհթիմալէն եալընըզ շայիրտլէրին խթիրահաթ էթմէլէրի իշիւն տէյիլ, պէլքի անլէրին ինճիլ վա՛զը իշինտէ քէսպ էթմիշ օլտըզլարը թէճրիպէլէրի խուսուսընտա անլէր իլէ գօնուշմաղա ֆուրսաթ պուլմագ իշիւն:

(15) 750 ղուրուշ գատար:

(20) Յիսուսըն արգասընտան պէրիյէյէ կիտէն նիսա վէ չօճուզլարըն չօգ օլմալարը իհթիմալտէն տէյիլ խէ տէ, Մաթթա եէյէնլէր արասընտա նիսա իլէ չօճուզլարը զիքը էթմիշ տիր:

Մի-Ֆիտ "ալլար:

Պու տէրստէ Յիսուսըն շայիրտլէրինին քէնտի սարֆ էթտիքլէրի սա՛յ ու էմէքլէրի վէ քէսպ էթտիքլէրի թէճրիպէլէրի անա նագլ էթմէյէ տա՛վէթ օլունտըզլարընա, Յիսուսըն մուզայագա վէ իզթիրապտա օլանլարա ՝ազիմ մէրհամէթ ու շէֆգաթը օլտըզընա, Յիսուսըն քէնտի էմր էթտիյի շէյլէրի իճրա էթմէք վասիթալար թէտարիք էթմէյէ մուգթէտիր օլտըզընա, ատէմլէրին Յիսուս հագգընտա եանկլըզ զանն ու էֆքեարլարա զահիպ օլտուզլարընա տա՛իր նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր:



ՕՆ ԵԷՏԻՆՃԻ ՏԷՐՍ, ԱՊՐԻԼ 25

Հաճելու իշխոյե զգոնանաճաճ աշխիւնէր :

Փաղ. Էր. Եռւհ. 6. 16—27. Արեմէրէն էտէտ իշխան
Յիսուսը աբարաբէլարը :

Սալի. Եռւհ. 6. 61—71. Իմանալարըն կերէ կեմարէտէրէ :
Չարչ. Իշա'. 45. 1—28. Խելաւաւարըն տէնարէ ճէմա'ալը-
նա ետէրն օլարըն :

Փէնճ. Մէղ. 95. 1—5. Բապարըն ապալարարան առհա
գոմէլէնի օլարըն :

Ճիւմ'ա. Ամալ. 19. 1—12. Փալլարըն զաւրաւարըն
Բոհ իւլ Գոհարըն 'իմա օլանարըն :

Ճիւմ'ա Էր. Մաթ. 14. 22—56. Պետրոսըն գլլէնի ի իման :

Քրիստոսըն տէնիզ իւզէրինտէ Եիւրիւտիւլիւ

Մար. 6. 45—56 :

47—50 աշխիւնէր եղարէն էլէ :

Այեի ի տերի. Սէն սուլարտան կէչտիլինտէ,
պէն սէնին իլէ օլաճաղըմ, վէ ըրմաղլարտան
կէչտիլինտէ սէնի իսթիլա էթմէյէճէքլէր :
Իշա'. 43. 2 :

Իվէլէի տերտէ առ'իւր առ'ալար :

Յիսուս վէ չայիրալէրի խալգտան գաչընմաղ ի-
չիւն նէրէյէ կիթտիլէր. խալգ նէ՞ եափտը, վէ Յի-
սուս նէ՞ միւճիզէ իշլէտի :

Յիսուսըն առա'ա էմարէյէ : Ա.յ. 45, 46 :

1. Յիսուս չայիրալէրինէ նէ՞ եափմալարընը իսլարամ

էթտի: 2. Ճէմա'աթ նէ՞ եափտը: 3. Յիսուս նէ՞
րէյէ կիթտի: 4. Նի՛ջիւն կիթտի:

Րիւղեարն հոտաւի՞ն օլտո-ղը: Ա.յ. 47, 48:

5. Ագչամ շայիրալէրին գայըղը նէ՞րէտէ իտի: 6.
Նէ՞ եափայօրլար իտի, վէ նի՛ջիւն էօյլէ եափայօր-
լար իտի: 7. Քի՛մ անլէրին եանընա կէլտի, վէ նէ՞
վազըթ կէլտի: 8. Յիսուս սույըն իւզէրինտէն եիւ-
րիւրքէն նէ՞ եափմագ իսթէտի: 9. Նի՛ջիւն անլէրի
կէչմէք իսթէր իտի:

Րիւղեարն հոտի՞ն օլտո-ղը: Ա.յ. 49—52:

10. Շայիրալէր Յիսուսը կէօրտիւքլէրինտէ նէ՞ զանն
էթտիլէր: 11. Նէ՞ եափտըլար: 12. Յիսուս անլէ-
րին խավֆընը նաւըլ տէֆ' էթտի: 13. «Պէն իմ»
տէտիքտէ շայիրալէր անըն քիմ օլտըղընը նաւըլ
պիլտիլէր: 14. Պետրոս ֆիլհագիգա Յիսուս օլտը-
ղընը թահգիգ էթմէք իջիւն նէ՞ եափմաղը թէքլիֆ
էթտի. Մաթ. 14. 28: 15. Յիսուս Պետրոսա նէ՞
եափմասընը էմր էթտի. Մաթ. 14. 29: 16. Պետ-
րոս թէքլիֆ օլունան իշի նի՛ջիւն եափմատը. Մաթ.
14. 30: 17. Պետրոս նաւըլ գուրթուլտու, վէ
Յիսուս անը նէ՞ տէյէրէք թա'գիր էթտի. Մաթ.
14. 31: 18. Յիսուս գայըղա կիրտիլինտէ նէ՞ վազը'
օլտու: 19. Շայիրալէր պունու կէօրտիւքլէրինտէ նէ՞
օլտուլար: 20. Հաւնկը միւ'ճիգէյի ունութմուշլար իտի:

Յիսուս ճէննէարէլի: Ա.յ. 53—56:

21. Պա'տէհու Յիսուս վէ շայիրալէրի նէ՞րէյէ կիթ-
տիլէր: 22. Ճէննէսարէթ նէ՞րէտէ իտի: 23. Յի-
սուս գարայա չըգտըղընտա նէ՞ վազը' օլտու: 24.

ձէմն'աթ նէ՞ ետիտը: 25. Խասթալարընը նէ՞րէյէ
գօրլար իտի: 26. 'Աճէսկա նէզֆ ի տէմէ միւսլթէլա
օլմուշ գարընըն վագա'սընը իշիթմիշլէ՞ր մի իտի:
27. Խասթալար անա նէ՞ ետիմասընը ըրճա էտէր-
լէր իտի: 28. Անըն լիպասընա տօգուենմագլըղըն նէ՞
թէ"սիրի օլուր իտի:

Իլահ

(4) Յիսուսըն չայիրտլէրինի պիր թարաֆա վէ ճէ-
մն'աթը տիկէր թարաֆա սալը վէրմէսի թէնհա
գալըպ իսթիրահաթ էթմէք իջիւն իտի:

(6) Էյէր ըրւզկեար արգատան օլսա իտի, եէլքէն իլէ
կիտէրլէր իտի, լաքին ըրւզկեար մուխտլիֆ օլտը-
ղընտան քիւրէք չէքմէյէ մէճպուր օլմուշլար իտի:

(9) Քրիստոս չայիրտլէրինին եանընտան կէչիյօր
կիսլի կէօսթէրմէքլէ չայիրտլէրին գօրգմայաճագ-
լարը տէրէճէտէ ուզագ վէ անլէրին քէնտինտէն
եարտըմ իսթէմէյէ թէշվիգ օլունաճագլարը տէրէ-
ճէտէ եագըն օլտըղընը իղհար էթմէք իսթէր իտի:

(15) Անըն սէսինի իշիտէ պլիլիրլէր իտի, Փագաթ
Պետրոսըն հալա պիր ազ շիւսկէսի վար իտի, վէ
զիյատէ տէլիլ ու իսպաթ իսթէր իտի:

(22) Պա'ղէն տախի ձէննէսարէթ տէնիզի տէնիլէն
ձէլիլ տէնիզինին շիմալի զարպ ճիհէթինտէ վագը'
պիր օվա (Լուգ. 5. 1 այէթէ միւրաճա'աթ օլունա).

Մէ-Ֆէր "ու" ալլար:

Պու տէրստէ Յիսուսըն տու'ատա Ալլահ իլէ մու-
սահէպէթ էթմէք իջիւն թէնհա մահալլէրէ չէքիլ-
տիյինէ, չայիրտլէրի պլիմէտիքլէրի վագըթ Յիսու-

սըն անլէրէ եագըն օլտըղընա, անլէրէ եարտըմ
էթմէք իջիւն հագըր խոյինէ, ատէմլէրին Յիսու-
սըն գուտրէթինի վէ 'ազիմ իշլէրինի ունութմաղա
մէյյալ օլտուգլարընա տա"լընէ՞ էօրնէքլէր վար տըր:

ՕՆ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ԱՊՐԻԼ 50

Հաֆլէպ իշինքէ օգոնաճափ այելլէր:

Փաղ. էր. Մէզ. 24. 1—10. Թէթըլ էլ շէ փափ փալ:
Սալի. Իշա'. 29. 1—24. Գալլի Ալլահաւան ուղափ օլա-
նէճա'ալ:

Չարչ. Ա. Գօր. 5. 1—25. Հէր շէյն ալէլ էլէ իփնէհան
օլաւաճաղ:

Փէնճ. Լուգ. 10. 25—57: Մոհապլիթ Տէյլէն:
Ճիւմ'ա. Ա. Գօր. 6. 9—20. Մոհապլիթ հէյէլ:
Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 15. 1—20. Ֆասիթ փալլի Տէյլէն:

ԷՃՏԱՌՈՒՄԱՆ ԳԱԼՄԱ ՐԻՎԱՅԷԹԼԷՐ

Մար. 7. 1—25:

9—15 այելլէրէ եղլէր էյլէ:

Այելլ է քէթ. Ինսան թէնպիհաթը օլան
թա'լիմաթը էօյրէթմէքլէ, պանա պիհուտէ
եհրէ 'իպատէթ էտէրլէր: Մար. 7. 7:

Էլլէլէ քէթ քա"լըն աւլար:

Յիսուս քէնտի շայիրտլէրինի նէրէյէ կէօնտէրտի,
վէ ճէմա'աթ նէրէյէ, վէ քէնտիսի նէրէյէ կիթտի,
նիջիւն կիթտի, վէ տէնիզ իւզէրինտէ նէ՞ վագը'
օլտու:

Խորհի Գալիլէ: Ա.Յ. 1—4:

1. Քրիստոս Յիսուսա կէտիւնէր վէ նէրէտէն կէտիւ-
նէր: 2. Ֆէրիսիւնէր նէ՞ շէյ իշիւն Քրիստոսըն 'ա-
լէյհինտէ սէօյլէնտիւնէր: 3. Երջգանմագ խուսու-
սընտա Եհհուտիւնէրին նէ՞ 'ատէթլէրի վար իտի: 4.
Պու 'ատէթլէրի նէրէտէ էօյրէնմիշլէր իտի: 5. Եհ-
հուտիւնէրին պուենա պէնպէր պաշգա նէ՞ 'ատէթլէրի
վար իտի:

Խաանլարըն Քէնպիհաթը: Ա.Յ. 5—9:

6. Ֆէրիսիւնէր Յիսուսա նէ՞ սու"ալ էթտիւնէր: 7.
Յիսուս անլէրին սու"ալլարընա ճէվապէն քիմի՞ն
սէօզլէրինի տէրմիյան էթտի: 8. Ֆէրիսիւնէրէ նէ՞
թէսմիյէ էթտի: 9. Յիսուսըն պէյանընա նազարէն
Ֆէրիսիւնէր քիմիւնէրի՞ն թա'լիմ էթտիքլէրի շէյլէրի
էօյրէտիւրլէր իտի: 10. Անլէրին 'իսլատէթի հագ-
գընտա նէ՞ տէտի: 11. Նէ՞ շէյի ըէտտ էտէրլէր իտի:

Ֆէրիսիւնէրին Ալլահըն շէրի'միւնը ֆէի եթիտէրէ:

Ա.Յ. 10—13:

12. Յիսուս Մուսանըն հանկը էմի ու թէնպիհինի
տէրմիյան էյլէտի: 13. Վալիտէյնէ մուապէնէթ էթ-
մէք խուսուսընտա Ֆէրիսիւնէրին թա'լիմաթըն նէ՞ իտի:
14. Անլէրին թա'լիմաթընըն սէմէրէսի նէ՞ իտի: 15.
Օլ թա'լիմաթտէն մագսէտ նէ՞ օլա պիլիր իտի: 16. Յի-
սուս անլէր 'ալէյհինտէ պաշգա նէ՞ շիքէայէթ էթտի:

Խաանը Նափա եթիյէն շէյ: Ա.Յ. 14—19:

17. Յիսուս քիմիւնէր քէնտինէ չաղըրտը: 18. Նէ՞
շէյ իշիւն ինսանը նափաք էթմէվ օլտըղընը սէօյ-
լէտի: 19. Շայիրտլէր նէ՞ շէյին թէֆսիրինի թալէպ

էթտիւէր: 20. Յիսուս անլէրի նաճըլ թագիր էթտի: 21. Ինսանըն իշէրիսինէ կիրէն շէյ նիճիւն անը նա-
փաք էթմէզ:

Ինսանը նափա+ էրէն շէյ: Ա.Յ. 20—25:

22. Ինսանը նափաք էտէն շէյլէր նէրէտէն կէլիր-
լէր: 25. Պուրատա ինսանը նափաք էտէն գաճ
շէյ գիքը օլունույօր: 24. Ճիւմէսի նէրէտէն իւ-
րի կէլիրլէր: 25. Գալպլէրինտէն օլ շէյլէր սուտուր
էտէնլէր կիսի պաշգալար տաիսի օլ շէյլէր իւն նա-
փաք օլուրլա՞ր մը:

Իշահ:

(1) Յիսուս օլ վագըթ ճէլիլտէ իտի, պինա"էն 'ա-
լէյհ Ֆէրիսիլէր Յիսուսա վէ անըն թա'լիմինէ մու-
գավէմէթ էթմէք իշիւն ուզուն եօլճըլըգ էթմիշ-
լէր իտի:

(13) Եէհուտիլէր արառնտա ճարի օլան պիր 'ա-
տէթէ կէօրէ էյէր պիր ատէմ քէնտի էմվալընտան
պիրի հագգընտա «գուրպան» (հէտիյէ) քէլիմէսինի
պիր քէրրէ ազգընտան չըգարսա իտի, օլ մալի Ալ-
լահա թագտիս օլունմուշ սայըլըր իտի, վէ սահի-
պի արթըգ անը նէ քէնտիսի նէ տէ ա"իլէսի ի-
շիւն իսթի'մալ էտէ պիլիր իտի: Պէօյլէճէ պիր քիմ-
սէ կէօյա տինտարլըգ կէօսթէրմէքլէ քէնտի վա-
լիտէյնի իշիւն լագըմ օլան պիր շէյի Ալլահա թագ-
տիս օլունմուշ 'իլան էտէ պիլիր իտի, վէ պէօյլէճէ
օլ շէյի վալիտէյնինէ վէրմէք մէճպուրիյէթինտէն
քէնտինի ազատ 'ատտ էտէ պիլիր իտի:

(15) Իհթիմալէն անլէրին մագսէտի հէյքէլին վա-
րիտաթընը վէ օլ վարիտաթտէն քէնտի հիսսէլէրի-
նի արթըրմագ իտի:

(25) Խայր . էյէր օլ չէյէր վասըթասըյէ պաշգա-
լարըն գալլալինտէ քէօթիւ նիյէթլէր վէ աղրազը
նէփսանիյէ ուլյանմազսա իտի :

Մէֆէր "ալլար :

Պու տէրստէ Ալլահըն շէրի'աթընըն հիւքմի ին-
սանլարըն շէրի'աթը հիւքմիինտէն իւթիւն օլտը-
ղընա , նափաքըղըն նէրէտէն սուտուր էթաիյինէ ,
աւտէմէրին սու սլապտէ նէ իսթա իշլէմէյէ մէյյալ
օլտուգլարընա , գալլ գուտսիյէթի սա"իր հէր շէյ-
տէն ա'լա օլտըղընա տա"իր նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր :

ՕՆ ՏՕԴՈՒԶՈՒՆԺՈՒ ՏԵՐՍ , ՄՍՅԻՍ 7

Հաֆիւն իշիպէ գոնաճաթ ալիլէր :

Փազ . էր . իշա' . 42 . 1—25 . Թա"իֆէլէրն նաւր :

Սալի . իշա' . 60 . 1—22 . Թա"իֆէլէր բաւաւաթա Բրէսթա-
նն Վէտէ-լէր :

Չարշ . Ա'մալ . 15 . 58—52 . ինճիլն Ռա"իֆէլէր լէդ-
շէր Եւաւաղը :

Փէնճ . Բօմ . 15 . 1—15 . Թա"իֆէլէրն Բրէսթա լէ-
վէտէ-լէր Երէճէլէր :

Ճիւմա . Բօմ . 15 . 14—55 . Փալլա Ռա"իֆէլէր իշի-
Բրէսթա-նն Խաթիօ Եւաղը :

Ճիւմ'ա էր . Մաթ . 15 . 21—28 . իմաւ րէլէ :

**Մուղլթարիպ օլանլարըն Քրիստոսա
Կէթիրիլտիքլէրի**

Մար . 7 . 24—57 :

26—50 ալիլէրէ եղդէր էյէ :

Այէ՛ն է Կերեօ. Բապպ ճիւղէյէ քերիմ տիր,
վէ մէրահիմի քեաֆֆէ ի մախլուգաթը իւղէ-
րինտէ տիր: Մէղ. 145. 9:

Էվէլէ Կերեօ Կա՛ն Կա՛ն Կա՛ն:

Ֆերիսիւէր նէրէտէն կէլտիւէր. նէ՞ չէյ իչիւն թէ-
չէքքի էթտիւէր. Յիսուս անլէրէ նէ՞ ճէվապ վէրտի,
վէ նախաքլըղըն ասըլ սէպէսլէրի հադդընտա նէ՞
տէտի:

Սիբֆէնի Բա՛ն Կէնիւն օլն Գալընն իմնը: Ա. յ. 24—30:

1. Յիսուս հանկը թարաֆլարա կիթտի: 2. Սուր վէ
Սայտա նէրէտէ իտիւէր: 4. Պունլար Եհհուտի
չէհրլէրի՞ մի իտիւէր: 4. Յիսուս նի՛չիւն օլ թա-
րաֆլարա կիթտի: 5. Նի՛չիւն թէնհայա չէքիւմէք
իսթէտի: 6. Քիմ ահա կէլտի, վէ նէ՞ սըգընթըսը
վար իտի: 7. Նէ՞ միլլէթտէն իտի: 8. Յիսուսա
նէ՞ րիճա էթտի: 9. Յիսուս նէ՞ ճէվապ վէրտի.
10. «Էվլատ» քէլիմէսիյլէ քիմլէրի՞ վէ «քէօիէքլէր»
քէլիմէսիյլէ քիմլէրի՞ իմա էթմէք իսթէր իտի: 11.
Պու ճէվապը վէրմէսինտէ, Յիսուսըն մագսէտի նէ՞
իտի: 12. Գատըն սու ճէվապը նաճըլ գասուլէթ-
տի: 13. Գատընըն ճէվապը նէ՞ կէօսթէրիւր իտի.
Մաթ. 13. 28: 14. Գատըն տիլէտիյինի ալա սիլտի՞ մի.
15. Էվլէ կիթտիյինտէ նէ՞ պուլտու: 16. Անըն գըղը-
նըն չիֆա սուլմասընտ նէ՞ չէյ վասըթա օլմուչ իտի:

Եսուսըն Կալըր Կիւնիւն Կալըրընըն Կիւնիւն Կիւնիւն:

Ա. յ. 31—37:

17. Յիսուս Սուր վէ Սայտա հուտուտընտան չըգ-
ալըղընտա նէրէյէ կիթտի: 18. Տէգասուլիս նէրէտէ

իտի: 19. Քիմ անըն հուզուրընա կէթիրիլտի: 20. Յիսուս սաղըր օլան քիմէսնէյէ նէ՞ եափտը, վէ միւ-
ճիգէյի նսսըլ իշլէտի: 21. Օլ ատէմ քեամիլէն չի-
ֆա պուլտոն մը: 22. Յիսուս օրատա պուլունան-
լարա նէ՞ թէնպիհ էթտի: 23. Պու թէնպիհի էթմէ-
սինին սէպէպի իհթիմալէն նէ՞ իտի: 24. Անլէր պու
թէնպիհի հըֆզ էթտիլէ՞ր մի: 25. Ճէմա'աթ Յի-
սուսըն թա'լիմաթը վէ միւ՛ճիգաթը հագգընտա նէ՞
տէր իտի:

Իլահ:

(2, 3) Պահրը Սէֆիտ սէվահիլինտի գէմանը գա-
տիմտէ մէշուր վէ պէօյիւք իքի շէհր իտի: Օլ շէհր-
լէրին սէքէնէսի փութփէրէսթ իտիլէր:

(7) Օլ գատընըն Սիրօֆինիք թա'իֆէսինտէն օլ-
տըղը զիքր օլունույօր: Ֆինիքէ գատիմ գէմանտա
Սիւրիանըն Սուր վէ Սայտա շէհրլէրինի հավի օլան
գըսմընա տէնիլիր: Պինա'էն 'ալէյհ օլ գատըն էսքի
Ֆինիքէլի միլլէթտէն իտի: Անա Եունանի տալսի
թէսմիյէ օլունուր, վէ պէօյլէ թէսմիյէ օլունմասը-
նըն սէպէպի իհթիմալէն Եունանիճէ թէքէլլիւմ
էթմէսի իտի: Քէն'ան գէմանը գատիմտէ պիւթիւն
ֆալէսթին տիյարընա վէրիլէն պիր իսմի 'ուսուսի
իտի, վէ պու էճիլտէն Մաթթա անա Քէն'անլը
թէսմիյէ էթմիշ տիր: Մաթ. 15. 22:

(10) Եէհուտիլէր Ալլահըն միւնթէխապ գազմը 'ատտ
օլունմագլէ պուրատա անլէրէ «էվլատ» տէնիլմիշ,
էճնէպի միլլէթլէրին քեաֆֆէսի իսէ «քէօփէքլէր»
նամը իլէ կէօսթէրիլմիշ տիր:

(11) Անըն իմանընը թէճրիպէ էթմէք իսթէր իտի:

(13) 'Ազիմ թէվագու՝ վէ գապի իման:

- (18) Սահիֆէ 47է իզահ 26ա միւրաճա ամթ օլունա :
 (25) Պաշգա տէֆ'ալար էթտիյի կիպի պու տէֆ'ա
 տախի քէնտի միւ'ճիզաթը հագգընտա ատէմէրին
 մէրագընը թահրիք էթմէքտէն գաչընըր իտի :

Մի-Ֆի-ր - - - " - - - ար :

Պու տէրստէ Յիսուս հագգընտա ազ մա'լիւմա-
 թը օլանլարըն պիլէ անա գապի իմանլարը օլա պիլ-
 տիյինէ , Յիսուսըն պէօյլէ իմանը թագտիր ու թահ-
 սին էթտիյինէ , հէրարէթլէ վէ տէվամ իւզրէ է-
 տիլէն տու'անըն սէմէրէսիզ գալմատըղընա , տու'ա
 պիր վագըթ ճէվապսըզ գալսա պիլէ նիհայէթ միւս-
 թէճապ օլտըղընա , Յիսուս էյլիք էթտիյի վագըթ
 ատէմէրին կէօրմէլէրինի իսթէմէտիյինէ տա'իր նէ
 էօրնէքլէր վար տըր :

ԵԻՐՄԻՆՃԻ ՏԵՐՍ , ՄԱՅԻՍ 14

Հաֆէա իշինրէ օգոնաճադ այէլլէր :

Փազ . էր . Լուգ . 11 . 57—54 . Յիսուսըն Յէրէ-իլլէրի
 իւ'ղէր էլիյի :

Սալի . Եուհ . 8 . 1—11 . Կիւնահաթ գապընըն գապ-
 հալլէնը 'աֆլ էլիյի :

Չարչ . Եուհ . 8 . 12—29 . Յէրէ-իլլէրին իլլիւլ էլիյի+լլէրի :
 Փէնճ . Եուհ . 8 . 50—59 . Յիսուսըն Ապրահամի տա-
 հա պէօյի-տ օլտըղ :

Ճիւմ'ա . Լուգ . 11 . 27—36 . Եսանսըն 'ալմէլի :

Ճիւմ'ա էր . Մաթ . 15 . 52—36 վէ 16 . 1—12 . Տէրի
 պին +իլլինի օյո-րըլտըղ Մալլանըն իւհրէի ի-ղէր :

Ֆերիսիւլէրին մայասը

Մար. 8. 1—21:

14—17 այեթներէ ետէր էյէ:

Այեթ 1 4րէի. Քէնտինիդի Ֆերիսիւլէրին մայասընտան՝ եանի միւրա՝ իլիքտէն սագընընըզ: Լուգ. 12. 1:

Էլիէլէի Կերտ Կա՝իւ Կա՝իւ Կա՝իւ:

Յիսուս հանկը մէմէքէթէ կիթտի. նաւըլ պիր գալը անըն չէփգաթ ու մէրհամէթինի տիլէտի. գալը նաւըլ պիր խման կէօթէրտի, վէ Յիսուս նէ միւ՛ճիզէ իճրա էթտի. Յիսուս սօնկրա նէ՛րէյէ կիթտի. օրատա նէ՛ միւ՛ճիզէ իշլէտի, վէ անըն հագգընտա ճէմա՛աթըն չէհատէթի նէ՛ խտի:

Քէնտինիդի Ֆերիսիւլէրին մայասընտան իլիքտէն սագընընըզ:

Ա. 1—9:

1. Պու տէրստէ զիքը օլունան վուգու՛աթ. էսնաւընտա Յիսուս նէ՛րէտէ խտի. Մաթ. 13. 29: 2. Յիսուսըն եանընտա պուլլունան ճէմա՛աթ իշիւն նէ՛ տէնիլմիշ տիր: 3. Պիր չէյ եէմէքսիզին նէ՛ գատար վագըթ անըն եանընտա պուլլունմուշլար խտի: 4. Յիսուս պու խուսուստա քէնտի չայիրտլէրինէ նէ՛ տէտի: 5. Նիշիւն անլէրի աճ սալը վէրմէք խաթէմէտի: 6. Շայիրտլէրի նէ՛ տէտիլէր: 7. Անլէրին պու ճէվապը նէ՛ կէօթէրիր խտի: 8. Յիսուս անլէրէ նէ՛ սու՛ալ էթտի: 9. Նէ՛ գատար էքմէքլէրի վար խտի: 10. Էքմէքտէն մա՛տա պաշգա նէ՛ չէյլէրի վար խտի: 11. Յիսուս անլէրէ նէ՛ էմր էթտի:

12. Սօնկրա նէ՞ եափաղը: 13. Եէյէնլէր գա՞ջ քիւլի
իտիլէր: 14. Տէօրթ պին ատէմոէն մա'տա պաշգա
քիմլէ՞ր վար իտիլէր. Մաթ. 15. 58: 15. Նէ՞ արթաղը:

Ֆերէ-էլէրէն 'ալաֆէն է-թէրէ-էլէրէ: Ա.յ. 10—12:

16. Ատէմլէր եէտիքտէն սօնկրա նէ՞ վազը՝ օլտու,
17. Տալմանութա նէրէտէ իտի: 18. Ֆէրիսիլէր
նէ՞ թալէպ էթտիլէր: 19. Անլէրին պու մաթլուպը
նէ՞ կէօսթէրի իտի: 20. Յիսուս նէ՞ եափաղ, վէ
նէ՞ ճէվապ վէրտի: 21. Պաշգա միւնասէպէթլէ նէ՞
'ալամէթ կէօսթէրտի. Մաթ. 12. 59, 40:

Շայիրալէրէն գւլէթ է իմնը: Ա.յ. 13—21:

22. Պա'տէհու Յիսուս նէրէյէ կիթտի: 23. Շա-
յիրալէրի նէ՞ ունութմուշլար իտի: 24. Յիսուս ան-
լէրի նէ՞ չէյտէն սագընտըրտը: 25. Շայիրալէրի
Յիսուս նէ՞ տէմէք իսթէյօր իտի տէյիւ տիւշիւն-
տիլէր: 26. Յիսուս նէ՞ անկլաթմագ իսթէր իտի:
27. Յիսուս շայիրալէրին չէտիտէն թա'զիր էթմէք
իչիւն նէ՞ տէտի: 28. Անլէրէ նէ՞ սու'ալ էթտի:
29. Պու իքի միւ'ճիգէլէրտէն հանկըսը էսնասընտա
փարչալարըն տահա գիյատէ Փազլա օլաճաղը զանն
օլունուր իտի: 30. Յիսուսըն Ֆէրիսիլէրին մայասը
հագգընտա սէօյլէտիյինի շայիրալէրի եանկըշ անկ-
լատըգլարընտա անլէրին իտրաքսըզլըղընա 'ալամէթ
նէ՞ իտի:

Իլահ:

(7) Քէնտի մու'ալլէմլէրի հագգընտա էմիյէթ հօգ-
սանը:

(17) Ճէլիլ տէնիզի շիմալի զարպ ուճուստա Ճա-

տարա ճիւղարընտա վագը՝ ուֆագ պիր շէհր խտի։
 (19) Քրիստոս քէնտի մէ՝ մուրիյէթ ի իւհիյէսինի
 կէօսթէրմէք իշիւն պիր չօդ միւ՝ ճիզաթ իշլէմիշ խտի։
 Տահա զիյատէ վէ պաշգա նէվ՝ միւ՝ ճիզէ թալէս
 էթմէք Յիսուսա իման էթմէյէ իսթէքսիլիքտէն
 մա՛տա պաշգա շէյ կէօսթէրմէզ խտի։

(25) Շայիրուլէր Յիսուսըն օլ սէօզիւնտէն էօյլէ
 անկլատըլար քի հէր նէ գատար էքմէքլէրի եօդ
 խտի իսէ տէ, Եէհուտիլէր փուլթփէրէսթլէրին թա՛-
 ամընը նափաք՝ ատտ էտիսլ եէմէտիքլէրի կիսլի քէն-
 տիլէր տալի Ֆէրիսիլէրտէն էքմէք սլմամալը խտի-
 լէր։

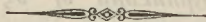
(26) Քրիստոս քէնտի շայիրուլէրինի Եէհուտիլէրին
 պիր ազ էվվէլ սէմատան՝ ալամէթ թալէս էթմէլէ-
 ղիյէ կէօսթէրմիշ օլտուգլարը (Լուգ. 12. 1) միւ-
 րա՝ իլիքտէն վէ մէնսուս օլտուգլարը Հէրօտէս
 խանէտանընա մագպուլ օլմագ իշիւն Եէհուտիլէրին
 ուսուլը իսլատաթընա փուլթփէրէսթլիք ային ու
 ՝ատէթլէրի գարըշտըրան Հէրօտէսիլէրին սօզուգ
 թա՛լիմաթընտան սագընաըրմագ իսթէր խտի։

(30) Քէնտի մու՝ ալլիլիլէրինին իճրա էթմիշ օլտըզը
 միւ՝ ճիզաթտան անըն քէնտի իշթիյաճլարընը թէս-
 վիյէ էթմէյէ գատիր օլտըզընը, վէ աղըզտան իշէ-
 րի կիրէն ինսանը նափաք էթմէզ օլտըզընա տա՛լր
 սէօյլէմիշ օլտըզը սէօզաէն տալի Ֆէրիսիլէրին էք-
 մէյի տէմէք իսթէմէտիլինի անկլամատըգլարը խտի։

Մէ-Ֆէր "ալլալ"։

Պու տէրստէ Խէլասքեարըմլըզ մուղսյագա վէ
 զարուրէթտէ օլանլարա շէֆգաթ ու մէրհամէթ

էթտիյինէ , ատէմէր Յիսուսըն իգթիտարընա ի-
նանմագ խուսուսընտա աղըր տավրանտըգլարը-
նա , Յիսուսա իման էթմէք իսթէմէյէն ատէմէրին
'իթիգատաթը Եւթըլէյէ գուլ վէ էսիւր օլտըգլա-
րընա , վէ եարամագ ատէմէրին թէ"սիրինտէն սա-
գընմագ լազըմ իտիյինէ տա"իւր նէ՞ էօրնէքլէր վար
տըր :



ԵԻՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՏԵՐՍ , ՄԱՅԻՍ 21

Հաֆիւ իւնիւր զհաւանագ ալիւլէր :

Փազ . էր . Ա'մալ . 8 . 36—40 . Խաղը՛ն էգըր Ե իմն
էթիյի :

Սալի . Ա . Եուհ . 4 . 1—21 . Իգըր Ե իմն վէ հաւաղալի :

Չարչ . Եուհ . 9 . 1—12 . Բէր արէ՛ Յիսուս իմն էրէր :

Փէնճ . Եուհ . 9 . 13—25 . Ֆերի-իլէրին 'իթիգալի :

Ճիւմ'ա . Եուհ . 9 . 26—41 . Յիսուսն էգըր արէ՛
թալի էթիյի :

Ճիւմ'ա էր . Մաթ . 16 . 13—23 . Գայա Եւն Պերրո :

Քրիստոսը կէօրմէք վէ ահը

իգրար էթմէք

Մար . 8 . 22—33 :

27—29 ալիւլէրի էղլէր էյլէ :

Այիլ է էրիւր Սէն Մէսիհ Իպիսուլլահ իլ հայյ
սըն : Մաթ . 16 . 16 :

Էվէլի տերէր "իւր "ալլա :

Յիսուս թէքրար ճէմա'աթը նաւըլ տօյուրտու :

Յէրիսիւէր նէ՞ թալէպ էթտիլէր . Յիսուս անլէրէ նէ՞ տէտի , վէ քէնտի չայիրտլէրինի նաւըլ թա՛ղիր էթտի , վէ նիջիւն թա՛ղիր էթտի :

Յիսուս ա՛մա ապէսլէրիւ կէզլէրիւնէ ալըլը : Ա.Յ. 22—26 :

1. Յիսուս հանկը շէհրէ կէլտի : 2. Անա քիմի՞ կէթիրտիլէր : 3. Յիսուս ա՛մա ատէմի նէ՞րէյէ կէօթիւրտիւ : 4. Նիջիւն քէօյտէն տըշարը չըգարտը : 5. Անըն կէօզլէրինէ նէ՞ եաւիտը : 6. Օլ ատէմէ նէ՞ սու՛ալ էթտի : 7. Օլ ատէմին ճէվապը նէ՞ իտի : 8. Սօնկրա Յիսուս նէ՞ եաւիտը : 9. Նէթիճէսի նէ՞ օլտու : 10. Յիսուս օլ ատէմի նէ՞րէյէ կէօնտէրտի , վէ անա նէ՞ եաւիմասընը թէնպիհ էթտի :

Իգրար ը իհան : Ա.Յ. 27—30 :

11. Յիսուս վէ անըն չայիրտլէրի Պէյթսայտատան նէ՞րէյէ կիթտիլէր : 12. Գայսէրիէ ի Ֆիլիսպպօս նէ՞րէտէ իտի : 13. Յիսուս քէնտի չայիրտլէրինէ նէ՞ սու՛ալ էթտի : 14. Անլէր նէ՞ ճէվապ վէրտիլէր : 15. Պետրոս նաւըլ իգրար ը իման էյլէտի . Մաթ . 16 . 16 : 16. Պետրոսըն պու իգրարը իջիւն Յիսուս անա նէ՞ տէտի . Մաթ . 16 . 17 : 17. Քէնտի քիլիսէսինի նէ՞ իւզէրինէ պինա էտէճէյինի սէօյլէտի . Մաթ . 16 . 18 : 18. Պետրոսա նէ՞ հիւքիւմէթ վէրտի . Մաթ . 16 . 19 : 19. Պունտան նէ՞ անկլամալը իզ : 20. Յիսուս քէնտի չայիրտլէրինէ նէ՞ թէնպիհ էթտի : 21. Նիջիւն պու թէնպիհի էթտի :

Պէրրոսըն իա՛ղիւ օլընպըլը : Ա.Յ. 31—33 :

22. Յիսուս նէ՞ շէյի չայիրտլէրինէ աշիքեարէ սէօյ-

լէտի: 23. Պետրոս նէ՞ եափտը: 24. Յիսուս անա
նէ՞ տէտի: 25. Նի՞ջիւն անա շէյթան թէսմիյէ էթտի:

Իշահ:

(4) Պէլքի ճէմա'աթըն կէօզիւնտէն ուզազ օլմագ վէ գիյատէ գիլ ու գալա սէպէպլիյէթ վէրմէմէք իջիւն:

(9) Յիսուս ատէմլէրին ճան կէօզլէրինի տալսի թէտ-
րիճէն աչար: Ճան կէօզլէրի աչըլմաղա պաշլայան
ատէմ էվլէլա պիր ազ նուր վէ չօգ վազիհ օլմա-
յարագ պա'զը նէսնէլէրի կէօրիւր, պա'տէհու հէր
շէյի աշիքեարէ վէ վազիհ կէօրիւր:

(12) Եօրտանըն մէնպա'լարընտան պիրի ճիվարընտա
իտի, վէ Յիսուսըն շիմալ ճանիպինէ էթտիյի եօլ-
ճըլըգլարտա կիթտիյի էն ուզազ մահալ իտի:

(19) Պետրոս օն իքի շայիրտլէր արասընտա էն մէշ-
հուրու իտի, գիրա Յիսուսըն Մէսիհ օլտըղընը իք
իգրար էտէն օ իտի. 'իյտ իւլ խամսիյն կիւնիւ էթ-
տիյի վա'զ ճիհէթիյլէ մէշհուր իտի, վէ փութփի-
րէսթլէրտէն Քրիսթիյանըղը իք գասուլ էտէն
Գօրնէլիօսա ինճիլի վա'զ էթմէք իջիւն Բուհ իւլ
Գուտստան թային օլունտու: Պինա'էն 'ալէյհ Պետ-
րոս քիլիսէնին միւ"էսսիսի 'ատտ օլունա պիլիլ, լա-
քին Մաթ. 18. 18 այէթտէն կէօրիւլաիլ իւզ-
րէ պուրատա Պետրոսա վէրիլէն հիւքիւմէթ ու սէ-
լահիյէթ մու"ախսէրէն ճիւմլէրէսուլլէրէ վէրիլտի:
Իմոտի տիւնեա իւղէրինտէ Քրիստոսըն քիլիսէսիին
թէ"սիս էթմէք հիւքիւմէթ ու սէլահիյէթի եալը-
նըղ Պետրոսա տէյիլ անճագ Քրիստոսըն ճիւմլէ
րէսուլլէրինէ վէրիլտի, վէ անլէրին վասըթասըյլէ
նէսլտէն նէսլէ Քրիստոսըն ճիւմլէ շայիրտլէրինէ
ինթիգալ էթտի:

(21) Քէնտինի տիւնեայա իզհար ու պէյան էթմէք վազթը հալա կէլմէմիշ խտի :

(24, 25) Յիսուս պուրատա Պետրոսը շէտիտէն թա'ղիր, վէ անա շէյթան թէսմիյէ էտէր, զիրա Պետրոս Յիսուսը իճրա էթմէք իւզրէ օլտըղը պէօ-յիւք գուրպանտան վազ կէշիրմէյէ չալըչըր խտի :

Մի-ֆէր "ա" ալլար :

Պու տէրստէ Քրիստոսըն էվվէլա ազ նի'մէթ վէ-րիպ պա'տէհու թէտրիճէն օլ նի'մէթի արթըրտըղը-նա, շայիրտէրին իգրարը իման էթտիքէրինէ, էյի պիր առէմին տախի հարէքէթի միւթէքէպալիրանէ վէ խօտպինանէտէ պուլունտըղընա վէ Քրիստո-սըն պէօյլէ պիր հարէքէթի թագալիհ էթտիյինէ տա'լր նէ՞ էօրնէքէր վար տըր :

ԵԻՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՄԱՅԻՍ 28

Հաֆլա իզինպէ օգոնաճաթ այելլէր :

Փազ. էր. Լուգ. 15. 11—52. Կեռահըն Նէլիճէսի :
Սալի. Մէզ. 37. 1—22. Սալիհին Նա'իլէ Քիւտեաֆալ օլտըղը :
Չարչ. Մէզ. 37. 25—40. Շէրէրէրին օլ ինպէ գորո-
րո-գլըր :

Փէնճ. Մէզ. 73. 1—28. Շէրէրէրին ահաճճա լէւէպպի-րի :
Ճիւմ'ա. Լուգ. 16. 19—31. Փաթիւր օլան շէնիկն վէ
շէնիկն օլան ֆաթիւր :

Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 16. 24—28 վէ Լուգ. 9. 23—27.

Պերադէօին քեհպի ճանընը Նասըլգորեթարճաթ կերէ օլտըղը :

Քրիստոսըն արտընճա կիթմէք

Մար. 8. 54—59:

54—59 այեթներէ ելաւէր էյլէ:

Այեթն է +երեւե. Հէր քիմ արտըմճա կէլմէք իսթէրսէ, թէրք ի նէֆս էտէրէք՝ խաչընը երւք-լէնիպ արտըմ սըրա կէլսին: Մար. 8. 34:

Էլմէլէի րէրսէ րա"իւր սոա"ալար:

Յիսուս պիր ա'մա իւզէրինտէ նէ՞ միւ'ճիգէ իլլէ-տի. քէնտի շայիրտլէրինէ նէ՞ սու"ալ էթտի. Պետրոս նէ՞ իգրար էթտի. Յիսուս Պետրոսը նաւըլ մէտհ էթտի. սօնկրա անը նաւըլ թա'գիր էթտի, վէ նիչիւն թա'գիր էթտի:

Խաչընը էէ-+լէնէ+: Ա. յ. 34:

1. Յիսուս քիմէրի՞ եանընա չաղըրտը: 2. Անլէրէ նէ՞ տէտի: 3. Յիսուսըն արտը սըրա կիտէնլէրաէն նէ՞ թալէպ օլունուր. Ղալ. 5. 24: 4. Պա'զէն ա-տէմին խաչը նէ՞ տիր. Մաթ. 10. 22—23: 5. Հէր քէսին խաչը պաչգալարըն խաչընտան նաւըլ թէֆ-րիգ օլունուր: 6. Պիր ատէմ Քրիստոսըն արտը սը-րա նաւըլ կիտէ պիլիր. Թիթ. 2. 12—14:

Ճանըն գլայեթի: Ա. յ. 55—57:

7. Պիր ատէմ ճանընը նաւըլ զայ՝ էտէ պիլիր: 8. Պիր ատէմ ճանընը գուրթարմաղա չալըլըր իքէն անը նաւըլ զայ՝ էտէ պիլիր: 9. Պիր ատէմ ճանընը Քրիստոս իչիւն զայ՝ էտէրսէ, նէթիճէսի նէ՞ օլուր: 10. Ատէմլէր սլու տիւնեատա հէր չէյտէն զկյատէ

նէ՞ արարւար: 11. Ատէմէր տիւնեայը գազանմագ-
լէ էքսէրիյա նէ՞ զայ՝ էտէրլէր: 12. Պիր ատէմ
պիւթիւն տիւնեայը գազանա պիւրի մի: 13. Պիր
ատէմ իչիւն տիւնեանըն ճիւմլէ սէրվէթ վէ սէֆա
ու 'իզզէթիւնի գազանմագ միւմքին օլսա տա, եինէ
օլ ատէմ ճանընը զայ՝ էթսէ, քեարլը չըգիւնչ օլո՞ւր
մը: 14. Նի՞չիւն օլմագ: 15. Ճանա նէ՞ զըյմէթ
թագտիր օլունա պիւրի: 16. Նի՞չիւն ճանա պիր
զըյմէթ թագտիր օլունամագ: 17. Ատէմէր հիչ
քէնտի ճանլարընը սաթարլա՞ր մը: 18. Նէ՞ պահա
իլէ սաթարլար: 19. Ճանըմըզըն հայաթ ու սա՛ա-
տէթիւնի արամագ խուսուսընտա հագիգի հիքմէթ
պիզէ նէ՞ էօյրէտիր: 20. Էմվալ վէ հայաթըմըզըն
զայ՝աթընտան տէրէճէի նիհայէտէ պէօյիւք օլան
զայ՝աթ նէ՞ տիր:

Բրիստոս էգրաբ էմիգրէն ունմագ: Ա.յ. 58—59:

21. Բրիստոս ատէմէր արասընտա քէնտինտէն տօ-
լայը ութանան քիմնէ հագզընտա նէ՞ տէր: 22.
Ատէմէր նէ՞ վագըթ Բրիստոսըն լութֆընա միւհ-
թաճ օլուրլար: 23. Բրիստոս պու տիւնեատա
քէնտինտէն տօլայը ութանանլարը նէ՞ վագըթ
րէտտ էտէճէք տիր: 24. Յիսուս պուրատա նէ՞ ի-
մա էտէր:

Իզահ:

(4, 5) Խաչ Բրիստոսա իըտմէթ էթմէք իչիւն տու-
չար օլտըղըմըզ մուզայագա եախօտ թէճրիպէ
օլա պիւրի: Հէր քէս խաչընը քէնտիսինէ մախսուս
օլան մուզայագա եախօտ թէճրիպէլէրտէ պու-
լուր, պինա՞նէն 'ալէյհ պու խաչ քէնտիսինէ մախ-

ԵԻՐՄԻ ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ՏԵՐՄ, ՅՈՒՆԻՍ 4

Հաֆիւն իզինրէ օգոնանճաք այեթլէր:

Փաղ. էր. Խուր. 54. 29—55. Մասանըն էի-դէ-նէ-ն
դէրէ-նէ քարլապըղը:

Սալի. Բ Գօր. 5. 1—18. Ճէլլը քա"նէ:

Չարը. Ա' մալ. 1. 1—14. Քրիստոսըն սէմայա' ուրոճ էյլէպէյի:
Փէնճ. Բ Պետ. 1. 12—21. Սէմապան կէլն սէրա:

Ճիւմ'ա. Մաթ. 17. 1—15. Կէ-նէ-ն կէպէ դէյապար օ-
լան էի-ն:

Ճիւմ'ա էր. Լուգ. 9. 28—56. Շայերպլէրէ ույդո-
դասըն օլապըղ:

Յիսուսըն սուրէթինին թէպէտ տիւլ

Մար. 9. 1—15:

4—7 այեթլէրէ եղպեր էյի:

Այեթ է քերէթ. Վէ իշթէ' սէվկիւլիւ Օղլըմ'
պու աըր, անտէն ըաղի իմ' տէյիւ սէմավաթ-
տան պիր սէտա կէլաի: Մաթ. 3. 17:

Էվլէլէի քերէ քա"նէ ու"ալլար:

Էվլէլէի տէրսաէ թէրք ի նէֆսէ տա"իր, նէֆ-
սիմիզի գուրթարմաղա վէ զայ' էթմէյէ տա"իր,
ճանըն գըյմէթինէ տա"իր վէ Քրիստոսը իգրար
էթմէլիյէ տա"իր նէ' էյրէնտիք:

Տաղըն է-դէրէնրէ Քրիստոսըն ընֆէլէրէ: Ա. յ. 1—3:

1. Յիսուս քիմլէրի՞ քէնտիսիյլէ պէրապէր ալոր:

2. Պաշգահ նէ՝ վագըթ Յիսուս քէնտիսիյէ պիրիբ-
տէ պուլունմագ իջիւն պու շայիրտլէրի ինթիլսապ
էթտի. Մար. 5. 37, վէ Մաթ. 26. 37: 3. Չէ-
պէտինին զէվճէսի քէնտի ողուլարը իջիւն նէ՝ հիւ-
քիւմէթ ու սէլահիյէթ ի մախսուսէ թալէպ էթտի.
Մաթ. 20. 20, 21: 4. Օլ խաթունըն քէնտի օ-
ղուլարը հագգընտա Յիսուսըն հիւսն ի թէվէճճիւհ
վէ մուհապալէթ ի մախսուսէսի օլտըղընը կէօրմիւշ
օլմասը իհթիմալտէն մի տիր: 5. Պու հարէքէթ ի
հարիսանէնին տիկէր շայիրտլէր իւզէրինէ նէ՝ թէ-
սիրի օլտու. Մաթ. 20. 24: 6. Շայիրտլէր արա-
սընտա նէ՝ միւպահէսէ գուհուր էթտի. Մար. 9.
34: 7. Յիսուս օլ շայիրտլէրի նէրէյէ կէօթիւր-
տիւ, վէ նէ՝ վագըթ կէօթիւրտիւ: 8. Անլէրի նի-
ջիւն պէրապէր ալտը. Լուգ. 9. 28: 9. Օլ տաղ
հաճիկը տաղ իտի: 10. Յիսուս տու'ա գտէր իքէն
նէ՝ վագը՝ օլտու: 11. Անըն էլպիտէսի նէ՝ րէնք
քէսպ էթտի: 12. Եիւզիւ նաճըլ օլտու. Մաթ. 17. 2:

Սէհալէ Դիւանէրէր: Այ. 4—6:

13. Քիմլէր անլէրէ կէօրիւնտիւլէր: 14 Շայիրտ-
լէր պուլարը նաճըլ թանըտըլար: 15. Նէ՝ շէյ իւ-
զէրինէ սիօյլէշիօրլար իտի. Լուգ. 9. 31: 16. Շա-
յիրտլէր նէ՝ հալտէ իտիլէր. Լուգ. 9. 32: 17. Յի-
սուսըն սուրէթինին թէպէտտիւլի կիւնտիւլգ մի եօգ-
սա կէճէ վագթը՞ մը իտի. Լուգ. 9. 37. 18. Պետ-
րոս նէ՝ տէտի վէ նէ՝ թէքլիֆ էթտի: 19. Պետ-
րոս իջիւն նէ՝ տէնիւմիշ տիր:

Պուլ-Բաան Եփա կէլիյէ: Այ. 7, 8:

20. Նէ՝ շէյ անլէրի կէօլիէսի ալթընա ալտը: 21.

Պուլլութտան նէ՞ չէհատէթ կէլտի: 22. Պունտան սօնկրա նէ՞ վագըր՝ օլտու:

Յիսուսն աւելրէ կէրպի-+լէրնի +իհէյէ նալէ էլիգիւլէրնի
Իւնպիւն էլիպիյէ: Ա.յ. 9, 10:

23. Յիսուս չայիրտլէրինէ նէ՞ թէնպիհ էթտի: 24. Նիշիւն պէօլէ պիր թէնպիհ էթտի: 25. Սօնկրա Պետրոս պու հալ ու մէնզարէ իշիւն նէ՞ տէտի. Բ Պետ. 1. 16—18: 26. Շայիրտլէր եէքտիկէրիյէ նէ՞ միւսպահէսէ էտէրլէր իտի: 27. Յիսուս քէնտինին էմվաթտան դըյամ էտէճէյինի մուգատտէմա ան-
լէրէ պիլտիրմէմիշ մի իտի. Մար. 8. 31: 28. Նիշիւն անկլամատըլար. Լուգ. 24, 25:

Էլիպիւլ օլտըլը: Ա.յ. 11—15:

29. Շայիրտլէր Յիսուսա նէ՞ սու՞ալ էթտիլէր: 30. Յիսուս նէ՞ ճէվապ վէրտի: 31. Էլիյայա նէ՞ եափ-
մըլար իտի: 32. Յիսուս քիմի՞ իմա էտէր իտի. Մաթ. 17. 13:

Իշահ:

(1880 սէնէսինին 18ինճի տէրսինէ միւրաճա՞աթ օլունա)

(7) Մաթթա վէ Մարգօս Յիսուսըն սուրէթինին թէպէտտիւլի քէյֆիյէթի իշիւն մուգատտէմա նագլ օլունան վուգուլ՞աթտան ալթը կիւն սօնկրա իտի տէրլէր, վէ իհթիմալէն ասըլ վագթը վուգուլ՞ինի թային էտէրլէր: Լուգա «թագըրիպէն սէքիզ կիւն սօնկրա իտի» տէր, վէ իհթիմալէն ասըլ վագթը թային էթմէզ, վէ շիւսպհէսիզ Քրիստոսըն սուրէթինին թէպէտտիւլ էթտիյի կիւնիւ տաիլի հիսապա սաիլիլ էտէր վէ իալթիտատէն պիր կիւն զիյատէ

հիսապ էտէր: Ինճիլ մուհարրիրլէրինին պէյանա-
թընտա պէօյլէ ֆարգլար պուլունմասը հէր պիր
մուհարրիր սաղաւարըն եագմըջ օլտըղընը կէօր-
մէքսիզին եազտըղընա տէլիլ տիր:

(9) Գատիմ րիվայէթլէրէ կէօրէ Յիսուսըն սուրէ-
թի թէպէտտիւլ էթտիյի տաղ Թապօր տաղը խոի:
Լաքին Գայսէրլյէ ի Ֆիլիպպօս ճիվարընտա վագի'
Հէրօն տաղընըն պիր թէփէսի օլտըղը տահա գի-
յատէ իհթիմալտէն տիր, զիրա Յիսուսըն օ սըրա-
տա օլ ճիվարտա օլտըղընը Պապ 8. 27 այլթտէն
կէօրիւրիւզ վէ «եիւքսէք պիր տաղ» թասլիրի Թա-
պօրտան զիյատէ Հէրօնա միւնասիպ կէլիր:

(17) Յիսուսըն տու'ա էթմէք իչիւն կէճէլէրի թէնհա
եէրլէրէ չէքիլմէք 'ատէթի, վէ «էրթէսի կիւնիւ»
տաղտան էնտիքլէրինին զիքր օլունմասը պու ճէ-
լիւ քէյֆիյէթին կէճէ վագթը վուգու' պուլտըղը-
նը կէօթէրիրլէր:

(24) Քէնտի սուրէթինին թէպէտտիւլի քէյֆիյէ-
թինտէ հազըր պուլունմագ իչիւն եալընըզ օլ իւչ
շայիրտլէրինէ միւսա'ատէ էթտիյի նէ սէպէպէ մէպ-
նի խոի խէ, պու թէնպիհի էթմէսի տալսի օլ սէ-
պէպէ մէպնի խոի, եա'նի քէնտինին ազ վագըթ-
տան վէֆաթ էտէճէյի քէյֆիյէթի վէ կէլէճէք ճէ-
լալը պէօյլէ էրքէնտէն 'ումուլուն միւսա'հէսիյինէ
սէպէպ օլմասընը իսթէմէզ խոի. անճագ պու
պապտէ հագիգաթըն պիթթէտրիճ պէյան օլուն-
մասը, վէ սօնիրա շայիրտլէրի Յիսուսըն էվվէլտէն
խապէր վէրիլջ օլտըղընը իչիթտիքլէրինտէ անլէրէ
մուճիպ ի թէսէլլի օլմասընը վէ անլէրին իմանընը
թագվիյէ էթմէսինի իսթէր խոի:

Մե-ֆի-նո "աւար

Պոլ տէրստէ Բրիստոսըն շայիրալէրինտէն պա՛ղը-
լարընա մախսուս իմթիյազլար վերլմիշ օլտըղընա ,
պա՛ղէն Բրիստոսըն շայիրալէրի արասընտա տախի
միւճատէլէ վէ հասէտ զուհուր էթտիյինէ , սէմա-
վաթտա սաքին օլանլարըն տիւնեատա Բրիստոսըն
իճրա էտէճէյի էմր ի 'ազիմէ պէօյիւք էհէմմիյէթ
վերտիքլէրինէ , վէ Բրիստոսըն մէ"մուրիյէթի հազ-
ղընտա փէյլամպէրլէրին իսպարաթընըն իճրա վէ
իթմամ օլունտըղլարընա տա"իր նէ՞ էօրնէքլէր
վար տըր :

ԵԻՐՄԻ ՏԵՕՐՏԻՒՆՃԻԻ ՏԵՐՍ , ՅՈՒՆԻՍ 11

Հ-ֆի-նո իշնոթէ շոն-նաճաթ ալեիւլէր :

Փազ.էր.Մէզ.25.1—22.Բապըն շէֆաթ "ա Ֆերհաթիլի :
Սալի.Մէզ. 52. 1—11. Կիւնահը 'իլիւր-ֆ էլիւրիյին

Վէ Ն"իլ է 'աֆլ օլմաթլըղըն շոն-նալըլը :

Չարշ. Բօմ. 5. 1—21. Իման էլէ լիւրիլէր օլմանաթ :

Փէնճ. Եա՛ղ. 2. 14—26. Իման Վէ 'աթլ :

Ճիւմ'ա. Մաթ. 17. 14—22 Խարաւարանէսի Գարաբ Իման :

Ճիւմ'ա էր. Լուղ. 9. 57—45. Բրիստոս ալէր աթէօն

ալէր լանեճի+ օլլընա շէֆա վերտիյի

Իզթիրապտա օլան չօճուղ

Մար. 9. 14—52 :

21—24 ալեիւլէրի եղպեր էյիլէ :

Այեթ է Կերիթ. Իման էտէնէ հէր շէյ միւմ-
քին տիր : Մար. 9. 23 :

ԵՎԷԼԷԻ ԿԵՐԷԻ ԿԱՆՈՆԱԼԵՐ

Քրիստոսըն սուրէթինին թէպէտտուլի հիքեա-
յէսի նէ՞ տիր. պու վագա՛ա շայիրտէր իւզէրինէ
նէ՞ թէ՞ սիր էթտի, վէ Քրիստոս շայիրտէրին էլիյայա
տա՛լիր օլան սու՛ալընա նէ՞ ճէվասլ վէրտի:

Ճէմա՛ւի Յիսուսը կէրպէտտէ Եանընա Եյէրպէրէտ անը
Ելա՛լապըն: Ա. յ. 14, 15:

1 Յիսուս շայիրտէրի Եանընա կէլտիքտէ նէ՞ կէօր-
տիւ: 2. Շայիրտէրի նէ՞ Եափայօրլար իտի: 3.
Ճէմաաթ Յիսուսը կէօրտիւքտէ նէ՞ օլտու: 4. Նի-
չիւն միւթէհայյիր օլտուլար: 5. Նէ՞ Եափտըլար:

Սարալը Եճոհ: Ա. յ. 16—22:

6. Յիսուս 'ուլէմայա նէ՞ սու՛ալ էթտի: 7. Քիմտէն
ճէվասլ ալտը, վէ նէ՞ ճէվասլ ալտը: 8. Օլ ատէմին
սլաշգա էվլատը տախի վա՛ր մը իտի. Լուգ. 9. 38:
9. Չօճուղըն խասթալըղընըն 'ալամէթէրի նէ՞ ի-
տիէր: 10. Չօճուղըն փէտէրի քիմէրտէն մու՛ա-
վէնէթ տիլէմիշ իտի: 11. Նէթիճէսի նէ՞ օլմուշ իտի:
12. Յիսուս քէնտի շայիրտէրինի նա՛սըլ թա՛ղիր
էթտի: 13. Յիսուս սարալը չօճուղըն տօսթլարընա
նէ՞ էմիլէթտի: 14. Օլ վագըթ նէ՞ վագը՝ օլտու: 15.
Պու տիլսիգ բուհ օլ չօճուղտա նէ՞ զէմանտէն պէրու
վար իտի: 16. Փէտէրի օղլուըն խասթալըղը հագ-
ղընտա նէ՞ հիքեայէ էթտի: 17. Յիսուսա նէ՞ էթ-
մէսինի Եալվարտը:

Իմանըն շիֆա պոլմալա շարի օլտըն: Ա. յ. 25, 24:

18. Յիսուս նէ՞ շէյ իչիւն շիֆա պոլմալա շարթ

օլտըղընը սէօյլէտի: 19. Օլ ատէմ նէ՞ իգրար էթ-
տի, վէ անըն ըիճասը նէ՞ իտի: 20. Անըն արգու-
սընըն շիտտէթի նէ՞ կէօսթէրիր իտի:

Չօհ-ղըն շէֆ Կո-լաղը: Ա.յ. 25—27:

21. Ճէմա'աթ նէ՞ եափտը: 22. Ճէմա'աթ նի՞ջիւն
սէյիրտիսլ ճէմ' օլուր իտի: 23. Յիսուս տիլսիզ վէ
սաղըր ըուհա նէ՞ էմր էթտի: 24. Օլ վագըթ նէ
վագը' օլտու: 25. Յիսուս նէ՞ եափտը: Լուգ. 9.
42 այէթէ տախի միւրաճէ'աթ օլունա:

Շայիրալէր շէֆ Իման: Ա.յ. 28, 29:

26. Շայիրալէր Յիսուսա թէնհաճէ նէ՞ սու"ալ էթ-
տիլէր: 27. Յիսուս նէ՞ ճէվապ վէրտի. Մ'աթ. 17. 19,
20: 28. Իմանտան մա'տա պաշգա նէ՞ շէյ լագըմ' իտի:

Յիսուս վէ շայիրալէրին ճէլէլէ 'ալաթի եթրէլէրէ:

Ա.յ. 30—32:

29. Յիսուս նէրէյէ կիթմիշ իտի. Պապ 8. 27: 30.
Նէրէյէ 'ալտէթ էթտի: 31. Ատէմէրին օրատա օլ-
տըղընը պիլմէլէրինի նի՞ջիւն իսթէմէզ իտի: 32.
Շայիրալէրինէ նէ՞ թա'լիմ էտէր իտի: 33. Անլէր ա-
նըն թա'լիմաթընը անկլատըլմը մը:

Իլահ:

(2) Շայիրալէրին սարալը չօճուլա շիֆա վէրէմէ-
մէլէրի շիւպհէսիզ 'ուլէմայը վէ սա"իր տիւշմէնլէրի
մուխալէֆէթէ թահրիք էթմիշ վէ շայիրալէրի թա-
զելիզ էթմէք իջիւն անլէրէ պիր չօգ սու"ալլար ի-
րատ էթմէյէ ճէսարէթլէնտիրմիշ իտի:

(4) Պէլքի ճէմա'աթ Յիսուսը կէօրէճէյինի մէ"մուլ
էթմէզ իտի, վէ պէլքի անըն եիւզինտէ սուրէթի-

նին թէպէտտիւր էյլէտիյի տաղտա քէսպ էթմիլ
օլտըղը փարլագլըգտան էսէր կէօրտիւլէր :

(6, 7) Յիսուս 'ուլէմայա շայիրտլէրլէ նէ՞ միւսպահէսէ
էտէյօրսընըգ տէյիւ սու"ալ էթտի խէ տէ , չօճու-
ղըն հալը իգթիրասպտէ օլան փէտէրի պէքլէյէմէզ
օլտըղընտան հէման չօճուղընըն հիքեայէսինի էթ-
մէյէ պաշլատը :

(22) Ճէմա'աթ Յիսուսըն նէ եսփաճաղընը կէօր-
մէք իչիւն Յիսուսա սէյիրթտի , լաքին Յիսուս 'ա-
ճէլէ իլէ միւ'ճիգէյի իլէտի :

(31) Յիսուս վլֆաթընըն վագթը եագլաշիւղ օլտը-
ղընտան շայիրտլէրինին ֆիքրինի օլ 'ազիմ վագա'ա-
յա սլըշթըրմագ , վէ պու տիւնեատան միւֆարա-
գաթընտան սօնկրա անլէրին իճրա էտէճէքլէրի մէ"-
մուրիյէթ ի 'ազիմէյի քէնտիլէրլէ թա'լիմ էթմէք ի-
չիւն եալընըգ անլէր իլէ պէրասպէր պուլունմագ իս-
թէր իտի :

Մի-ֆէր "ա"ալար :

Պու տէրստէ Գրիստոսըն շայիրտլէր իլէ պէրա-
պէր օլմատըգճա շայիրտլէրին զա'իֆ օլտուգլարը-
նա , օլ զա'աֆիյէթ տիւլմէնլէրին քէսպ ի ճէսա-
րէթլէ քէնտի մուխալէֆէթլէրինի արթըրմալարընա
սէպէպիյէթ վէրաիյինէ , իման իլէ օլան տու'անըն
սէմէրէսի նէ՞ օլտըղընա սա"իր նէ՞ էօրնէքլէր
վար տըր :

ԵԻՐՄԻ ՊԵՇԻՆՃԻ ՏԵՐՍ , ՅՈՒՆԻՍ 18

Հաթնա իչիւրէ օգնանագ ալիլիլ :

Փաղ. էր. Իշա' . 11. 1—9. «Պիւր թէ-չէ-+ չօճու-գ անլէրի
սի-րէճէ-+ րիլ : »

Սալի. Իշա'. 66. 10—24. Բապտիսմի գործունէն աշխատեմ
 պաշտօնաւ զէ անն ինչն լինին հետ օրհնութեամբ :
 Չարչ. Ես'գ. 5. 1—18. Տիւն զապի ելնէ :
 Փէնճ. Յիլի. 2. 1—16. Հէր Կէնն պաշտօնաւ ինչ-
 ինչ նէնն ինչն էյն 'ապի ելնէ Կէրէ օրհնութեամբ :
 Ճիւմ'ա. Մաթ. 18. 1—9. Քրիստոսն շարժեցնին
 Կէնն Կէնն օրհնութեամբ Կէրէ օրհնութեամբ :
 Ճիւմ'ա Կր. Լուգ. 9. 46—50, վէ 22. 24—30. Բէնն
 օրհնութեամբ Կէրէ :

Չօճուգ Կիպի օլան միւ"մին

Մար. 9. 33—50 :

33—57 աշխատեմ Կէրէ :

Այնն է Կէրէ. Պէն 'ապի վէ մուգատտէս մա-
 գամտա սաքին իմ, հէմ տէ գալպի միւնքէսիր
 վէ բուհը միւթէվաղը' օլան իլէ իմ: Իշա'. 57. 15 :

Ելնէն Կէրէ Կէրէ Կէրէ Կէրէ :

Յիսուս թէպէտտիւլի սուրէթ էթտիլի տաղտան
 աշաղը Կէննքտէ շարժեցնին նէ շէյ իլէ մէշըւլ
 պուլտու. անլէրի նիճիւն թա'գիր էթտի. նէ միւ-
 ճիլէ իլէտի, վէ շարժեցնին նէ թա'լիմ էթտի :

Ելնէն Կէրէ Կէրէ շարժեցնին Կէննքտէն :

Ա. 9. 33—35 :

1. Յիսուս վէ անն շարժեցնին հանկը շէհրէ Կէ-
 տիլէր : 2. Յիսուս քիմին խանէսինէ կիրմիլ օլմալը
 տըր : 3. Շարժեցնին նէ սու"ալ էթտի : 4. Ան-
 լէր նիճիւն սիւքիւթ էթտիլէր : 5. Քէննքտէն
 պէյլէ միւսպահէսէյն թահրիգ Կէնն շէյ նէ իտի :

6. Յիսուսս պիրինճի օլմագ իսթէյէն ատէմտէն նէ մաթլուպ օլունտըղընը սէօյլէտի:

Բիւլէ- Էֆո- Է: Ա.յ. 36, 37:

7. Յիսուսս պիր չօճուղա նէ եափտը: 8. Նի՛ջիւն ա- նը քէնտի գուճաղընա ալտը: 9. Նէ՛ թա՛լիմ էթտի. Մաթ. 18. 3: 10. Պու թա՛լիմաթը նաճըլ թէֆսիր էթտի. Մաթ. 18. 4:

«Անը Դէ՛ երեյիւնը:» Ա.յ. 38—41:

11. Եուհաննա նէ՛ կէօրմիւշ օլտըղընը սէօյլէտի:
12. Եուհաննա օլ ատէմի միւ՛ճիղէ իշլէմէքտէն նի՛- չիւն մէն՝ էթտի: 13. Յիսուսս նէ՛ տէտի: 14. Օլ ատէմի միւ՛ճիղէ իշլէմէքտէն մէն՝ էթմէմէյէ նէ՛ սէ- պէպ կէօսթէրտի: 15. Էօյլէ իսէ հէր ատէմ՝ Բրիս- տոսըն եա լէյհինտէ եա ՛ալէյհինտէ՛ մի տիր: 16. Յիսուսս քէնտի իսմի իշիւն պիր քեասէ սու վէրէն պիր ատէմ հագգընտա նէ՛ տէտի: 17. Պիր շայիր- տէ պիր քեասէ սու վէրմէք նէ՛ կէօսթէրիր:

Բրիստոսս ինանն Էիւլէ- Էլէրի «Է- Էլէ- Էլէ- Էլէ» Ա.յ. 42—50:

18. Բրիստոսս քէնտինէ ինանն քիւչիւքլէրինտէն պիրիսինի սիւրչտիւրէն քիմսէ հագգընտա նէ՛ տէ- տի: 19. Բրիստոսս ինանն քիւչիւքլէր քիմլէր տիրլէր: 20. Պիր ատէմ քէնտի սիւրչմէսինէ սէպէպ օլան էլինի նէ՛ եափմալը տըր: 21. Սագաթ օլմագ նէտէն տահա էյի տիր: 22. Ճէհէննէմտէ օլանլա- րըն գուրտը վէ ճէհէննէմին աթէշի հագգընտա նէ՛ տէնիլմիշ տիր: 23. Գուրտ վէ աթէշ նէ՛ կէօս- թէրիրլէր: 24. Սիւրչմէյէ սէպէպ օլան էլի եախտ այաղը նէ՛ եափմալը տըր: 25. Պունըն մանապը նէ՛

տիր: 26. Հէր քէս նէ՞ իլէ թուղլանաճագ: 27. Պունտան նէ՞ անկլամալը իզ: 28. Գուրպանլարը թուղլամագ խուսուսընտա Եէհուտիլէրին շէրի'ա-
թը ահքեամը նէ՞ իտի. Լավ. 2. 13: 29. Թուղ թէ"-
սիր էթմէք իչիւն նէ՞ շէյ լազըմ տըր- 30. «Քէնտի-
լէրինիզտէ թուղընըզ օլուպ» քէլամընտան նէ՞ անկ-
լամալը իզ. Գօլ. 4. 6:

Իլահ:

(2) Պետրոսըն խանէսինէ, վէ օլ խանէ Յիսուսըն
իգամէթկեազը տախի օլա սիլիր:

(5) Հըրս ք շան:

(17) Օլ շայիրաին մու'ալլիմի օլան Յիսուս հագգըն-
տա մուհապլէթ:

(19) Քրիստոսա եէնի կէլմիշ եախօտ իմանտա զա'իֆ
օլան միւթէվազը՝ շայիրուէր:

(25) Գուրտ վէ աթէշ ճէհէննէմտէքի իզթիրապ
էլէմ վէ միւճաղաթա րէմիլ ու խմա տըրլար:

(25) Էլ եախօտ այագ եախօտ կէօզ կիպի դըյմէթլի
շէյլէր սէսլէսլիլէ եախօտ անլարը մուհաֆաղա էթ-
մէք իչիւն կիւնահա տիւշմէքտէն իսէ օլ գըյմէթլի
շէյլէր սիլէ ֆէտա էթմէք տահա էյի տիր:

(27) Թուղ թէմիզլիլի սագլար վէ սլօզուղուղու
մէն՝ էտէր վէ հէր գուրպան թուղ իլէ թէմիզլէն-
տիլի կիպի խէլաս ալուլան հէր ճան տախի սա'գէն
աթէշ կիպի օլան սըգլէթ վէ թէճրիսէ շէքմէքլէ
թէմիզլէնմէլի տիր: Ա. Գօր. 3. 13:

(30) Քէնտինտէ թուղը օլմագ գալլինտէ գուտ-
սլէթ, սէլամէթ վէ խուսուսա շայիրտլէրին տու-
շար օլտուղլարը միւպահէսէ կիպի միւպահէսէլէր-

տէն ատէմի աղատ էտէն թէմիզլէյիճի թէ"սիրի օլ-
մազ տէմէք տիր:

Մի-ֆէր "ո" ալար

Պու տէրստէ Բրիստոսա խըտմէթ էտէնլէրին հէ-
փիսինին հէման պիր սուրէթտէ խըտմէթ էթմէլէ-
րի լազըմ օլմատըղընա, պիզտէն հէր պիրի Բրիս-
տոսըն եա տօսթը եա տիւշմէնի օլտըղընա, էն
քիւշիւք պիր 'աթիյէ պէօյիւք մուհապպէթ 'ալա-
մէթի օլա պիլտիյինէ, Բրիստոսա ինանան քիւշիւք-
լէրի սիւրջտիւրէպիլէն եախօտ հէլաք էտէպիլէն
հէր շէյտէն սադընմազ կէրէք օլտըղընըզա, կիւ-
նահքեարլարըն ճէզասը նիհայէթսիւլ օլտըղընա,
Բրիստոսըն չայիրտլէրինին խուսուսա եէքտիկէր-
լէրիլէ միւսալէմէթտէ պուլունմաղա տիգգաթ
էթմէք կէրէք օլտուգլարընա տա"իր ն՞ էօրնէքլէր
վար տըր:

ԵՐԲՄԻ ԱԼԹԸՆՃԸ ՏԵՐՍ, ՅՈՒՆԻՍ 25

Հաֆէն իշինդէ գոնանգաթ այեթլէր

Փազ. էր. Մար. 6. 1—29. Վաֆէիլ էրէճի Եո-
հաննանըն գաթիլ օլանդըղը:

Սալի. Մար. 6. 30—36. Յիսուսըն էտէյի չըլմարըղը:

Չարչ. Մար. 7. 1—37. Հաֆէի գաթլէր:

Փէնճ. Մար. 8. 1—39. Բրիստոսըն ճէմա'նլը Գոյո-րդըղը:

Ճիւմ'ա. Մար. 9. 1—29. Բրիստոսըն ճէլալը վէ գո-րդէթի:

Ճիւմ'ա էր. Մար. 9. 30—30. Հաֆէի պէօյէ-տիւ-տ:

Իմթիհան

1. Պու իւշ այ զարֆընտա գաճ պասս օգուտուգ,

վէ օլ պապլար հանկըլար տըր: 2. Պու իքինճի իւչ այլըգ տէրսլէրին պիրինճիսինին միւթա'ալլիգ պուլունտըղը վուգու'աթ վագթընտա Յիսուս նէրէտէ իտի: 3. Սօնընճընըն վուգու'աթը վագթընտա նէրէտէ իտի: 4. Յիսուս պու միւտտէթ զարֆընտա գաջ եէր վէ հանկը եէրլէրի կէգտի: 5. Պու միւտտէթ զարֆընտա եէրուչալիմէ կիթտի՞ մի: 6. Պու իւչ այ զարֆընտաքի տէրսլէրտէ գաջ միւճիգէ զիքը օլունտու: 7. Յիսուս քէնտի շայիրտլէրինէ նէ հիւքիւմէթ վէ գուտրէթ վէրտի: 8. Գօնչուլարընըն հագգընտա նէ տիւչիւնիւրլէր վէ նէ տէրլէր իտի: 9. Նիչիւն քէնտի շէհրինտէ չօգ միւճիգէ իշլէմէտի:

10. Վաֆթիլէ Էտիճի Եուհաննանըն գաթլի հիքեայէսինի սէօյլէ: 11. Էյէր Եուհաննա Հէրօտէսին կիւնահը հագգընտա սիւքիւմէթ էթսէ իտի, քէնտի 'էօմրիւնիւ գայ' էտէր մի իտի: 12. Սիւքիւմէթ էթսէ իտի տահա էյի օլուր մի իտի:

13. Յիսուս ճէմա'աթը գաջ տէֆ'ա տօյուրտու: 14. Պիրինճի տէֆ'ատա նէ գատար եէյէճէք վար իտի, վէ նէ գատար ատէմ տօյտու: 15. Իքինճի տէֆ'ատա նէ գատար եէյէճէք վար իտի, վէ նէ գատար ատէմ տօյտու: 16. Հէր պիր տէֆ'ատա նէ գատար եէյէճէք արթտը:

17. Նամըլ օլտու տա Յիսուս տէնիլ իւզէրինտէն եիւրիւտիւ: 18. Փութվէրէսթ պիր գատըն նամըլ պիր իման կէօսթէրտի, վէ Յիսուս անըն իչիւն նէ տէտի: 19. Սաղըր վէ տիւսիլ ատէմին հիքեայէսինի սէօյլէ: 20. Յիսուս քէօր պիր ատէմի նէրէտէ վէ նամըլ սաղալթտը: 21. Յիսուս պիր սարալըյը

նախը սաղալթտը: 22. Նիջիւն անըն շայիրտէրի
սարալըյը սաղալտամատըլար:

23. Յիսուս նէ՞ չէյ իչիւն ատէմի նափաք էտէր
տէտի: 24. Պետրոս նէ՞ իգրար էթտի, վէ պա'տէ-

հու Յիսուս նիջիւն անը թա'գիր էթտի: 25. Յի-
սուս ճանըն գըյմէթի հագգընտա նէ՞ էօյրէթտի:

26. Շայիրտէր քիմէրլին մայասընտան սագընմալը
իտիլէր: 27. Քրիստոսըն թէպէտաիւլ ի սուրէթի

խոսուսաթընը սէօյլէ: 28. Յիսուս քէնտինին չէ-
քէճէյի էլէմ վէ վէֆաթը հագգընտա էվվէտէն

նէ՞ սէօյլէտի: 29. Շայիրտէր եէքտիկէրլիլէ նէ՞
միւպահէսէ էթտիլէր, վէ Յիսուս հագիգի պէօ-

յիւքիւք հագգընտա անլէրէ նէ՞ էօյրէթտի: 30.

Յիսուս թէօքէզէ սէպէպ օլան չէյլէր հագգընտա
վէ շայիրտէրին եէքտիկէրլիլէ միւսալէմէթ իւզրէ

օլմալարը հագգընտա նէ՞ էօյրէթտի:

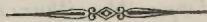
31. Օն տէօրտիւնճիւ տէրսին այէթ ի քէրիմէսինի
վէ օլ տէրստէն նէ՞ հագիգաթ էօյրէնտիյիմիգի

սէօյլէ: 32. Քէզալիք պու իւչ այլըգ տէրսլէրին
հէր պիրինին այէթ ի քէրիմէսինի, վէ հէր պլը

տէրստէն նէ՞ հագիգաթ էօյրէնտիյիմիգի սէօյլէ:

Իլաճ:

(5) Եուհաննա Ինճիլինին 7/նճի պասընտա Յիսու-
սըն խայմէ պայրամընտա Եհրուշալիմէ կիթտիյի
զիքը օլունմըշ տըր: Զանն օլունտըղընա կէօրէ Յի-
սուսըն պու եօլճըլըղը պու իւչ այլըգ տէրսլէրին
պահս էթտիյի միւտտէթ իլէ կէլէճէք իւչ այլըգ
տէրսլէրին պահս էթտիյի միւտտէթ արասընտա
վուգու՝ պուլմուշ տըր:



1882 ՍԵՆԵՍԻ ԻԶԻԿՆՃԻԻ ԻԻՉ ԱՅԼԸԳ

ԿԻՐԱԿԻԼԵՐԻ ԻՉԻԿՆ ԹԵՔԼԻՖԼԵՐ

1. Ուսմանի պիւր սիւքիւթ օլսուն:

2. Նապըր վէ շայիրալէր նէվպէթլէ Մէզ. 19.

7—14 այնթլէրի պէր վէճհի աթի սէօյլէսինլէր:

Նապըր. Բապալըն շէրի'աթը թամ տըր, ճանը իհեա
հտէր.

Շայիրալէր. Բապալըն շէհատէթի սատըգ տըր, ճա-
հիլի 'ալիմ հտէր.

Նապըր. Բապալըն թէնպիհաթը միւսթագիմ տիր,
գալպի մէսրուր գըլար.

Շայիրալէր. Բապալըն էմրի փաք տըր, կէօզլէրի միւ-
նէվվէր գըլար:

Նապըր. Բապալ գօրգուսը խալիս տիր, իլ էլ էպէտ
տուրուր.

Շայիրալէր. Բապալըն ահքեամը հագգ վէ քիւլլիյէն
'ատալէթ իւզրէ տիր:

Նապըր. Ալթուռնտան վէ խասս ալթուռն քէսրէթին-
տէն մէրզուպ,

Շայիրալէր. վէ պալտան վէ տամլա պալընտան
թաթլը տըր:

Նապըր. Գուլըն տախի անլէր իլէ միւթէնէպալիհ օլուր,
Շայիրալէր. վէ անլէրի հըֆզ էթմէքտէ էճր ի 'ագիմ
վար տըր:

Նապըր. Խաթալարընը քիմ անկար.

Շայիրալէր. Կիզլի կիւնահլարտան պէնի փաք գըլ:

Նալըր. Գուլքնը թէքէպպիւրտէն տախի հըֆզ էյլէ ,
պանա մուսալլաթ օլմասընլար .

Շայիրէր. Օլ զէման քեամիլ օլուպ՝ 'իսեան ը 'ա-
զիմտէն փաք օլուրըմ :

Նալըր վէ շայիրէր դերիտէ . Եա գայամ վէ խէլաս-
քեարըմ Բապպ , աղզըմըն քէլամը վէ գալպիմին
թէֆէքքիւրիւ սէնին հուզուրընտա մագպուլ օլտուն :

3. Պիր իլահի թէրէննիւմ էտիլսին :

4. Շայիրտէր օն թէնպիհլէրի սէօյլէսինլէր
(2 վէ 3 սահիֆէլէրէ միւրաճա՝աթ օլունա) :

5. Պիր տու՝ա էտիլսին , վէ տու՝ատան ոճնկրա
շայիրտէր Բապպանի տու՝այը պիրիքտէ սէօյ-
լէսինլէր :

6. Էվվէլքի տէրսէ տա՝իր սու՝ալլար էտիլսին :

7. Սընըֆլար այրը այրը քէնտի տէրսլէրինէ
պագսընլար :

8. Պիր իլահի թէրէննիւմ էտիլսին :

9. Տէրսէ տա՝իր սու՝ալլար եախօտ միւթա-
լէ՝ալար իրատ էտիլսին :

10. Էվվէլքի Կիրակի մէքթէպտէ հազըր պու-
լունան շայիրտէրին 'ատէտի վէ սա՝իր միւհիմմ
խուսուլար հագգընտա մա՝լիւմաթ վէրիլսին :

11. Նազըր վէ շայիրտէր Նէվպէթլէ Մեզ.
84. 4, 5, 10, 11 այէթլէրի պէր վէճհի աթի
սէօյլէսինլէր :

Նալըր. Նէ միւսարէք տիր սէնին պէյթինին սէքէ-
նէսի .

Շաշերաւէր. Տա"խմա սանա համտ էտէճէքլէր:

Նաղըր. Նէ միւսպարէք տիր գուզվէթի սէնստէն
օլուսլ:

Շաշերաւէր. Պէյթինէ կիտէն եօլլարա կէօնլիւնիւ
վէրէն ատէմլէր:

Նաղըր. Զիրա սէնին հալլըլարընտա պիր կիւն պին
կիւնտէն էյի տիր.

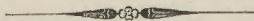
Շաշերաւէր. Շէրիրին չաաըրլարընտա սաքին օլ-
մագտան իսէ, Ալլահըմըն պէյթինին էշլինտէ պու-
լունմայը իսթիյար էյլէտիմ:

Նաղըր. Զիրա Բապալ Ալլահ կիւնէշ վէ սիփէր տիր.

Շաշերաւէր. Բապալ 'ինայէթ վէ 'իզգէթ վէրէրէք,

Նաղըր վէ շաշերաւէր պէրլէրէ. իսթիգամէթլէ սիւսուք
էտէնլէրտէն էյիլիք տիրիղ էթմէզ:

12. Խիթամ վէրիւսին:



ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ԻԻԶ ԱՅԼԸԳ ՏԷՐՍԼԷՐ

ԵԻՐՄԻ ԵԷՏԻՆՃԻ ՏԷՐՍ, ՅՈՒԼԻՍ 2

Հաֆթա իշխարի օգոհաճափ այելելեր:

Փաղ. էր. Թէք. 1. 26—31 վէ 2. 18—25. Արեֆն

Խալփ օլաշարղը:

Սալի. էմա. 31. 10—31. Ֆաղելելի գարը:

Զարչ. Ա Պեա. 3. 1—11. Հաֆթի լիշխար:

Փէնճ. Գօլ. 5. 14—25. Մահապղիբի քաշիլիլին էր-

լիշարղը:

Ճիւմ'ա. էֆ. 5. 25—35. Բըրիպոս վէ անըն քիլիլիլ:

Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 19. 1—15. Միշապղիբի էր-

ալիլիլիլին քաշիլիլ օլաշարղը:

Միւնասէպաթը իզտիվաճիլէ:

Մար. 10. 1—16:

15—16 այելելի էղդեր էլէ:

Այիլի է քիլիլի. Խանէմ իշխարէ գալպիմին
քէմալիլիլ սիւլուք էտէճէլիմ: Մէղ. 101. 2:

Յիշաշն Երոշալիմի քոշար - Կիլիլի: Ա. 1:

1. Յիսուս նէրէյէ կիթմիլ իտի. Պապ 9. 35: 2.

Օրատան նէրէյէ կէլտի. Եոլհ. 11. 54. այէթէ

տախի միւրաճա'աթ օլուհա: 5. Պուրատա տէնիլէն

«գարը թարաֆ» իրտանըն հանիլը գըյըսը իտի:

4. Խալգ նէ՞ Կափաղ, վէ Յիսուս նէ՞ էտէր իտի:

Թալիլի գանահը: Ա. 2—5:

5. Ֆէրիսիլէր Յիսուսա նէ՞ սու'ալ էթտիլէր: 6.

Անլէրին մագսէտի նէ՞ խոր: 7. Անլէրէ ճէվապէն
Յիսուս նէ՞ սու"ալ էթտի: 8. Պու պապտէ Մուսա
նէ՞ թէնալիզ էթմիչ տիր: 9. Մուսա նիջիւն պէօյլէ
պիր դանուն վազ՝ էթտի: 10. Յիսուս հէր նէ սէ-
պէպէ մէսնի օլուրսա օլտուն դարը պօշամագ իջիւն
ատէմլէրէ իզն վէրտի՞ մի. Մաթ. 19. 9:

Իզրիվա՞ն գանունը: Ա. յ. 6—9:

11. Յիսուս իզտիվա՞ն հագգընտա Ալլահըն մուրա-
տընը կէօթէրմէք իջիւն նէ՞ իմա էտէր: 12. Պուն-
տան պիր չօգ դարը ալմագ հագգընտա նէ՞ իսթին-
թա՞ն էթմէլի իզ: 13. Պիր ատէմին զէվճէսինէ օ-
լան վագիֆէսի նէ՞ տիր: 14. Պիր ատէմ իիսթիյար
վալիտէյնինի երւզ իւսթիւ պրագմալը՞ մը տըր: 15.
Զէվճ վէ զէվճէ «եէքվիւճուտ» օլաճագլար տէ-
մէքլէ նէ՞ տէմէք իսթէր: 16. Իզտիվա՞ն իրթիպաթը
իլէ զէվճ իլէ զէվճէյի քի՞մ րապթ էտէր: 17. Իզ-
տիվաճա տա՞ր նէ՞ էթմէք մէն՝ օլունմըչ տըր:
18. Զէվճ վէ զէվճէնին սա՛ատէթի հալտէ օլմալա-
րը իջիւն գանուն նէ՞ տիր: Էֆ. 5. 53:

Զինա նէ շարըչը: Ա. յ. 10—12:

19. Շայիրտլէր Յասուսա նէ՞ սու"ալ էթտիլէր: 20.
Յիսուսըն թա՛լիմաթընա կէօրէ պիր ատէմ նէ՞ ես-
փարսա, զինա էթմիչ օլուր: 21. Պիր դարը նէ՞ ես-
փարսա, զինա էթմիչ օլուր: 22. Շայիրտլէր պունա
նէ՞ տէտիլէր. Մաթ. 19. 10: 23. Իզտիվա՞ն մուհապ-
պէթ իւզէրինէ միւ"էսսէս օլտուգտա էսարէթ միտիր:

Յիսուսըն իւրիւր շօնալարը փայտէլէտիյի: Ա. յ. 13—16:

24. Քիմլէր Յիսուսա կէթիրիլտիլէր, վէ նիջիւն

կէթիրիւտիւէր: 25. Շայիրտլէր նէ՞ էթտիւէր: 26. Յիսուս պուռնու կէօրտիւքտէ, նէ՞ էթտի վէ նէ՞ տէտի: 27. «Մէլէքիւթ Ուլլահ պուռ մագուլէլէրին տիր» քէլամընը նաճըլ անկլամալը իզ: 28. Հէր ա-տէմ մէլէքիւթ Ուլլահը նաճըլ գապուլ էթմէլի տիր: 29. Պուռնուն մա'նասը նէ՞ տիր: 30. Սօնկրա Յիսուս չօճուգլարա նէ՞ եափտը:

Իլահ:

(3) Շարգ գըյըսը:

(9) Օլ'ասընն ատէմլէրի քէնտի զըլգէթ ի գալպլէրի, եա'նի զապթ էտէմէտիքլէրի հավա ի նէֆսանիլէրի սէպէպլյէ քէնտիլէրէ նախօշ օլան պիր գարըյը թէլէֆ էթմէսինլէր, եախօտ թէհամմիւլ օլունմազ պլիր էսարէթէ տուչար էթմէսինլէր տէյիւ թաթ-լիգ գանուընը վազ՝ էթտի:

(10) Յիսուս զէվճէնին զինա էթմէսինի քէնտի զէվ-ճինէ սատագաթսըզլըգ սայըպ, եալընըզ պուռ սէ-պէպլէ թաթլիգէ իզն վէրտի:

(11, 12) Իպթիտատէ եալընըզ պլիր էրքէք վէ պլիր գարը եարաուըլմիշ օլտըյը վէ սայըճա տախի զիւ-քուր ու նասըն, եա'նի էրքէքլէրին վէ գարըլարըն 'ալէլ'ուսուս միւսաւլի օլտուգլարը Ալլահըն մուրա-տը հէր էրքէյին պլիր գարը ալըպ զիյատէ գարը ալմամասը խուսուստա խտիյինի աշիքեար կէօսթէ-րիրէր:

(14, 15) Ատէմ քէնտի վիտէրինի եախօտ վալիտէ-սինի թէրք էթմէմէլի տիր, լաքին զէվճէսլյէ օլան իրթիպաթընը վալիտէյնի իլէ օլան իրթիպաթընտան տահա սըգը 'ատտ էթմէլի տիր, շէօյլէ քի իքիսի-նին պլիր մուրատը վէ պլիր մագսէտի օլմագլա,

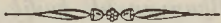
տա"իմա եէքտիկէրինի սէվմէքլէ վէ հէր ճիհէթլէ եէքտիկէրինէ մու'ալէնէթ էթմէքլէ զէվճ վէ զէվճէ պիր սայըլա պիլսինէր:

(22) Շայիրտլէր չէօզիւլմէզ պիր իզտիվաճ պաղընը թէհամմիւլ օլունմազ պիր էսարէթ 'ատտ էտէրլէր իտի:

(29) Քրիստոսըն հագիգի քիլիսէսինին թապի'աթ ճիհէթլէլէ չօճուգ կիպի օլան քիմսէլէրտէն 'իպարէթ օլտըղը մա'նասընտա տըր: Քէզալիք պու քէլամտան չօճուգլըգտա էօլէնլէրին սէմալաթա գապուլ օլունտուգլարը իսթինթաճ էտիլէ պիլիր:

Մէ-Ֆէր առ"ալար:

Պու տէրստէ իզտիվաճըն Ալլահ թարաֆընտան թէ"սիս օլունտըղընա տա"իր, չօգ գարը ալմագլըղա տա"իր, տիւնեատա իզտիվաճ իրթիպաթը էն գալի վէ նագզ էտիլմէյէճէք պիր իրթիպաթ օլտըղընա տա"իր, զէվճ վէ զէվճէնին եէքտիկէրինէ օլան վագիֆէլէրինէ տա"իր, Յիսուսըն քիւչիւք չօճուգլարը սէվտիյինէ, վէ անլէր քէնտի վալիտէյնլէրի եախօտ սաշգալար թարաֆընտան Յիսուսա կէթիրիլտիքլէրինտէ անլէրի գապուլ էթմէյէ վէ միւպարէքլէմէյէ հագըր օլտուղընա տա"իր նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր:



ԵԻՐՄԻ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՏԷՐՍ, ՅՈՒԼԻՍ 9

Հաֆւա իլինդի օգոնմաճ ալիլէր:

Փազ. էր. Բ Գօր. 6. 1—10. «Պոգարա օլադ' վէ լաթն Նիլէլէրի զէնլին էպէն իբիլէր:»

Սալի. Բ Գօր. 11. 23—33. Գրեալս իւրն էլէ՛մ չե՛մբռն :
 Զարչ. Վահի. 2. 1—11. Հայալն լսե՛մ :
 Փէնճ. Մաթ. 20. 1—16. «Մա՛նիկեր իմե՛կեր յո՛ւս-
 ցապէ՛մ, զի յո՛ւսցապէ՛մեր յո՛ւս՛նիկեր օլա՛մա՛ք որը :
 Ճիւմ'ա. Մաթ. 19. 16—30. Թա՛իլն իւրե՛րնս օրնա-
 րա՛մա՛ք օլանլար :
 Ճիւմ'ա էր. Լուգ. 18. 18—30. Զէնլն օլան բե՛ն :

Զէնկին կէնճ

Մար. 10. 17—31 :

21—24 ալիլիւրի ելլեր էլի :

Այիլն է իւրե՛մ. Պիր նօգսանըն վար : Մար.
 10. 24 :

Էլիլիլիլի արե՛մ ա՛նիլն ա՛նալար :

Յիսուս նէ՛րէյէ կիթտի, Ֆէրիսիլէր նէ՛ սու՛ալ
 էթտիլէր, Յիսուս իգտիվաճա, զինայա վէ թաթ-
 լիգէ տա՛նիլ նէ՛ էօյրէթտի : Յիսուսըն քիւ՛նիլ Զօ-
 ճուգլարը նա՛սըլ միւսարէքլէտիլինի նագլ էյլէ :

Մա՛նիլն իւրե՛կ : Ա. յ. 17, 18 :

1. Գրիմ եօլտա Յիսուսըն հուգուրընա չըգտը : 2.
 Մաթթա օլ ատէմին սիննի հագգընտա նէ՛ մա՛լիւ-
 մաթ վէրիլ. Մաթ. 19. 20 : 3. Լուգա օլ ատէմին
 հալ ու մէրթէպէսի հագգընտա նէ՛ տէր. Լուգ. 18. 18 :
 4. Կէնճ ատէմ Յիսուսը նէ՛ իսմլէ զիքը էթտի : 5.
 Նէ՛ մուհիմմ մէսէլէ սու՛ալ էթտի : 6. Յիսուս անա
 նէ՛ տէտի : 7. Օլ քէլամըն մա՛նասը նէ՛ տիլ :

Յիսուսըն իւրե՛կ : Ա. յ. 19, 20 :

8. Կէնճ ատէմին սու՛ալընա ճէվասլէն Յիսուս ա-
 նըն նագլարը տիգգաթընը նէ՛ շէյ իւգէրիլնէ տա՛վէթ

էտէր: 9. Հանկը էմրէրի գիքը էտէր: 10. Պու
էմրէր էվամիրին հանկը լէվհասընտան ալընմըչլար
տըր: 11. Օլ լէվհասուա նէ՞ էմրէր գիքը օլունմուչ-
լար տըր: 12. Պուրատա օնունճու էմրին 'իսլարէ
ու թէրթիսինճէ նէ՞ թէպէտտիւլ վուգու' պուլմուչ
տըր: 13. Կէնճ ատէմ էվամիրէ տա''իր նէ՞ տէտի:

Կէնճ արէմին նօգասնը: Ա.յ. 21, 22:

14. Յիսուս օլ Կէնճ հագգընտա նէ՞ հիսսիյաթտա
պուլլունտու: 15. Անըն նէ՞ նօգասնը օլտըղընը
սէօյլէտի: 16. Պու նօգասն նաճըլ իքմալ օլունմա-
լը իտի: 17. Քրիստոսըն էմրի գաճնղը իքի շէյ իտի:
18. Կէնճ ատէմ պուլնու նաճըլ գապուլ էթտի, վէ
նիճիւն էօյլէ գապուլ էթտի: 19 Քրիստոսըն էմ-
րինէ իթա'աթ էթտի մի:

Զէնկինլէն հաճի' օլտըղը: Ա.յ. 23—27:

20. Յիսուս զէնկին քիմնէլէրին խէլաս պուլմալարը
հագգընտա նէ՞ տէտի: 21. Շայիրտլէր Յիսուսըն
պու սէօզիւնիւ նաճըլ գապուլ էթտիլէր: 22. Յի-
սուս պաշգա պիր տէֆ'ա պու սէօզիւ թէքրարլա-
տըղընտա 'իսլարէյի նաճըլ թէպտիլ էթտի: 23.
Զէնկինլէյէ կիւվէնմէքիլին մուգիրը նէթիճէլէրի նէ՞
տիրլէր. Մաթ. 6. 24: 24. Յիսուս զէնկին քիմ-
նէլէրին մէլէքիւթ իւս սէմալաթա կիրմէլէրի կիւճ-
լիւյիւնիւ նէ՞ թէմսիլ իլէ կէօսթէրի: 25. Պունտան
նէ՞ անկլամալը իգ: 26. Շայիրտլէր քէնտի թէա'ճ-
ճիւսլէրինի նէ՞ սէօզ իլէ կէօսթէրտիլէր: 27. Ան-
լէրին պու սէօզիւ նէ՞ կէօսթէրի իտի: 28. Յիսուս
նէ՞ ճէվապ վէրտի: 29. Ալլահ զէնկին քիմնէլէրին

խելասընա մանի՛ օլան միւշքիւթը մէյտանտան նաճըլ գալտըրըր:

Նեֆ-ինի Խեւար էմեդիլին Էմեդիլի: Ա. յ. 28—31:

30. Պետրոս քէնտիսի վէ սա՛իր շայիրտլէր հագ-
գընտա նէ՞ տէտի: 31. Յիսուս նէ՛ ճէվապ վէրտի:
32. Պիր ատէմ Գրիստոս իջիւն հէր շէյի նաճըլ
թէրք էտէ պիլիր: 33. Մէքքիւր իւճրէթէ պու
տիւնեատա նէ՞ սուրէթլէ նա՛իլ օլա պիլիր: 34. «2օգ
մուգատտէմ քիմնէլէր մու՛ ախիսէր՝ վէ մու՛ ախիսէր-
լէր մուգատտէմ օլաճագ տըր» քէլամընըն մու՛նա-
սը նէ՞ տիր. Լուգ. 13. 26—30:

Իլահ

(1880 սէնէսի օն տօգուզուճու տէրսինէ միւ-
րաճա՛աթ օլունա)

(7) Քրիստոս քէնտիսի տախի չօգ քէրրէ ատէմլէրէ
«էյի» տէր (Մաթ. 12. 33, վէ 23. 21), պինա՛նն
'ալէյհ պուրատա Ալլահտան մա՛տա քիմնէյէ «էյի»
տէմէք ճա՛իլ օլմատըղընը անկլաթմագ իսթէմէզ,
անճագ շունու տէմէք իսթէր քի ինսանլար եէք-
տիկէրիլէ ըուսլար օլունտըղլարընտա պիննիսպէ
պա՛ղըլարը էյի վէ պա՛ղըլարը քէօթիւ տիրէր, Լա-
քին Ալլահ իլէ ըուսլար օլունտըղլարընտա հիչ պի-
րիսինէ էյի տէնիլէմէզ. զիրա մութլագ վէ միւքէմ-
մէլ իյիլիք եալընըզ Ալլահա մախսուս տըր: Քրիս-
տոսըն օլ կէնճէ իրատ էյլէտիյի սու՛ալըն մա՛նասը
չու կէօրիւնիւր: Պէնի պաշգա ատէմլէրէ գըյասէն
էյի օլան պիր մու՛ալլիմի ինսանի՞ մի եօգսա պիր
մու՛ալլիմի իլահի մի 'ատտ էտէրսին:

(10, 11) Պիզիմ գօնշուլարըմըզ հագգընտա օլան

վազիֆէլէրիմիզէ միւթաա՛լիգ էմրէրին պուլունտը-
ղը լաիհայա էվամիրին իքինճի լաիհասը տէնիլիը :

(12) Թամա՛ ինսանը զատր էթմէյէ գըլաղուզլար
չէօյլէքի «Թամա՛ էթմէյէսին» վէ «Ղատր էթմէյէ-
սին» սէօզլէրի հէման պիր մա՛նատա տըրլար :

(14, 15) Յիսուս օլ կէնճտէ պուլունտն էյիլիյի
թանրտը վէ անը սէվտի : Օլ կէնճին պիրէր պիրէր
գիքը օլունտն էվամիր ի սուրէթ ի զահիրէտէ իճրա
էթմիշ օլտըղընը գապուլ էթմէսիյլէ պէրսպէր
անըն էվամիրին պիրինճի լէվլասընտա ինսանտան
Ալլահ իչիւն մաթլուպ օլունտն մուհապսէթ ի 'ա-
լիյէտէ նօգսանը օլտըղընը կէօսթէրմէք իսթէր :
Կէնճ քիմնէնին գալսի քէնտի սէրվէթինտէ օլուպ,
սէրվէթինի Ալլահա վէ գօնչուսընա օլտն մուհապ-
սէթ իգթիզասընճա պաշգալարըն Փա՛լտէսինէ
գուլլանաճագ եէրտէ անը քէնտինէ պիր փութ
էթմիշ իտի :

(17) Քէնտի էմվալը ճիսմանիյէսինի ումուրը խայ-
րիյէյէ գուլլանմալը, վէ քէնտինի Գրիստոսա վագֆ
վէ իհտա էթմէլի իտի :

(19) Պիլմէյիզ, լաքին իթա՛աթ էթմէտիյի զաննը
ղալիպ տիր :

(25) «Չէնկինին մէլէքիւթ ուլլահա կիրմէսինտէն,
տէվէնին իյնէ տէլիյինտէն կէչմէսի տահա գօլայ
տըր» սէօզիւ զարպը մէսէլ օլուպ պիր շէյին ղայրի
միւմքին եաթօտ փէք կիւճ օլտըղընը կէօսթէրմէք
իչիւն գուլլանըլըր իտի :

(27) Շայիրտլէր իհթիմալէն գէնկին քիմնէլէր չօգ
վէ սահալը գուրպանլար թագտիմ էտէ պիլտիք-
լէրինտէն պաշգալարտան տահա գիյատէ սուհու-

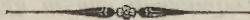
լէթլէ խէլասը պուլա պիլտիքլէրինի տիւղիւնիւրլէր իտի: Պինա"էն'ալէյհ քէնտի ֆիքրլէրինտէն Զէնկին քիմսէլէր խէլաս պուլամատըզլարը թագտիրտէ եա քիմլէր խէլաս պուլամագ տըր, տէրլէր իտի:

(29) Քէնտի քէլամը վէ բուհը գուվվէթիլլէ անլէ-րին գալպինտէն անլէրին ճանընըն խէլասընա մանի' օլան սէրվէթ մուհապվէթինի տէֆ' էթմէքլէ:

(32, 33) Պիր ատէմ ֆրիստոսա խըտմէթ էթմէք ի-չիւն քէնտի ճիւմլէ տօսթլարընը վէ էմվալընը թէրք էթմէյէ հազըր օլտըղը թագտիրտէ ֆրիստոս իչիւն հէր շէյի թէրք էթմիշ օլուր, վէ ֆրիստոսըն խըտմէթինտէ պաշգա վէ տահա էյի տօսթլար վէ քէնտի էմվալընըն վէրէ պիլտիլինտէն տահա զի-յատէ սա'ատէթ պուլտուղընտան իւճրէթինի ալմըշ օլուր:

Մի-ֆիդո տո"ալլար:

Պու տէրստէ հայաթը էպէտիյէ իսթիհասալը թա-րիգինի էօյրէնմէք իչիւն շէտիտ արզու լազըմ' օլ-տըղընա, հայաթը էպէտիյէ իսթիհասալը իչիւն Ալ-լահըն էվամիր ու շէրի'աթընը սալթ սուրէթ ի զա-հիրէտէ մուհաֆազա էթմէք քեաֆի օլմատըղընա, Ալլահը հէր շէյտէն զիյատէ սէվմէք վէ հէփ էմվա-լըմըզը Ալլահըն էմր էթտիյի եօլտա գուլլանմագ իչիւն հազըր օլմամըզ լազըմ' իտիլինէ, զէնկիլիլք մուհապվէթինին ճանըն խէլասընը մէն' էթմէք ի-չիւն նէ՞ թէ"սիրի օլտըղընա վէ ֆրիստոսա ֆէտա-քեարանէ խըտմէթ էթմէքլիլին իւճրէթսիզ գալմա-տըղընա տա"իր նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր:



ԵՐԵՎԱՆԻ ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ՏԵՐՍ, ՅՈՒԼԻՍ 16

Հաջորդող խնդիրներն են՝

Փաղ. էր. հմ. 16. 18—55. Թե՛ղա՛ղն ու՛ր խնդիրն
ա՛լ օլա՛ղն :

Սալի. Բ Թէ՛վ. 54. 20—55. Մե՛ղա՛ղն ու՛ր խնդիրն
Դե՛ղա՛ղն օլա՛ղն :

Չարչ. Ա Պեա. 5. 1—14. Ինչո՛ւն է՛նք խնդիրն
նե՛ղա՛ղն օլա՛ղն :

Փէնճ. Ֆիլի. 2. 1—11. Քե՛ղա՛ղն ու՛ր խնդիրն
Ճիւ՛ղա՛ղն. 14. 7—11. Հե՛ղա՛ղն ու՛ր խնդիրն
նե՛ղա՛ղն :

Ճիւ՛ղա՛ղն էր. Մաթ. 20. 17—28. Քե՛ղա՛ղն ու՛ր խնդիրն
նե՛ղա՛ղն օլա՛ղն :

Ե՛ղա՛ղն խնդիրն վե՛ղա՛ղն է՛ղա՛ղն

Մար. 10. 32—45 :

42—45 խնդիրն է՛ղա՛ղն :

Այնք է՛ղա՛ղն. Ինչո՛ւն է՛նք խնդիրն
նե՛ղա՛ղն օլա՛ղն խնդիրն, անճաղ
խնդիրն է՛ղա՛ղն, վե՛ղա՛ղն խնդիրն խնդիրն
պէտէ՛ղա՛ղն փաղի՛ղն վե՛ղա՛ղն խնդիրն : Մար.
10. 45 :

Ե՛ղա՛ղն օլա՛ղն ու՛ր խնդիրն :

Ե՛ղա՛ղն կիտէր խնդիրն օլա՛ղն օլա՛ղն խնդիրն
օլա՛ղն խնդիրն. օլա՛ղն ու՛ր խնդիրն. օլա՛ղն
նե՛ղա՛ղն վե՛ղա՛ղն, վե՛ղա՛ղն օլա՛ղն խնդիրն
նե՛ղա՛ղն խնդիրն, վե՛ղա՛ղն

Քրիստոս իջիւն հէր շէյի թէրք էտէնէրին նա"իւ օ-
լաճազլարը միւքեաֆաթա տա"իր նէ սէօյլէտի:

Քրիստոսն իջիւն վէֆաթիւնը վէ գըյաֆնը գալլ էլ վա-
հապէր վերայի: Ա.յ. 52—54:

1. Յիսուս վէ անըն շայիրտլէրի նէրէյէ կիտէրլէր
իտի: 2. Շայիրտլէր ֆիքրճէ նէ հալտէ իտիլէր: 3.
Նիճիւն թէ'աճճիւլ էտէրլէր իտի: 4. Յիսուս ան-
լէրէ նէ տէմէյէ պաշլատը: 5. Եհրուշախմտէ նէ
վազը' օլաճազ իտի: 6. Յիսուսըն տիւշմէնլէրի նի-
հայէթ նէ եափաճազլար իտի: 7. Սօնկրա նէ վա-
զը' օլաճազ իտի: 8. Շայիրտլէր պու շէյլէրի անկ-
լատըլար մը. Լուգ. 18. 54:

Հարիս է շա օլա պերապերլէր: Ա.յ. 55—41:

9. Եա'գուլ վէ Եուհաննա նէ ըրճա էթտիլէր: 10.
Պու ըրճայը էթմէլէրինտէ քիմ անլէր իլէ պիրլէշ-
տի: Մաթ. 20. 20: 11. Պու ըրճալարը նէ կէօս-
թէրի իտի: 12. Յիսուս անլէրէ նէ սու"ալ էթ-
տի: 13. Պուրատա իմա օլունան վաֆթիլը նէ իտի:
14. Եա'գուլ վէ Եուհաննա նէ ճէվալ վէրտիլէր:
15. Յիսուս անլէրէ նէ տէտի: 16. Նէ շէյի իհսան
էթմէք քէնտինէ ըաճի օլմատըղընը սէօյլէտի: 17.
Քիմլէրէ իհսան օլունաճազ իտի: 18. Տիկէր օն շա-
յիրտլէր պուլնու իշիթտիլէրինտէ Եա'գուլ վէ Եու-
հաննա հազգընտա նէ հիսսիյաթտա պուլունտըլար:
Քրիստոսն Վէլէի-Նի- պաշա Վէլէի-Նիլէրէ պէլէՎէրի:
Ա.յ. 42—45:

19. Յիսուս քիմլէր թա"իֆէլէր արասընտա եիւք-
սէք մէրթէպէ իհրազ էտիլ անլէրէ թէսալլիւթ էթ-

տիբլէրինի սէօյլէտի: 20. Քրիստոսա թապի՝ օլան-
լար արասընտա պու պապտէ գա'իտէ նէ՞ օլաճագ
իտի: 21. 'Իպն իւլ ինսան նէ՞ չէյ իչիւն տիւնեայա
կէլտի: 22. Պիզ անըն էօրնէյինէ նափսը իմթիսալ
էտէ պիլիբիզ:

Իզահ:

(3) Յիսուսըն տիւլմէնլէրի իլէ տօլու օլան վէ քէն-
տի պէյանը իւզրէ գաթլ էտիլէճէյի Նէրուչալիմէ
ճէսարէթ վէ սիւքիւնէթլէ կիթտիյինէ թէ՛ աճճիւպ
էտէրլէր իտի: Շայիրտլէր պէլքի քէնտիլէրի իչիւն
տախի գօրգմաղա պաշլատըլար:

(4) Յիսուս չայիրտլէրին օլ 'ազլոմ՝ վագը՛այա հագըր
օլմալարը իչիւն անը էվվէլտէն պիլմէլէրինի իսթէր
իտի:

(11) Քրիստոսըն թէ՛ սիս էտէճէյինի զանն էթտիք-
լէրի տիւնեէվի մէլէքիւթտէ եիւքսէք մէրթէպէյէ
նա՛իլ օլմագ արգուսը:

(13) Քէնտիլինն տուչար օլաճաղը էլէմ կիպի էլէմլէր:

(18) Օն չայիրտլէրին կիւճէնտիբլէրինին սէպէպի
չիւպէսիզ պու իքի չայիրտլէրին տիկէրլէրտէն տա-
հա եիւքսէք պիր մէվզի՛ ու մէրթէպէտէ պուլուն-
մագ իսթէտիբլէրի իտի, պէլքի տէ մուա՛լլիմլէրի-
նին քէնտի էլէմ չէքէճէյինի վէ գաթլ օլունաճա-
ղընը անլէրէ խապէր վէրտիյի պիր սըրատա օլ իքի
չայիրտլէրին հըրս ը շան ու թամա՛ իլէ քէնտիլէրի
իչիւն իզզէթ ու 'ալի մէսնէտ իսթէմէլէրի չօգ միւ-
նասէպէթսիզ օլտըղընը տիւլիւնտիւլէր:

Մի-Ֆիտ "ալլաբ:

Պու տէրստէ Յիսուսըն սիւքիւնէթլէ թէհլիքէյի

գարչը և տղը նա, չայիր տէր արասընտա եագը շրգ-
սըզ պիր հըրս ը շան կէօրիւն տիւլիւնէ վէ Բրիստոս
օլ հըրս ը շանը Թա' եիպ էթ տիյինէ տա'իր նէ՞ էօր-
նէքէր վար տըր: Քէզալիք պու տէրստէն Բրիս-
տոսըն պու տիւն եայա կէլմէսին տէն մագսէ տի հագ-
զընտա, վէ Բրիստոսըն մէլէքիւթիւն տէ նա'իլ օլ-
մագա սա'յ էթմէք կէրէք օլ տըղըմըզ մէսնէտ ու
մէրթէպէ հագզընտա նէ՞ էօյրէնիրիզ:



ՕԹՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ՏԵՐՍ, ՅՈՒԼԻՍ 23

Հաֆիւ իյինքէ օթոնաճափ այեւլէր:

Փազ. էր. Բօմ. 13. 1—14. Նաւր յելահլարը:

Սալի. Բ Պետ. 1. 1—11. Բահանի թէօրէլէտ

Զարչ. Ա Եռւհ. 2. 1—11. Զոլմէնքէ ելէրէ-օթ:

Փէնճ. Վահի. 3. 14—22. Ֆաթիւր վէ թէօր վէ շէլմէ:

Ճիւմ'ա. Մաթ. 20. 29—34. Քրիստոս իպի Տաոս օլ տըղը:

Ճիւմ'ա էր. Լուգ. 18. 33—43. «Իմանըն սէնի իելա» ելէրէ:»

Ա'մա Պարտիմէօս

Մար. 10. 46—52:

46—52 այեւլէրէ եղլէր եյլէ:

Այեւ ի թէրէ. Քէօրլէրին կէօղլէրի... աչը-
լաճագ տըր: Իշա'. 35. 5:

Էլլէլէլէրէ րէրէ րա'իւր սա'ալար:

Յիսուս Եհրուշալիմ տէ քէնտինէ նէ՞ վագը' օլա-
ճաղընը սէօյլէտի. Եա'գուպըն վէ Եռւհաննանըն
րիճասը, վէ պու պապտէ Յիսուսըն ճէվապը նէ՞
իտի. Յիսուս քէնտի մէլէքիւթիւն տէ պէօյիւք օլ-
մագլըղա տա'իր նէ՞ էօյրէթտի:

Ա'մա Կէլէնէ: Ա.յ. 46:

1. Յիսուս վէ անըն չայիրտլէրի նէրէյէ կէլտիլէր:
2. Նէրէտէն կէլտիլէր: Ա.յ. 1: 3. Նէրէյէ կիտէ-
յօրլար իտի: Ա.յ. 32: 4. Եէրուշալիմ հաճկը ճի-
յէթտէ իտի: 5. Տահա նէ՞ գատար եօլ գալմըչ ի-
տի: 6. Յիսուս էրիհատան չըգար իքէն եանընտա
քիմլէր վար իտի: 7. Տիլէնմէք իչիւն եօլ քէնա-
րընտա քիմ օթուրուր իտի: 8. Պիր նէֆէրտէն գի-
յատէ ա'մա վար մի իտի. Մաթ. 20. 30:

Իպրա՛մ էքէն ա'մա: Ա.յ. 47, 48

9. Եօլտան կէչէն քիմ օլտըղընը ա'մա ատէմ նաճըլ
պիլիր իտի. Լուգ. 18. 36, 37: 10. Պուսուս պիլ-
տիքտէ նէ՞ եափտը: 11. Յիսուսա նէ՞ լազապ վէր-
տի: 12. Նէ՞ րիճա էթտի: 13. Խալգ անա նէ՞ էմր
էթտի: 14. Խալգ անա նի՞չիւն սիւքիւթ էթմէսինի
էմր էթտի: 15. Ա'մա ատէմ խալգըն էմրինէ իթա'-
աթ էթտի մի: 16. Նի՞չիւն տահա գլյատէ ֆէր-
եատ էտէր իտի:

Շէֆէֆ օլան Մէնէ: Ա.յ. 49, 50:

17. Յիսուս նէ՞ եափտը, վէ նէ՞ տէտի: 18. Յիսուս
պու չէյտէ նէ՞ կէօսթէրտի: 19. Ճէմա'աթ ա'մա ա-
տէմէ նէ՞ տէտի: 20. Ա'մա ատէմ նէ՞ եափտը:

Իպրա՛մ էլէ օլան Կոս'անըն Դիւնէնապ օլտըղը: Ա.յ. 51, 52:

21. Յիսուս ա'մա ատէմէ նէ՞ սու"ալ էթտի: 22. Ա'մա
ատէմ նէ՞ ճէվապ վէրտի: 23. Ա'մա օլան պիր ա-
տէմ իչիւն նէ՞ չէյ սէրվէթտէն տահա զլյատէ մագ-
պուլ վէ գըյմէթլի տիր: 24. Յիսուս անա նէ՞ տէտի:

25. Յիսուս օլ ատէմէ «իմանըն սէնի խէլաս էթ-տի» տէմէսիլէ խէլաստան մագսէտի անըն սալթ կէօզլէրինին աջըմըջ օլտըղը մը խտի. Լուգ. 18. 43:26. Պու ա'մա ատէմ Յիսուսա շայիրտ օլտո՞ւ մը:

Իլահ:

(5) Էրիհա Եէրուշալիմտէն թագրիպէն ալթը սա'աթ ուզագ խտի:

(7) «Պարտիմէօս» քէլիմէսի Տիմէօս օղլու մա'նա-սընտա տըր: Լուգա պու ա'մա Յիսուսըն էրիհայա եագլաշտըղը վագըթ Մաթթա վէ Մարգօս խէ Յի-սուսըն էրիհատան չըգտըղը վագըթ շիֆա պուլ-տըղընը եագարլար: Պու իսթիլաֆը պա'զըլար չու սուրէթտէ տէֆ' էտէրլէր. Լուգա ինճիլինտէ 'էրի-հայա եագլաշտըղը վագըթ' թէրճէմէ օլունան Եու-նանիճէ քէլիմէլէր, 'էրիհայա եագըն օլտըղը վա-գըթ', տախի թէրճէմէ օլունուպ պու թէրճէմէ հէմ շէհրէ կիրտիլի վագթա հէմ շէհրտէն չըգտըղը վագ-թա կէլիր:

(8) Մաթթա շիֆա պուլանլարըն իքի նէֆէր ա'մա օլտըզլարընը պէյան էտէր, Մարգօս վէ Լուգա խէ սալթ պիր ա'մա զիքը էտէրլէր: Պու Փարզըն սէ-պէպի իհթիմալէն ա'մալարտան պիրինին տիկէրին-տէն տահա զիյատէ թանըմըջ եախօտ տիգգաթ ճէլպ էթմիջ օլմասընտան տըր: ինճիլլէրտէ պու-լունան պէօյլէ Փարզլար անլէրտէ միւնտէրիճ օ-լան հիքեայլէրի ճէրհ էթմէտիքտէն մա'տա ինճիլ մուհարրիլէրինին եէքտիկէրինին եագտըզլարընը կէօրմէքսիզին եագմըջ օլտըզլարընը կէօսթէրէք անլէրին մէվսուգ վէ միւ'թէմէտ օլտըզլարընը իս-պաթ վէ թաստիգ էտէրլէր:

(11) Ա՛մա Յիսուսա իպնի Տառւա թէսմիյէ էթմէք-
լէ քէնտիսի Յիսուսը չօգտան պէրու ինթիզար օ-
լունան Մէսիհ 'ատտ էյլէտիյինի կէօսթէրտի :

(14) ՕԼ 'ատէմին Ֆէրեատ ու Ֆիղանը Յիսուսը
թա՛ճիզ էթտիյինի տիւշիւնիւր իտի :

(18) Անըն մուհապլէթ ու չէֆգաթընը :

(25) ՕԼ ատէմին խմանը անըն ճիսմանի կէօզլէրինին
աջըլմասընա վասիթա օլտըղը կիպի բուհանի կէօզ-
լէրինին տաթի աջըլմասընա վասիթա օլտըղը մէ՛-
մուլ օլունա պիլիր :

Մի-Ֆիթ առա՛ւ պլար :

Պու տէրստէ Պարտիմէօս հիքեայէսինտէ բուհա-
նի նի՛մէթ ու պէրէքէթ իսթիհսալը իչիւն հէրա-
րէթլի տու՛ա վէ իպրամըն էհէմիյէթինէ տա՛իր ,
էն գիյատէ հագիր վէ էն գիյատէ միւհթաճ օլան
քիմնէլէրին տու՛ա վէ նիյազլարընը գապուլ էթմէք
իչիւն Յիսուսըն ինսանլարըն հէր զանն ու մէ՛մու-
լինտէն գիյատէ ամատէ օլտըղընա տա՛իր նէ՞ էօր-
նէքլէր վար տըր : Պու հիքեայէտէ Յիսուսըն պու
միսիլիւ քիմնէլէրի գապուլ էթմէյէճէյինի տիւշիւ-
նէնլէրէ նէ՞ թա՛գիր վար տըր :

ՕԹՈՒՋ ՊԻՐԻՆՃԻ ՏԵՐՍ , ՅՈՒԼԻՍ 30

Հաճիւն իւնդէ օգոնանգադ այէլլէր :

Փաղէր. ԵՈՒՀ. 11. 1—29. Պէյլանի՛ ապա հաթիյիլէր :

Սալի. ԵՈՒՀ. 11. 30—46. Մի-շֆէ իւլլատէր :

Չարը. ԵՈՒՀ. 11. 47—57. Սո՛ւ գասա լէրլէպ էրէն

Եհնոպիլէր :

Փէնճ. Վահի. 19. 1—21. Մէլէ+ էւլ զէւտ+
 Ճիւմ'ա. Մաթ. 21. 1—16. Չօճու-գլարն Յիսուս
 հոմար էթրէ+լէրէ:
 Ճիւմ'ա էր. Լուգ. 19. 28—44. 'Ալէյհիսրէ հիւտ' վէ-
 բիւնէլ օլն շէհր:

Յիսուսըն ալայ իլէ Եհրուշալիմէ կիրմէսի

Մար. 11. 1—11:

7—10 այելլէրէ էլալէր էլէ:

Այիլ է +երէ+է. էյ Եհրուշալիմ գըզը կիւլպանք
 չէք, իշթէ մէլլիին սանա կէլլոյօր: Ջաք. 9. 9:

Էվվէլէր րէրսէ րա"լէր առ"ալլար:

Էրիհա ճիւվարընտա ա'մա Պարտիմէօսըն շիֆա
 պուլտըզը վազըթ նէ վազը' օլտըզընը սէօյլէ:

Յիսուս Պէյլ'անիսրա: Այ. 1:

1. Յիսուս նէրէյէ կէլտի: 2. Պէյթֆաճէ նէրէտէ
 խտի: 3. Պէյթ'անիա Եհրուշալիմտէն նէ գատար
 ուզագ խտի. Եուհ. 11. 18: 4. Յիսուսըն Պէյթ-
 'անիատա նէ տօսթլարը վար խտի. Եուհ. 11. 1,
 2: 5. Վազթիլլէ օրատա նէ միւճիգէ իշլտի.
 Եուհ. 12. 9: 6. Յիսուսըն Պէյթ'անիայա միւվա-
 սէլթէ էթմէսի ֆըսհ պայրամընտան նէ գատար
 էվվէլ խտի. Եուհ. 12. 1:

Եհրուշալիմէ կիւտէ+ էլէն լէրալէրէ+էլլէ: Այ. 2—6:

7. Յիսուս քէնտի շայիրտլէրինտէն իքի նէֆէրինի
 նէրէյէ կէօնտէրտի. 8. նէ իշ իշիւն կէօնտէրտի:

9. Նիօջիւն իւզէրինէ հիւս պիր քիմնէ պինմէմիշ պիր սըփա խթէտի: 10. էյէր պիր քիմնէ սըփայը կէօթիւրմէլէրինէ միւմանա'աթ էթսէ խտի, չայիրալէր նէ տէյէճէքլէր խտի: 11. Սըփա նէրէտէ պուլունտու: 12. Սըփանըն կէօթիւրիւլմէսինէ քիմ 'իթիւրազ էթտի. Լուգ. 19. 33: 13. Սըփանըն սահիւլինին Յիսուսը թանըմըշ օլտըղը իհթիմալտէն միտիր: 14. Շայիրալէր սըփայը կէօթիւրմէքտէն մէն' օլունտըլար մը:

Յիսուսն հիւսնի գապուլ պուլտըղը: Ա.յ. 7—10:

15. Յիսուս սըփանըն իւզէրինէ պինմէսի իշիւն նէ հազըրըզ կէօրիւլտիւ: 16. Սըփայա նէ սընըֆ աւտէմէր պինէրլէր խտի. Հաք. 10. 4. վէ 12. 14: 17. Քրիստոսըն պէօյլէ սըփայա պինմէսի իլէ իսպարաթը քիէյղամպէրանէտէն հանկըսը իթմամ ու իճրա օլունտու. Մաթ. 21. 5: Զաք. 9. 9: 18. Խալգ եօլ իւզէրինտէ նէ սէրտի: 19. Նէ նիտա էտէրլէր խտի: 20. Ֆէրիսիլէր Յիսուսըն նէ եափմասընը խթէրլէր խտի. Լուգ. 19. 39, 40: 21. Յիսուս շէհրէ եագլաշտըղընտա տէրունինտէ նէ հիսս էթտի, վէ նէյլ' խապէր վէրտի. Լուգ. 19. 41—44: 22. Յիսուս շէհրէ կիրտիքտէ նէ վագը' օլտու. Մաթ. 21. 10, 11:

Յիսուս հէյէլտէ: Ա.յ. 11:

23. Յիսուս եէրուչալիմտէ նէրէյէ կիթտի: 24. Օրատա նէ եափտը: Մաթ. 21. 14: 25. Քիմէր Օսաննա տէյէրէք նիտա էթտիլէր. Մաթ. 21. 15: 26. Պաշ քեահինլէր իլէ 'ուլէմա պու քէյֆիյէթի կէօրէրէք նէ տէտիլէր վէ Յիսուս նէ ճէվապ վէր-

տի. Մաթ. 21. 15, 16: 27. Յիսուս ազգամ Նէ՞-
րէյէ կիթտի: 28. Պու ալայտան միւրատ Նէ՞ իտի:

Իշահ:

(2, 3) Պէյթֆաճէ «խամ ինճիր խանէսի» մա'նա-
սընտա, վէ Պէյթ'անիա «խուրմա խանէսի» մա'նա-
սընտա տըր: Պէյթ'անիա Զէյթուն տաղընըն չարգի
էնիչինտէ վագի' օլուպ Եէրուշալիմտէն թագրիպէն
իքի միլ մէսաֆէտէ իտի: Պէյթֆաճէնին մէվգի'ի
մա'լիւմ տէյիլ տիր, Լաքին Պէյթ'անիայա եագըն օլ-
մալը իտի:

(9) Գուլլանըրմամը օլան պիր հայվանըն պիր մագ-
սէտ իչիւն գուլլանըրմասը օլ մագսէտէ 'իզգէթ ու
չէրէֆ 'ալամէթի սայըլըր իտի: Ա Միւլ. 6. 7:

(13) Սըփանըն սահիպինին չափուճագ ըիզա կէօս-
թէրմէսի օլ ատէմին Յիսուսը էվվէլա թանըտըղը-
նա պիր 'ալամէթ սայըլա պիլիր:

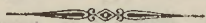
(16, 17) Գատըլար հիւքմտարլար վէ պունլարըն
խանէտանընտան օլանլար սըփայա պինէրլէր իտի.
պու էճիլտէն Յիսուս սըփայա պինմիչ օլարագ Եէ-
րուշալիմէ կիրմէսիյլէ քէնտինին հիւքմտար 'ատտ
օլունմասընը անկլաթմագ իսթէտի, ամմա քէնտի
թէվլաղու'ի սէպէպիյլէ պաշգասընտան ալընըպ թէ-
զեին էտիլմէյէն պիր սըփայա պինմէյէ ըագի օլտու:

(19) Շայիրտլէր վէ սա''իր քիմսէլէր Յիսուսըն պու
սուրէթլէ Եէրուշալիմէ կիրտիյինի կէօրտիւքլէրին-
տէ իսպարաթը փէյղամպէրանէյէ կէօրէ ինթիզար
օլունան հիւքմտարա, եա'նի Մէսիհէ իգրամէն պէօյ-
լէ պիր ալայ իճրա օլունաճաղընը տէրիսաթր էթ-
տիլէր, վէ Մէսիհի թա'զիզ ու թէպճիլ էտէր կի-

պի Յիսուսը թա՛ղիզ էյլէմէյէ միւսարէ՛աթ էթտի-
լէր: Եհրէ էլպիսէ վէ աղաճ տալլարը սէրմէք ՚իգ-
զէթ ու իգրամ՝ ալլամէթի խտիլէր: Դ Միւլ. 9. 13
այէթէ միւրաճէ՛աթ օլունա: Իհթիմալ տըր քի
շայիրտլէր հէր նէ գատար Յիսուսըն քէնտի վէ-
ֆաթընտան պահս էթտիյինի չօգ տէֆ՝ա իշիթմիլ-
լէր խտի իսէ տէ, շիմտի անըն մէլիք նասսսլ օլունա-
ճաղընը մէ՛մուլ էտէրլէր խտի: Պագ Եուհ. 12. 16:
(28) Յիսուս հէր նէ գատար քէնտիին իճրա էտէ-
ճէյի հիւքմտարանէ իշլէրինի տիւշմէնլէրի Բօմա
հիւքիւմէթի հուզուրընտա քէնտիինի իթթիհամ էթ-
մէյէ պիր վէսիլէ էտէճէքլէրինի պիլիր խտի իսէ տէ,
եինէ չէքիմէյէրէք մէլիք կիպի Եհրուշալիմէ կիր-
մէքլէ, վէ հէյքէլտէ պու այէթլէրտէ նագլ օլունան
հիւքմտարանէ իշլէրի իճրա էթմէքլէ քէնտիին Մէ-
սիհ օլտըղընը անկլաթմագ իսթէտի: Պագ Լուգ. 23. 2:

Մէ-ֆէր «ո»-ալլար:

Պու տէրստէ պա՛ղէն Քրիստոսա կէլէնլէրին հա-
գիրանէ խըտմէթլէր իճրա էթմէյէ չաղըլտըգլա-
րընը, նէթիճէսի հագգընտա շիւպհէ էթմէքսիզին
Քրիստոսըն էմրլէրինէ իթա՛աթ էթմէք կէրէք օլտը-
ղըմըզը, Յիսուսըն պիր հիւքմտարա լա՛իք խըտմէթ
վէ ՚իզզէթ իսթէտիյինի նէ՞ չէյլէրտէն էօյրէնիրիզ:



ՕԹՈՒՋ ԻՔԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՕԳՈՍՏՈՍ 6

Հոֆլա իշիպէ օգոննաճաթ ալիլէր:

Փազ. էր. Մէզ. 63. 1—11. Ալլահա ոոսսոմագ:

Սալի. Մէզ. 84. 1—12. Ալլահըն իանէ-նէն իշիյաթ էլիւէ+

Չարշ. Բ Գօր. 5. 1—21. Քրիստոսըն հանէմի:

Փէնճ. Եռւհ. 15. 4—16. Մէյվէ վերէն Դաւ:
 Ճիւմ'ա. Մաթ. 21. 12—16: Լուգ. 19. 45—48.

Հէյտէլն հիւրեթիւնն շաղջ օլունդը:

Ճիւմ'ա էր. Եռւհ. 2. 15—25. Յիսուսն հոյ օլան
 հէյտէլ օլըդը:

Մէյվէսիզ աղաճ

Մար. 11. 12—23:

12—14 ալիւթիւն եղաւ էլ:

Այիւն է Կերեօ. Փէտէրիմ պունուն իլէ, Եա'նի
 սիզին չօգ մէյվէ վէրմէնիզ իլէ թա'ղիզ օլու-
 նուր: Եռւհ. 15. 8:

Էվէլէ Կերեօ Դաւ'ն ալաւ:

Յիսուս Եհրուչալիմէ կիրմէք իջիւն նէ՞ հազըրըզ
 կէօրաիւ, Եհրուչալիմէ նաւը կիրաի, վէ ճէմա'աթ
 անա նէ՞ 'իզզէթ կէօսթէրաի, Յէրիսիլէր պունուն
 իւզէրինէ նէ՞ տիւչիւնաիւէր, վէ հէյքէլտէ քիմէր
 անա համտ ու սէնա թէրէննիւմ էթաիւէր:

Մէյվէսիզ օլան ինիւր աղաճ: Այ. 12—14:

1. Էրթէսի կիւն Յիսուս Պէյթ'անիատան 'ալտէթ
 էտէր իքէն Եօլտա նէ՞ կէօրաիւ: 2. Օլ աղաճը նէ՞
 հալտէ պուլտու: 3. Նիջիւն անըն իւզէրինտէ մէյ-
 վէ Եօգ իտի: 4. Յիսուս օլ աղաճա նէ՞ լա'նէթ
 էթաի: 5. Պու վազը'անըն նէ՞ րուհանի մա'նասը
 վար տըր:

Յիսուսն հէյտէլն Բա'նիւր Էթիւն: Այ. 15—18:

6. Յիսուս Եհրուչալիմտէ նէ՞րէյէ կիթաի: 7. Օրա-
 տա նէ՞ Եաիտը: 8. Սարրաֆլար վէ ախզ ու իթա

էտէնէր նիճիւն հէյքէլտէ տուրուրլար իտի: 9. Յիսուս սարրաֆլարա պէօյլէ մու'ամէլէ էթմէքլէ նէ՞ կէօսթէրտի: 10. Նէ՞ շէյէ միւսա'ատէ էթմէզ իտի: 11. Պու ախզ ու 'իթա էտէնէր 'ալէյհինտէ իշա'եանըն հանկը սէօզիւնիւ իրատ էյլէտի: 12. 'Ուլէմա վէ ֆէրիսիլէր նէ՞ եափմագ իսթէրլէր իտի: 13. Նիճիւն անտէն գօրգարլար իտի:

Ալլահա իման էլեհէ: Այ. 19—23:

14. Յիսուս ագչամ նէրէյէ կիթտի: 15. Նիճիւն շէհրտէ գալմատը: 16. Էրթէսի սապահ շէհրէ 'ալտէթ էտէր իքէն եօլտա նէ՞ շէյ շայիրտլէրին նազարը տիգգաթընա չարփտը: 17. Պետրոս նէ՞ տէտի: 18. Յիսուս անա նէ՞ նասիհաթ էթտի: 19. Յիսուս իման գուվլէթինէ տա'իր նէ՞ էօրնէք վէրտի: 20. Պունտան զահիրի վասիթալար գուլլանմագսըզըն 'ազիւ' սէմէրէ ու նէթիճէլէր հուսուլէ կէլէ պիլտիյինի անկլամալը՞ մի իզ:

Իզահ:

(3) Ինճիր մահսուլը վագթը կէլմէմիշ իտի, լաքին օլ աղաճտա եափրագ պուլունմասը աղաճըն վագթը միւթ'ատտան էվլէլ մահսուլը օլա պիլիր իտիյինի կէօսթէրէ պիլիր իտի, զիրա 'ալէլ'ատէ ինճիր աղաճընտա եափրագտան էվլէլ մէյվէ պուլունուր:

(5) Էֆէնտիմիզ օլ աղաճըն պիր ֆա'իլի մուխթար օլուպ մէյվէ վէրմէտիյի իշիւն թագպիհէ շայան օլտըղընը տէյիլ, անճագ օլ աղաճը լա'նէթլէմէքլէ շայիրտլէրին վէ օլ վագը'այը իշիտէն ճիւմլէ ատէմլէրին ֆիքրինէ շու 'ազիւ' հագիգաթը եէրլէշտիր-

մէք, եա՛նի զահիրի տինտարլըգ տէյիլ, անճագ հագիգի տինտարլըգ Ալլահա մագպուլ օլտըղընը անիլլաթմագ իսթէտի: Բապպըմըղըն տինտարլըգ նիւմայիլլէրի էտէն լաքին հագիգի տինտարլըգտան պիպէհրէ օլան Եհհուտի գալմընը թէվպէյէ կէթիրմէքտէն 'իպարէթ օլան մէ' մուրիյէթինի իքմալ էթմէքտէ օլտըղը պու սօն կիւնլէրտէ պէօլլէ միւ"էսսիր սուրէթտէ շայիրտլէրին նագարը տիգգաթընը օլ հագիգաթ իւգէրինէ ճէլպ էթմէսի չօգ միւնասիպ իտի:

(8) Յըսհ պայրամը միւնասէպէթիյլէ Եհրուշալիմէ կէլէնլէրին ագչէլէրինի թէպտիլ էթմէյէ, վէ գուրպանլըգ հայվանլար թէտարիք էթմէյէ մուգթէտիր օլմալարը իչիւն: Պու իշ մէշրու' պիր իշ իտի, լաքին հէյքէլտէ իճրասը ճա'իզ տէյիլ իտի:

(9) Ալլահըն հէյքէլի խուսուսընտա հագգ ք հիւքիւմէթի վար իտի:

(15) Պէլքի տահա գիյատէ էմին օլմագ իչիւն եախօտ Պէյթ'անիատա քէնտի տօսթլարը իլէ պէրապէր պուլուհմագ իչիւն: Հէմ տէ Պէյթ'անիատա թէնհաճա տու'ա էթմէյէ տահա գիյատէ գօլայլըգլա ֆուրսաթ պուլա պիլիր իտի:

(20) Պիր իշին իճրասը խուսուսընտա Ալլահա իմանը օլմագ ատէմի օլ իշին մուվաֆֆագիյէթի իչիւն միւնասիպ թէտպիրլէր իթթիխագընա թէշվիգ էտէր:

Մէ-Ֆէր "ալլա":

Պու տէրստէ մէյվէ վէրմէք լազըմ' օլտըղընա, վէ մէյվէ վէրմէյէն ճէգայա միւսթահագգ օլտըղընա տա"իր, Ալլահըն խանէսինտէն տիւնեհէվի իշլէրի իս-

բաճ էթմէք լազըմ՝ օլտըղընա տա՞իր, վէ խմանըն ա-
տէմէ գուզվէթ վէրտիյինէ տա՞իր նէ՞ էօրնէքլէր վար:

ՕԹՈՒՁ ԻԻՁԻԻՆՃԻԻ ՏԷՐՍ, ՕԴՈՍՏՈՍ 15

Հաֆթա իշինդէ շահանշահ ալիքլէր:

Փաղ. էր. Եա'գ. 4. 1—10. Ֆէնա Եօլա լալէպ էլիֆէ:

Սալի. Եա'գ. 5. 7—20. Իման իլէ օլան արա'ա:

Չարչ. Մէղ. 56. 1—15. Տաաաաըն արա'աը:

Փէնճ. Եու. 2. 1—10. Եանաաըն արա'աը:

Ճիւմ'ա. Մաթ. 18. 21—35. Չալի' գուլ:

Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 21. 25—27, վէ Լուգ. 20. 1—8.

Եէհաադիլէրի յիսիսի Վհպա օլտըլէր:

**Տու'ա վէ պաշգալարա գապահաթ,
լարընը 'աֆվ էթմէքլէր**

Մար. 11. 24—33:

24—26 ալիքլէրի էղլէր էյէ:

Այէն է Կրիֆ. Պիզէ՝ սուչլու օլանլարա պա-
ղըլատըղըմըզ միսիլիւ, պիզիմ՝ սուչլարըմըզը
պաղըլա: Մաթ. 6. 12:

Էլիլէլի Կրիֆ արա'իլ արա'ալար:

Մէյվէսիզ օլան ինճիր աղանճընըն հիքեայէսի նէ՞
սիր. Յիսուս հէյքէլտէ նէ՞ եափտը, վէ քէնտի
չայիրտլէրինէ խման հազգընտա նէ՞ էօյրէթտի:

Իման իլէ օլան արա'ա: Ա. յ. 24:

1. Տու'ա իլէ տիլէնիլէն շէյլէրի խթիհսալ էթմէք
իլիւն նէ՞ թալէպ օլունուր: 2. Պու սլապտէ Եա'-

գուպ րէսուլ նէ՞ տէր. Եա՛գ. 1. 5, 6: 5. Տա՛ի-
մա տու՛ա էտէն ատէմ տու՛ատա տիլէտիյի շէյէ
նա՛իլ օլո՛ւր մը. Մաթ. 26. 59: Բ Գօր. 12. 8, 9:
4. Քրիստոս «ալաճաղընըզա ՚իթիգատ էտիւնիզ» քէ-
լամը իլէ նէ՞ անկլաթմագ իսթէր:

Պաշալարա 'աֆլ էրէնլէրէն նա՛իլէ 'աֆլ օլաշէլարը.

Ա.յ. 25, 26:

5. Տու՛ա էտիլիր իքէն վիւճուտին նէ՞ վազ՚իլէթտէ
օլտըղը պուրատա զիքր օլունմըշ տըր: 6. Պու.
պապտէ պաշգա նէ՞ իմա ու իշար վար տըր. Լուգ.
18. 11, 13: 7. նէ՞ հիսս վէ նէ՞ գալպլէ տու՛ա
էտիլմէլի տիր: 8. Պէօյլէ պիր հիսստէ օլմագ նի՞-
շիւն իգթիղալը տըր: 9. Քէնտի գապահաթլարը
իշիւն թէվպէ էթմէյէնլէրի 'աֆվ էտէ պիլթի մի իգ:
Ամալ. 7. 59: 10. Պաշգալարա գապահաթլարընը
'աֆվ էթմէմէքիլիյին նէթիճէսի նէ՞ օլաճագ տըր:

Եէհո-թիլէրէն առա՛ւլ: Ա.յ. 27, 28:

11. Յիսուս Եհրուշալիմէ միւվասէլէթ էյլէտիյինտէ
նէրէյէ կիթտի: 12. Քիմլէ՛ր անա կէլտիլէր: 13.
Անա նէ՞ իքի շէյ սու՛ալ էթտիլէր: 14. Օլսու՛ալ-
լար նէ՞ կէօսթէրիլէր իտի:

Յիսուսըն առա՛ւլ: Ա.յ. 29, 50:

15. Յիսուս Եէհուտիլէրին սու՛ալլարընա նէ՞ շարթ-
լա ճէվապ վէրմէյի վա՛տ էտէր: 16. Պիր սու՛ալա
պաշգա պիր սու՛ալ իրատը իլէ ճէվապ վէրմէք
Յիսուսըն 'ատէթիւնտէ՞ն մի իտի: 17. Անլէրէ նէ՞
սու՛ալ էթտի: 18. Պու սու՛ալը իրատ էթմէսին-
տէ Յիսուսըն մէրամը նէ՞ իտի:

Եկեղեցիներն ճեշապը: Այ. 31, 32 վե 33 այէթին

իւք գըսմը:

19. Եէհուտիւր ճեշապ վերմէգտէն էվվէլ նէ՞
եաթաըլար: 20. Նի՞ջիւն տօղրուտան տօղրույա
ճեշապ վերմէյէ թէրէտտիւա էյլէտիլէր. Լուգ. 20.
6: 21. Պու թէրէտտիւտլէրի անլէրին խալիսէթ ու
խթիգամէթի հազգընտա նէ՞ կէօսթէրիւր իտի: 22.
Նէ՞ ճեշապ վերտիլէր: 23. Պու սահի՞հ մի իտի:

Յիսուսըն ճեշապը: 33 այէթին սօն գըսմը:

24. Օլ վազըթ Յիսուս նէ՞ տէտի: 25. Միւ՛ճիգա-
թը նէ՞ հիւքիւմէթլէ իշլէտիլինի նի՞ջիւն անլէրէ
պէյան էթմէք իսթէմէտի:

Իշլահ:

(5) Զօգ տէֆ'ա տիլէտիլիմիզ շէյ պիգէ վերիւմէզ,
լաքին սէմավի փէտէրիմիզին պիգիմ իշիւն տահա
էյի սայտըղը պաշգա պիւր շէյ վերիլիւր: Ալլահ Յի-
սուսըն տիլէտիլի իւզրէ քեասէյի անտէն կէջիրմէ-
տի, լաքին անա քեասէյի իշտիլի վազըթ եարտըմ
էթմէք վէ անը թէշվիգ գըլմագ իշիւն մէլէքլէր
կէօնտէրիտիլէր: Փավլօսըն տիլէտիլի իւզրէ տիքէն
անտէն գալտըրըլմատը, լաքին օլ տիքէնէ թէհաւ-
միւլ էթմէյէ եարտըմ էթմէք իշիւն անա լութֆ
իհսան օլունտու:

(4) Ալլահ սիգին տիլէտիլինիզի իշիտիւր վէ անը
քէնտի պիլնիհայէ մուհապպէթ վէ հիքմէթիլլէ էն
էյի սայտըղը թարգտա սիգէ իհսան էտէր օլտըղը
խուսուստա Ալլահ հազգընտա էմնիյէթ ի քեամի-
լէնիզ օլսուն տէմէք իսթէր: Պէօյլէճէ եա տու'ա-
նըզտա տիլէտիլինիզ շէյի, եախօտ սէմավի փէտէ-

րինիզին հագգընըզտա տահա էյի սայտըղը պաշ-
գա պիր 'աթիյէյի ալաճաղընըզա էմին օլա պի-
լիրսինիզ:

(9) Իսթէֆանօսըն գաթիլէրի թէվպէ էթմիշ օլ-
տըզլարընա տա''իր պիր 'ալամէթ կէօսթէրմէտիլէր
խէ տէ, եինէ Իսթէֆանօս Ալլահտան անլէրին
գապահաթլարընը 'աֆվ էթմէսինի տիլէտի:

(14) Եէհուտիլէրին Յիսուսըն ֆիլհագիգա մալիք
օլմատըղը պիր հիւքիւմէթ իտտի'ասընտա պուլուն-
տըղընը զանն էթտիքլէրինի կէօսթէրիլէր իտի:

(18) Քրիստոսըն մէրալը անլէրին միւրա''իլլիինի
մէյտանա չըգարմագ իտի: Յիսուսըն մուգատտէմա
իշէմիշ օլտըղը միւ'ճիգէլէր անըն հիւքիւմէթ ի իլա-
հիյէսինէ տէլիլի քեաֆի իտիլէր, վէ անլէր պու-
սու''ալլարը անըն 'ալէյհինտէ չիքեայէթ էթմէյէ
ֆուրսաթ պուլմագ իւզրէ անըն աղզընտան սէօզ
ալմագ իչիւն իրատ էթտիլէր:

(21) Հագիգաթ հագգընտա ասլա վագիֆէ էթ-
մէյիպ սալթ միւշքիլաթա տիւշմէքտէն իճթիրազ
էթտիքլէրի աշիքեար տըր:

(25) Յիսուս հագիգաթը գապուլ էթմէք իչիւն ան-
լէրին ֆիքրլէրի աչըգ օլմատըղընը, վէ ճէվապ
վէրսէ իտի, օլ ճէվապըն սէմէրէսիզ պիր միւսպ-
հէսէյէ սէպէպ օլաճաղընը, եախօտ անլէրի զազա-
պա թահրիք էտէճէյինի պիլիր իտի:

Մի-ֆէր "ալլար:

Յիսուս պու տէրստէ տու'ա էտէնլէրին տիլէ-
տիքլէրի շէյլէրի ալա պիլմէլէրի իչիւն նէ՞ շէյ իգթի-
գալը օլտըղընը պիգէ էօյրէտիր: Պու տէրստէ Յի-
սուսըն տիւշմէնլէրինի միւրա''իլլիինէ վէ Յիսուսըն

անկէր իլէ մուա՛մէլէտէ մէհարէթինէ աա՛իր նէ՞
էօրնէքէր վար տըր:

ՕԹՈՒԶ ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻԻ ՏԷՐՍ, ՕԳՈՍՏՈՍ 20

Հաֆիւն իշնդէ օգոնմանդ այելլէր:

Փազ. էր. Մաթ. 21. 33—46. Ալլահն պաղ:

Սալի. իշա՛. 5. 1—17. իշա՛ւանն ընթին:

Զարշ. իշա՛. 27. 2—13. Ալլահն իշնդէ պաղնա օլան
ինթիմա՛ն:

Փէնճ. էր. 12. 1—17. Ենդ իշնդէ պաղնա օլան պաղ:

Ճիւմա. Մաթ. 20. 1—16. Պաղա զալլանլար:

Ճիւմա էր. Լուգ. 20. 9—19. Րէպր օլանն ընդն
իշնդէ ընդ օլալլա:

Եարամազ պաղճըլար

Մար. 12. 1—12:

9—11 այելլէրէ եղլեր էյլէ:

Այելլէ ի իշնդէ. Եարամազըլարն ընտտ էթ-
տիքէրի թաշ քէօշ թաշը օլտու: Մէզ. 118. 22:

Էլլէլէլէ րէրսէ րա՛ն րա՛ն:

Յիսուսն թա՛լիմաթընա կէօրէ տու՛ա մագպուլ
օլմասը իշիւն նէ՞ շէյ իգթիզալը տըր. պաշ քեա-
հինլէր վէ ՛ուլէմա Յիսուսա նէ՞ սու՛ալ էթտիլէր,
վէ Յիսուս անկէրէ նսմըլ ճէվապ վէրտի:

Պաղն հաղըլարըլալլա: Ա.յ. 1, 2:

1. Յիսուս պու տէրստէ զիքը օլունան թէմսիլի
սէօյլէտիլի վագըլթ նէրէտէ իտի. Մար. 11. 27:

2. Պաղըն սահիպի պաղը նաճըլ հազըրլատը: 3. Պաղը հազըրլատըգտան սօնկրա անը քիմլէրէ՞ թէսլիմ էթտի: 4. Քէնտիսի նէրէյէ կիթտի: 5. Մէվսիմտէ նէ՞ եափտը:

Պաղըլարըն գուլը Գեյեպ գալի էթթիլէրէ: Ա.յ. 3—5:

6. Պաղըլար գուլը նաճըլ գապուլ էթտիլէր: 7. Օլ վագըթ պաղըն սահիպի նէ՞ եափտը: 8. Նէթիճէ նէ՞ օլտու, վէ պաղըլար նէ՞ եափմագտա տէվամ էթտիլէր:

Պաղըլարըն պաղըն սահիպին օլտուս Գեյեպ գալի էթթիլէրէ: Ա.յ. 6—8:

9. Նիհայէթ պաղըն սահիպի քիմի կէօնտէրտի: 10. Քէնտի օլտուներն նաճըլ գապուլ օլտուսաճաղընը մէմուլ էտէր իտի: 11. Պաղըլար նէ՞ տիւչիւնտիւլէր: 12. Նէ՞ եափտըլար:

Պաղըլարըն Դաւանագ օլտուս Դաւանիւլ պաղըլարը: Ա.յ. 9—11:

13. Յիսուս պաղըն սահիպինէ տա'իր նէ՞ սու'ալ իրատ էթտի: 14. Յիսուս հէման քէնտի սու'ալընա նէ՞ ճէվապ վէրտի: 15. Պուրատա Մէվամիրտէն հանկը սէօզլէր իսթիլսրաճ օլտուսուլ տըր: 16. Պու իսթիլսրաճըն մա'նասը նէ՞ իտի. Ա'մալ. 4. 11: 17. Օլ իսթիլսրաճըն մէալի նէ՞ սուրէթլէ իճրա օլտուսաճա գ իտի. էֆ. 2. 19—22:

Թէմիլէն Դիֆուսու: Ա.յ. 12:

18. Եհնուտիլէր նէ՞ եափմագ իսթէրլէր իտի: 19. Նէ՞ շէյ անլէրի մէն' էթտի: 20. Նիչիւն պէօյլէ հիտտէթ ու զագապա կէլմիլլէր իտի: 21. Թէմսիլտէ

գիւր օլունան պաղ սահիպի քիմի իշար էտէր: 22.
 Պաղ նէ՞ տիր. պաղճըլար քիմլէ՞ր տիր, վէ գուլլար
 վէ օղուլ քիմլէ՞ր տիր. իշա՛. 5. 7: Ա՛մալ. 7. 52:
 23. Բէնտիլէրէ պաղ թէսլիմ օլունանագ օլանլար
 քիմլէ՞ր տիր. Մաթ. 21. 43: Ա՛մալ. 13. 46:

Իլահ:

(2) Գուլլէ պաղըն մուհաֆապասը իշիւն լաղըմ իտի:
 (14) Մաթ. 21. 41 այէթէ պագարագ ճէվապը
 վէրէն ճէմա՛աթ իտի: Իհթիմալ տըր քի օլ սէօղլէ-
 րի Յիսուս սէօյլէտի, վէ ճէմա՛աթտան պա՛ղըլար
 թաստիգ էթտիլէր, պա՛ղըլարը տախի թաստիգ
 էթմէտիլէր: Պագ Լուգ. 20. 16:

(16, 17) Պու իսթիլսրաճ թէմսիլտէն էօյրէնտիյիմիզ
 այնի հագիգաթը կէօսթէրի: Պաղճըլարտան գաթլ
 օլունան պաղ սահիպինին օղուլ վէ եափուճըլար-
 տան ըէտտ օլունան թաշ Բրիստոսա իշարէթ տիր-
 լէր, վէ պաղ սահիպինին օղընըն գաթլ օլունմասը
 վէ թաշըն ըէտտ էտիլմէսի Յիսուսըն Եհհուտիլէր-
 տէն վէ պաշգալարտան կէօրտիլիւ մու՛ամէլէյի ի-
 շար էտէրլէր:

(21—23) Պաղըն սահիպի փէտէր Ալլահ տըր, վէ
 պաղ Եհհուտի գաՎմընա վէրիլէն մախսուս իմթի-
 յաղլար տըր, պաղճըլար Եհհուտիլէր իլէ անլէրին
 բուհանի վէ ճիսմանի բու՞էսասը իտիլէր. պաղճը-
 լարըն ըէտտ վէ գաթլ էթտիքլէրի գուլլար փէյ-
 ղամսիլէր վէ օղուլ Ալլահըն Իպն ի վահիտի օլան
 Յիսուս Բրիստոս տըր, վէ Եհհուտիլէրին պունլա-
 րը ըէտտ եա գաթլ էթտիքլէրի իշիւն Ալլահ օլ
 գաՎմտան անլէրին մախսուս իմթիյաղլարընը փութ-
 փէրէսթլէրէ վէրի:

Մի-ճիւղ առաջաւար :

Պու տէրստէ Ալլահ ինսանլարըն ճիսմանի վէ
րուհանի խայր ու մէնֆա'աթլարընա իհթիմամէթ-
տիյինէ տա'իր , ու իհթիմամտան նասըլ սէմէրէ պէք-
լէտիյինէ տա'իր , ու սէմէրէլէր կէօրիւլմէտիյի հալ-
տէ Ալլահըն բազի օլմատըղընա տա'իր , վէ քէնտի-
լէրէ վէրիլէն իմթ իյազլարը տօղրու իմթ ի'մալ էթ-
մէյէնլէրին նասըլ էճր ալաճագլարընա տա'իր նէ
էօրնէքլէր վար տըր :

ՕԹՈՒԶ ՊԵՇԻՆՃԻ ՏԵՐՍ , ՕԳՈՍՏՈՍ 27

Հաջիւ իշնրէ օգոնաճագ այեթլէր :

Փաղ. էր . Մաթ . 22 . 15—55 . Բէհարըն իշնրէ տիւլ-

Ֆէլէրէնի սիւսիւնի Ֆեհրէր էթիյի :

Սալի . Րօմ . 15 . 1—14 . Հիւսիւսի Ալլահըն օլաղը :

Զարչ . Վահի . 5 . 1—14 . Մաթարտիւլէրին էնի էլահի :

Փէնճ . Վահի . 21 . 1—27 . Ենի Երուշալէմ :

Ճիւմ'ա . Վահի . 22 . 1—21 . Հայաթ աղաճ :

Ճիւմ'ա էր . Լուգ . 20 . 20—40 Ալլահ էօլիւլէրին տի-
յիւ , աճագ տիւլէրին Ալլահը օլաղը :

Քրիստոսըն Ֆէրիսիլէրի վէ

Սատուգիլէրի սուստուրտըղը

Մար . 12 . 15—27 :

14—17 այեթլէրի եղեր էյի :

Այեթ է իշնի . Թագվա իսէ հէր շէյէ ֆա'ի-
տէլի տիր . չիւնքի անտէ չիմտիքի վէ կէլէճէք
հայաթըն վա'տը վար : Ա թիւմ . 4 . 8 :

Եկեղեցի տէրս Կոնստանտին

Հանկը թէմսիլ սօն տէրսին մատուցսի իտի, վէ
օլ թէմսիլ նաւըլ թէֆսիր օլունսլը:

Յիսուսն Կոնստանտինն հեյլէ լեւրնի Կոնստանտինն:

Ա. 15, 14:

1. Քիմլէր Յիսուսա ատէմ կէօնտէրտիլէր. Մաթ.
22. 15 այլթէ տալսի միւրաճէ՛աթ օլունա: 2. Նի-
չիւն ատէմ կէօնտէրտիլէր: 3. Անլէր Յիսուսա նէօ
տէտիլէր: 4. Յիսուսա պէօյլէ սէօյլէմէքտէ անլէ-
րին մագսէտի նէօ իտի: 5. Անա նէօ սու՛ալ էթտի-
լէր: 6. Պու սու՛ալտէն մագսէտլէրի նէօ իտի: 7.
Յիսուսը տուզաղա տիւշիւրմէք իչիւն Յիսուստան
նէօ ճէվապ մէմուլ էտէրլէր իտի:

Մէհմեդէլէրնի Կոնստանտինն: Ա. 15—17:

8. Յիսուս անլէրէ թա՛ղիր եօլլու նէօ սէօզ սէօյ-
լէտի: 9. Անլէրէ նէօ կէթիւրմէլէրինի էմր էթտի:
10. Պա՛տէհու նէօ սու՛ալ էթտի: 11. Անլէր նէօ
ճէվապ վէրտիլէր: 12. Սօնկրա Յիսուս անլէրէ նէօ
տէտի: 13. Պունու նաւըլ անկլամալը իզ: 14. Պու
ճէվապ անլէրէ նէօ թէ՛սիր էթտի:

Սադիկէլէրնի Կոնստանտինն: Ա. 18—23:

15. Պաշգա. քիմլէր Յիսուսա կէլտիլէր: 16. Սա-
տուգիլէր քիմլէր իտի վէ անլէրին թա՛լիմաթը
մախսուսէլէրի նէօ իտի: Պագ Ա՛մալ. 23. 8: 17.
Պու սատուգիլէր Մուսանըն շէրի՛աթընտան հանկը
հիւքմի գիքր էթտիլէր: 18. Յիսուսա նէօ սու՛ալ-
լար էթտիլէր:

Մեռելներն հալի: Ա.յ. 24, 25:

19. Յիսուս անկերէ նէ՞ սու"ալ էթտի: 20. Ալլահըն քէլամընը վէ անըն գուվվէթինի նէ՞ խուսուստա պիլմէմիշլէր իտի: 21. Յիսուս սէմավաթտա գարը արմագ վէ գոճայա վարմագ խուսուսընտա նէ՞ տէտի: 22. Մուգատտէսլէր սէմավաթտա քիմէրէ՞ միւշապիհ օլաճագլար. Լուգ. 20. 36 այէթէ միւրաճէ'աթ օլունա:

Էօլեւէրէն հալա րէրէ օլաբլարը: Ա.յ. 26, 27:

23. Յիսուս Մուսանըն սէրկիւզէլթինտէն հանկը վագը'այը տէրմիյան էտէր: 24. Յիսուս Ալլահըն օլ վագըթ իրատ էթտիյի քէլամլարտան նէ՞ նէթիճէ չըգարըր: 25. Էյէր Ապրահամ, Իսհագ վէ Ես'գուպ հալա տիրի իսէլէր, սլունտան պիլճիւմէ էօլիւէր հագգընտա նէ՞ իսթինթաճ էթմէլի իզ: 26. Ճէսէտին գըյամը խուսուսընտա նէ՞ իսթինթաճ էթմէլի իզ:

Իլահ:

(6) Գայսէր քէլիմէսի Րօմա իմիէրաթօրլարընա մախսուս պիր լագապ իտի, վէ Ֆէրիսիլէր Յիսուսըն Եհհուտիլէրին քէնտիլէրէ գայսէրի հիւքմտար թանըյըպ թանըմամագ կէրէք օլաըգլարընը հիւքմ էթմէսինի իսթէրլէր իտի:

(7) Էյէր Յիսուս «Վէրմէլի» տէսէ իտի, անը քէնտի միլլէթինէ տիւշմէն վէ միլլէթինէ թէ'ատտի էտէնլէրէ տօսթ տէյիւ իթթիհամ էտէճէքլէր իտի, ամմա էյէր «Վէրմէմէլի» տէսէ իտի, անը Րօմա հիւքիւմէթինէ տիւշմէն տէյիւ իթթիհամ էտէճէքլէր իտի:
(15) Ատէմլէր սիյասի իշլէրտէ մին թարաֆ Իլլահ:

Թէ՛սիս օլունան հիւքիւմէթէ, ամմա բուհանի իշ-
էրտէ անճագ Ալլահա իթա'աթ էթմէլի տիրէր:

(16) Մուսանըն սալթ շէրի'աթ ը մուհարրէրէսինի
գապուլ իլէ, Ֆէրիսիլէրին վէ սա'իր Եէհուտիլէրին
գապուլ էթտիքէրի Թէֆսիրէրի ըտտ էտէն պիր
Ֆըգրա իտիլէր: Պա'զըլարըն պէյանընճա Սատուգի
խամի մէգքիւր Ֆըգրանըն մուճիտի զանն օլունան
Սատուգ նամ պիր ատէմտէն, պաշգալարըն պէ-
յանընճա մուգատտէս մա'նասընտա օլան 'իպրանիճէ
պիր քէլիմէտէն չըգմըշ տըր:

(20) Ալլահըն մուհարրէր օլան քէլամընա չօգ հիւր-
մէթ էտէրլէր իտի իսէ տէ, օլ քէլամտա ճանըն
էօլմէզլիյի հագգընտա վէրիլէն մա'լիւմաթը անկ-
լամաղա մուգթէտիր օլմամըշլար իտի, վէ տիւն-
եայը վէ մէվճուտաթը խալգ էտէն Ալլահ էօլիւլէրի
գըյամ էթտիրմէյէ վէ անլէրի շիմտիքի 'էօմրտէն
քեամիլէն Ֆարգլը պիր 'էօմր իշիւն հագըրլամաղա
գատիր օլտըղընը տիւշիւնմէմիլէր իտի:

(22) Գըյամէթտէն սօնկրա ատէմլէրին ահվալը գի-
յատէսիլէ Թէպէտտիւլ էթտիյի Թագտիրտէ Սատու-
գիլէրին չըգարսըզլարը միւշքիլաթ հալլ օլունուր:

(25) «Ճիւմլէսի Ալլահա տիրի տիրէր», (Պագ Լուգ.
20. 38), եա'նի ճիւմլէ էօլիւլէր վէ շիմտի հայաթ-
տա պուլունանլար Ալլահըն նագարընտա տիրի 'ատտ
օլունուրլար, վէ Ֆիւհագիգա տիրի տիրէր:

(26) Էյէր ճիւմլէ էօլիւլէր հալա տիրի իսէլէր, Ալ-
լահըն գուվլէթիլլէ էմվաթտան գըյամ էթմիշ օլ-
մալը տըրլար:

Մի-Ֆէ. "ալլար:

Պու տէրստէ քէօթիւ ատէմլէրին Ֆէսատ ը նի-

յէթլէրինէ վէ Յիսուսըն անլէրէ մէհարէթլէ ճէ-
վապ վէրտիյինէ տա"իր նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր :
Պու տէրատէն պիզիմ ճիամանի հիւքմասարլարա վէ
Ալլահա օլան վազիֆէլէրիմիզէ տա"իր , էօլիւլէրին
գըյամընա տա"իր , վէ էօլտիւքտէն սօնկրա ատէմ-
լէրին թէպէտտիւլի հալինէ տա"իր նէ՞ էօյրէնիրիզ :

ՕԹՈՒՋ ԱԼԹՐՆՃՐ ՏԵՐՍ , ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 5

Հաֆիւս իշնարէ օգոնանճաֆ ալէիլէր :

Փազ . էր . թէսն . 6 . 1—25 . Շէրէ'ալէ ըծո'գլարա
Բա'լէ՛ էի'է' Լաշէ՛ օլաշէ :

Սալի . Բ Գօր . 8 . 1—24 . Զարո'քէիէ հալէր է'էն էյա-
նէ վէրէ' :

Զարշ . Լուգ . 10 . 25—37 . Պէր արէ'ին գօշընը է'ի՛ օլաշէ :
Փէնճ . Մաթ . 22 . 35—46 . Էվա'իլին էն հո'նէ'ի :

Ճիւմ'ա . Մաթ . 23 . 1—36 . Մի'րալի Ֆէրէ'իլէր :

Ճիւմ'ա էր . Լուգ . 21 . 1—4 . Տա'լ գարշըն պէր գո'լա :

**Ալլահա վէ ինսանլարա
մուհապպէթ**

Մար . 12 . 28—44 :

29 —31 ալէիլէրի էշտէր էյլէ :

Այէն է էրէ'ի . Ալլահըն օլան Բապպը պիւ-
թիւն գալպինտէն վէ պիւթիւն ճանընտան վէ
պիւթիւն գուվվէթինտէն սէվէսին : թէսն . 6 . 5 :

Էվվէլէր արէ'ի ար"իլ ար"ալար :

Յիսուսըն տիւշմէնլէրի անա նէ՞ սու"ալ էթտիլէր,
վէ Յիսուս օլ սու"ալա նա'սըլ ճէվապ վէրտի . Սա-

տուգիւններն սու"ալը նէ՞ իտի վէ Յիսուս օլ սու"ա-
լա նաւըլ ճէվապ վէրտի:

'Ուլէմարան պէրնին սու"ալը: Ա.յ. 28:

1. Յէրիսիւններն վէ Սատուգիւններն էֆէնտիմիզէ
պունտան էվվէլքի տէրստէ զիքր օլունան միւսա-
հասալարընը տինէյէն պիր ատէմ էֆէնտիմիզին ճէ-
վապարընը նաւըլ պուլտու: 2. Օլ ատէմ Յիսուսա
նէ՞ սու"ալ էթտի: 3. Պու սու"ալը նէ՞ մագսէտլէ
իրատ էթտի. Մաթ. 22. 33:

Յիսուսն ճէվապը: Ա.յ. 29—31:

4. Յիսուս օլ ատէմին սու"ալընա ճէվապէն ֆիթապ-
տան նէ՞ տէլիլ իրատ էթտի: 5. Ալլահը սէվմէքլի-
ւէ տա"իր օլան էմր նէ՞ տիր: 6. Գօնշումըզը սէվմէք-
լիյէ տա"իր օլան էմր նէ՞ տիր: 7. Պու իքի էմրլէր
էվամիր ի սա"իրէյէ նիսպէթէն նաւըլ տըրլար: 8. Պու
էվամիրէ նաւըլ իթա'աթ էտէ պիլիրիզ. Մաթ. 7. 12:

'Ուլէմարան օլան օլ զալնն ժեդհ օլանդըզ: Ա.յ. 32—34:

9. 'Ուլէմատան օլան օլ ատէմ Յիսուսն ճէվապը
հագգընտա նէ՞ տէտի: 10. Օլ իքի էվամիրէ իթա'-
աթ էթտիյինէ տա"իր նէ՞ տէտի: 11. Յիսուս օլ
ատէմ հագգընտա նէ՞ տիւչիւնտիւ, վէ տնա նէ՞
տէտի: 12. Պու միւքեալէմէնին սալազա քիմսէլէր
իւզէրինէ նէ՞ թէ"սիրի օլտու:

Գրէմարան իպն է Տաո-դ օլտըզը: Ա.յ. 35—37:

13. Յիսուս նէ՞ սու"ալ էթտի: 14. Պու սու"ալտա
Մէսիհ քէլիմէսի քիմին հագգընտա տըր: 15. Յի-
սուս Մէսիհէ իսին ի Տաուտ տէնիլմէսինտէ նէ՞

միւշքիլ կէօսթէրտի: 16. Պու միւշքիլ նաաւը հալլ
օլուհա պիլիր: 17. Յիսուս պու էսնաուէ նի՛չիւն պու
սու"ալը իրատ էթտի: 18. Քիմլէ՞ր Յիսուսը իսթէք
իլէ տինկլէրէր իտի:

'Ուլէմանն լա'դեր օլ-նաբէլար: Ա.յ. 38—40:

19. Յիսուս քէնտի միւսթէմի'լէրինէ քիմլէրաէն
սագընմալարընը թէնպիհ էտէր: 20. 'Ուլէմա հագ-
գընտա նէ՞ տէտի: 21. Անլէրին տու'ալարը հագ-
գընտա նէ՞ տէտի: 22. Յիսուս 'ուլէմանն հիսսէ-
սի նէ՞ օլաճագ տըր տէտի:

Տաւ քապընն էո-լար: Ա.յ. 41—44:

23. Յիսուս նէ՞րէտէ օթուրմագտա իտի: 24. Օրա-
տա նէ՞ կէօրտիւ: 25. Ֆագիր պիր տուլ գատըն նէ՞
եափտը: 26. Պիր մանկըրըն գըյմէթի նէ՞ իտի: 27.
Յիսուս քէնտի շայիրտլէրինէ նէ՞ տէտի: 28. Տուլ
գատընըն խազինէյէ ագչէ աթանլարըն ճիւմլէսին-
տէն զիյատէ աթտըղը նէտէն մա'լիւմ տիր: 29.
Քրիստոս իչիւն հէր շէյլէրինի վէրէնլէրէ նէ՞ իւճ-
րէթ վէրիլէճէք տիր. Մար. 10. 29, 30:

Իլահ:

(1) 'Ուլէմա Սատուգիլէրին ատու ի էքպէրլէրի օլ-
տըղընտան օլ ատէմ Սատուգիլէրին սիւքիւթէ մէճ-
պուր էտիլտիքլէրինի կէօրմէքլէ հալլյէ մէսրուր
օլաճագ իտի:

(14) Փէյղամպէրլէր թարաֆընտան խապէր վէրիլէն
վէ եէհուտիլէր թարաֆընտան չօգտան պէրու ին-
թիզար օլունմագտա օլան պէօյիւք իլէլասքեար:

(16) Քրիստոս ճէսէտ ճիհէթիլյէ Տաուտըն օղը

խոր (Բօմ. 1. 3), Լաբին սըֆաթը իլահիյէսի իլէ Տաու-
տըն Բապպը խոր, պու էճիլտէն Տաուտըն Մէսիհէ
քէնտի Բապպը թէսմիյէ էթմէսի չօգ միւնասիպ տիր:
(17) Յիսուս քէնտի միւսթէմի'լէրինին նազարը տիգ-
գաթընը ինթիզար օլունան Մէսիհ հագգընտա 'ու-
լէմանըն վէ Փէրիսիլէրին գուսուրլը թա'լիմաթը
իւզէրինէ ճէլպ էթմէք իսթէտի: Անէր Մէսիհի
Տաուտըն օղը 'ատտ էտիպ, անը ճիսմանի պիր
հիւքմտար կիպի կէօսթէրիլէր խոր, վէ Տաուտըն
անա քէնտի Բապպը տէմէքլէ կէօսթէրմիշ օլտըղը
սըֆաթը իլահիյէսինի թանըմաղա վէ թա'լիմ էթ-
մէյէ մուգթէտիր օլմամըշլար խոր:

(26) Իւչ փարատան պիր աղ զիյատէ:

(27) Պաշգալար պէօյիւք մէպլաղլար վէրտիլէր իսէ
տէ, հէփ վարիյէթլէրինի տէյիլ, անճագ քէնտի
Փազլալարընտան վէրտիլէր: Պու գատըն իսէ մա-
լիք օլտըղընըն հէփիսինի վէրտի, վէ քէնտիսի ի-
չիւն պիր շէյ ալը գօմատը: Քէզալիք զիյատէ մու-
հապպէթ վէ Փէտաքէարլըգ էթմէյէ իսթէք կէօս-
թէրմէսի ճիհէթիլէ զիյատէ խոր:

Մի-Ֆի-սու-ալար

Պու տէրստէ էօյրէնտիլիմիզ թա'լիմաթա կէօրէ
Սլահըն շէրի'աթընըն իքի պէօյիւք էմրլէրի հան-
կըլար տըրլար. նաալը հարէքէթտէն սագընմալը իգ.
պիր ատէմին տու'ասը ուզուն օլսա տախի ըր'ա իլէ
օլտըղը նաալը պիլինիր. Յիսուս նաալը պիր իշի մէտհ
ու թահսին էտէր:

ՕՐՈՒՋ ԵՔՏԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 10

Հաֆլա Ելինտէ օգո-նաճագ պիլիլէր:

Փաղ. Էր. Բ. Թէվ. 5. 1—14. Սիւլեյմանն հեյտէլէ :
Սալի. 'էգր. 5. 2 վէ 6. 1—22. Զօրադադէլն հեյտէլէ :
Զարշ. Ա'մալ. 5. 17—42. Բէսուլէրն Բիւլէն Բեճիսի
հաղաւթնա շահաւորէլարէ :

Փէնճ. Ա'մալ. 6. 9—15, վէ 7. 54—59. Իսթիֆան-
սն Գալիլ օլունդըլ :

Ճիւմ'ա. Մաթ. 24. 1—22. Մոհապա Կիւլէրն :
Ճիւմ'ա Էր. Լուգ. 21. 5—28. Հեյտէլէն Խարադ օլմասը :

Քրիստոս Ֆէլաքէթլէր վուգու' պուլաճաղընը էվվէլտէն խապէր վէրտիյի

Մար. 15. 1—20 :

9—11 ալիւլէրն էլդէր էյլէ :

Այեթ է Կիւլէ. 'Ազիլ առէմ պէլայը կէօրիւր
վէ իսթիֆա էտէր : Էմս. 22. 3 :

Էվվէլէ Կիւլէ Կա'իւր Կա'ալլար :

Քրիստոս իլէ 'ուլէմատան պիրի արասընտա վու-
գու' պուլան միւսահէպէթի նազլ էյլէ. Յիսուս
Տաուտըն Մէսիհէ քէնտի Րապպը թէսմիյէ էթտի-
յինէ տա'իւր նէ՞ սէօյլէտի : 'Ուլէմայը նէ՞ շէյ իշիւն
թա'գիր էթտի, վէ Փազիր պիր տուլ գատընը նա-
սըլ մէտէ էթտի :

Քրիստոս հեյտէլն Խարադ օլաճաղընը էվվէլտէն խապէր
վէրտիյի : Այ. 1, 2 :

1. Էվվէլքի տէրստէ նազլ օլունան միւլքեալէմէ
նէրէտէ վուգու' պուլտու. Մար. 11. 27 : 2. Յի-
սուս պուլ զիյարէթտէն սօնկրա թէքրար հէյքէլէ

աւտէթ էթտի մի: 3. Յիսուս հէյքէլտէն տըշարը չըգար իքէն շայիրտլէրտէն պիրի անըն նազար ը տիգգաթընը նէ՞ չէյ իւզէրինէ տա՛վէթ էթտի: 4. Քրիստոսըն վազթընտան էվվէլ հէյքէլ գա՛ջ տէֆ՛ա պինա օլունտու վէ խարապ օլտու: 5. Քրիստոսըն կիւնիւնտէ հալա պագի վէ գա՛իմ օլան հէյքէլի քիմ ինչա էթտի: 6. Գա՛ջ սէնէտէ ինչա օլունտու. Եուհ, 2. 20: 7. Պու պինա էվվէլքի պինալարա նիսպէթէն նաճըլ խտի: 8. Յիսուս հէյքէլ հագգընտա նէ՞ խապէր վէրտի: 9. Յիսուսըն վէրտիյի պու խապէր նաճըլ իճրա օլունտու: 10. Շիմտի հէյքէլին եէրինտէ նէ՞ վար տըր:

Հէյէլին խարապէյէլի էտըն օլտընա Գա՛իմ 'ալաէլէր: Ա. յ. 3—8:

11. Յիսուս վէ շայիրտլէրի նէ՞րէտէ օթուրտուլար: 12. Շայիրտլէրտէն պա՛զըլարը թէնհաճա Յիսուսա նէ՞ սու՛ալ էթտիլէր: 13. Յիսուս քէնտի շայիրտլէրինի նէ՞ չէյտէն սագընտըրտը: 14. Ալտա-տըճըլարա տա՛իր նէ՞ տէտի: 15. Նէ՞ ֆէլաքէթլէր վուգու՛ պուլաճագ խտի: 16. Շայիրտլէր օլ ֆէլա-քէթլէրտէ նաճըլ օլմալը խտիլէր:

Քրիստոսըն խարապէյէլի Գա՛իմ օլտընալէր: Ա. յ. 9—15:

17. Քրիստոսըն շայիրտլէրի նէ՞ թէ՛ատտիյէ տուչար օլաճագլար խտի: 18. Պու իսպարաթ ը փէյղամպէրանէ նէ՞ վագըթ իճրա օլունտըլար. Ա՛մալ. 5. 27—41, վէ 12. 1—12: 19. Յիսուս ինճիլին ինթիչարը հագգընտա նէ՞ տէտի: 20. Պու փէյղամպէրիք նէ՞ վագըթ իթմամ օլունտու. Գ. օլ. 1. 23: 21. Քրիստիյանլար մէճլիսլէր վէ մէհքէմէլէր հու-

զուրընա կէօթիւրիւտիւքլէրինտէ քիմ անլէրէ
եարտըմ էտէճէք խտի: 22. Սիլէլէրտէ նէ՞ նիֆագ
ու թէֆրիգալար զուհուր էտէճէք խտի: 23. Նիհա-
յէթէ տէկին սասլր էտէնլէրէ նէ՞ վա՛տ օլունմըշ տըր:

Ֆիւրս էրօէ+ հաֆընհա նաւհաթ: Ա. յ. 14—20:

24. « Խարապլյէթ մէքրուհէսի » նէ՞ տէմէք տիր:
Լուգ. 21. 20: 25. Ֆիրար էթմէյէ տա՛լր նէ՞ նա-
սիհաթլար վէրլլտի: 26. Նէ՞ չէյ իչիւն տու՛ա էթ-
մէլի խտիլէր: 27. Կէլէճէք մուզայագանըն շիտտէ-
թինէ տա՛լր նէ՞ տէնիլմիշ տիր: 28. Միւնթէխապ-
լար իչիւն նէ՞ օլաճագ խտի:

Իլահ:

(2) Յիսուսըն պու զլյարէթի Եէրուշալիմէ սօն զի-
յարէթի խտի, վէ անըն սօն սէօղլէրի Մաթ. 23.
57—59 այէթլէրտէ զիքր օլունան սէօղլէր տիր:

(4) Թարիսի Միլատտան թագրիպէն պին սէնէ էվ-
վէլ Սիւլէյման հէյքէլի պինա էթտի, վէ պու հէյ-
քէլ էսարէթ զէմանընտա թախրիպ օլունուպ Գրիս-
տոստան թագրիպէն 500 սէնէ էվվէլ Զօրապապէլ
իքինճի տէֆ՛ա հէյքէլի պինա էթտի. Դգր. 6. 3:
(5—7) Պէօյիւք Հէրօտէս նամ մէլիք: Հէյքէլին եէ-
նիտէն ինչասընա Գրիստոսըն վէլտէթինտէն թագ-
րիպէն 17 սէնէ էվվէլ պաշլանտը, վէ պինանըն
պէօյիւք դըսմը պիր պուչուգ սէնէտէն ինչա օլուն-
տու, լաքին վագըթ վագըթ եէնի եէնի դըսմլար
'իլավէթէն ինչա օլունտըլար, վէ թէքմիլ պինանըն
ինչասը թագրիպէն 46 սէնէ սիւրէրէք Գրիստոսըն
իճրա ի մէ՛մուրիյէթ էթտիյի զէմանտէ խիթամ պուլ-
տու: Պինա զայէթ միւքէլլէֆ խտի, վէ պու հէյ-

քէլ էվվէլքի հէյքէլլէրտէն տահա զիյատէ կիւզէլ խտի: Պինա թաշլարընտա սլա'ղըլարը 23 արշըն ուղուն, վէ 'ամուտլարըն չօզլարը 13 արշըն եիւքսէքլիքտէ եէքիարէ մէրմէր խտիլէր:

(9) Պու իիսլարը փէյղամպէրանէ իւզէրինէ զըրգսէնէ կէչմէզտէն Բօմա սէր'ասքէրի թիթօս Եէրուշալէմի զապթ էթտի, վէ հէյքէլ թաիսրիսլ օլունտու:

(10) Իքինճի խալիֆէ օլան Օմարըն ճամիսի:

(11) Յիսուս վէ շայիրտլէրի Պէյթ'անիայա կիթտիքլէրի վազըթ Ջէյթուսն տաղընտան կէչմէլի իտիլէր, վէ բահաթ էթմէք իչիւն օլ տաղտա օթուրմուզ օլմալարը իհթիմալտէն տիր:

(13, 14) Պու ալտատըճըլար քէնտիլէրին եէնի մէսիլէր օլտուզլարընը տէյիլ, անճագ Մէսիհին թէքրար տիւնեայա կէլմիշ օլտըղընը խտի'ա էտէճէքլէր խտի:

(16) Քրիստոսըն վէֆաթընտան ազ վազըթ սօնկրա Բօմա իմիէրաթօրըղը մէմալիքինտէ գարըշըղըլըլար, գէլգէլէլէր վէ սա'իր Ֆէլաքէթլէր զուհուր էտէճէք խտի, լաքին Քրիստոս շայիրտլէրինէ օլ ճիւմէ Ֆէլաքէթլէրտէ իթմինանը գալպտէ սուլունմալարընը նոսիհաթ էտէյօր:

(17, 18) Ա'մալը բուսուլ քիթապընտա Քրիստոսըն շայիրտլէրինին տուչար օլտըղլարը թէ'ատտի վէ մուգայագալարըն զիքրի չօզ տըր:

(24) Լուգանըն սէօզլէրինտէն անիլաշըլտըղը իւզրէ, մուգատտէս չէհրի մուհասէրէ էտէճէք օլան Բօմա օրտուլարը տէմէք օլտըղը իհթիմալտէն տիր:

Մի-Ֆի-ս-ա-լա

Պու տէրստէ Եէհուտի գալմընըն Ալլահա 'ատէ-

մի սատագաթընըն նէթիճէլէրինէ տա''իր, ալտա-
տըճըլարտան սագընմագլըղա տա''իր, մուզայագա
վէ թէ'ատտի գէմանլարտա Քրիստոսըն շայիրալէ-
րինէ եագըջան հալ ու հարէքէթէ տա''իր, էօյլէ
վագըթլարտա Ալլահտան վա'տ օլունան եարալմա
վէ Ալլահըն իհթիմամընա տա''իր նէ՞ էօրնէքլէր վար
տըր:

ՕԹՈՒՋ ՍԷՔԻՁԻՆՃԻ ՏԷՐՍ, ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 17

Հաֆիւ էլիսէ օգոնմագ արեւել

Փազ. էր. իշա' 15. 1—22. Կէնէշէն վէ այն քար-
շահալարը:

Սալը. Մաթ. 24. 25—51. Ույանը քարմագլէր:

Զարչ. Մաթ. 25. 1—15. 'Ագէլէ վէ սէֆէնէ պաթիլէրէ:
Փէնճ. Մաթ. 25. 14—50. Սարք վէ սարգաթիւրգ քոսլար:
Ճիւմ'ա. Մաթ. 25. 51—46. Րոչէ ճէլա:

Ճիւմ'ա էր. Լուգ. 21. 27—36. Խէլա ետքն օլուղը:

**Քրիստոս շայիրոլէրին ույանըգ
տուրմալարընը թէնպիհ էթտիյի**
Մար. 15. 21—37:

35—37 այեւելէր եղդէր էյլէ:

Այեւ է քէրէ. Հալ պէօյլէ իքէն՝ սա''իրլէր
կիպի ույումայալըմ, անճագ ույանըգ տուրուպ
այըգ օլալըմ: Ա Սէլ. 5. 6:

Էլվէլէր քէրէ քա''էր սա''ալար:

Յիսուս հէյքէլէ նէ՞ վագը՝ օլաճաղընը սէօյլէտի.
միլէթլէրտէ վէ գազմլարտա նէ՞ 'ազիմ ֆէլաքէթ-

լէր վուգու՝ պուլաճագ խորի. Գրիստոսըն շայրտ-
լէրի նէ՞ թէ՛ ատտիյէ ատւչար օլաճագլար խորի, վէ
անլէր խարապիյէթ մէքրուհէսինի կէօրուիւքլէրին-
տէ նէ՞ եափաճագլար խորի. օլ մուղայագա կիւն-
լէրի քիմլէր իչիւն գըսալտըլաճագ խորի:

Քեազիւյ Դեփնլէր: Ա.յ. 21—23:

1. Յիսուս քեազիւյ մէսիհլէր գուհուրինէ տա՛իր
նէ՞ տէտի: 2. Պու քեազիւյ մէսիհլէր քիմլէրի՞ իգ-
լալ էթմէյէ չալըչաճագլար խորի: 3. Միւնթէխապ-
լար քէլիմէսիյէ քիմլէր անկլաչըլըր. էֆս. 1. 4:

Սէմալ-Բոս 'ալ-Դեփնլէր: Ա.յ. 24, 25:

4. Կիւնէչէ, այա վէ եըլտըզլարա նէ՞ վագը՝ օլա-
ճագ խորի: 5. Սէմալաթտա օլան գուվվէթլէր նէ՞
օլաճագլար խորի: 6. Պու սէօզլէրտէն նէ՞ անկլաչըլըր:

Իպն է-Լ Էնսանըն Վեբուսդը: Ա.յ. 26, 27:

7. Նէ՞ կէօրիւլէճէք խորի: 8. Իպն իւլ ինսան քիմ-
լէրի՞ կէօնտէրէճէք խորի, վէ նի՞չիւն կէօնտէրէճէք
խորի: 9. Պու սէօզլէրի նաճըլ անկլամուլը իգ:

Վաֆըն Էաֆըն օլաչըլը: Ա.յ. 28—32:

10. Ինճիր աղաճընըն եափրագ սիւրմէյէ պաչլա-
մաուր նէ՞ կէօսթէրիր: 11. Յիսուսըն սէօյլէտիյի
'ալամէթլէրին կէօրիւնմէսի նէ՞ իչ'ար էտէճէք խորի:
12. Պու վուգու՝աթ նէ՞ միւտտէթ զարֆընտա գու-
հուր էտէճէք խորի. Մաթ. 16. 28: 13. Յիսուս
քէնտի սէօզլէրինէ տա՛իր նէ՞ տէտի: 14. Պու վու-
գու՝աթըն ասըլ կիւնիւնիւ վէ սա՛աթընը եալընըզ
քիմ պիլիր խորի:

Ուսանող Կոմիտէ: Ա. յ. 35—37:

15. Շայիրալէր նիճիւն ույանըգ տուրուպ տու'ա էթմէլի իտիւր: 16. Իլէրիտէ նէ վագը' օլաճաղը- նը պիլսէ իտիք, տահա ղեյաֆէ' մի եօգսա տահա ալ մը ույանըգ տուրուր իտիք: 17. Միւսթագպէլ- տէ պիլգէ վագը' օլաճագ շէյլէրի պիլմէմիզ հագգը- մըգտա խայրը օլո՛ւր մի իտի: 18. Յիսուս Իպն իւլ ինսանըն վիւրուտիւնի նէ՞ թէմսիլ իլէ խապէր վէրիւր: 19. Նիճիւն անլէրէ ույանըգ տուրմալարընը թէք- րար թէնպիհ էտէր: 20. Պու թէնպիհի վէ իիթա- րը եալընըզ անլէրէ' մի էտէր: 21. Իպն իւլ ինսան հէր պիլրիմիպէ նէ' եօլ իլէ անսըզըն կէլէ պիլիւր: 22. Նէ' սուրէթլէ իհթիւրպ իւզրէ պուլուհա պիլիւրիզ:

Իզահ:

(1) Եօսէֆօս նամ Եէհուտի միւվէրրիս Քրիստոսըն խաչա չըգարըլմասը իլէ Եէրուշալիմին թախրիպ օ- լունմասը միւստէթի վարֆընտա պիր չօգ քեագիպ մէսիհլէր վէ քեագիպ փէյլամպէլըլէր զուհուր էթ- տիքլէրիւնի հիքեայէ էտէր. Ա. Եուհ. 2. 18:

(6) « Սէմավաթտա օլան գուվվէթլէր » թա'պիլի կիւնէշ, այ վէ երլտըզլար տէմէք օլան, եախօտ րիւզկեարլարը վէ ֆուրթուհալարը վէ սա'լրէյի կէօսթէրէն պիր թա'պիր օլա պիլիւր: 24 վէ 25 ա- յէթլէր մէճազ վէ րէմիզ օլուպ պէօյլւք ֆէլաքէթ- լէր զուհուր էտէճէյիւնի իմա էտէր: Իշա'. 15. 10: Հէզգ. 32. 7, 8: Եօէլ 3. 5 այէթլէրէ վէ սա'լր այէթլէրէ միւրաճա'աթ օլունա:

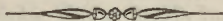
(9, 12) Քրիստոսըն, « Պունլարըն ճիւմէսի վուգու' պուլմայընճա պու նէսլ կէջմէյէճէք տիր » տէմէսին-

տէն պու 15ինճի պապտէ միւնտէրիճ օլան իխպա-
րաթը փէյղամպէրանէ էվվէլա Եէրուշալիմին վէ
հագգընտա շայիրտլէրին սու"ալ իրատ էթաիքլէրի
հէյքէլին խարապլիյէթինէ մէրպուլթ օլան վուգու-
աթա միւթէ'ալլիգ օլտըղը անկլաշուրը: Պու թէֆ-
սիր ու իզահա կէօրէ 26 այէթտէ գիքր օլունտըղը
իւզրէ Իպն իւլ ինսանըն 'ազիմ գուվվէթ վէ ճէլալ
իլէ կէլմէսի անըն մէլէքիւթիւնիւն Բօմա իմիէրա-
թօրլուղընըն մուխթէլիֆ էյալէթլէրինտէ Ինճիլ
վա'զը իլէ թէ"սիս օլունաճաղընը իմա էտէր, վէ
քէնտի մէլա"իքէսիին իրսալը անըն պա'զէն մէլա"ի-
քէ թէսմիյէ օլունան վա'իզլէրինին (Վահի. 1. 20:
2. 1, 8, 12) ատէմլէրի անըն քիլիսէսինէ թօիլա-
մաղա կէօնտէրիլմէլէրինի կէօսթէրէ պիլիր, Էախօտ
օլ մուզայագա կիւնլէրինտէ շայիրտլէրէ էտիլէճէք
օլան հըֆղ ու հիւմայէթի սամէտանիյէյէ միւթէ'ալ-
լիգ օլա պիլիր: Պա'զըլար շայիրտլէր հէյքէլին խա-
րապլիյէթի տիւնեանըն նիհայէթինէ մէրպուլթ օլ-
տըղընը տիւշիւնտիւքլէրինտէն Յիսուս անլէրին
սու"ալընա վէրտիյի ճէվապտա, 'ալլէլիսուսուս պա-
պըն նիհայէթինտէ օլ վագը'այը 'ազիմէ վէ պա'ի-
տէյէ տախի թէ'ալլիւգի օլա պիլէճէք պիր լիսան
խթիմալ էթտիյինի պանն էտէրլէր: Պու զանն
Մաթթա Ինճիլինտէ մէգքիւր իխպարաթը փէյղամ-
պէրանէյի հավի օլան պասլարըն սօնընճիսինտէ
(Մաթ. 23) բուզի ճէգայա միւթէ'ալլիգ թէմսիլլէր
վէ օլ 'ազիմ կիւնիւն պիր թա'րիֆի պուլունմասը
սէպէպիյէ տահա զիյատէ միւհթէմէլ կէօրիւնիւր:
(14) Իպն իւլ ինսան օլան Յիսուս ինսանլըղը ճի-
հէթիլլէ ինսանա մախսուս օլան զա'աֆիյէթլէրէ

տուհար օլուպ աճըգտըղը վէ սուսատըղը կիսի, ա-
նըն 'իմի տախի մահտուտ օլուպ եալընըզ փէտէր
Սլահըն անա պէյան էթտիյի շէյլէրի պիլիւր խոի:
(21) էօլիւմ վասիթասիյլէ պիզի տիւնեատան գալ-
տըրմագլա:

Մէ-ֆէր "ա"ւլար:

Պու տէրստէ գանտըրըճը ամմա էմնիյէթէ զայրի
շայան օլան ըուհանի մու'ալլիմէրտէն սագընմագ-
լըզա տա"իր, Բրիստոսըն սէօզլէրի Ֆիլհագիգա իճ-
րա օլունաճագլարընա տա"իր, Իպն իւլ ինսանըն
վիւրուտինէ տա"իմա հաղըր պուլունմագլըզա տա"իր
նէ՞ թա'լիմաթ վար տըր:



ՕԹՈՒՋ ՏՕԳՈՒՋՈՒՆՃՈՒ ՏԵՐՍ, ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 24

Հաֆնա էլիւսէ օգոնմաճաթ ալիլէր:

Փազ. էր. Մար. 10. 1—31. Մէլէի-ն է-ս Եֆաթա-
րա ջըճո-լար:

Սալի. Մար. 10. 52—52. Պէօյէ-ս Ելմաթ իմնէնին
աշգալարա իւրթիւթեար Ելմաթ իերէ օլաղը:

Չարչ. Մար. 11. 1—53. Ճէմա'ալըն Յիսուսա ալի Բե-
լիյէ իիւթ 'իզլէն էթիլի:

Փէնճ. Մար. 12. 1—27. Յիսուսըն Եսայիլիլին Ե-
թիլի Բեճպուր էրթիլիլէր:

Ճիւմ'ա. Մար. 12. 28—44. Մուհիմա ալի Եֆ:

Ճիւմ'ա էր. Մար. 13. 1—37. Երրոշալիլի իսրապիլիլի:

Իմթիհան

1. Պու սօն իւչ այլըգ տէրսլէրտէ գաճ պապ վար
տըր: 2. Պու իւչիւնճիւ իւչ այլըգ տէրսլէրին պի-
րինճիսինին միւթա'ալլիգ պուլունտըղը վուգու'աթ:

վագթընտա Յիսուս նէրէտէ իտի: 3. Ճէլիւ էյա-
լէթինտէն նէրէյէ կիթտի: 4. Նիհայէթ նէրէյէ
կիթտի: 5. Էրիհատա նէ՞ վագը՝ օլտու: 6. Պու էս-
նատէ Յիսուս պաշգա նէ՞ միւ՛ճիզէ իշլէտի: 7. Պու
միւ՛ճիզէ տիկէր միւ՛ճիզաթա նիսպէթէն նէ՞ թարլ
պիր միւ՛ճիզէ իտի:

8. Յիսուս իզտիվաճ հագգընտա նէ՞ թա՛լիմ էթտի:
9. Թաթլիզ վէ զինայա տա՛լր նէ՞ թա՛լիմ էթտի:
10. Քիւչիւք չօճուզլարը նաճըլ միւսպարէքլէտի: 11.
Քի՛մ հայաթը էպէտիյէ իսթիհսալ էթմէքլիք թա-
րիգինի պիլմէք իսթէտի: 12 Յիսուս զէնկին քիմնէ-
լէրին մէլէքիւթ իւս սէմավաթա կիրմէլէրինէ տա՛լր
նէ՞ տէտի: 13. Քրիստոսըն մուհապլէթի իշիւն հէր
էյ թէրք էտէնլէրին էճր ու միւքեափաթը նէ՞ օ-
լաճագ տըր:

14. Եա՛գուպ վէ Եուհաննա նէ՞ մաթլուպ ը հարի-
սանէտէ պուլունտըլար, վէ Յիսուս անլէրէ նէ՞ ճէ-
վապ վէրտի:

15. Յիսուս Զէյթուն տաղընա միւվասէլէթ էթ-
տիյինտէ Եհրուշալիմէ կիրմէք իշիւն նէ՞ հագըրըզ
կէօրտիւ: 16. Շէհրէ նաճըլ կիրտի, վէ Եօլտա նէ՞
վագը՝ օլտու: 17. Յիսուս իման վէ տու՛ա հագ-
գընտա նէ՞ թա՛լիմ էթտի: 18. Պաշ քեահինլէր իլէ
'ուլէմա վէ իսթիյարլար Յիսուսա հէյքէլտէ իճրա
էթտիյի շէյլէրի նէ՞ սէլահիյէթլէ իճրա էթտիյինի
սու՛ալ էթտիքլէրինտէ Յիսուս նէ՞ վէճհլէ անլէրի
սիւքիւթէ մէճպուր էթտի:

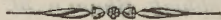
19. Պաղըն վէ պաղճըլարըն թէմսիլի նէ՞ տիր, վէ
Յիսուս պու թէմսիլ իլէ քիմլէրի՝ թա՛ղիր վէ մուա-
լսազա էթմէք իսթէր:

20. Յիսուս Գալսէրէ վերկի վերիւ պերմէմէյէ տա՛իր քէնտինէ իրատ օլունան սու՛ալա նասըլ ճէվապ վէրտի: 21. Գըյամէթէ տա՛իր նէ՞ թա՛լիմ էթտի: 22. Յիսուս չէրի՛աթըն իքի պէօյլէք էվամիրի հանկըլար օլտուգլարընը թա՛լիմ էթտի: 23. Մէսիհին իսկի Տաուս օլմասընա տա՛իր Յիսուս նէ՞ սու՛ալ էթտի:

24. Ֆերիսիլէրի նէ՞ շէյ իչիւն թա՛գիր ու թէվալիս էթտի: 25. Ֆադիր տուլ գատընը նէ՞ շէյ իչիւն մէտհ էթտի:

26. Յիսուս հէյքէլին խարապիյէթինէ տա՛իր նէ՞ խապէր վէրտի: 27. Հէյքէլին խարապիյէթինտէն էվվէլ նէ՞ դարըլըգլըգլար, թէ՛ատտիլէր վէ մուղայագալար զուհուր էաէճէքլէր իտի: 28. Յիսուս քէնտի շայիրտլէրինէ նէ՞ ճէսարէթ վէրտի: 29. Յիսուս քեազիպ մէսիհլէր զուհուրինէ տա՛իր, սէմավաթտա՛ալամէթլէր կէօրիւլէճէյինէ տա՛իր, ինճիր աղաճը թէ՛մսիլինէ տա՛իր վէ ճիւմէ օլ վուգու՛աթըն եաղըն օլտուգլարընա տա՛իր նէ՞ տէյօր: 30. Յիսուս օլ վուգու՛աթըն ազիմէյի իսսար էթտիյինտէ թէքըար նէ՞ թէնպիհ էտէր:

31. Կէչէն իւչ այըգ տէրսլէրտէն հէր պիրինին ալէթ ի քէրիմէսինի սէօյլէյինիզ:



1882 ՍԵՆԵՍԻ ՏԵՕՐՏԻՆՃԻԻ ԻԻԶ ԱՅԼԸԳ

ԿԻՐԱԿԻԼԷՐԻ ԻԶԻՆ ԹԵՔԼԻՖԼԷՐ

1. Ուսումնական տարի սկսելու ժամանակ:

2. Նաղըր վե շալիրտլեր նեվպեթլե Եուհ. 15.

1—10 այեթլերի պեր վեճհի աթի սեօյլեսինլեր:

Նաղըր. Պէն հագիգի ասմա իմ, վե փետերիմ պաղպան տըր:

Շալիրտլեր. Պէնտե մեյվե վերմէյեն հեր չըպուղը գալտըրըր, վե հեր մեյվե վերէնի տահա զիյաոտե մեյվե վերմէսի իչիւն փաթլեր:

Նաղըր. Սիգե սեօյլետիյիմ սեօղ իլե սիգ հալա փաթ սընըզ:

Շալիրտլեր. Պէնտե գալընըզ, պէն տախի սիգտե գալայըմ. չըպուղ ասմատա գալմատըզճա, քէնտիլիյինտէն մեյվե վերէմէզ, քեզալիք սիգ տախի էյեր պէնտե գալմազսանըզ՝ մեյվե վերէմէզսինիզ:

Նաղըր. Պէն ասմա իմ, սիգ չըպուղլար սընըզ. հեր քիմ պէնտե գալըր՝ պէն տախի անտե գալըրսում, օ չօգ մեյվե վերլըր, զիրա պէնտիզ պիր շեյ եաօ փամազ սընըզ:

Շալիրտլեր. Էյեր պիր քիմսե պէնտե գալմազսա, չըպուղ կիպի սըջարը աթըլըպ գուրուր. վե անլերի տեվլիրիպ՝ աթէշէ աթարլար, վե եանար:

Նաղըր. Էյեր պէնտե գալըրսանըզ, վե սեօղլերիմ սիգտե գալըրսա, իսթէտիյինիգի տիլէյէճէքսինիզ, վե սիգե օլաճագ տըր:

Շալիրտլեր. Փետերիմ պուհուհ իլե, եա՛նի սիգին չօգ մեյվե վերմէնիզ իլե թա՛զիզ օլուհուր, պեօյլէճէ պանա շալիրտլեր օլաճագսընըզ:

Նաղըր. Փետեր պէնի սեվտիյի կիպի, պէն տախի սիգի սեվտիմ. պէնիմ մուհապպեթիմտե գալընըզ:

Նաղըր վե շալիրտլեր պերլեթե. Պէն փետերիմին էմըլե-

րինի հըֆզ էտիա՝ անըն մուհապպէթինտէ գալտը-
ղըմ միսիլլիւ, սիզ տախի էմրէրիմի հըֆզ էթաի-
յինիզ թագտիրտէ, մուհապպէթինտէ գալաճագ-
սընըզ:

3. Պիր իլահի թէրէննիւմ էտիլսին:

4. Շայիրտէր Օն թէնպիհլէրի սէօյլէսինլէր.
(2 վէ 3 սահիֆէլէրէ միւրաճա՛աթ օլունա):

5. Պիր տու՛ա էտիլսին, վէ տու՛ատան սօնկ-
րա շայիրտէր Բապպանի տու՛այը պղլիլքատ
սէօյլէսինլէր:

6. Էվվէլքի տէրսէ տա՛իր սու՛ ալլար էտիլսին:

7. Սընըֆլար այըը այըը տէրսլէրինէ պագ-
սընլար:

8. Պիր իլահի թէրէննիւմ էտիլսին:

9. Տէրսէ տա՛իր սու՛ ալլար եախօտ միւթա-
լէ՛ալար իրատ էտիլսին:

10. Էվվէլքի Կիրակի մէքթէպտէ հաղըր պու-
լունան շայիրտէրին՝ ատէտի վէ սա՛իր միւհիմմ՝
խուսուսլար հագգընտա մա՛լիւմաթ վէրիլսին:

11. Նաղըր վէ շայիրտէր նէվպէթլէ՛ Իպր. 13.

20, 21 այէթլէրի պէր վէճհի աթի սէօյլէսինլէր:

Նոշըր. Վէ մէնալա՛ը սէլամէթ օլան Ալլահ՝ քի է-
պէտի՝ ահաըն գանէյլէ գօյունլարըն՝ ապիմ Զօ-
պանը օլան Բապպըմըզ Յիսուսը էմվաթտան իհեա
էյլէտի, քէնտի իրատէթինի իճրա էթմէնիզ իչիւն,
սիզի հէր էյի՝ ամէլտէ քեամիլ գըլըպ, քէնտի հու-
զուրընտա մագպուլ օլանը սիզտէ:

Շոյէրուէր. Յիսուս Քրիստոսըն վասթասըյլէ իճրա
էյլէյէ, անա էպէտ իւլ ապատ մէճտ օլսուն: Ամին:

12. Խիթամ՝ վէրիլսին:

ՏԵՕՐՏԻՆՃԻԻ ԻԻԶ ԱՅԼԸԳ ՏԵՐՍԼԻՐ

ԳՐԳԸՆՃԸ ՏԵՐՍ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1

Հաֆլա էլինդէ օգոնաճափ այելլէր:

Փաղ. էր. ԵՈՒՀ. 12. 1—11. Քրիստոսըն ծն էի շա-

յերդէրէ արաւնդա պէր իւրաւը պոլաւնդը:

Սալի. Թէս. 15. 1—18. Պոպարա հափընդա խայրիահը:

Չարչ. Ա. Գօր. 15. 1—15. Մահապղէլ:

Փէնճ. Մէզ. 116. 1—19. Ալլահա օլան ճահապղէլ:

Ճիւմ'ա. Լուգ. 7. 36—50. Շէ-թընէյէլ ետրէ օլան
ճահապղէլ:

Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 26. 1—15. Մերէեթն շէթէլ:

**Քրիստոսըն Պէյթ'անլատա խօշ
րա"իհալը եաղ իլէ մէսհ օլունտըղը
Մար. 14. 1—11:**

6—9 այելլէրէ էզլէր էյլէ:

Այէլ է թէրթ. Մէրգուլէ էլինտէն կէլտի-
յլնի իճրա էթտի: Մար. 14. 8:

Ֆըհ: Ա. 1, 2:

1. Իքի կիւն սօնկրա հանկը պայրամ'օլաճաղ իտի:

2. Էյլէ խէ պոլ տէրստէ զիքր օլունան վոլ-
գուլթ հափթանըն հանկը կիւնիւնտէ զուհուր
էթտիլէր: 3. Պաշ քեահիւլէր վէ 'ուլէմա նէ՞ եափ-
մաղա չալըտըլար: 4. Անլէրի նէ՞ շէյ մէն' էթտի:

Քրիստոսըն յեհ օլաւնդը: Ա. 1, 3:

5. Յիսուս ազլամ թա'ամը էթմէք իչիւն հանկը

քէօյտէ հանկը էվէ տա՛վէթ օլունմըշ խտի. Պագ
Եուհ. 12. 1, 2: 6. Տա՛վէթլիէր իշինտէ Յիսուս-
տան մա՛տա քիմի՛ն իսմի զիքը օլունմըշ տըր: 7. Սօֆ-
րատա քի՛մ խըմմէթ էթտի. Եուհ. 12. 2: 8.
Սօֆրատա օթուրուր իքէն նէ՞ վագը՝ օլտու: 9.
Օլ գատըն քի՛մ խտի, վէ խօշ րա՛խհալը եաղը Յի-
սուսըն պաշընա տէօքտիւքտէն մա՛տա տահա նէ՞
եալիտը. Եուհ. 12. 3:

Թամա՛տեար արեօն լեւէտէն: Ա.յ. 4, 5:

10. Գատընըն էթտիլի պու իշ 'ալէյհինտէ նէ՞ չի-
քեայէթ էտիլտի: 11. Օլ խօշ րա՛խհալը եաղըն գըյ-
մէթիւնէ տա՛ր նէ՞ տէնիլտի: 12. Իւշ եիւզ տինար
գա՛շ զուրուշ էտէր խտի: 13 Շիքեայէթ էտէնլէրին
սէօզիւնէ կէօրէ օլ ագչէ պաշգա նէ՞ շէյէ իսթի-
մալ օլունա սիլիւր խտի: 14. Պաշլըճա չիքեայէթ
էտէն քի՛մ զանն օլունույօր: 15. Նէտէն թահրիգ
օլունարագ պու չիքեայէթի էտէյօր խտի. Եուհ. 12. 6:

Օլ Գարընըն Գրիսարոսան Ռեպ հլա՛նարըշ: Ա.յ. 6—9:

16. Յիսուս չիքեայէթ էտէնլէրի նա՛սըլ թէվալիս
էյլէտի: 17. Ֆագիրլէր իշիւն նէ՞ տէտի: 18. Օլ
գատըն Յիսուսըն ճէսէտինի նէ՞ իշիւն մէսհ էյլէտի:
19. Անըն պու իշի նէ՞րէտէ ըիվայէթ օլունաճագ
տըր: 20. Պիզ տալսի օլ գատընըն մուհապսլէթի
կիպի պիր մուհապսլէթ նա՛սըլ կէօսթէրէ սիլիւրիդ:

Եհնա՛րանըն լեւէթի: Ա.յ. 10, 11:

21. Իսխարիօթի Եհհուտա քիմէրէ՞ կիթտի, վէ
նի՛ջիւն կիթտի: 22. Պաշ քեահինլէր անըն թէքի-
ֆինի նա՛սըլ գապուլ էթտիլէր: 23. Անա նէ՞ գա-

տարագչէ վերմէյի վա'տ էթտիլէր. Մաթ. 26. 15: 24.
Անսէն սօնկրա Եհհուտա նէ՞ եափմագ իսթէր իտի:

Իշահ:

(2) Յըսէ ճիւմ'ա կիւնիւ վագը՝ օլտըղընտան պու
վագը՝ա չարչէնպիհ կիւնիւ պուհուր էթմիլ օլմալը
տըր: Եուհ. 12. պապընտա պու խուսուստա օլան
հիքեայտէն, պու վագը՝ա Յիսուսըն Պէյթ'անիայա
միւվասէլէթ էթտիլի կիւնտէ ֆըսհտան ալթը կիւն
էվլէլ վուգու՝ պուլլիուլ օլտըղը անկլաչըլա պիլիլ:
Ֆագաթ Եուհաննա պու վագը՝անըն հէմսն օլ
կիւնտէ վուգու՝ պուլտըղընը աշիքեար սէօյլէմէյիս
անճագ վագը՝անըն Յիսուսըն Պէյթ'անիայէ զիյա-
րէթի էսնասընտա, եա'նի Եհհուտիլէրտէն ախդ ու
կիրիֆթ օլունտըղը կիւնէտէք միւրուր էտէն ալթը
կիւն զարֆընտա վուգու՝ պուլտըղընը նագլ էտէյօր:
(6, 7) Լա՛զարօսըն վէ անըն իքի հէմիլրէլէրինին սօֆ-
րատա հագըր պուլլունմալարընտան պա՛զըլար ան-
լէրին ճիւղամիլ Սիմ'օնըն խըսմլարը եախօտ չօգ եա-
ղըն գօնչուլարը օլտուգլարընը իսթինթաճ էտէրլէր:
(12) 945 ղուրուլ էտէր իտի:

(15) Եհհուտա կիպիթամա՛քեար ատէմլէր ֆրիստոս
ուղրունա պիլր չէյ եափմամագ իչիւն չօգ քէրրէ
ֆուգարա հագգընտա պէօյիւք իհթիմամլարը օլ-
տըղընը կէօսթէրիլէր, ֆագաթ հագիգաթը հալ-
տէ նէ ֆրիստոս իչիւն նէ ֆուգարա իչիւն մուհապ-
պէթ վէ իհթիմամլարը վար տըր:

(20) Մէրեհմին արզուսու պիգըյմէթ հէտիյէսի իլէ
մուհապպէթինին պէօյիւք իլիլնիւ կէօսթէրմէք ի-
տի, պիլ տախի էն գըյմէթ ի խաղինէլէրիմիգի ֆրիս-

տոս իշխւն վերմէքէ Մէրեհմին կէօսթէրտիյի մու-
հապպէթ կիսիլ պիր մուհապպէթ կէօսթէրէ պիլիրիդ
(22) Եհհուտանըն թէքլիֆի պաշ. քեահինլէրէ մագ-
պուլ օլտու, զիրա պու եօլ իլէ հհալի թարաֆըն-
տան մուխալէֆէթ կէօրմէք թէհլիքէսինտէն հմին
օլարապ Բրիստոսը կիզլիճէ ախզ ու կիրիֆթ էթ-
մէյէ մուգթէտիր օլաճագլար խտի:

Մի-ֆէր «ո» ալար:

Պու տէրստէ Բրիստոս հագգընտա պէօյլէք մու-
հապպէթ իպրազ էտիլտիյինէ տա՛իր, էօյլէ մու-
հապպէթ իպրազ էթմէնին էն միւնտաիա թարիդինէ
տա՛իր, թամա՛քեար ատէմլէրին քէնտի թամա՛քեար-
լըզլարընը կիզլէմէք իշխւն տէրմիյան էթտիքլէրի պէ-
հանէլէրէ տա՛իր, վէ զիգըյմէթ հէտիյէլէր իպրազ
էտէնլէրտէն Բրիստոսըն խօշնուտլուգ կէօսթէր-
տիյինէ տա՛իր նէ՞ էօրնէքլէր վար արը:

ԳԸՐԳ ՊԻՐԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 8

Հ-ֆէր իշխաթ օգոնաճոգ յայիլէր:

Փազ. էր. Լուգ. 22. 1—6. Կիզլիճէ Բէրլէի էրիլէն
«ո» է գոս:

Սալի. Եուհ. 13. 1—17. Յիսաւս էնտի շայիլէրէ-
նի յայիլէրընը Էնթապըլը:

Չարշ. Եուհ. 13. 18—55. Ենի էհր:

Փէնճ. Խուր. 12. 1—28. Յընդ պայրաճընը Բէ՛նիս օ-
լաճագլը:

Ճիւմ'ա. Խուր. 12. 29—51. Խէլաւ Է 'աղիս:

Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 26. 17—25. Գոսալէն «ո» էրիլէր-
է էհրա օլաճագլ ֆընդ պայրաճը:

Ֆրսհ

Մար. 14. 12—21:

17—21 այնքան եղեր էլ:

Այն է Կերեհ. Պու Բապարն ֆրսհ գուր-
պանը տըր: Խուր. 12. 27:

Էլիէլէ Կերեհ Կու"ն Կու"ն:

Պաշ քեահինէր վէ 'ուէմա նէ՞ եափմաղը տիւ-
շիւնտիւէր. Պէյթ'անիատա ճիւղամը Սիմ'օնըն
խանէսինտէ նէ՞ վազը՝ օլտու, նէ՞ միւսահէսէ գու-
հուր էթտի, վէ Յիսուս նէ՞ տէտի: Եէհուտա նէ՞
Թէքլիֆ էթտի:

ԹէԿուրէԿու"ն: Ա. յ. 12—16:

1. Ֆրսհ էսնասընտա Եէհուտիւէր գաջ կիւն մայա-
սըզ էքմէք Եէմէլի իտիւէր. Խուր. 12. 15: 2. Պի-
րինճի կիւնտէ նէ՞ գէպհ էտէրլէր իտի. Խուր. 12.
5, 6: 3. Յիսուսըն շայիրտլէրի ֆրսհ հազըրլըզը
հազըրնտա նէ՞ սու"ալ էթտիւէր: 4. Յիսուս հաճն-
կը իքի շայիրտլէրի կէօնտէրտի. Լուգ. 22. 8: 5.
Անլէրէ նէ՞ Թէնպիհ էթտի: 6. Բասթ կէլէճէքլէրի
ատէմէ նէ՞ տէյէճէքլէր իտի: 7. Նէթիճէ նէ՞ օլա-
ճազ իտի: 8. Շայիրտլէր պու իշտէ նէ՞ մուվաֆ-
ֆազլիէթ պուլտուլար:

Յիսուս Կերեհ էլէ վէրէճէյիէ էլիէլէ Կու"ն վէրէյիէ:

Ա. յ. 17, 18:

9. Յիսուս ֆրսհ իշիւն նէրէյէ կիթտի, վէ քիմլէր
իլէ կիթտի: 10. Օրատա հազըր պուլունանլարտան
պիրի հազըրնտա նէ՞ տէտի:

Շայիբալէրին ղեկադէն զիւրաքէն զԼուսնալէր: Ա. յ. 19, 20, 11. Յիսուսն ու սէօզլէրի շայիբալէրէ նէ՞ թէ՞ սիր էթտիլէր: 12. Յիսուս քէնտիսինի էլէ վէրէճէք ուլանը նաւը կէօսթէրտի: 13. Քիմփն ըրճասը իւզէրինէ Յիսուս քէնտիսինի էլէ վէրէճէք ուլանը կէօսթէրմէք իջիւն տաՀա աշիքեար պիր նիշան վէրտի. Եուհ. 13. 23—25: 14. Պու նիշանը նաւը վէրտի. Եուհ. 13. 26: 15. Օլ վագըթ նէ՞ վագը՝ ուտու, վէ Յիսուս ԵէՀուտայա նէ՞ տէտի. Եուհ. 13. 27: 16. Տիկէր շայիբալէր պու միւքեալէմէյի անկաւորըմը մը. Եուհ. 13. 28, 29: 17. ԵէՀուտա նէրէյէ կիթտի. Եուհ. 13. 30:

ԵէՀուտանն «ո»՝ի աքլէթի: Ա. յ. 21:

18. Յիսուս իպն իւլ ինսան Հագգընտա նէ՞ տէտի: 19. Նէ՞ տէմէք իսթէտի: 20. Քիմփ վայ տէտի: 21. Օլ ատէմ իջիւն տաՀա նէ՞ տէտի: 22. ԵէՀուտա Յիսուսը էլէ վէրտիյի իջիւն սօնկրա նէ՞ տիւշիւնտիւ. Մաթ. 27. 5: 23. Նէ՞ իգրար էթտի, վէ պաշգա նէ՞ եափտը. Մաթ. 27. 4, 5: 24. Անըն էնճամը նէ՞ ուտու. Ամալ. 1. 18—20: 25. Թամա՝քեարըգ կիւնաՀընա նէ՞ նազար իլէ պագմալը իգ:

Իլահ:

(12, 14) Եուհաննանըն զիքր էթտիյի նիշանըն սօնկրա վէրիլմիշ ումասը իՀթիմալտէն տիր, վէ Մաթ. 26. 25 այէթտէն Յիսուս ԵէՀուտայա Էֆէնտիսինի էլէ վէրէճէք ուլան քէնտիսի ուտըղընը սէօյլէտիյինի տախի էօյրէնիրիգ:

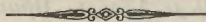
(16) ԵէՀուտա գալպտէն խըրսըգ վէ խա՞ին իտի

խէ տէ, տիկէր շայիրտլէրին Եհնուտա իւզէրինէ մասսուս շիւպհէլէրի օլմատըղը կէօրիւնիւր:

(19) Քրիստոս քէնտի 'էօմրիւնիւ կիւնահքեարլար իչիւն Փիտիյէ վէրմէք մագսէտիյլէ տիւնետայա կէլ-միշիտի, հէմ տէ 'էօմրիւնիւ Փիտիյէ վէրէճէք խտի, լաքին պու քէյֆիյէթ Յիսուսը քէնտի գաթիլլէրի էլինէ թէսլիմ էտէճէք օլան ատէմին զիմմէթինի թէսլիյէ էթմէզ խտի: Խուսուսա էօյլէ մուգատտ-տէս վէ քէրիմ պիր զաթա դարըը ճինայէթ իշլէտիյի իչիւն Եհնուտանըն ճինայէթի փէք աղըր օլուր. Մաթ. 18. 7:

Մէ-Ֆէր "աւլաւ":

Պու տէրստէ թամա'քեարլըզ ինսանը հիլէքեար-լըզա, միւրա"իլիյէ վէ խա"ինլիյէ կէօթիւրտիւյիւնէ տա"իր, պէօյլէ հալ ու հարէքէթլէրին նէթիճէսի սէֆալէթ օլտըղընա տա"իր, պիր տէֆ'ա իճրա օ-լուստըգտան սօնկրա արթըզ կէրի տէօնմէզ օլան պիր իշ իչիւն քէտէր էտիպ փիւշման օլմագ նա-ֆիլէ օլտըղընա տա"իր, կիւնահը մուճիպ օլան հարէքէթլէր կիւնահքեարը սու"ի ազըպէթէ օղ-րաթտըղընա տա"իր նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր:



ԳԼԹ ԻՔԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 15

Հ-Ֆէր իշինդէ օգոնահագ այելլէր:

Փազ. էր. Լուզ. 22. 24-38. Պէօյի-տ օլմագլըզ փապահէտի:

Սալի. Եուհ. 14. 1-51. Թէսլիլէ փօղլէրի:

Չարը. Եուհ. 15. 1-27. Քրիստոս իլէ իլիլիհատ:

Փէնճ. Եուհ. 16. 1-53. Թէսլիլէ էպիճի կէօնդէրէլէճէյի:

Ճիւմ'ա. Եռւհ. 17. 1—26. Յետոյն իւրի շաբաթ-
 քէն իւրն արա'ա երդիյն:

Ճիւմ'ա Էր. Ա. Գոր. 11. 20—34. Բապարն Եօլ-Բ-
 Նի- Իւն երկուսի:

Աշա ի Բապարանի

Մար. 14. 22—31:

22—26 այնքէն ելուի էյն:

Այն ի իւրի. 2. Զիրա հէր տէֆ'ա պու Էք-
 մէքտէն եէյիպ' պու քեասէտէն իշտիլինիլտէ,
 Բապարն Էօլիւմիւնիւ քէնտիսի կէլինճէյտէք
 իլան Էտէրսինիլ: Ա. Գոր. 11. 26:

Էվէլէն Գեր'ե Գ'իւ Գ'իւ:

Յիսուս Փրսհը հազըրլամագ իշիւն շաբաթօրինէ
 նէ՞ Էափմալարընը Էմր Էթտի. Փրսհը Էտիքէրի
 վագըթ նէ՞ վագը՝ օլտու, վէ Էվէլէն տէրստէն նէ՞
 Էօյրէնտիք:

Էտէ: Ա. Գ. 22:

1. Յիսուս վէ րէսուլլէր Փրսհ թա'ամընը Էտիք-
 լէրի վագըթ Յիսուս նէ՞ Էափտը: 2. Օլ Էքմէք նա-
 րը Էքմէք իտի. Ա. Գ. 12: 3. Յիսուս Էքմէյի քիմֆ'
 վէրտի: 4. Էքմէյի վէրտիյի վագըթ նէ՞ տէտի: 5.
 Ա. Գոր. 11. 24 այնքտէ պունա նէ՞ սէսկէպ վէրիլ-
 միլ տիր: 6. Աշա ի Բապարանի իշիւն մայասըլ Էքմէք
 զուլլանմագ լագըմ' մը տըր:

Բեաէ: Ա. Գ. 23—25:

7. Յիսուս Էքմէյի թագսիմ Էթտիքտէն սօնիրա նէ՞
 Էափտը: 8. Փրսհ պայրամընտա գա՞ջ քեասէ իսթի-

մալ օլունուր իտի: 9. Լուգա քեասէյի գաճ տէֆ'ա
զիքը էտէր. Լուգ. 22. 17, 20: 10. Ա Գօր. 10. 16
այէթտէ քեասէյէ նէ՞ իսմ վերիլմիչ տիր: 11. Յի-
սուս սօնկրա նէ՞ եափոր: 12. Յիսուս շէրասպա նէ՞
թէսմիյէ էթտի: 13. Նիճիւն անա «պէնիմ գանըմ'
եանի... եէնի 'աճտըն գանը տըր» տէտի: 14. Յի-
սուս սաշգա եէրտէ քէնտի ճէսէտինին եէնմէսինէ
վէ գանընըն իչիլմէսինէ տա''իր նէ՞ տէտի. Եուհ. 6.
54—56: 15. Պու սէօզիւ նէ՞ մա'նաուա անկլամալը
իզ: 16. Յիսուս ասմա մահսուլընտան նէ՞ վազըթ
իչէճէք իտի: 17. Պու քէլամ նէ՞ վազըթ իմա է-
տէր: 18. Պու հիքեայէտէն աշա ի Բասպանի սու-
րէթի իճրասընա տա''իր նէ՞ էօյրէնիրիզ:

Պէրէտէ: Ա.յ. 26:

19. Նէ՞ թէրէննիւմ էթտիլէր: 20. Պու իլահի նէ՞
իտի. 21. Իլահի թէրէննիւմ էթտիքտէն սօնկրա
նէրէյէ կիթտիլէր:

Շայիրտլէրէ օլա իիւա: Ա.յ. 27, 28:

22. Յիսուս վէ շայիրտլէրի Զէյթուն տաղընա կի-
տէր իքէն Յիսուս նէ՞ տէտի: 23. Նէ՞ իսպարը վէյ-
ղամպէրանէյի տէրիսաթըր էթտիրտի: 24. Գըյա-
մընտան սօնկրա շայիրտլէրի նէրէտէ կէօրէճէք իտի:

Պէրաւըն տէրիլէ իլ-վէնգէ: Ա.յ. 29—31:

25. Պետրոս քէնտի հազգընտա նէ՞ տէտի: 26. Յի-
սուս նէ՞ ճէվապ վէրտի: 27. Օլ վազըթ Պետրոս
նէ՞ տէտի: 28. Տիկէր շայիրտլէր նէ՞ տէրլէր իտի:
29. Անլէրին սլէօյլէ տէմէլէրի նէ՞ կէօսթէրիր իտի:

Իլահ:

(6) Յիսուս սօֆրաստա սուլտըղը էքմէյի իսթ'իմալ

էյլէտի, լաքին աշա ի Բապսլանի իճրասընտա չու եա պու նէվ՝ էքմէք վէ շէրապ իսթ'իմալինէ տա'իր մախսուս պիր էմր եօգ տըր:

(8—10) Մուսանըն քիթապլարընտա ֆըսհ պայրամր էսնասընտա շէրապ իսթ'իմալը գիքը օլունմամըշ տըր, լաքին սօնկրա եհհուտիլէրին շէրի'աթը իգթիզասընճա ֆազիրլէրին պիլէ տէօրթ քեսսէ հագըրլամալարը մաթլուպ օլունուր իտի: Լուգա իքի քեսսէ գիքը էտէր: Շիւպհէսիզ աշա ի Բապսլանի իշիւն ինթիխապ օլունան քեսսէ «Պէրէքէթ քեսսէսի» աէնիլէն քեսսէ իտի:

(13) 'Ահաը 'աթիզ գանը ֆըսհ գուզուսու վէ սա'իր գուրպանլար գանը իտի: 'Ահաը 'աթիզ եերինէ գա'իմ օլան 'Ահաը ճէտիտ գանը պիրիճիք քէֆարէթ ի քեսմիլէ օլան Բրիստոսըն գանը իտի:

(15) Եհհուտիլէր պու սէօզիւն մա'նա ի մէճագիսինէ եանալմամագլա «Պու ատէմ նէ՞ վէճիլէ թէնինի եէմէմիզ իշիւն վէրէ պիլիր» տէտիլէր, լաքին Յիսուսըն «սէօյլէտիյիմ սէօզլէր բուհ վէ հայաթ տըր» (Եուհ. 6. 63) տէմէսինէ պինա'էն անըն քէլամըր բուհանի մա'նատա անկլաշըլմալը տըր: Օլ սէօզտէն մուրատ Բրիստոստան բուհանի դըտա ալմագ կէրէք օլտըղըմըզը պիլտիրմէք տիր: Խաշ իւզէրինտէ անըն թէնինին փարէլէնմէսի վէ գանընըն տէօքիւլմէսի պիզէ բուհանի հայաթ վասըթասըր օլուրլար: Էքմէք վէ շէրապ պու բուհանի դըտայա 'ալամէթ տիրլէր: Բրիստոսըն օլ քէլամը ասըլ ճէսէտ վէ գան կէօսթէրտիյինի, վէ աշա ի Բապսլանիտէ էքմէք վէ շէրապըն ֆիլհագիզա Բրիստոսըն թէնինէ վէ գանընա թէհհավվիւլ էյլէտիյինի իտտի'ա էթմէք պիէսաս տըր:

(17) Իհթիմալէն Գրիստոսըն գըյամընտան սէմայա
'ուրուհու վազթընատէք միւրուրէտէն միւստէթի
իմա էտէր, քի օլ միւստէթ զարֆընտա մէլէքիւթ
Ուլլահ թէ"սիս օլունմըշիտի տէնիլէ պիլիր, ֆազաթ
օլ քէլամ Գրիստոսըն մէլէքիւթիւնին սէմավաթտա
քեամիլէն թէ"սիս օլունմասընը տախի իմա էտէր
տէնիլէ պիլիր: Պագ Լուգ. 22. 30:

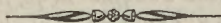
(18) Էքմէք վէ շէրապըն այրը այրը վէրիլմէսի վէ
հէր քէսէ իքիսինտէն տախի վէրիլմէսի լազըմ օլ-
տըղընը է օյրէնիրիզ:

(20) Եէհուսիլէր, Փըսհ պայրամը իպթիտասընտա
113 վէ 114 մէզմուրլարը, վէ խիթամընտա 115տէն
117էտէք մէզմուրլարը թէրէննիւմ էտէրլէր խի:
Զանն օլունտըղընա կէօրէ Յիսուս վէ շայիրտլէր,
աշա ի Բապպանի սօնընտա մէզքիւր մէզմուրլարը
թէրէննիւմ էթտիլէր:

(29) Շայիրտլէրին քէնտի զա'աֆիյէթլէրինի թա-
նըմատըգլարընը կէօսթէրիր:

Մի-Ֆիսս "ալար:

Պու տէրստէ Գրիստոսըն հէր շայիրտինին մու'ալ-
լիմի իլէ մահրէմանէ վէ մուհապպէթլէ գօնուշմագ
խուսուսընտա մալիք օլտըղը իմթիյազա տա"իր,
Գրիստոստա բուհանի զըտա վէ հայաթ ալմաղա
իհթիյաճըմըզա տա"իր, վէ թէճրիպէսիզ Գրիս-
թիյանլարըն քէնտիլէրինէ կիւվէնմէլէրինէ տա"իր
նէ էօյրէնիրիզ:



ԳԼՐԳ ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ՏԵՐՍ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 22

Հաֆէա իլինպէ օգոնմաճաֆ ալիլէր:

Փազ.էր. իշա'. 33. 1-12. Բըխսսս էլէհէրիտի Գալլարալը:

Սալի. Մէզ. 40. 1—17. Ալլահըն իբրաքէնիէն իճրա ել-
 Դեդե Դեդեբէն:

Զարչ. Ղալ. 5. 1—18. Քրեպոսս պէշ շէրէ'ալըն լա-
 Նէնիպէն իելաս ելպէն:

Փէնճ. Ղալ. 5. 19—29: 4. 1—7. Քրեպոսս Վալ-
 Խոսըլէ եվապ Ուլան օլմա:

Ճիւմ'ա. 'Իպր. 5. 1—14. Քեանիէն ի 'ալէֆիպէն պոս'ալը:

Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 26. 56—46: Լուգ. 22. 59—46.
 Գեթեմանի:

Պաղչէտէքի իգլթիրապ

Մար. 14. 52—42:

52—56 պէնիւրի ելպէր էյէ:

Այէն ի Կրեֆ. Հագիգաթէն օ էլէմլէրիմիգի
 գալտըրալ, վէ տէրալէրիմիգի եիւրլէնտի: Իշա'.
 53. 4:

Էվէլէն պերէ պո'իւր պո'ալլար:

Յիսուս աշա ի Բապպանի պլինինի նաճըլ թանգլիմ
 ու թէ'սիս էյլէտի: Ագչամ թա'ամընտան սօնկրա
 Յիսուս վէ շայիրալէրի նէրէյէ կիթտիլէր, վէ Յի-
 սուս Պետրոսս նէ՞ տէտի, վէ Պետրոս վէ տիկէր
 շայիրալէր նէ՞ ճէվապ վէրտիլէր:

Գեթեմանի: Այ. 52:

1. Յիսուս վէ շայիրալէրի էվէլէքի տէրստէ գիքը
 օլունան թա'ամոտան սօնկրա նէրէյէ կիթտիլէր: 2.
 Եուհաննա օլ եէրէ նէ՞ թէսմիյէ էտէր. Եուհ. 18.
 1: 3. Յիսուս վէ շայիրալէրի մուգաոտտէմա օրա-
 յա կիթմիլլէր մի իտի. Եուհ. 18. 2: 4. Յիսուս
 քէնտի շայիրալէրինէ նէ՞ թէքլիֆ էթտի:

Ս. 41, 42 — 43, 44: Ա. յ. 53, 54:

5. Յիսուս քիմի՞ քենտիսի իլէ պարապէր ալտը: 6. Գալպճէ վէ ֆիքրճէ նէ՞ հալտէ իտի: 7. Իւչ շա-
յիրտէրինէ նէ՞ տէտի: 8. Յիսուսըն պու իզթիրա-
պընը նէյէ՞ հաւլ էթմէլի իզ: 9. Շայիրտէրէ նէ՞
եափմալարընը էմր էթտի: 10. Նի՛չիւն շայիրտէ-
րին ույանըգ տուրմալարընը արզու էտէր իտի:

Յիսուսըն արա՛սը: Ա. յ. 55, 56:

11. Յիսուս սօնկրա նէ՞ եափտը: Լուգ. 22. 41:
12. Նէ՞ վազի՛յէթտէ տուրարագ տու՛ա էթտի: 13.
Պու վազի՛յէթ նէ՞ իմա էտէր իտի: 14. Նէ՞ չէյ ի-
չիւն տու՛ա էթտի: 15. Ալլահա նէ՞ իսմ վէրտի:
16. «Ասպա» քէլիմէսի նէ՞ մա՛նատա տըր: 17. Նէ՞
չէյին կէչմէսինի տիլէտի: 18. Ալլահըն թիզասընա
նաւըլ թէպալիյէթ վէ իթա՛աթ կէօսթէրտի: 19.
Յիսուսըն արզու էթտիյի իւզրէ քեասէ կէչալի՞ մի:
20. Անըն տու՛ասը պիր սուրէթլէ միւսթէճապ օլ-
տու մը. Լուգ. 22. 43:

Շայիրտէրին աշգո՛յա վարդէլարը: Ա. յ. 57, 58:

21. Յիսուս շայիրտէրին եանընա կէլտիյինտէ նէ՞
կէօրտիւ: 22. Պետրոսա նէ՞ տէտի: 23. Նի՛չիւն
շայիրտէրէ ույանըգ տուրուպ տու՛ա էթմէլէրինի
թափսիյէ էյլէտի: 24. Անլէրին էօնիւնտէ նէ՞ պէօ-
յիւք թէճրիւպէ վար իտի: 25. Քէմալը մէրհամէթ
վէ լէթաֆէթինտէն նաչի շայիրտէրինին զիմմէթի-
նի թէպրիյէ էթմէք իչիւն նէ՞ սէօյլէտի:

Իւլէնճի րէֆ՛ա արա՛ս: Ա. յ. 59, 40:

26. Յիսուս թէքրար նէ՞ եափտը: 27. Յիսուս նէ՞

սէօզ սէօյէտի: 28. Մաթթանըն պէյանընճա պու
իքինճի տու՛ա նաւըլ իտի. Մաթթ. 26. 42: 29. Նէ՞
չէյ Յիսուսըն իզթիրապտա օլտըղընը կէօսթէրիւ
իտի. Լուդ. 22: 44: 30. Իքինճի տէֆ՛ա շայիրտէ-
րին եանընա կէլտիյինտէ նէ՞ կէօրտիւ:

Իւլէ-նճի- Դէֆ՛ա Դա՛ա: Ա.յ. 41, 42:

31. Յիսուս գաջ տէֆ՛ա թէնհաճա տու՛ա էթմէյէ
կիթտի. Մաթթ. 26. 44: 32. Իւլէնճիւ տէֆ՛ա շա-
յիրտէրին եանընա ՝աւտէթ էթտիյինտէ անլէրէ նէ՞
տէտի: 33. Յիսուս շայիրտէրէ վէրտիյի էմիլի նի՛-
չիւն պիրտէն պիրէ թէպտիլ էյլէտի:

Իլլահ:

(1880 սէնէսի երմի իւլէնճիւ տէրսէ պագ)

(8) Եագլաշմըլ օլան էլէմտէն նաշի հասըլ օլան չէ-
տիտ իաւվֆ ու իզթիրապա համլ էթմէլի իզ:

(10) Անա հէմտէրտ օլմալարը եախօտ տիւլմէնլէր
պիրտէն պիրէ իւսթէ կէլմէմէլէրի իչիւն:

(13) Շէտիտ իզթիրապ վէ հէրարէթլիիպրամ ու իլհահ:

(16) «Ապպա» քէլիմէսի տախի փէտէր մա՛նասընտա
տըր: Պինա՛էն ՝ալէյհ օլ սէօզ «փէտէր, փէտէր»
տէմէք օլուպ թէէքիտ կէօսթէրիւ իտի:

(24) Բրիստոսը ինքեար էթմէք թէճրիպէսի:

(28) Իքինճի տէֆ՛աքի տու՛ա ՝ալէլիսուսուս փէտէր
Ալլահըն իրատէթինէ իթա՛աթը.քեամիլէ կէօսթէրիւ:

(33) Իհթիմալէն օլ անտէ տիւլմէնլէրինին եագլաշ-
տըղընը կէօրտիլիւնտէ, պէլքի իլք տէֆ՛ա տիւլ-
մէնլէրինտէն ֆիրար էթմէյի տիւլիւնտիլիլ իչիւն:

Մի-ֆէր Դա՛ա Կլլար:

Պու տէրստէն Յիսուսըն պիզիմ իչիւն չէքտիլի

էլէմ ու քէտերէ տա՛իր, վէ անըն քէնտի շայիրտ-
լէրի հագգընտա օլան շէֆգաթ ու մէրհամէթէ
տա՛իր, Ալլահըն իրատէթինէ իթա՛աթը քէամիլէ
իլէ հէրարէթլէ վէ սըգճա տու՛ա կթմէքլյէ տա՛իր,
վէ պէօյլէ տու՛ալարըն միւսթէճապ գըլընտըգլա-
նա տա՛իր նէ էօյրէնիրիգ:

ԳԸՐԴ ՏԷՕՐՏԻԻՆՃԻԻ ՏԷՐՍ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 29

Հաֆթն իշնոթէ շէննաճաթ ալէլլէ:

Փաղ. էր. Մէզ. 55. 1—25. Տօնն գարշը ինյանէն:
Սալի. Մէզ. 88. 1—18. Տէշէնլէրպէն ճոհաւերէ շէննաճաթ:
Չարշ. իշա՛. 65. 1—19. Քրէսպոսըն թէնոթի գալմէնա շէֆ-
գաթն ու ճոհապղէնի շէլլը:

Փէնճ. Ա. Պետ. 2. 11—25. Քրէսպոսըն շէննա շէլլա-
ղընա շէննա իլէ ճոհապղէնի էթմէպի:

Ճիւմ՛ա. Մաթ. 26. 47—58. Լուգ. 22. 47—54.

Քրէսպոսըն լոնլոնլըղը:

Ճիւմ՛ա էր. Եուհ. 18. 1—15. Քրէսպոսըն թէննի յա-
ղա՛ հողըրընա արարըղը:

**Յիսուսըն էլէ վէրիլիպ ախզ ու
կիրիֆթ օլունտըղը**

Մար. 14. 45—54:

45—46 ալէլլէրէ էղլէր էլլէ:

Այէն ի թերթ. Իպն իւլ ինսան կիւնահընար-
լարըն էլինէ թէսլիմ օլունույօր: Մար. 14. 41:

Էվլէլի րերէ րա՛նի ու՛ալար:

Յիսուս շայիրտէրինի նէրէյէ կէօթիւրտիւ, վէ

քիմէրի՞ պէրապէր ալտը , պաղչէտէ նէ՞ եափտը , վէ
գաջ տէֆ՛ա հէմ նէ՞ սէօզլէր իլէ տու՛ա էթտի : Շա-
յիրալէր անընլա պէրապէր ույանըդ տուրատուլա՞ր մը :

Տէ-լէնլէրէն Տէ-Ֆէ-րէ- : Ա.յ. 43 :

1. Յիսուս սէօլէր իքէն քի՞մ կէլտի : 2. Եէհուտա
Յիսուսըն նէրէտէ պուլունտըղընը նա՞սըլ պիլիր ի-
տի . Եուհ . 18. 2 : 3. Եէհուտա իլէ պէրապէր քի՞մ
վար իտի : 4. Կէլէնլէր նէ՞ իլէ միւսէլլահ իտիլէր :
5. Իհթիմալէն քիմէրէ՞ գարշը գալղա էտէճէքլէ-
րինի զանն էտէրլէր իտի :

Խա՛լիս էփֆէ : Ա.յ. 44—46 :

6. Եէհուտա Յիսուսը թանըթմադ իչիւն նէ՞ նիշան
վէրմիշ իտի : 7. Եէհուտա Յիսուսըն եանընա կէլտիք-
տէ նէ՞ եափտը . 8. Յիսուսա նէ՞ իսմ վէրտի : 9.
Յիսուս Եէհուտայա նէ՞ տէտի . Լուգ . 22. 48 : 10.
նէ՞ եափտը . Եուհ . 18. 4, 5 : 11. Օլ վազըթ նէ՞
վազը՝ օլտու . Եուհ . 18. 6 : 12. Եէհուտա վէ րէ-
ֆիդլէրի սօնկրա նէ՞ եափտըլար :

Պէտրոսըն Տափալէֆէ Էթիէյէ : Ա.յ. 47—49 :

13. Յիսուսըն չայիրտլէրինտէն պիրիսի նէ՞ եափտը :
14. Պու չայիրտ քի՞մ իտի , վէ քիմի՞ն գուլաղընը
քէստի . Եուհ . 18. 10 : 15. Յիսուս Պետրոսա նէ՞
տէտի , վէ քէնտիսի նէ՞ եափտը . Եուհ . 18. 11.
Մաթ . 26. 52, 55. Լուգ . 22. 50, 51 : 16. Յի-
սուս քէնտիսի թուրթմաղա կէլէնլէրէ նէ՞ տէտի : 17.
նէ՞ չէյլէր իթմամ օլունմադ կէրէք տիր տէտի :
Մէգ . 22. 16 :

Շաբաթներն ֆերաբ երեքուկէրէ : Ա.յ. 50—52 :

18. Յիսուսըն շայիրալէրի նէ՞ ետփառլար : 19. Քի՞մ Յիսուսըն արգասընտան կիտէր իտի : 20. Օլ ատէմէ նէ՞ վագը՝ օլտու :

Յիսուսըն ետհին ի 'ազամ հոգընըն կեօթիւրիւլտիւ :
Ա.յ. 53, 54 :

21. Յիսուս քիմին հուզուընա կէօթիւրիւլտիւ :

22. Քեահին ի 'ազամըն եանընտա քիմլէ՞ր ճէմ՝ օլունմըշլար իտի : 23. Նէ՞ մագսէտլէ ճէմ՝ օլունմըշլար իտի : 24. Օլ վագըթ Պետրոս նէ՞րէտէ իտի :

Իզահ

(5) Պէլքի Յիսուսըն տօսթլարը անը ախզ ու կիրիֆթ էթմէյէ կէլէնլէրէ մուգավէմէթ էտէճէքլէրինի զանն էտէրլէր իտի :

(11) Անլէր Յիսուսը կէօրտիւքլէրինտէ անըն հէյպէթինտէն խավֆա տուշար օլարագ եէրէ տիւշտիւլէր :

(19) Պա՛ղըլար օլ կէնճ պու ինճիլին մուհարրիբի օլան Մարգօս իտի տէյիւ զանն էտէրլէր : Պէլքի Յիսուսը կէջիրտիքլէրի եօլըն քէնարընտա սաքին օլուր իտի , վէ շամաթայը իշիթտիյինտէ պիր շէյէ պիւրիւնէրէք սէպէպինի անկլամագ իշիւն գօշուպ կէլտի : Յիսուսը կէօթիւրէնլէրտէն պիր գաջ կէնճլէր օլ կէնճին Յիսուսըն արգասընտան կիթտիյինի կէօրտիւքլէրինտէ անըն շայիրտլէրինտէն զանն էթմէքլէ անը ախզ ու կիրիֆթ էթմէք իսթէտիլէր :

(22) Յիսուսը ախզ ու կիրիֆթ էթմէյէ կէլէնլէր քեահին ի 'ազամ վէ անըն ըէֆիգլէրի թարաֆընտան կէօնտէրիլմիշլէր իտի , վէ անլէր Յիսուսա նէ՞ ետփաճագլարընը տիւշիւնիւս գարարլաշտըրմագ իշիւն օլ էսնատէ ճէմ՝ օլմուշլար իտի :

Մի-Տէր առաջադրուի :

Պու տէրստէ մուհապալէթ 'ալամէթի իլէ խըյա-
նէթէ ճէսարէթ էտէն եարամազ պիր խա'ին հազ-
գընտա, վէ Յիսուսըն քէնտի տիւղմէնլէրինտէն չէթմ
օլունմաղը հիւսնի ըիզա իլէ գապուլ էթտիյի, վէ
տիւղմէնլէրինէ լէթաֆէթլէ մուա'մէլէ էյլէտիյի
հազգընտա նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր :

ԳԸՐԳ ՊԵՇԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ՆՈՅՆՄԲԵՐ 5

Հաֆիա իշնոթ օգոնաճաթ այելլէր :

Փազ. էր. իշա'. 50. 1—11. Յիսուսըն եիւղնէ իւ-
թիւրիւրիւրի :

Սալի. Մէզ. 55. 1—28. Շահիթ ի զար օլնիւր :

Զարչ. Ֆիլի. 2. 1—50. Թէվաղա' վէ 'աղաթի :

Փէնճ. Ա'մալ. 4. 1—22. Րէսուլլէրին Գայաֆա հո-
ղարնա ղէֆարլարլար :

Ճիւմ'ա. Ա'մալ. 4. 25—57. Րէսուլլէրին ալլէ վէրիւրիւրի :

Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 26. 59—68: Լուզ. 22. 65—71 :

Յիսուսըն նահաթէ եերէ հիւս' օլնիւրըլ :

Յիսուսըն մէճլիս հուզուրընա

չըգարլարլըլ

Մար. 14. 55—65 :

61—64 այելլէրի եղլի էյլէ :

Այելլ ի Կիւթ. Պողազլանմայա կէօթիւրիւ-
լէն գօյուն կիպի, վէ գըրգըճըլարըն էճիւն-
տէ սիւքիւթ էտէն գօյուն կիպի աղգընը աչ-
մատը : իշա'. 53. 7 :

Ի վկայի որդե արա՞նք առաջադր:

Յիսուսըն էլ վերիմէսի վէ Գեթսեմանի պաղ-
չսինտէ ակազ ու կիրիֆթ օլունմասը քէյֆիյէթինի
նագլ էյլէ: Կէչէն հաֆթաքի տէրստէն նէ՞ հագի-
գաթ էօյրէնտիք:

Յիսուս Հաննանըն հոգաւորըն Կեօթի-բէ-լտի-յի-: Երուհ .

18. 15, 19—24:

1. Յիսուս էվկէլա քիմլին հուզուրընա կէօթիւրիւլ-
տիւ: 2. Հաննա քիմ իտի: 3. Հաննանըն Գայֆա
լիէ նէ՞ խըսմըղը վար իտի: 4. Հաննա նէ՞ վագըթ
քեահին ի ա՛ղամ օլմուշ իտի. Լուգ. 3. 2: 5. Հան-
նա Յիսուսա նէ՞ սուալ էթտի: 6. Յիսուս նէ՞ ճէ-
վապ վէրտի: 7. Խըսմէթ քեարլարտան պիրիսի նէ՞
եափտը, վէ Յիսուս նէ՞ տէտի: 8. Հաննա Յիսու-
սը քիմէ կէօնտէրտի:

Յիսուս Գայֆանըն հոգաւորըն Կեօթի-բէ-լտի-յի-:

Ա. յ. 55—59:

9. Յիսուսըն իհզար էտիլտիյի մէճլիւ նէ՞ եափտը:
10. Յիսուս ալէյհինտէ տլինճէ մի եօգսա փօլիթի-
գաճա մը գապահաթ արարլար իտի: 11. Նէ՞ կիւճ-
լիւյէ թէսատիւֆ էթտիլէր: 12. Սօն իքի քեագիպ
չահիտլէրին իթթիհամը նէ՞ իտի. Մաթ. 26. 60, 61:
13. Հէյքէլի եըգմագ վէ իւչ կիւնտէն թէքրար ին-
չա էթմէք խոսուսընտա Յիսուս ֆիլհագիգա նէ՞
տէմիշ իտի. Երուհ. 2. 19: 14. Յիսուսըն ֆիքրի
նէ՞ իտի. Երուհ. 2. 21:

Յիսուսըն ճէվապը: Ա. յ. 60—62:

15. Օլ վագըթ քեահին ի ա՛ղամ Յիսուսա նէ՞ տէտի:

16. Յիսուս նէ՞ ետփութը: 17. Քեահին ի 'ազամթէք-
րար նէ՞ սու"ալ էթտի: 18. Յիսուս նէ՞ ճէվապ վէր-
տի: 19. Անըն սէօզիւնիւ նաճըլ անկլամալը իզ:

Յիսուսն ինչո՞ւ էր ինչիսկ ինչիսկ օլունդը:
Ա.յ. 63, 64:

20. Օլ վազըթ քեահին ի ա'զամ նէ՞ էթտի: 21. Նէ՞
տէտի: 22. Յիսուսըն սէօզիւնիւ նէ՞ աւտտ էթտի:
23. Յիսուսըն սէօզիւնէ քիւֆր տէմէյէ հազգը վաճ-
մը իտի: 24. Յիսուս 'ալէյհինտէ նէ՞ հիւքմ վէրիւ-
տի: 25. Քիւֆր ճէզապը նէ՞ իտի. լավ. 24. 16:

Յիսուսն երբեք չէ 'իւլէ վերաւըլը: Ա.յ. 65:

26. Օրատա օլունտնալար Յիսուսա նէ՞ հազարէթ
էթտիլէր: 27. Անա նէ՞ էթ տէյիւ տէմէյէ պաշլա-
տըլար: 28. Խըտմէթքեարլար նէ՞ ետփութըլար:

Իդահ:

(1—8) Կէօրիւնիւր քի Յիսուս էվլէլա Հաննայա
կէօթիւրիւլտիւ վէ անըն հուզուրընտա սաթհի սու-
րէթտէ մուհաքէմէ օլունտըգտան սօնկրա Գայֆա
հուզուրընա կէօթիւրիւլտիւ, վէ օրատա մուհա-
քէմէսի մէճլիս հուզուրընտա իճրա օլունտու:

(9) Զանն օլունտըլընա կէօրէ Եէհուտիլէրին միւ-
լէթ մէճլիսի եախտտ եէթմիլէր մէճլիսի Ալլահըն
էմրիլէ Մուսանըն թէշքիւ էյլէտիլի եէթմիշ իսթի-
յարլար մէճլիսի մազամընտա իտի: 'Ա.տ. 11. 16, 17:
Պու մէճլիսին ըուհանի մէսէլէլէր հալլու Փասընա
սէլահիլէթի վար իտի: Յիսուսըն տիւլմէնլէրինին
մազսէտի Յիսուսը քիւֆրպազ կէօսթէրմէք վէ պու
գապահաթը իշիւն անը գաթլէ հիւքմ էթմէք իտի:
(14) Յիսուսըն քէլամընը (Եուհ. 2. 19) չահիտ ի

զուրլարըն անա խանառ էթտիքլէրի սէօզ իլէ մու-
գայէսէ էթտիյիմիգտէ, օլ շահիտլէրին Յիսուսըն
քէլամընը թաղէիր էթտիքլէրինի կէօրիւրիւզ: Յի-
սուս քէնտիսի հէյքէլի երգըսլ էլ իլէ եափըլմամը
սլիր Վայրիսինի սլինա էտէճէյինի սէօյլէմէմիշ իտի:
Եհհուտիլէր օլ վազըթ անըն սէօզիւնիւ եանկըշ
անկլատըլար, վէ Յիսուս քէնտի ճէսէտինէ հէյքէլ
տէմիշ իքէն անլէր հէյքէլ լաֆզընը քէնտիլէրին
հէյքէլի մանասընտա պանն էթտիլէր:

(19) Պու սէօզ 15 պասլ 26 այէթտէ մուհարրէր օ-
լան սէօզէ միւշապիհ օլտըղընտան Յիսուս օլ նէսլ
զէմանընտա վուգու' պուլաճաղընը սէօյլէտիյի վա-
գա'յա իմա օլմասը միւհթէմէլ տիր: Ամալը բուսուլ
4 պասլ 6 այէթէ նազարէն պու քեահին ի 'ազամ
իյտ իւլ խամսիյն կիւնիւ սաղ իտի, վէ շիւսլհէսիզ
օլ կիւնքի մէշհուր վագա'յը, քէզալիք Գրիստո-
սըն մէլէքիւթիւնիւն թէ"սիս օլունտըղը զէման իճ-
րա օլունան վուգու'աթը սա"իրէ ի 'աճիսլէյի սլի-
լիր իտի:

(25) Էյէր Յիսուս սալթ ինսան օլսա իտի, անըն
սէօզիւ ֆիլհագիզա քիւֆր սայըլա սլիլիր իտի: Լա-
քին Յիսուսըն հինի մէ"մուրիյէթինտէ տէլալի քէ-
սիրէ իլէ կէօսթէրտիյի գուտրէթ վէ հիւքիւմէթ ի
իւահիսի անըն սէօզիւ քիւֆր օլմատըղընը կէօս-
թէրմէյէ տէլիլի քեաֆի իտի, վէ քեահին ի 'ազամ
վէ անըն ըէֆիզլէրի պու տէլիլի սլիլաթլէրինտէն
Յիսուսըն սէօզիւնիւ քիւֆր 'ատտ էթմէլէրի հագդ
տէյիլ իտի:

(28) Խըտմէթքեարլար քէնտի էֆէնտիլէրինէ մագ-
պուլ սայտըզլարընը իճրա էթտիլէր:

Մէ-Ֆէր "աւ"աւար :

Պու տէրստէ պիտուչ ատէմի մահքիւմ էթմէք ի-
չիւն չէրիաթա իսթէտիքլէրի մա'նայը վէրէն քէօ-
թիւ ատէմլէրէ տա'իր , չէհատէթլէրի եէքաիկէրինէ
մուվաֆըք օլմայան եալան շահիտլէրէ տա'իր , ին-
սաֆ ու 'ատալէթէ պագմայարագ քէնտի ֆասիտ
մէրաւլարընը իճրա էտէն եարամաղ ատէմլէրէ
տա'իր , սօղրուլու սէօյլէմէք խոսուսընտա ֆրիս-
տոսըն ճէսարէթիւնէ տա'իր , վէ սօղրուլու սէօյլէ-
մէք իչիւն Յիսուսըն պի ղայրը հագգըն տուչար օլ-
տըղը չէթմ ու հագարէթէ տա'իր նէ՞ էօրնէքլէր վար :

ԳԸԴԴ ԱԼԹԸՆՃԸ ՏԵՐՍ , ՆՈՅՏԵՐԵՐ 12

Հաֆնա իննորէ օթոնաճափ այեթլէր :

Փաղ. էր. Տան. 9. 1—19. Կէնահը 'աֆլ եթէ + Աւա-
հա ճախաւ օլաղը :

Սալի. Մէզ. 51. 1—19. Տառարըն + էնորէ կէնահլարընը
էթրուր " եթէրաֆ էյէրէյէ :

Չարչ. Ա'մալ. 3. 1—26. Պէրրուըն էշէ վէ վա'ղը :

Փէնճ. Ա. Պէտ. 5. 1—14. Պէրրուըն էթարըն :

Ճիւմ'ա. Եուհ. 18. 15—27. Պէրրուըն Բրէսպոստան
օլաղը " եթէրաղըն :

Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 26. 69—75 : Լուգ. 22. 54—62.

Պէրրուըն Բրէսպոստը Էնեար էթրէյէ :

**Պէտրոսըն Բրիստոսը ինքեար
էթտիյի**

Մար. 14. 66—72 :

66—72 այեթլէրէ եղալէ էյէ :

Այն է թերեւ. Զիւնքի Ալլահըն իրատէթի-
նէ կէօրէ օլան հիւզն՝ մուճիպի խէլաս օլան վէ
փէշիման օլունմայաճագ թէվպէ հասըլ էտէր:
Բ Գօր. 7. 10:

Էվէլէի պէրսէ պա՛նի առա՛ւելաւ:

Յիսուս մէճիպին հուզուընա կէթիըիլտիյի վա-
զըթ նէ՞ վազը՝ օլտու. Յիսուս ալէյհինտէ նէ՞ հիւքմ
վէրիլտի, վէ տիւշմէնէր Յիսուս իլէ նաճըլ մու՛ա-
մէլէ էթտիլէր:

Պէտրոսըն Բանըլըլը: Ա.յ. 66, 67:

1. Պետրոս Յիսուսըն արգասընտան նէ՞րէյէ կիթ-
տի. Ա.յ. 54: 2. Անընլէ պաշգա քիմ վար խտի. Եուհ.
18. 15: 3. Պու շայիրտ քեահին ի ա՛զամըն հավլը-
սընա նաճըլ կիրէպիլտի. Եուհ. 18. 15: 4. Պե-
տրոս իչիւն նէ՞ եափտը. Եուհ. 18. 16: 5. Յիսուսըն
շայիրտի տիր տէյիւ Պետրոսը քիմ իթթիհամ էյլէտի:

Պէտրոսըն Բընիպըն պէրնէն վէ էպնէն պէֆ՛ա Բաթար

էթիպի: Ա.յ. 68—70:

6. Պետրոս գափուճը գըզա նէ՞ տէտի: 7. Պա՛տէ-
հու նէ՞րէյէ կիթտի: 8. Նիչիւն հավլըտան տըշարը
չըգտը: 9. Օրատա նէ՞ վազը՝ օլտու: 10. Յիսուս
խօրօս էօթմէսի հագգընտա նէ՞ տէմիչ խտի. Ա.յ.
50: 11. Խօրօսըն պիրինճի տէֆ՛ա էօթմէսի Պե-
տրոսը թէվպէյէ տէլալէթ էթտի՞ մի: 12. Պաշգա պիր
ճարիյէ Պետրոսա նէ՞ տէտի: 13. Պետրոս նէ՞ ճէ-
վապ վէրտի:

Պէտրոսըն պէր պա՛ն վէ էէֆն էթիպի: Ա.յ. 71:

14. Պետրոսըն Բրիստոսը պիրինճի վէ իքինճի տէֆ՛ա

ինքեար էթմէսի արասընտա նէ՝ զատար վագըթ
կէչտի. Լուգ. 22. 59: 15. Պաշգա ատէմլէր Պետ-
րոս իչիւն նէ՝ տէտլլէր: 16. Անըն 'ալէյհինտէ նէ՝
տէլիլ իպրազէտէրլէր իտի: 17. Նէ՝ խուսուսի պիր
ալամէթ կէօսթէրիտի. Եուհ. 18. 26: 18. Պետ-
րոս անլէրին քէնտի 'ալէյհինտէ էթտիքլէրի իթ-
թիհամը ճէրհ էթմէք իչիւն նէ՝ եափտը: 19. Յի-
սուս Պետրոսսա նէ՝ 'ալամէթ վէրմիչ իտի. Լուգ. 22. 34:

Պէտրոսն քէչիման օլադը: Ա. յ. 72:

20. Թէքրար նէ՝ վագը՝ օլտու: 21. Քիմ Պետրոսսա
պագտը. Լուգ. 22. 61: 22. Օլ վագըթ Պետրոս
նէ՝ շէյի խաթըրնա կէթիրտի: 23. Պա'տէհու նէ՝
եափտը. Լուգ. 22. 62: 24. Պետրոսսն պու թէվ-
պէսինի սահիհ թէվպէ 'ատտ էտէ պիլիբր միյիզ: 25.
Յիսուս Պետրոս իչիւն նէ՝ մէրամլէ տու'ա էթմիչ
իտի. Լուգ. 22. 32: 26. Յիսուս Պետրոսսա նէ՝
Ֆիքըր իլէ «սէն տախի բիւճու' էթտիյինտէ, գարն-
տաշլարընը սապիթ էյլէ» տէտի: 27. Յիսուս դը-
յամտան սօնկրա Պետրոսսա նէ՝ սու"ալլար իրաո
էթտի. Եուհ. 21. 15—17: 28. Օլ վագըթ անա
քէնտի մուհապպէթինի կէօսթէրմէք իչիւն նէ՝ եափ-
մասընը էմի էթտի. Եուհ. 21. 16: 29. Սիզ իզվա
ու թէճրիպէլէրէ Պետրոստան զիյատէ մուգալէմէթ
էտէ պիլիբր միսինիզ:

Իզահ:

(2) Տիկէր շայիրտ Եուհաննա օլտըդը զանն զա-
լիպ տիր:

(12) Իհթիմալէն Պետրոս հավլըյա չըգտըգտան
սօնկրա Թէքրար աթէչին պաշընտա օլանլարըն եա-
նընա կէլտի:

(19) Տիկէր իւչ Ինճիլէր մուհարրիրէրի խօրօսըն պիր տէֆ'ա էօթտիւլյիւնիւ զիքր էտէրլէր, լաքին Մարգօս տահա զիյատէ թափսիլաթ վէրէրէք իքի տէֆ'ա էօթտիւլյիւնիւ նագլ էտէր: Էյէր զանն օլունաղը իւզրէ Մարգօս քէնտի ինճիլինի Պետրոսըն տէլալէթի իլէ Եազտը իսէ, իհթիմալ տըր քի քէնտի կիւնահընտան էօթիւրիւ նատիմ վէ միւքէտտէր օլան րէսուլ քէմալը թէվազու'ինտէն նաշի օլ դապիհ քէյֆիյէթին մուֆասսալէն պիւթիւն տիւնեաեա մա'լիւմ օլմասընը իսթէտի:

(24) Պետրոսըն սօնկրաքի հալ ու հարէքէթի անըն թէվալէսինին սահիհ թէվալէ օլտըղընը կէօսթէրիր:

(26) Զա'աֆիյէթինի թանըյըպ Ալլահտան տիլէտիյին մէրհամէթ ու 'ինայէթէ նա'իլ օլտըգտան սօնկրա շախսէն թէճրիպէքեար պիր քիմսէ կիպի պաշգալարա եարտըմ էտէ պիլիրսին, վէ եարտըմ էթմէյի քէնտինէ վազիֆէ 'ատտ էտէրսին:

Մէ-Ֆէր "ալլա

Պու տէրստէ ինսանտան գօրգմագլըղըն նէթիւճէսինէ տա'իր, Քրիստոսըն տօղրու եօլտան սալիմըչ քէնտի զա'իֆ շայիրտլէրի հագգընտա օլան լէթաֆէթ ու մէրհամէթինէ տա'իր, կիւնահտան էօթիւրիւ միւքէտտէրանէ նէտամէթէ տա'իր, վէ կիւնահքեար իքէն թէվալէ էթմիշ օլան ատէմին քէնտի էօրնէյի իլէ պաշգալարը թէվալէյէ թէշվիգ էթմէք վազիֆէսինէ տա'իր նէ էօյրէնիրիզ:

ԳԸՐԳ ԵԷՏԻՆՃԻ ՏԷՐՍ, ՆՈՅԵՄԲԵՐ 19

Հաֆիւն իշինպէ օգոնաճաֆ այելլէր:

Փազ. էր. Բօմ. 5. 1—21. Բրիտանական ինստիտուտ:

Սալի. Ա'մալ. 13. 1—25. Փաղլան լա'ղ էնդեհի :
 Չարչ. Ա'մալ. 13. 26—52. Հասար Եհհարդի :
 Փէնճ. Մաթ. 27. 11—26. Փելլան էլնի Երթարդի :
 Ճիւմ'ա. Լուգ. 23. 1—25. Յիսուսն Հերթեհ հա-
 չընա Կեֆի-րի-լոյի- :

Ճիւմ'ա էր. Եուհ. 18. 28—40. Բրեհարն Դէլի-նի- :

Յիսուս Փիլաթօսըն հուզուրընտա

Մար. 15. 1—15 :

12—15 այնքի էլլեր էյէ :

Այն է Կեֆի. Ատէմէր 'ինտինտէ հազիր վէ
 մէրտուտ իտի : Իշա'. 53. 3 :

Ելլէլի Կերի Կա'նի Կա'ալար :

Պետրոս քէնտի Եփէնտիսինի գաճ տէֆ'ա ինքեար
 էթտի, վէ նէտէն թահրիք օլունարադ ինքեար էթ-
 տի : Պու գապիհ վազա'տան նէ՞ էօյրէնիրիդ :

Յիսուսն Փելլոն էլնի վերլոյի : Ա. 1 :

1. 14 Պապըն 17 այէթինտէն մէզքիւր պապըն նի-
 հայէթինէտէք հիքեայէ օլունան վուզու'աթ նէ՞
 գատար վազըթտա զուհուր էթտի : 2. Բեահին ի
 ա'զամ սապահլայըն քիմ իլէ իսթիշարէ էթտի : 3.
 Բեահին ի ա'զամ պիր թէ՞ք մի Եօգսա տահա գլյա-
 տէ մի իտի : 4. Յիսուսը քիմէ թէսլիմ էթմէյէ գարար
 վէրտիլէր : 5. Փիլաթօս քիմ իտի. Մաթ. 27. 2 :
 6. Եէհուտիլէր Բօմա հիւքիւմէթինէ միւրաճա'աթ
 էթմէյէ նի՞չիւն մէճպուր իտիլէր. 7. Եէհուտիլէր
 Փիլաթօսըն սէրայընա նի՞չիւն կիրմէտիլէր. Եուհ.
 18. 28 : 8. Փիլաթօս նէ՞ Կափտը. Եուհ. 18. 29 :

Ինքնահաճ: Ա. 2—5:

9. Յիսուսըն տիւղմէնէրի անըն 'ալէյհինտէ փիլաթօսա նէ՞ չիքեայէթ էթտիլէր. Լուգ. 25. 2: 10. փիլաթօս Յիսուսա նէ՞ սու"ալ էթտի: 11. Յիսուս նէ՞ ճէվապ վէրտի: 12. փիլաթօս իքինճի տէֆ'ա նէ՞ սու"ալ էթտի. Եուհ. 18. 55: 13. Յիսուս նէ՞ ճէվապ վէրտի. Եուհ. 18. 56: 14. փիլաթօս Եհնէհուտիլէրէ Յիսուս հազգընտա նէ՞ տէտի. Լուգ. 25. 4: 15. փիլաթօսըն սէօզիւ Եհնէհուտիլէր իւզէրինէ նէ՞ թէ"սիր էթտի. Լուգ. 25. 5:

Յիսուսըն Հէրօթէ հոգընտա Կէթի-րէ-տէ-յէ-:

Լուգ. 25. 6—11:

16. փիլաթօս Յիսուսըն ճէլիլի օլաըղընը իշիթտիքտէ անը քիմէ՞ կէօնտէրտի: 17. Հէրօտէս քիմ իտի, վէ նէ՞րէյէ հիւքմ էտէր իտի: 18. Հէրօտէս Յիսուսը կէօրտիւքտէ նի՞չիւն սէվինտի: 19. Յիսուս Հէրօտէսիլէ նէ՞ մու'ամէլէ էթտի: 20. Հէրօտէս վէ անըն ատէմիլէրի Յիսուս իլէ նաօըլ մու'ամէլէտէ պուլուլնտըլար, վէ անը նէ՞րէյէ կէօնտէրտիլէր:

Պարապալալն ալը վէրէտիլէ: Ա. 6—11:

21. Բօմալը վալիլէր Փըսհ պայրամը միւնասէպէթիլէ նէ՞ Եափոմաղը 'ատէթ էթմիլէր իտի: 22. Օլ վազըթ մահպէստէ նէ՞ միւճրիմ վար իտի: 23. Խալգ նէ՞ աիլէտի: 24. փիլաթօս նէ՞ թէքլիֆ էթտի: 25. Նիչիւն պուլ թէքլիֆի էթտի: 26. Պաշ քեահինէր նէ՞ Եափտըլար:

Իրիստուլն փիլաթօս Բարաֆընդան իալը շէքըրըմէ իլի-ն

Բէլիմ օլն-նաղը: Ա. 12—15:

27. փիլաթօս Եհնէհուտիլէրէ նէ՞ սու"ալլար իրատ

էթտի: 28. Խալգ նէ՞ թալէպ էթտի: 29. Փիլաթոսըն գէվճէսի փիլաթոսա նէ՞ խապէր կէօնտէրտի. Մաթ. 27. 19: 30. Փիլաթոս Եէհուտիլէրէ նէ՞ սու"ալ էթտի. Մաթ. 27. 23: 31. Խալգ Յիսուսը մահքիւմ գըլմաղա փիլաթոսը մէճսլուր էթմէք իչիւն նէ՞ տէտի. Եուհ. 19. 12: 32. Փիլաթոս քէնտիսինի մէսուլիյէթտէն ազատ 'ատտ էթտիյինի կէօսթէրմէք իչիւն նէ՞ եափտը վէ նէ՞ տէտի. Մաթ. 27. 24: 33. Պարասլպասը նէ՞ էթտի, վէ Յիսուսը նէ՞ էթտի: 34. Փիլաթոս ֆիլհագիգա մէսուլիյէթտէն պէրի՞ մի խտի:

Իշահ:

(3) Պաշ քեահինին մէ"մուրիյէթի իպթիտատէ գայտը հայաթ շարթը իլէ խտի, լաքին սօնկրա սլու մէ"մուրիյէթէ կէօգ տիքէնլէր զայէթլէ չօգ օլտըգլաւընտան սլաշ քեահինլէր սըգճա թէպտիլ օլունուրլար խտի, քեահին ի 'ազամ իւնվանը կէրէք մուգատտէմա մէգքիւր մէ"մուրիյէթտէ պուլունմուշ օլանլարա վէ կէրէք հալը հազըրտա օլ մէ"մուրիյէթտէ պուլունան զաթա վէրիլիր օլտըլընտան չօգ քէրրէ պիր վազըթտա օ իւնվան իլէ զիքր օլունան պիր գաջ զաթ պուլունուր խտի. Պագ Լուգ. 3. 2 վէ զայրիհի:

(5) Փիլաթոս օլ վազըթ Եէհուտիյէ իւգէրինէ հիւքմէտէն Բօմալը վալի խտի: Բօմալը վալիլէր 'ալէլու-մում Պահրը սէֆիտին շարգի սահիլինտէ վազը՝ Գայսէրիյէ չհրինի մադարրը հիւքիւմէթ իթթիսազ էտէրլէր խտի, լաքին չօգ քէրրէ ալէլսուսուս ֆըսհ պայրամը վազթընտա Եէրուշալիմտէ ճէմ օլմուշ օլան իզտիհամըն հալ ու հարէքէթինէ եազընտան

տիգգաթ վէ նազարէթ էթմէք իջիւն օլ պայրամոա
ԵԵՐՈՆԼԱԽԻՄԷ ԿԵԼԻՐԷՐ ԻՄԻ:

(6) Զիրա Բօմա հիւքիւմէթի թարափընտան ԵԵՀՈՆ-
ԻՒԼԷՐԻՆ միլլէթ մէճլիսինէ վէրիլմիշ օլան աէլահի-
յէթ ու իմթիյազաթ մահտուտ իմի. ԵՈՒՀ. 18. 31:

(17) ՊՈՒ ՀԵՐՈՒՏԵՍ ԵՈՒՀԱՆՆԱՆՆԸՆ պաշընը քէստիրէն
ՀԵՐՈՒՏԵՍ ԻՄԻ: ՀԵՐՈՒՏԵՍԻՆ նուֆուզը հիւքիւմէթի
եալընըզ ծէլիլ վէ Պէրէա նամ էյաէթլէր իւզէրին-
տէ ճարի իմի: ՀԵՐՈՒՏԵՍ ԵԵՀՈՒՄԻ օլտըղընտան
իհթիմալէն ֆըսհ պայրամը սէպէպլիլէ օլ վագըթ
ԵԵՐՈՆԼԱԽԻՄԷ պուլուճնուր իմի: Յիսուսըն ՀԵՐՈ-
ՒՏԵՍԷ ԿԵՕՆՏԵՐԻԼԷՍԻ Փիլաթօս թարափընտան ՀԵ-
ՐՈՒՏԵՍ հագգընտա թա՛ղիմ՝ ալամէթի իմի, վէ փի-
լաթօսըն պու հարէքէթի ՀԵՐՈՒՏԵՍԷ չօգ մագպուլ
օլտու. Պագ Լուգ. 25. 12: Լաքին ՀԵՐՈՒՏԵՍ քէնտի
իւզէրինէ մէ՛սուլիյէթ ալմագ իսթէմէտի, վէ պու
էճիլտէն Յիսուսը թէքրար Փիլաթօսա կէօնտէրտի:

(20) ՀԵՐՈՒՏԵՍ սալթ մէրագընտան նաշի Յիսուսը
ԿԵՕՐԷՅԻ արզու էտէր իմի: Յիսուսը մուհաֆազա
վէ հիմայէ էթմէք իջիւն քէնտի նուֆուզ ու թէ՛-
սիրինի գուլլանմաղա ասլա մէրամը եօգ իմի, պի-
լաքս ԵԵՀՈՒՄԻԼԷՐԷ մագպուլ օլաճաղընը պիլտիյի
պիր սուրէթտէ Յիսուս իլէ մու՛ամէլէ էթտի:

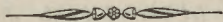
(31) Աշիքեար կէօրիւնիւր քի Փիլաթօս Յիսուսըն սուչ-
սուզլուղընը թանըմըշ օլուպ անը սալը վէրմէք իս-
թէր իմի, Լաքին ԵԵՀՈՒՄԻԼԷՐԷ խօշ օլմայաճագ պիր
շէյ, խուսուսա ԵԵՀՈՒՄԻԼԷՐԻՆ քէնտի՝ ալէյհինտէ
գայսէրէ շիքեայէթ էթմէլէրինէ վէսիլէ օլաճագ պիր
շէյ եալիմագտան գօրգար իմի, վէ պէօյլէճէ գօրգ-
աղընտան նաշի ԵԵՀՈՒՄԻԼԷՐԻՆ մաթլուպընը իճրա

էթտի: Պու վագ'ատան պիր աղ սօնկրա Սամարա-
լըլար անա գարչը խեան էթտիլէր, վէ փիլաթօս
քէնտի 'ալէյհինտէ էտիլէն շիքէայէթլէրտէն տօ-
լայը գայսէրէ ճէվապ վէրմէք իչիւն Սիւրիա վալի-
սի Վիթէլիօս ճանիպիտէն թարիս ի Միլատուն 56
սէնէսինտէ Բօմայա կէօնտէրիլտի: Էվսէփիօս նամ
միւլվէրրիսին պէյանընճա փիլաթօս աղ վագըթ
սօնկրա «սէֆալէթ ալթընտա էգիլէրէք» նէֆսինէ
սու"ի գաստ էթտի:

(35) Միւթթէհիմ խաչա չըգարըլմագտան էվվէլ
գամը իլէ տէօիւլիւր իտի, վէ պագէն էօյլէ շիտ-
տէթլէ տէօիւլիւր իտի քի գամչը ալթընտա սա-
յըլըր իտի:

Մի-Ֆիւ "ալար:

Պու տէրստէ թագիմ ու թէքրիմ էթմէք վէ սէվ-
մէք կէրէք օլտըղը սուչսըղ պիր ատէմի թահ-
գիր վէ շէթմ էտիպ անա իշքէնճէ վէրմէք խուսու-
սընտա իթթիֆագ էտէն քէօթիւ ատէմլէրէ տա"իր,
քէնտի վիճտանընըն շէհատէթինէ մուխալիֆ օլա-
րագ էհալինին հագգսըղ մաթլուպընա բու ի ըի-
զա կէօսթէրէն պիր հաքիմէ տա"իր, վէ քէնտիսի-
նի մէ"սուլյէթտէն գուրթարմաղա նաֆիլէ չալը-
շան պիր մէ"մուրէ տա"իր, վէ հագգսըղ ատէմլէ-
րին մաթլուպարընը իճրա էթմէքլէ 'ումուլ նասա
խօշ կէօրիւնմէք վէ մագպուլ օլմագ իչիւն էտիլէն
սայ' ու ճէհտլէրին սէմլէրէսիզ օլտուգլարընա տա"իր
նէ՞ էօրնէքլէր վար սըր:



եափտը, վէ քէնտի զիմէթինի թէպրիյէ էթմէյէ նափըլ չալըշտը:

Յէսուսըն իսրէհէլ եփտիյէ: Ա.յ. 16—20:

1. 'Ասքէրլէր Յիսուսը նէրէյէ կէօթիւրտիւլէր: 2. Գիմլէրի՞ ճէմ' էթտիլէր: 3. Պա'տէհու նէ՞ եափտըլար: 4. Տիքէնտէն թաճ գօմալարընտան մագսէտ նէ՞ իտի: 5. Նէ՞ տէյէրէք անա սէլամ վէրլըլէր իտի: 6. Անըն սաղ էլինէ նէ՞ վէրտիլէր. Մաթ. 27. 29: 7. Պէօյլէ էթմէլէրինտէն մագսէտ նէ՞ իտի: 8. Օլ գամըշ իլէ նէ՞ եափարլար իտի, վէ պաշգա նէ՞ սուրէթլէ Յիսուսը իսթիհգա վէ թահգիր էթտիլէր: 9. Փիլաթօս Յիսուսը սալը վէրմէք իչիւն թէքրար նէ՞ թէտպիր գուլլանտը. Եուհ. 19. 4, 5: 10. Պա'տէհու 'ասքէրլէր Յիսուսը նէրէյէ կէօթիւրտիւլէր, վէ նէ՞ մագսէտլէ կէօթիւրտիւլէր: 11. Միւճրիմլէրի խաչա չըգարմագլէ գաթլ էթմէք Ռօմալըլարըն մը եօգսա Եէհուտիլէրին մի 'ատէթի իտի: 12. Եէհուտիլէր միւճրիմլէրի 'ալէլ'ումուճ նափըլ գաթլ էտէրլէր իտի. Ա'մալ. 7. 58:

Յէսուսըն թէնտի խաչընը էէտլէնիկ կէօթիւրտիւլէր: Ա.յ. 21: 13. 'Ասքէրլէր Յիսուսըն խաչընը թաշըմաղա քիմի՞ իճպար էթտիլէր: 14. Եուհաննա քիմ' իչիւն խաչը թաշըմագտա օլտըղընը սէօյլէր. Եուհ. 19. 17: 15. Պու իքի ըիվայէթի նափըլ թէվիթիգ էտէ պիլիրիգ:

Ճէմա'ալէն Յիսուսը աղապրըլ: Լուգ. 23. 27—31: 16. Գիմլէր Յիսուսըն արգատը սըրա կիտէրլէր իտի, վէ պուճլար նէ՞ էտէրլէր իտի: 17. Յիսուս անլէրէ նէ՞ տէտի: 18. Նէյի՞ խապէր վէրտի: 19. 31 այէթի նափըլ թէֆսիր էտէրսինիգ:

Գլխաւոր: Ա. յ. 22, 23:

20. Յիսուս ներեյէ կէօթիւրիւլաւ: 21. Անա իջմէք իջիւն նէ՞ վերիւտի: 22. Պու խոսուստա Մաթթա նէ՞ տէր. Մաթ. 27. 54:

Յիսուսն ելաւ Երուսաղէմ: Ա. յ. 24, 25: 25. 'Ասքէրէր Յիսուսն էլախէսինի նէ՞ եափաղար: 24. Պու քէյֆիյէթ նէ՞րէտէ էվվէտէն խապէր վերիմիշ իտի. Մէգ. 22. 18: 25. Յիսուս խաչա չըգարըլաղգտա սա՛աթ գա՞ջ իտի: 26. Եուհաննա սա՛աթ գա՞ջ օլաղղընը խապէր վերիւր. Եուհ. 19. 14: 27. Պու իբի նաղըլ նա՞սըլ թէվֆիդ էտէ պիլիւրիդ: 28. Յիսուս նէ՞ տու՛ա էթտի. Լուգ. 23. 54:

Ժիւր՝ Էաֆրայիմ: Ա. յ. 26:

29. Խաչըն իւզէրինտէ նէ՞ եաղըմըլ իտի: 30. Պու-նու քիմ եաղաղ, վէ նէ՞ լիսանլա եաղաղ. Եուհ. 19. 19, 20: 31. Եէհուտիւէր Փիլաթօստան նէ՞ թալէպ էթտիւէր. Եուհ. 19. 21: 32. Փիլաթօս անլէրէ նէ՞ ճէվապ վէրաի. Եուհ. 19. 22:

Իգաւ:

(2) Բօմալը 'ասքէրէր Յիսուսա հէր նէ՞ էթտիւէր իսէ չախսի 'ատալէթլէրինտէն նաչի օլմայըպ, անճադ Եէհուտիւէրին պէյանընճա կէօյա քէնտինէ մէլիք թէսմիյէ էթմիշ օլան Յիսուսը թահգիր էթմէք իջիւն եափաղար, պինա՛էն 'ալէյհ անա իսնատ օլունան օլ իտտի՛ասընը իսթիհզա էթմէք իսթէտիւէր:

(4) Շիւպհէսիդ Յիսուսը թա՛ղիմ էթմէք պէհանէսիլէ անըն պաչընա տիքէն պաթըրմագ վէ անա չէտիտ էլէմ ու էգլիյէթ վէրմէք:

(11) Միւճրիմէրի խաչա չըգարմագ Բօմալըլարըն 'ատէթի իտի: Միւճրիմ էլէրինտէն վէ սյազլարընտան խաչա մըխլանըլարագ էօլէնէ դատար ուզուն միւտտէթ շտիտ էլէմ ու էգլէթտէ պրագըլըր իտի: Միւճրիմէրի գաթլ էթմէքլիյին պու թարզը էօլէ գալիմանէ պիր էգլիէթ իտի քի Բօմա իմիլէրաթօրլարընտան պագըլարը միւճրիմէրի էվմէլա պօղմաղը վէ սօնկրա խաչա չըգարմաղը էմր էթտիլէր:

(15) Շիւպհէսիզ պու պէյանաթըն իքիսի տախի սահիհ տիրլէր: Իհթիմալէն խաչ էվմէլա Յիսուսըն սըրթընա դօնուլտու, վէ պաշգա միւճրիմէր կիպի Յիսուս տախի քէնտի խաչընը թաշըտը: Լաքին 'աուքէրլէր եօլտա Յիսուսըն զա'աֆիյէթինի կէօրէհէք Գիրէնէլի Սիմ'օնը թուլթուս անը խաչը թաշըմաղա իճալար էթտիլէր: Բօմալըլարա խիթապէն եագըլան րէսալէնին 16 պապ 13 սյէթինտէ Բուֆօս իսմինտէ պիր քիմնէնին զիքրի պուլունուս օլ Բուֆօս պուրատա զիքր օլունան Սիմ'օնըն օղլու Բուֆօս օլտըղը զանն օլունուր: Մարգօսըն իսքէնտէր իլէ Բուֆօստան պահա էթմէսինին թարզը պունլար միւսթէմիլէրէ մա'լիւմ քիմնէլէր օլտուգլարընը կէօսթէրի: Պէլքի սիւլթիւն խանէ խալզը օլ վագըթ Յիսուսա տօսթ իտի, վէ եախօտ սօնկրա անա շահիտ օլտու:

(19) Պու սէօզ պիր գարսլը մէսէլ իտի, վէ Յիսուս պու գարսլը մէսէլի իսթ'իմալ էթմէքլէ էյէր սուլէ ու ասայիշ գէմանընտա ատէմլէր քէնտիաինէ էտիլէն մու'ամէլէ կիպի գալիմանէ մու'ամէլէտէ պուլունուրլար իսէ, եա մուհարէպէ զուհուր էտիպ չուրիշ

վուգու՝ պուլտուգուտա գուլմուվահչիյէթ տահա նէ
գատար պէօյիւք օլաճաղընը անկլաթմագ իսթէր:
(21, 22) Պա՛ղըլարըն զաննընճա Յիսուսա վէրիլէն
սիրքէ 'ասքէրլէրին չօգճա իչտիքլէրի պիր նէվ՝
սիրքէ իտի: Պաշգալար տախի պու սիրքէ խաչա
չըգարըլան քիմնէ չօգ աղըր տույմասըն տէյիւ անը
ույոււշտուրմագ իչիւն խասսէթէն թէրքիպ օլուն-
մուշ վէ քէսքին շէրասլտան եախօտ սիրքէ իլէ էօտ
վէ միրրի սաֆի կիպի աճի մատտէլէրտէն իպարէթ
պիր նէվ՝ իչքի իտիյինի զանն էտէրլէր:

(27) Պա՛ղըլարըն զաննընճա Եուհաննա քէնտի ին-
ճիլինի իհթիմալէն էֆսուստա եազմըշ օլտըղըն-
տան սա՛աթլարը Բօմալըլարըն ուսուլլը իւզրէ, եա՛-
նի եարը կէճէտէն իթապարէն հիսապ էտէր: Կիւ-
նիւն սա՛աթլարընը հիսապ էթմէք խուսուսընտա
Եէհուտիլէր արասընտա ճարի օլան ուսուլլ ու 'ա-
տէթ իւզրէ իւչիւնճիւ սա՛աթ Բօմալըլարըն հիսա-
պը իւզրէ տօգուզուլնճու սա՛աթ տէմէք իտի: Իմտի,
Եուհաննա Քրիստոսըն խաչա չըգարըլմասընա միւ-
թա՛ալլիք օլան վուգու՛աթըն իպթիտասընը, Մար-
գօս իսէ օլ վուգու՛աթըն ինթիհասընը իշար էտէր:

Մի-Ֆիդ "ո" ալար:

Պու տէրստէ Յիսուսա էտիլէն հագարէթէ վէ
անըն տուչար օլտըղը էլէմէ տա՛իր նէ՞ էօյրէնիրիզ:
'Ատալէթլէրինտէն նաչի Յիսուսա էօյլէ շէտիտ է-
լէմ ու մէչագգաթ վէրէն ատէմլէրին ֆըսգ ու ֆէ-
սատընա տա՛իր, քէֆարէթ ու 'աֆվը իչիւն Յի-
սուսըն էօյլէ շէտիտ էլէմ շէքմէսի լաղըմ օլան կիւ-
նահըն տէրէճէ ի նիհայէտէ քէօթիւ օլտըղընա
տա՛իր նէ՞ էօյրէնիրիզ:

ԳՐԳ ՏՕԴՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ՏԵՐՍ, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 3

Հասկա ինքե օգոնանճոփ այելիլեր:

Փաղ. էր. Մէղ. 22. 1—31. Բրիստոսըն Ալլահոան
Բերք օլանդըլը:

Սալի. Մէղ. 71. 1—24. Բրիստոսըն Կիւնլիլերին
Բահգիլ օլանդըլը:

Չարչ. էֆս. 1. 1—23. Բրիստոսըն Գանլիլ օլան իելլա:
Փէնճ. . Իսլր. 9. 1—28. Բրիստոսըն Գանլիլ:

Ճիւմ'ա. Վահի. 5. 1—14. Ձեղն օլանճոն զոլլա:
Ճիւմ'ա էր. Մաթ. 27. 38—50. Լուգ. 23. 39—46.

Միճրիլիլեր:

Յիսուսըն խաչ իւղէրլինտէ վէֆաթ էթտիյի

Մար. 1. 3 27—37:

33 — 36 այելիլիլի էլլիլ էլլիլ:

Այելիլ է Կիլիկ. Քէնտիսի քէնտի ճէսէտիլնտէ
Կիւնահլարըմըլը աղաճ իւղէրլինտէ եիւրլէնտի:
Ա Պետ. 2. 24:

Էլլիլլիլ Կիլիկ Կա"իլ Կա"ալլար

'Ասքէրլէր Յիսուսըն Նէրէյէ կէօթիւրտիւլէր, վէ
անըն իլէ Նոսթըլ մու'ամէլէ էթտիլլիլ: Պա'տէհու անը
Նէրէյէ կէօթիւրտիւլէր: Անըն խաչընը քիմ թաշը-
տը, Եօլտա անըն արգաոը սըրա քիմ կիթտիլ: Անա
իլմէք իլիւն Նէ վէրլիլտի, վէ անըն խաչը իւղէ-
րլինտէ Նէ Եազըլմըլ իտի:

Իիլ հարափիլլիլ: Ա. յ. 27, 28:

1. Յիսուս իլէ պէրապէր քիմլէր խաչա չըգարըլ-

տըլար: 2. Անէր նէ՞ թէրթիպէ գօնուլմուշլար ի-
տի: 3. Պունընլա նէ՞ իսպարը փէյղամպէրանէ իթ-
մամ օլունտու: Իչա՛. 55. 12: 4. Պու միւճրիմէր
Յիսուս իլէ նէ՞ մուա՛մէլէտէ պուլունտըլար: Պագ
այէթ 32: 5. Անէրտէն պիրիսի Յիսուսա նէ՞ տէ-
տի. Լուգ. 23. 39: 6. Տիկէրի նէ՞ ճէվապ վէրտի.
Լուգ. 23. 40, 41: 7. Յիսուստան նէ՞ ըիճա էթ-
տի. Լուգ. 23. 42: 8. Յիսուս նէ՞ ճէվապ վէր-
տի. Լուգ. 23. 43:

Խաչըն Եանընտան Կէչէնլէրն Էթէր Էթիլէրէ: Ա. յ. 29—32:

9. Խաչըն Եանընտան Կէչէնլէր նէ՞ էտէրլէր իտի:
10. Յիսուստան նէ՞ Եափմասընը թալէպ էտէրլէր
իտի: 11. Պաշ քեահինլէր նէ՞ տէրլէր իտի: 12. Իս-
թիհզա իլէ անա նէ՞ թէքլիֆ էտէրլէր իտի: 13.
Անլէրին ասըլ ֆիքր ու նիյէթի նէ՞ իտի:

Գաբըլլըն Խաչըն Եանընտ Գոբբէլլը: Եուհ. 19.
25—27:

14. Խաչըն Եանընտա քիմլէ՞ր տուրույօրլար իտի:
15. Հանկը չայիրտ օրատա իտի: 16. Յիսուս քէն-
տի վալիտէսինէ նէ՞ տէտի: 17. Եուհաննայա նէ՞
տէտի: 18. Նէթիճէ նէ՞ օլտու:

Գաբըլլէ: Ա. յ. 35—36:

19. Սա՛աթ ալթըտա նէ՞ վագը՛ օլտու: 20. Գա-
րանլըգ նէ՞ գատար վագըթ սիւրտիւ: 21. Պու
գարանլըգ թապի՛ի պիր սէսլէպտէ՞ն մի իտի. անա նէ՞
նազար իլէ պագըլմիալ տըր: 22. Սա՛աթ տօգուզ-
տա Յիսուս նէ՞ էթտի: 23. Պու ֆէրեատը իշիտէն-
լէր նէ՞ տէտիլէր: 24. Եուհաննա Յիսուսըն պաշգա

նէ՞ սէօգիւնիւ զիբր էտէր. Եռւհ. 19. 28: 25. Պի-
րիսի Յիսուսա իշէճէք նէ՞ վերտի: 26. Տիկերէրի
նէ՞ տէրէր իտի:

Յիսուսն սոն ֆէրէտը: Ա.յ. 37:

27. Յիսուս սիրքէյի տատորգտան սոնկրա նէ՞ տէ-
տի. Եռւհ. 19. 30: 28. Պու սէօգիւ նսնըլ անկ-
լամալը իզ: 29. Յիսուսն սոն սէօգիւ նէ՞ իտի:
Լուգ. 23. 46:

Իշահ:

(4—8) Իպթիտատէ հարամիւէրին իբիսի տալիս Յի-
սուսա հագարէթ էթտիքէրի վէ սոնկրա պիրիսի
Յիսուսն հիլմինի կէօրիւպ թէվպէյէ կէլտիյի վէ
քէնտի խէլասը իշիւն անա թէվէքքիւլ էյլէտիյի
զանն օլուհա պիլիր:

(13) Պաշ քեահիւնէրին նիյէթի իճրասը զայրի միւմ-
քին օլան պիր շէյին իճրասընը Յիսուսա թէքլիֆ
էթմէքէ անը թահգիւր էյլէմէք իտի, վէ պէօյլէճէ
անը ալտատըճը ի'լան էթմէյէ վէսիլէ պուլաճագ-
լարընը զանն էտէրէր իտի:

(14—17) Պու հարէքէթի իլէ Յիսուս քէնտի շէտիտ
էլէմէրի արասընտա պիլլէ վալիտէսինէ օլան մու-
հապպէթ վէ իհթիմամընա կիւզէլ պիր էօրնէք վէրտի:

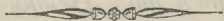
(21) Պու գարանլըգ թապլի'ի եա'նի քիւսուֆ օլա-
մագ իտի, զիրա պէտր վագթընտա վուգու' պուլ-
տու, պէօյլէ պիր սըրատա իսէ քիւսիւֆ ը շէմըն
վուգու'ի զայրի միւմքին տիր: Աշիքեար տըր քի
օլ գարանլըգ խարիգ իւլ 'ատէ պիր սէպէպտէն
լիւրի կէլմիշ իտի, վէ Յիսուսն տիւշմէնէրինին
վէ անը խաշա չըգարանլարըն կիւնահլարընըն տէ-
րէճէ ի նիհայէտէ աղըր վէ 'ազիմ օլտըղընը

ալէմէ սիւտիրմէք իջիւն պիր 'ալամէթ խտի :

(28) Յիսուս իճրա էթմէք իջիւն տիւնեայա կէլմիշ
օլան հէր շէյի իճրա վէ իթմամ էթմիշ խտի :

Մի-Ֆիդ "ալլա

Պու տէրստէ պիր կիւնահքեարըն քէնտի սօն
սա'աթլարընտա թէվսէյէ կէլտիյինէ , վէ Յիսուս
պու միսիլիւ քիսնէլէրի դասուլլ էթմէք իջիւն հա-
ղըր օլտըղընա տա"իր , վէ Յիսուսը իլա նիհայէ բէտտ
էտէն կիւնահքեարա տա"իր նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր .
վէ պու տէրստէն Գրիստոսըն վէֆաթընտան սօնկ-
րա միւ"միսնէրին ահվալընա տա"իր , վէ Գրիստոս իլէ
իճրա օլունան իշին իթմամ օլունտըղընա տա"իր նէ՞
էօյրէնիւրիւ :



ԷԼԼԻՆՃԻ ՏԵՐՍ , ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 10

Հաֆիւ իշինսէ օգոնահադ ալէլիէր :

Փաղ . Էր . Ա . Գօր . 1 . 10—31 . Մալա Կա"լէր շլան լէլա :

Սալը . Ա . Գօր . 2 . 1—16 . Յիսուս Գրիստոսաւն , պէլէ

հասլու-ա շլանաւն ղայրէ պիր շէյ պէլէվէ :

Չարշ . 'Իսլը . 7 . 1—28 . Քէահէն է ա'ղա :

Փէնճ . 'Իսլը . 10 . 1—25 . Մադդի-է կիւնէյէ ճէսարէլէ-

վիլ օլտըղ :

Ճիւմ'ա . Մաթ . 27 . 62—66 . Յիսուսըն Գաղընը հա-

հաֆալա էրէն 'աւթիւրէր :

Ճիւմ'ա Էր . Լուգ . 25 . 47—56 . Եուհ . 19 . 51—42 .

Եսուս-Ֆ վէ Նիգօրիս :

Յիսուսըն վէֆաթընտան սօնկրաքի
վուգու'աթ

Մար. 15. 38—47:

45—46 այե՛նքդ եղևո՛ք ելե՛ք:

Այե՛նք ե՛կե՛ք. Հագիգաթէն պու առէմ իպնուլլահ իտի. Մար. 15. 39:

Էլէլէլի Կերե Կա՛նք Կա՛նք:

Յիսուս ինչ խաչա չըգարըլան իքի հարամիլէրին վազա՛սընը նազլ ու հիքեայէ էյէ: Եանընտան կէ-չէնէր վէ Եէհուտիլէր Յիսուսը նա՛սըլ Թահգիր էտէրլէր իտի: Եէր իւզէրինտէ իւչ սա՛աթ նէ՞ օլտու: Յիսուս խաչ իւզէրինտէ իքէն նէ՞ սէօյլէտի, վէ ա-նըն սօն սէօզիւ նէ՞ իտի:

Հէյ+էլնի Կերե+էնի ելլուլուլ: Ա. 38:

1. Յիսուս Թէսլիմի բուհ էթտիքտէ հէյքէլտէ նէ՞ վազը՝ օլտու: 2. Հէյքէլտէ փէրտէ նէ՞ իշիւն իտի: 3. Քեամիլէն ելրթըլտը մը: 4. Փէրտէնին ելրթըլմասը նէ՞ կէօսթէրի իտի. իսր. 10. 19—22:

Զէլլէլէ: Մաթ. 27. 51—53:

5. Յիսուսըն վէֆաթը հէնկեամընտա պաչգա նէ՞ վազը՝ օլտու: 6. Գասըլարտան քիմլէ՞ր չըգտըլար, վէ նէ՞ վազըթ չըգտըլար: 7. Նէրէյէ կիթաիլէր, վէ նէ՞ եափտըլար: 8. Քրիստոսըն գըյամընա տա՛իր նէ՞ տէնիլմիչ տիր. Ա. Գօր. 15. 20:

Եի-պաչընն շէհաթէլի: Ա. 39:

9. Պու վուգուլաթ Րօմալը ՝ասքէրլէր իւզէրինէ նէ՞ Թէ՛սիր էթտի. Մաթ. 27. 54: 10. Եիւզ պաչը նէ՞ տէտի: 11. Եիւզ պաչը ըիւթպէսի նէ՞ իտի: 12. Օլ եիւզ պաչընըն շէհատէթի նիշիւն մագսուլ վէ միւ-թ էպէր սայըլըր:

Յիսուսըն եանընըն Կելինայի: Եուհ. 19. 51—57:

13. Եէհուտիլէր Փիլաթօստան նէ՞ թալէս էթտի-
լէր: 14. Նիչիւն պէօյլէ մաթլուս էթտիլէր: 15.
'Ասքէրլէր քիւլէրլին ինճիքլէրինի գըրտըլար: 16.
Նիչիւն Յիսուսըն ինճիքլէրինի գըրմատըլար: 17.
'Ասքէրլէրտէն պիւրիսի նէ՞ էթտի: 18. Յիսուսըն եա-
նը տէլիյինտէն նէ՞ չըգտը: 19. Պու շէյլէր իլէ հան-
կը իսպարաթ ը փէյղամպէրանէ իթմամ օլունտու:

Յիսուսըն Կէֆն օլունմասը: Ա. յ. 42—46:

20. Ագչամլայըն քիմ փիլաթօսըն եանընա կէլտի:
21. Նիչիւն ագչամլայըն կէլտի, վէ նէ՞ մագսէտլէ
օլ վագըթ կէլտի. 22. Պու ատէմ իչիւն նէ՞ տէնի-
լիր. Պագ. Լուգ. 23. 51, վէ Եուհ. 19, 38: 23.
Փիլաթօս նէ՞ սու"ալ էթտի, վէ նէ՞ շէյ թէտգիգ
էյլէտի, վէ նիհայէթ նէ էթտի: 24. Պաշգա քիմ
Յիսուսըն տէֆն օլունմասընա եարտըմ էթտի. Եուհ.
19. 59: 25. Յիսուսըն ճէսէտինի նէյէ՞ սարտըլար:
26. Անը նէ՞րէյէ գօտուլար. Մաթ. 27. 60: 27. Յի-
սուս նիչիւն օլ գապրա գօնուլտու. Եուհ. 19. 41, 42:

Գադընլարըն Յիսուսըն ճէսէտինին վա'չ օլունդըլը եերէ
Կադընլարը: Ա. յ. 40, 41, 47:

28. Հանկը գատընլար Յիսուսըն տէֆնինի կէօր-
միւլլէր իտի. 29. Պուգատընլար Յիսուսըն նէ՞րէտէ
թանըմըլար, վէ նէ՞րէտէն կէլմիլլէր իտի: 30.
Պու գատընլար սօնկրա նէ՞ եափտըլար. Լուգ. 23.
55, 56:

Իլաւ:

(2, 4) Փէրտէ գուտս իւլ ագտասը հէյքէլին պաշգա
գըսմլարընտան այըրմագ իչիւն իտի, վէ եալընըգ

քեահին ի ա՛ղամ սէնէտէ անճագ պիր տէֆա գուտու
 իւլագատասա կիրէ պլիւր իտի: Փէրտէնին երթըլմա-
 սը Գրիստոսըն վէֆաթը իլէ Ալլահա թէգարրուպ
 էթմէք իչլուն կիւնահքեարլար էօնիւնտէն հէր միւ-
 մանա՛աթ գալտըրըմըզ օլտըղընը կէօսթէրլիւր իտի:
 (6) Գապրլար Յիսուսըն հին ի վէֆաթընտա վուգու՛
 պուլան գէլգէլէտէն աչըլմըշլար իտի, լաքին մու-
 գատտէսլէր Յիսուսըն գըյամընտան սօնկրա գըյամ
 էթտիլէր:

(11) Եիւզ նէֆէր 'ասքէրէ գօմանտա էաէր իտի:

(12) Պու եիւզ պաշը կիպի իհթիմալէն էվվէլա Յի-
 սուսը թանըմայան վէ անճագ քէնտի կէօղիւ էօ-
 նիւնտէ գուհուր էտէն վուգու՛աթա նազարէն գա-
 րար վէրէն պիր փուլթիէրէսթ ատէմին չէհատէթի
 ագըլը վէ պլթարաֆի պիր զաթըն չէհատէթի օլ-
 տըղը իչլուն փէք միւթէպէր տիր:

(14) Յիսուսըն էօլմիւշ օլտըղընը եագընէն պլմէք
 վէ էլտէն կէլտիլի գատար անըն գըյամընը մէն՝
 էթմէք իսթէրլէր իտի:

(22) Արիմաթիալը Եուսուֆըն «չուրա աղասընտան»
 օլտըղը, վէ Եէհուտիլէրին «մէշվէրէթ վէ ֆի'իլէ-
 րինէ ըրգա վէրմէմիշ» օլտըղը զիքը ու պէյան օ-
 լունտըղընտան անըն միլլէթ մէճլիսի ազասընտան
 օլուպ Յիսուսըն սէլպ օլունմաղա հիւքմ օլունտըղը
 վագըթ մէճլիստէ հագըր պուլունմատըղը աշիքեար
 տըր: Պու զաթ մուգատտէմա Յիսուսա չայիրտ
 թանըլմամըշ իտի, լաքին ֆիլաթօսա էթտիլի ըր-
 ճատան չայիրտ օլտըղը աշիքեար՝ օլտու:

Մի-ֆէր «ո» ալլար:

Պու տէրստէ Յիսուս քէնտի վէֆաթը իլէ հէր

տոյմէ տու'ա իլէ Ալլահա թէգարրուպ էթմէք իջիւն
եօլ աջմըջ օլտուղընա տա'իր , Յիսուսըն քէնտի վէ-
ֆաթը իլէ էօլիւմէ վէ գապրէ զալէպէ էթտիյինէ
տա'իր , պազէն պիր փութփէրէսթին ըյաքեարըգ
վէ էֆքեարը պաթըլէ թէ'սիրի թաշթընտա պու-
լունուպ տինէ աշնա օլան ստէմտէն հագիգաթը տա-
հա գօլայ կէօրտիլիւնէ տա'իր նէ՞ միաալ վար տըր :
Պու տէրստէ պատընլարըն Յիսուսա օլան խալիս
մուհապսէթլէրինէ տա'իր , վէ կիլլի պիր շայիրտին
պէօյիւք ճէսարէթինէ տա'իր նէ՞ էօրնէքլէր վար տըր :

ԻԼԼԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՏԵՐՍ , ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 17

Հաֆթա իլինպէ գոնաճաֆ ալիլէր

Փաղ. էր. Ա. Գօր. 15. 1—54. Բրիստոս աշգոյա վա-
րանլարն Խորֆանդաք օլաղը :

Սալի. Ա. Գօր. 15. 55—58. Էօլի-ժ է-գէրնէ զալէպէ :

Զարչ. Ա. Սէլ. 4. 1—18. Գըյաթիլ Խա'լիթիպէն հասը
օլան Ռեթրէլ :

Փէնճ. Մաթ. 28. 1—20. Գապըն Եանընդա Ռէլէ Կոռ-
րըղը :

Ճիւմ'ա. Լուգ. 24. 1—12. Բրիստոսըն Գապրէ օլճապըղը :

Ճիւմ'ա էր. Եուհ. 20. 1—18. Մէրէէթն ալլապըղը :

Բրիստոսըն գըյամ էթտիյի

Մար. 16. 1—11 :

6—8 ալիլէրէ էլլէր էյլէ :

Այէլ է ԷրէԷ. Փաղաթ շիմտի Բրիստոս էմ-
վաթտան գըյամ էտիպ' ույգույա վարանլարըն
թուրֆանտաք օլտու : Ա. Գօր. 15. 20 :

Էվէլէի տէրսէ Գա'ն Գա'ն Գա'ն:

Քրիստոսըն վէֆաթը Էսնասընտա հէյքէլտէ վէ
գապրլարտա նէ՞ վագը՝ օլտու: Եիւզ պաշը նէ՞ շէ-
հատէթ էթտի: Պիր 'սաքէր Յիսուսըն ճէսէտինէ
նէ՞ էթտի: Յիսուսըն ճէսէտինի քիմ թալէպ էթտի,
քիմ անը տէֆն էթտի, վէ նէրէյէ տէֆն էթտի,
վէ մէզարա քիմէր պագտըլար:

Գաորնլարն Գաոր Կէլիւլէի: Ա. 1, 2:

1. Յիսուսըն ճէսէտինին վագ՝ օլունտըղը Էէրէ
պագան գատընլար նէ՞ հագըրըղ կէօրմիւլէր իտի:
2. Պու գատընլար քիմէր իտի: 3. Պաշգա գա-
տընլար տախի վա՞ր մի իտիլէր. Լուգ. 24. 10: 4.
նէ՞ վագըթ գապրա կէլտիլէր:

Թաշն Էս-Վարլարլըշ Գլըղը: Ա. 3, 4:

5. Գատընլար քէնտի պէյնլէրինտէ նէ՞ տէյօրլար
իտի: 6. Պաշ քէահինլէր վէ Փէրիսիլէր Փիլաթօս-
տան նէ՞ թալէպ էթմիւլէր իտի. Մաթ. 27. 62—64:
7. Փիլաթօս անլէրէ նէ՞ ճէվապ վէրմիւլ իտի. Մաթ.
27. 65: 8. Եէհուտիլէր նէ՞ էթտիլէր. Մաթ. 27.
66: 9. Գատընլար կէլմէզտէն Էվէլ գապրտա նէ՞
վագը՝ օլմուլ իտի. Մաթ. 28. 2: 10. Մէլէք նա-
սըլ թարիֆ օլունուր. Մաթ. 28. 5: 11. Պէքճի-
լէր նէ՞ օլտուլար. Մաթ. 28. 4: 12. Գատընլար
գապրա կէլաիքլէրինտէ նէ՞ պուլտուլար: 13. Եէ-
հուտիլէր Քրիստոսըն գըյամ էթտիյինի կիզլէմէք
իշլուն նէ՞ էթտիլէր. Մաթ. 28. 11—15:

Մէլէի Գաոր Գլըղը: Ա. 5—8:

14. Գատընլար գապրա կիրտիքլէրինտէ նէ՞ կէօր-

տիւլէր: 15. Նաւարլ միւթէ"սսիր օլտուլար: 16. Մէլէք
անլէրէ նէ տէտի. 17. Անլէրէ նէ թէնպիհ էթտի:
18. Գատընլար նէրէյէ կիթտիլէր. Մաթ. 28. 8: 19.
Եօլտա քիմէ թէսատիւֆ էթտիլէր. Մաթ. 28. 9:

Պէրրոս վէ Եռհաննաս: Եռհ. 20. 1—10:

20. Մէճտէլի Մէրեհմ թաշը եռվարլանմը կէօր-
տիւլքտէ նէ էթտի: 21. Պետրոս վէ Եռհաննաս
սոլենու իշիթտիքլէրինտէ նէ էթտիլէր: 22. Պու
իքիսինտէն քիմ էվվէլա գասլրա եէթիլտի: 23.
Գասլրա էվվէլա քիմ կիրտի: 24. Գասլրա կիրտիք-
լէրինտէ նէ կէօրտիլէր: 25. Պու չայիրտլէր Յի-
սուսըն գըյամ էթմիշ օլտըղընը անկլատըլմը մը:
26. Պու իքի չայիրտլէր սօնկրա նէ էթտիլէր:

Յիսուսըն Մէճդէլէ Մէրեհմ կէօրէնպիշէ: Ա. յ. 9—11.

վէ Եռհ. 20. 11—18:

27. Մարգօսըն րիվայէթինէ կէօրէ Յիսուս էվվէլա
քիմէ կէօրիւնտիւ: 28. Պու գատըն քիմ խտի: 29.
Պու գատըն նէրէտէ տուրուպ աղլար խտի. Եռհ.
20. 11: 30. Գասլրըն իչէրիսինէ պագտըգտա նէ
կէօրտիւ. Եռհ. 20. 12: 31. Մէլէքլէր անա նէ
սու"ալ էթտիլէր, վէ Մէրեհմ նէ ճէվապ վէրտի.
Եռհ. 20. 13: 32. Արգասընա տէօնտիւքտէ քիմի
կէօրտիւ. Եռհ. 20. 14: 33. Անը քիմ զանն էթտի.
Եռհ. 20. 15: 34. Պու զաթ Մէրեհմէ նէ տէտի,
վէ Մէրեհմ նէ ճէվապ վէրտի. Եռհ. 20. 16: 35.
Պա'տէհու Մէրեհմ անը նաւարլ թանըտը, վէ Յիսուս
անա նէ էթմէմէսինի էմր էթտի, վէ նիշիւն էմր էթ-
տի. Եռհ. 20. 16, 17: 36. Մէրեհմ կէօրտիլլիւնիւ
քիմէ նագլ էթտի. Մար. 16. 10: 37. Շայիրտ-

լէր օլ վագըթ նէ՞ էթմէքտէ իտիլէր: 38. Մէր-
եէմին վէրտոյի խապէրէ ինանտըւմը մը:

Իշլահ:

(18) Շիւսէնէ եօգ տըր քի գատընլար վագա՛յը օլ-
տըղը կիսի չայիրտուէրէ նագլ էթտիլէր, վէ պաշգա
քիմնէյէ պիր չէյ տէմէտիլէր:

(27) Տէօրթ ինճիլլէրին մուհարրիլէրի Գրիստոսըն
վէ մէլէքլէրին կէօրիւնտիւքլէրինի մուսթէլիֆ սու-
րէթտէ նագլ էտէրլէր: Էվլէլա, Մաթթա, 28 պապ
2—7 այէթլէրտէ, գապըրն գափուսընտան եուվար-
լամըշ օլտըղը թաշ իւզէրինտէ օթուրմըշ կէօրիւ-
նէն վէ գատընլարը գապրա կիրմէյէ տա՛վէթ էտէն
եալընըզ պիր մէլէք զիքր էտէր: Սանիյէն, Լուգա,
24 պապ 4 այէթտէ, գատընլար գապրտա իքէն ան-
լէրին եանընա կէլէն «իքի տտէմ» զիքր էտէր: Մար-
գօս իսէ, 16 պապ 2—3 այէթլէրտէ, գատընլարա գապ-
րըն սաղ թարաֆընտա օթուրմըշ կէօրիւնէն «պիր
նէվճիվան» զիքր էտէր: Նիհայէթ Եուհաննա, 20
պապ 12 այէթտէ, Մէճտէլի Մէրէէմ՝ Յիսուսըն ճէ-
սէտինին գօնուլմըշ օլտըղը մահալտէ, պիրի պաշ
թարաֆընտա վէ տիկէրի սյադ թարաֆընտա օ-
թուրմըշ, կէօրտիւյիւ «իքի մէլէք» զիքր էտէր:
Շիւսէնէսիգ Յիսուսըն գըյամընտա պիր չօգ մէլէք-
լէր հազըր իտիլէր վէ Գրիստոսա օլան մուհապ-
սէթլէրինտէն նաշի գապրա կէլմիշ օլան գատըն-
լարա միւթտէ վէ թէսէլլի վէրմէք իշիւն մուսթէ-
լիֆ չէքլ ու սուրէթլէրտէ վէ վագլիյէթլէրտէ կէօ-
րիւնտիւլէր: Յիսուսըն գըյամը հագգընտա ինճիլ
մուհարրիլէրինին պու ալըը ալըը ըրվայէթ ու հի-
քէայէլէրինտէն օլ վուգուլաթըն աթիտէքի սու-

րէթտէ զուհուր էթտիքլէրի զանն օլունա պիլիր :
 էվվէլա գատընլար պիրլիքտէ գապրէ տօղրու կիթ-
 տիկէր , վէ գապրէ եագըն վարըսլ թաշը եուվար-
 ւանմը կէօրտիւքլէրինտէ Մէճտէլի Մէրեհմ րէֆի-
 գէլէրինի պրագարագ րէսուլլէրին նէզտինէ 'ավ-
 տէթ էթտի : Եախօտ պէլքի էվվէլա Մէրեհմ գապ-
 րա կէլտի , վէ տիկէր գատընլար կէլմէզտէն էվվէլ
 'ավտէթ էթտի : Մէրեհմ կիթմիշ իքէն , տիկէր գա-
 տընլար մէլէյի կէօրտիւլէր , վէ գապրտէ անընլէ
 գօնուշտուգտան սօնկրա կիթտիլէր (Մաթ . 28 .
 5—7 , վէ Մար . 16 . 5—8) : Պա'տէհու Մէճտէլի
 Մէրեհմ Պետրոս վէ Եուհաննա իլէ 'ավտէթ էթտի ,
 վէ Եուհաննանըն 20 պասլ 3—18 այէթլէրտէ նագլ
 էթտիյի վուգու'աթ օլ վագըթ զուհուր էթտի :
 Վագա' Մարգօս Յիսուսըն էվվէլա Մէճտէլի Մէր-
 եհմէ կէօրիւնտիւյիւնիւ սէօյլէր . լաքին «էվվէլա»
 քէլիմէսիլլէ Մէրեհմէ հէր քէստէն էվվէլ կէօրիւն-
 տիւյիւ տէյիլ պէլքի քէնտի նագլ էթտիյի իւշ տէ-
 ֆա'քի կէօրիւնմէսինին իլքինի անկլաթմագ իսթէր :
 (35) Մէրեհմ տիկէր գատընլարըն էթտիքլէրի կիպի
 Յիսուսըն այագլարընա գալիանաճագ իտի , լաքին
 Յիսուս պրագմաուր , զիրա Բապլըն գըյամ էթմիշ
 օլտըղընը վէ քէնտի փէտէրի նէզտինէ 'ուրուճ էթ-
 մէք իւզըրէ պուլունտըղընը րէսուլլէրէ թէսլէր էթ-
 մէք իշիւն Մէրեհմին չափուք կիթմէսինի իսթէր իտի :

Մէ-ճէպ "ու"ալար :

Պու տէրստէ գատընլարըն Յիսուսա օլան 'ագիմ
 մուհապպէթլէրինէ տա'իր , Բրիստոսըն միւթէվա-
 զը' վէ մահզուն չայիրալէրինէ խապէր վէ թէսէլլի
 վէրմէք իշիւն մէլէքլէրին միւսլէշլիր կէօնտէրիլտիք-

լէրինէ տա"իր, վէ Գրիստոսըն անը սէվէնլէրէ
քէնտինի իզհար էթմէյէ խահիշկէր վէ հազըր օւ-
տըղընա տա"իր նէ էօրնէքլէր վար տըր:

ԷԼԼԻ ԻՔԻՆՃԻ ՏԵՐՍ, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 24

Հաֆլա իւնիտէ օգոնաճափ այելլէր:

Փաղ. էր. Գօլ. 3. 1—17. Բրիստոս իւն պերապեր քըյաճ էլմէ+:
Սալի. Լուգ. 24. 15—32. Յիսուսըն 'Էմառաա իլիպիյէ:
Զարչ. Լուգ. 24. 53—55. Բրիստոսըն քըյաճ էլմէշ օլաղը:
Փէնճ. Եուհ. 20. 19—31. Սէլմէն. 'ալէյ+էմ:

Ճիւմ'ա. Եուհ. 21. 4—25. Յիսուսըն իւլէննիւ պէֆ'ա
օլաւափ շայիրալլէրնէ կէրէնպիւյէ:

Ճիւմ'ա էր. Ա'մալ. 1. 1—14. Յիսուսըն սէմայա 'ա-
րաճ էլիպիյէ:

Գըյամտան սօնկրա

Մար. 16. 12—20:

15—20 այելլէրի էլալէր էյլէ:

Այելլ է +երիֆ. վէ անլէրէ տէտի քի՝ պիւ-
թիւն տիւնեայա կիտիպ՝ հէր մախլուգա պէ-
շարէթի վա'ղ էտինիլ: Մար. 16. 15:

Էվլէլէի րէրսէ րա"իւր աա"ալալ:

Հաֆթանըն իւք կիւնիւ էրքէն նէ վազը՝ օլտու:
Էվլէլա քիւմլէր գապրա կիթտիլէր. օրատա նէ
պուլտուլար, վէ մէլէքլէր անլէրէ նէ էյլէվէլէրինէ
էմր ու թէնալիհ էթտիլէր: Պետրոս վէ Եուհաննա
նէտէն թահրիք օլունարադ գապրա կիթտիլէր, վէ
օրատա նէ կէօրտիլէր:

Յիսուսը ի՞նչ շարժումներ կ'որոշե՞ր: Ա. յ. 12, 15:
Լուգ. 24. 13—16, 28—32:

1. Յիսուս սօնկրա քիմէրէ կէօրիւնտիւ: 2. «Պաշ-
գա հէյէթտէ» կէօրիւնմէսինտէն նէ՞ անկլամալը իզ:
3. Պու իքիսի նէ՞րէյէ կիթմէքտէ իտիլէր: 4. Նի՞չիւն
Յիսուսը պիրտէն թանըմատըլար: 5. Անը նէ՞ վա-
գըթ թանըտըլար: 6. Յիսուս իլէ կէօրիւշտիւքէ-
րինի քիմէրէ՞ խապէր վէրտիլէր: 7. Նէթիճէսի
նէ՞ օլտու: 8. Շայիրտլէր պու ըիվայէթլէրէ նի՞չիւն
ինանմաղլար խի:

Յիսուսը ծպիւրէրէ կ'որոշե՞ր: Ա. յ. 14:

9. Օլ ագչամ Յիսուս քիմէրէ՞ կէօրիւնտիւ: 10. Նի՞-
չիւն անլէրի թէվպիլս էյլէտի: 11. կէօրիւլէն գաթ
հագգընտա նէ՞ զանն էթտիլէր. Լուգ. 24. 37:
12. կէօրիւլէն գաթ քէնտիսինին խաչա չըգարըլ-
մըշ օլան Յիսուս օլտըղընը նամըլ կէօսթէրտի.
Լուգ. 24. 38—43: 13. Օլ վագըթ Յիսուս քէնտի
շայիրտլէրինէ նէ՞ էմը էթտի, վէ անլէրէ նէ՞ գուտ-
րէթ ու սէլահիյէթ վէրտի. Եուհ. 20. 21—23:

Յիսուսը պաշտալարա կ'որոշե՞ր:

14. Յիսուս իքինճի տէֆ'ա օլարագ նէ՞ վագըթ
շայիրտլէրին ճիւմէսինէ պիրլիքտէ կէօրիւնտիւ.
Եուհ. 20. 26: 15. Իւչիւնճիւ տէֆ'ա օլարագ նէ՞
վագըթ վէ նէ՞րէտէ կէօրիւնտիւ. Եուհ. 21. 1—14:
16. Պաշգա պիր տէֆ'ա նէ՞ գատար ատէմէ պիր-
տէն կէօրիւնտիւ. Ա. Գօր. 15. 6: 17. Գըյամըն-
տան սօնկրա գա՞ջ կիւն վագըթ վագըթ կէօրիւնտիւ:
Ա'մալ. 1. 3:

Ան պէտքէն էհր: Ա.յ 15—18:

18. Քէնտի սօն էմրինի շայիրտլէրէ վէրմէք իչիւն անէրէ նէրէյէ վարմալարընը էմր էթտի. Մաթ. 28. 16: 19. Յիսուսըն սօն էմրի նէ՞ իտի: 20. Նէ՞ շէյ իչիւն խէլասա շարթ օլտըղընը անէրէ սէօյլէտի: 21. Քիմ հիւքմ օլունաճագ իտի: 22. Իման էտէնլէր իլէ նէ՞ ա'լամէթլէր պէրապէր պուլունաճագ իտի: 23. Պու ա'լամէթլէր նէ՞ վագըթ իճրա օլունտըլար: Ա'մալ. 2. 4: 5. 16: 28. 5, 8 վէ զայրիհի:

Քրիստոսըն «էմայա 'ուրուճ էլիմի»: Ա.յ. 19, 20:

24. Քրիստոս պու էմրլէրի վէրտիքտէն սօնկրա նէ՞ վագը՝ օլտու: 25. Նէրէտէն սէմայա 'ուրուճ էյլէտի. Լուգ. 24. 50: 26. Օլ վագըթ շայիրտլէր նէ՞ էթտիլէր: 27. Քրիստոս սէմայա 'ուրուճ էթտիքտէն սօնկրա շայիրտլէր նէ՞ հալտէ Եէրուշալիմէ 'ավտէթ էթտիլէր. Լուգ. 24. 52, 53: 28. Անլէրին մէսէրրէթինին սէպէսլի նէ՞ իտի:

Իշահ:

(2) Իհթիմալէն Յիսուս մախսուս նիյէթլէ Փէվգէլէ 'ատէ պիր հէյէթ ալմըլ օլտըղը իչիւն օլ շայիրտլէր անը թանըմատըլար, լաքին Յիսուս քէնտի 'ատէթի իւզրէ էքմէյի փարէլէտիքտէ վէ օլ միւնասէպէթլէ սէօյլէմէյի 'ատէթ էթմիլ օլտըղը սէօզլէրի սէօյլէտիքտէ շայիրտլէր կէօրիւնէնին Յիսուս օլտըղընը անկլատըլար:

(8) Յիսուսըն գըյամ էտէճէյինէ շայիրտլէրին իւմիտի օլ գատար ազ իտի քի Յիսուսը կէօրմիւլ օլտըգլարընը նագլ էտէնլէրէ կիւճ իլէ ինանըլար իտի:

(12) Յիսուսըն գըյամ էթտիյինէ շայիրտլէրին կիւճ ինանմալարը Յիսուսըն գըյամ էթմիշ օլտըղընըն տէլիլէրինին արանըլըպ թահգիգ օլունմալարընա սէպէպ օլտու : Շայիրտլէր Յիսուսըն վէֆաթ էթտիյինի կէօրտիւքլէրինտէ վէ անըն տէֆն օլունտըղընը իշիթտիքլէրինտէ անը թէքրար կէօրմէք իւմիւտինի քեամիլէն զայպ էթտիլէր : Գապը աջըլմըշ օլուպ Յիսուսըն ճէսէտի օրատա պուլունմատըղընը խապէր ալտըղլարընտա , վէ Բապսը կէօրմիւշ օլտըղլարընա տա"իր գատընլարըն չէհատէթինի իշիթտիքլէրինտէ տախի Յիսուսըն ֆիլհագիգա գըյամ էթմիշ օլտըղընա եինէ ինանմատըլար : Լաքին պու չէհատէթլէրին հէր պիրի պաշգա չէհատէթլէր իլէ թաստիգ օլունտըգտա վէ հէր պիր շայիրտ Յիսուս իլէ կէօրիւշտիւքտէ , օլ վագըթ Բապսըն ֆիլհագիգա գըյամ էթմիշ օլտըղընա ինանտըլար : Բէսուլլէր պէօյլէ եաւաշ եաւաշ իսքեաթ օլարագ խաշա չըգարըլմըշ օլան մու'ալլիմլէրինին գըյամ էթմիշ օլուպ հալա պէրհայաթ օլտըղընա էմիյէթ իքեամիլէ իլէ չէհատէթ էթմէյէ հագըրլանտըլար :

(18, 25) Յիսուսըն էքսէրիյա ձէլիտէ վա'ղ էթմիշ օլտըղը ճիհէթլէ շայիրտլէրինի օրատա կէօրիւպ անլէրէ սօն էմրինի վէրմէսի միւնասիպ խտի : Քէգալիք Յիսուսըն սէմայա 'ուրուճ էթմէսի պիր չօգ տօթլարընըն պուլունտըղը վէ քէնտինին չօգ կիւնլէր կէչիրմիշ օլտըղը Պէյթ'անիա վէ Նէրուշալիմ ճիվարընտա վուգու' պուլմատը միւնասիպ խտի :

(28) Քէնտի էֆէնտիլէրինին պէր հայաթ օլտըղընը վէ անըն մէլէքիւթիւնիւն թէ"սիա օլունմատըղընը իշիթտիքլէրի իշիւն սէվինիլլէր խտի :

Մի-ճիւղ առաջադր :

Պու տէրստէ Գրիստոս անը թէ՛վազու՝ վէ մու-
հասպէթլէ արայանլարա քէնտի իզհար էթմէյէ
խահիչքէր վէ հալըր օլտըղընա տա՛իր նէ՞ էօրնէ-
յիմիզ վար տըր : Պու տէրստէն պէշարէթի ճիւմէ
տտէմէրէ վա՛զ էթմէք վաղիֆէսինէ տա՛իր , խէ-
լաս շարթլարընա տա՛իր , վէ թէպչիր ի պէշարէթաէ
Ալլահըն մուհասպէթ վէ եարտըմընա տա՛իր նէ՞
էօյրէնիրիզ :

ԵԼԼԻ ԻԻԶԻԿՆՃԻԻ ՏԵՐՍ , ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 51

Հաճիւն իշխիւն Բոհանաթ ալիւլէր :

Փաղ. էր. Մար. 14. 1—26. Սոս Կաթ լա՛ւն :

Սալի. Մար. 14. 27—52. Յիսուսն էլէ վէրէլիէ :

Չարչ. Մար. 14. 53—72. Յիսուսն Դճլէն հոգըրըն-
ա ղեֆըրըլըն :

Փէնճ. Մար. 15. 1—28. Յիսուսն իսկա ղեֆըրըլըն :

Ճիւմ'ա. Մար. 15. 29—47. Յիսուսն վէֆլը վէ
Կէֆն էրիլիէ :

Ճիւմ'ա էր. Մար. 16. 1—20. Յիսուսն գըյաճ վէ Կե-
հայա 'սըրոճ էրիլիէ :

Իմթիհան

1. Կէչէն իւչ սյըզ տէրսլէր նէ՞ դատար վազթըն
վուզու'աթընը հավի իտիլէր :

2. Պէյթ'անիատա ճիւզամը Սիւ'օնըն խանէսինտէ
նէ՞ վազը՝ օլտու : Գի՛մ Յիսուսը մէսհ էթտի. Յի-
սուսըն պէօյլէ զիզըյմէթ եաղ իլէ մէսհ էտիլմէսինէ
Եէհուտա նէ՞ տէտի , վէ Յիսուս նէ՞ ճէվաս վէրտի :

3. Յիսուսըն շայիրտլէրի Փրսհ իջիւն նէ՞ հազըրլըգ կէօրտիւլէր, վէ սօֆրատա պոլլուճտըգլարը վա-
գըթ նէ՞ վագը՝ օլտու :

4. Յիսուս աշա ի Բապականիյի նէ՞ սէօզլէր իլէ թան-
զիմ ու թէ՞ սիա էյլէտի, վէ աշա ի Բապականի նէ՞
շէյի տէրիսաթր էթտիրմէք իջիւն իտի : Յիսուս վէ
շայիրտլէրի նէ՞րէյէ կիթտիլէր, վէ Յիսուս օլ կէճէ
նէ՞ վագը՝ օլաճաղընը էվվէլտէն խապէր վէրտի :

5. Եէհուտա կէլմէզտէն էվվէլ Գեթսեմանի պաղ-
շէսինտէ նէ վագը՝ օլտըղընը նագլ էյլէ :

6. Եէհուտա քէնտի էֆէնտիսինի նէ՞ թարղլա էլէ
վէրտի . Պետրոս նէ՞ էթտի, շայիրտլէր նէ՞ էթտի-
լէր, Յիսուսըն արգասը սըրա քիմ կիթտի, վէ օլ
կէնճէ նէ՞ վագը՝ օլտու :

7. Յիսուսըն տիւշմէնլէրի Եէհուտիլէրին միլէթ
մէճլիսինտէ անըն 'ալէյհինտէ նէ՞ իսպաթ էթմէյէ
չալըշտըլար . նէ՞ շէյ իջիւն Յիսուսը գաթլէ միւս-
թահագգ կէօրտիւլէր, վէ անընլէ նէ՞ մու'ամէլտէ
պոլլուճտըլար :

8. Պետրոսըն Յիսուսը իւշ տէֆ'ա նասըլ ինքեար
էթտիյինի, վէ սօնկրա նասըլ նատիմ օլուպ թէվպէ
էթտիյինի նագլ ու հիքեայէ էյլէ :

9. Էթթէսի սապահ Յիսուս Բօմալը հանկը վալինին
հուզուրընա չըգարըլտը, Եէհուտիլէր օրատա Յի-
սուսըն 'ալէյհինտէ նէ՞ շիքեայէթ էթտիլէր, Փի-
լաթօս նէ՞ հիւքմ էթտի, վէ Յիսուսը գուրթարմա-
ղա նասըլ սա՛յ ու զայրէթ էյլէտի : Փիլաթօս քիմիօ
սալը վէրտի, վէ նի՛ջիւն անը սալը վէրտի :

10. 'Ասքէրլէր Յիսուս իլէ նասըլ մու'ամէլտէ պոլ-
լուճտըլար, խաչը քիմ թաշըտը, Յիսուս նէ՞ վա-

գըթ վէ նէրէտէ խաչա չըգարըլտը , վէ խաչըն իւ-
զէրինտէ նէ՞ եազըլմըլ իտի .

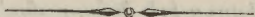
11. Յիսուս իլէ պէրապէր քիմէ՞ր խաչա չըգարըլ-
տըլար , Յիսուս խաչտա իքէն նաւըլ իսթիհզա օ-
լունտու , սա'աթ ալթըտան տօգուզա դատար նէ՞
վազը' օլտու , Յիսուս նէ՞ ֆէրեատ էթտի , պիւ
քիմէն անա նէ՞ վէրտի , վէ նէթիճէսի նէ՞ օլտու :

12. Յիսուսըն վէֆաթը . հէնկեամընտա հէյքէլտէ
վէ գապըլէրտէ նէ՞ վազը' օլտու , Յիսուսըն ճէսէ-
տինի քիմ թալէպ էթտի , ճէսէտի նէրէյէ վազ'
օլունտու , վէ ճէսէտին վազ' օլունտըղը եէրէ քիմէ՞ր
պագայօրլար իտի :

13. Յիսուսըն գըյամ էթտիյի սապահ գապըս էվ-
վէլա քիմ կէլտի , վէ օրոտա նէ՞ վազը' օլտու :

14. Յիսուս գըյամընտան սօնկրա գաճ տէֆ'ա կէօ-
րիւնտիւ վէ քիմէրէ՞ կէօրիւնտիւ : Շայիրտլէրինէ
նէ՞ էմր էթտի , գըյամընտան սօնկրա տիւնեատա
նէ՞ դատար վազըթ գալտը , վէ հաճկը եէրտէն սէ-
մայա 'ուրուճ էթտի : Գըրգ պիրինճի տէրսին այէթ ի
քէրիմէսի նէ՞ իտի , վէ օլ տէրստէն նէ՞ 'աղիմ հա-
գիգաթլար էօյրէնիրիզ :

Մէգքիւր տէրստէն սօնկրաքի տէրսլէրին այէթ ի
քէրիմէլէրի նէ՞ իտիլէր , վէ օլ տէրսլէրտէն նէ՞ հագի-
գաթլար էօյրէնիրիզ :



ՍՈՒՐԲ ԵՐԿԻՐԸ

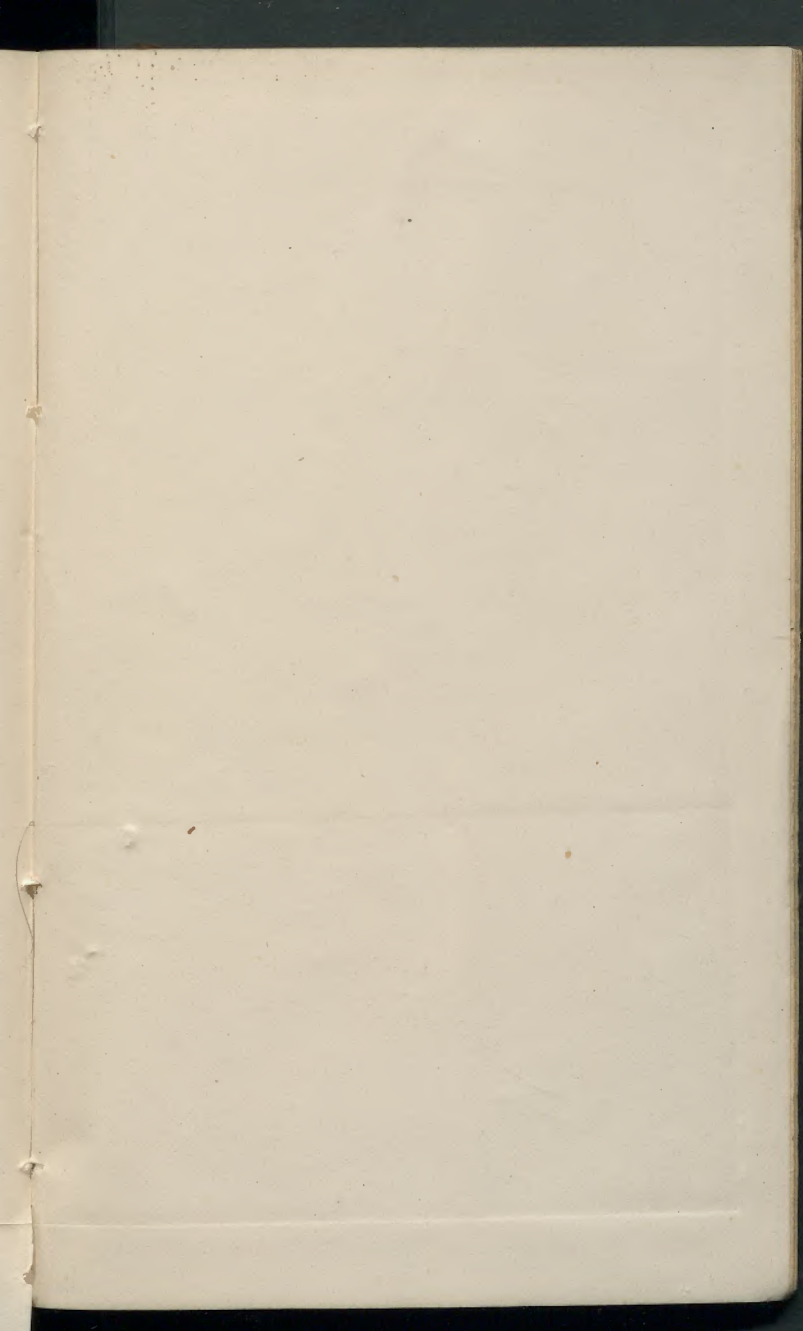
ՍԱՄՈՒԵԼԻ ԺԱՄԱՆԱԿ

- Ա. Յուդա.
- Բ. Էմաուս.
- Գ. Բենիամին.
- Դ. Դան.
- Ե. Մանաս.
- Զ. Իսաքար.
- Է. Նաբուքոն.
- Ը. Ասեր.
- Թ. Նեփթալիմ.
- ՃԱ. Իսաղ.
- ԺԲ. Ռուբեն.



Մ. Դավթանի փոխար.

8. $\frac{d}{dx} \ln x = \frac{1}{x}$
 $\frac{d}{dx} \ln x^2 = \frac{1}{x^2} \cdot 2x = \frac{2}{x}$
 $\frac{d}{dx} \ln x^3 = \frac{1}{x^3} \cdot 3x^2 = \frac{3}{x}$
 $\frac{d}{dx} \ln x^n = \frac{1}{x^n} \cdot nx^{n-1} = \frac{n}{x}$
 $\frac{d}{dx} \ln x^{\frac{1}{2}} = \frac{1}{x^{\frac{1}{2}}} \cdot \frac{1}{2} x^{-\frac{1}{2}} = \frac{1}{2x}$



4

